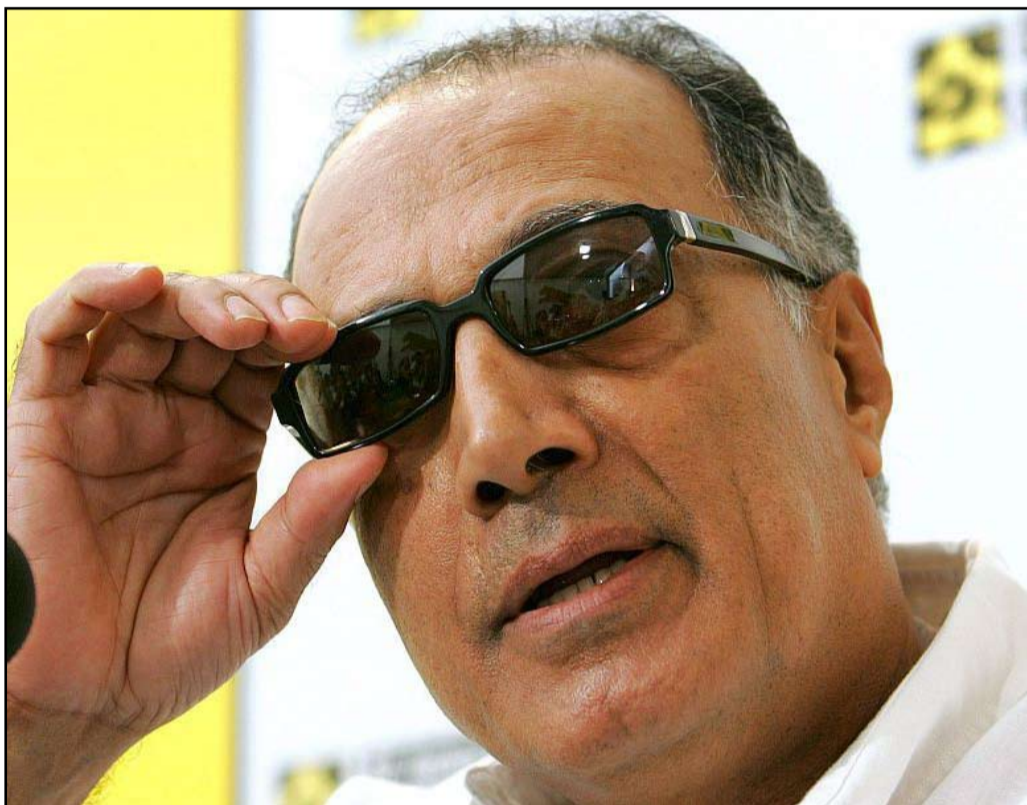




## کیارستمی دیپلماسی انگشت نگاری را کلید زد!

کارگردان ایرانی به علت انگشت نگاری توهین آمیز از کارگردانی اپرا در لندن منصرف شد عباس کیارستمی چهارشنبه ۶ می اعلام کرد به علت انگشت نگاری توهین آمیز سفارت انگلیس در تهران برای کارگردانی «همه زنها مثل هم اند» اثر موتزارت به انگلستان نمی رود عباس کیارستمی به دلیل انگشت نگاری از او و صادر نشدن ویزا برای اجرای اپرا به لندن نمی رود. این کارگردان سینمای ایران به دلیل آنچه «رفتار پیچیده و دور از انتظار سفارت انگلستان در تهران برای صدور روادید» خوانده، از سفر به انگلستان و رهبری اپرای فصل لندن منصرف شده است. این موضوع بازتاب گسترده ای در رسانه های لندن داشته است. اقدام سفارت انگلیس در تهران از سوی رسانه های انگلستان همچون «گاردین» و «دیلی تلگراف» توهین آمیز و باعث به حاشیه کشیده شدن فصل اپرای انگلستان خوانده شده است. طبق گزارش این رسانه ها «مقامات سفارت انگلستان در تهران در اقدامی بی جهت، زمانبر و پیچیده برای صدور روادید که شامل انگشت نگاری مجدد می شده باعث شدند عباس کیارستمی انصراف خود را برای اجرای اپرای لندن اعلام کند». به گزارش خبرگزاریها در همین حال اپرای ملی انگلستان که کیارستمی قصد داشت «همه زن ها مثل هم اند» اثر موتزارت را در آنجا اجرا کند، اعلام کرد: «در فاصله سه هفته تا آغاز فصل اپرای انگلستان، در غیاب کیارستمی دستیارش الن تیلر هال که همکاری ...

صفحه ۳



## دولت من با تصرف یک کوه، سقوط نمی کند!

صفحه ۶

صفحه ۴۷

ورزش

صفحه ۱۹

ادبیات

صفحه ۴

گزارش

### نظر سنجی

با توجه به عدم همبستگی وعدم اتحاد بین ایرانیان و ایرانی گریزی هموطنان خارج از کشور به نظر شما بهترین راهکار برای هرچه بهتر شدن این روابط چیست؟

- ۱- ایجاد یک نشریه یا یک تلویزیون مستقل
- ۲- شرکت در جشن ها و گرد همایی ها
- ۳- ایجاد یک مرکز مستقل خیریه و فرهنگی ایرانیان

عدد گزینه مورد نظر خود را لطفاً به شماره ۰۷۸۱۱۰۰۰۰۵۵ پیامک نمایید

### اشک و عشق، فینال و منچستر یونایتد

لازم نبود مانند بازی های دو تیم در اوایل و اواسط دهه ۹۰ کرکری خوانده شود یا پیتزای گاززده و پرتاب شده به سوی فرگوسن، ملزومات روحی بازی بزرگ نام بگیرد. چهره مصمم بازیکنان بزرگی مانند کریستیانو رونالدو و نمانیا ویدیچ درآمیخته با اشتباهات جوانان وحشت زده میزبان، برای تشخیص پیروز از بازنده کفایت می کرد. البته در جریان بازی تفاوت بیشتر رخ نمود ...

### فروغ فرخزاد مشوق اصلی نوشتن من بود

دفتر مجله بخارا با همه جفدهایش پنجشنبه بی که گذشت میزبان گلی ترقی نویسنده معاصر ایران بود. او که به تازگی از فرانسه محل زندگی اش برای مدت کوتاهی به ایران آمده، به کوشش علی دهباشی سردبیر مجله بخارا میان جمع کوچکی از اهالی ادب و علاقه مندان بود و از هر دری سخن گفت. از دلیل بازگشتش به ایران تا ...

### حکم اعدام دل آرا دارابی نقاش متهم اجرا شد

دل آرا دارابی نقاش متهم به قتل صبح روز جمعه ۱ می بدون اطلاع وکیل مدافع و خانواده اش در زندان رشت اعدام شد تا پرونده اتهامی وی با وجود پرسش های زیادی که هنوز بی پاسخ مانده اند، بسته شود. به گزارش رسانهای جمعی حکم اعدام دل آرا در حالی اجرا شد که یک هفته پیش به خانواده اش اطلاع داده بودند رئیس قوه قضائیه برای مدت دو ماه اجرای حکم وی را به ...

هفته نامه پرشین در شهر های منچستر، لیدزو بیرمنگهام هر هفته " روزهای دوشنبه " در دسترس می باشد.



متخصص در خدمات جدی بنی ناشی از سوانح : اتومبیل موتور سیکلت دوچرخه  
متخصص در خدمات جدی بنی در : محل کار زمین خوردگی آتش سوزی

### دفاتر حقوقی Levenes و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

### تصادفات

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

LEVENES SOLICITORS  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

# Levenes

020 8826 1379 - 07501647246





آیا دچار حادثه شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



**Ersan & Co**  
S O L I C I T O R S

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان اکنون در شرکت خود آماده همکاری شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

- تصادفات رانندگی**
- سانحه در هتل
  - سانحه در هواپیما
  - سانحه در اماکن عمومی
  - سانحه در کشتی
  - محل کار
  - تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس
  - سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما دریافت کرده یا تحویل دهند.

مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی  
**Ali Ebrahim Zanjani**  
on 07816646345 or  
01707827990



2nd Floor, No: 203 Maple House, High Street, Potters Bar Herfordshire EN6 5BS  
Email: info@ersans.co.uk

متخصص در کلیه امور صانحه و تصادفات  
Tel: 01707 827 990 Fax: 01707 827 922

# Registration Number for Sale



- CA 55 EEM ( Casseem) £6000
- BO 55 OKK (BossOk) £5000
- BO 55 ASK ( Boss Ask) £4000
- BD 55 MEE ( Boss Mee) £4000

Offers Over

تعدادی شماره پلاک اتومبیل با مشخصات بالا بفروش می رسد  
لطفاً برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید

**Tel: 078 5973 6500**  
racfarm@hotmail.com



## با شاعران معاصر

### شفیعی کدکنی

#### شکیر کاروان

پیش رویم گرد راه کاروانی رفته تا بس دور  
سوی آفاقی دگر سرشار از شادابی و شادی  
پشت سر گسترده دشت روزگاران تهی  
سرشار خاموشی  
دشت انبوه فراموشی  
وای من کز بستر آن لحظه های سبز  
دیر چشم از خواب نوشینم گشودم ، دیر  
برده بود افسون شیرین لای لای نغز تاریخم  
سوی شهر ساحل رویا  
من در آن بشکوه و طرفه شارسان دور  
شهسوار رخسار رویین غرور خویشتم بدم  
باختر سو تاختگاهم : دشتهای روم  
مرز خاور سوی فرمانم : دیار چین  
شعله می زد در نگاهم آتش زردشت  
تازیانه می زد مغرور بر دریا  
با شکوه شوکت دیرین  
پیش آهنگ سپاهم  
صد هزاران گرد رویین تن  
با درفش کاویان جاودان پیروز  
تیغ هاشان بر گذشته از حریر ابر  
سر به سر روی زمین زیر نگین من  
من به رویای نجیب و مهربان خویش  
شادمان بودم  
همچو موج برکه ای  
با خلوت مهتاب در نجوا  
در شبستان خیال خویش بیرون از زمین و  
آسمان بودم

بانگ زنگ کاروان روزگاران  
خواب نوشین مرا آشفت  
تا گشودم چشم  
رفته بود آن کاروان و مانده بود از او  
گرد انبوهی پریشان  
چون تنوره ی دیو  
در صحرا  
که نیارم دید از بس تیرگی دیگر  
جای پای کاروان رفته را یا پیش پایم را  
کاروان رهروان باختر دیری ست  
کرده شبگیر و گذشته از کنار من  
رفته تا شهر هزاران آرزوی دور  
شهر آذین بسته از رنگین کمانهای بهار  
فکر انسان ها  
شهر افسونگر کیوتراهای پیغام بشر  
زی کشور خورشید  
شهر زرین غرغه های نور  
وینک اینجا مانده من خاموش و سرگردان  
با گروهی حسرت و هیبت  
دیگر هرگز  
نه توان راه پیمودن  
به سوی کاروان رفته تا بس دور  
که گذشته روزگاران ست زین صحرا  
نه دگر باور بدان افسانه ولالایی شیرین  
مانده از این سو  
رانده از آنجا  
نک چه سود از این شتاب دیر  
از پس آن خاموشی و آن درنگ  
زود  
دیر شد هنگام بیداری  
ای خوش آن دنیای خاموشی  
و سکوت پرنیان پوش فراموشی

در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.\*\*\*\*\*

## اعتراض کیارستمی به سفارت انگلیس

کارگردان ایرانی به علت انگشت نگاری توهین آمیز از کارگردانی اپرا در لندن منصرف شد  
عباس کیارستمی چهارشنبه ۶ می اعلام کرد به علت انگشت نگاری توهین آمیز سفارت انگلیس در تهران برای کارگردانی «همه زنها مثل هم اند» اثر موتزارت به انگلستان نمی رود  
عباس کیارستمی به دلیل انگشت نگاری از او و صادر نشدن ویزا برای اجرای اپرا به لندن نمی رود. این کارگردان سینمایی ایران به دلیل آنچه «رفتار پیچیده و دور از انتظار سفارت انگلستان در تهران برای صدور روادید» خوانده، از سفر به انگلستان و رهبری اپرای فصل لندن منصرف شده است. این موضوع بازتاب گسترده ای در رسانه های لندن داشته است. اقدام سفارت انگلیس در تهران از سوی رسانه های انگلستان همچون «گاردین» و «دیلی تلگراف» توهین آمیز و باعث به حاشیه کشیده شدن فصل اپرای انگلستان خوانده شده است. طبق گزارش این رسانه ها «مقامات سفارت انگلستان در تهران در اقدامی بی جهت، زمانبر و پیچیده برای صدور روادید که شامل انگشت نگاری مجدد می شده باعث شدند عباس کیارستمی انصراف خود را برای اجرای اپرای لندن اعلام کند». به گزارش خبرگزاریها در همین حال اپرای ملی انگلستان که کیارستمی قصد داشت «همه زن ها مثل هم اند» اثر موتزارت را در آنجا اجرا کند، اعلام کرد: «در فاصله سه هفته تا آغاز فصل اپرای انگلستان، در غیاب کیارستمی دستیارش الن تیلر هال که همکاری نزدیکی با این کارگردان ایرانی دارد، این اپرا را اجرا می کند.» از سوی دیگر جان بری کارگردان هنری اپرای ملی انگلستان که از اقدام سفارت انگلستان در تهران برای عدم صدور روادید شدیداً متأثر شده، گفته است: «کیارستمی به همراه دستیار و تیم اپرای ملی انگلستان پس از اولین اجرا در پاریس، طی شش ماه اخیر برای پیشبرد این پروژه، نشست هایی داشتند. بسیار ناراحت کننده است که چنین هنرمند تحسین شده بی به لندن نخواهد آمد. من و کیارستمی حتی از راه دور همچنان در ارتباط نزدیک با هم خواهیم بود.» این رسانه ها همچنین اعلام کرده اند: «پروژه صدور روادید برای کیارستمی طولانی شده بود، اگر چه سفیر انگلیس برای کمک به او در آخرین مذاکرات وارد کار شده است، اما بسیار دیر شد. این درحالی است که کیارستمی در ایتالیا و فرانسه به راحتی کار کرده بود و هرگز مشکل صدور روادید نداشته است.» اما آژانس مرزی انگلستان نیز در واکنش به این اتفاق اعلام کرد: «این قوانین سخت و سخت برای همه متقاضیان دریافت روادید وجود دارد.» چندی پیش اپرای ملی انگلستان اعلام کرد عباس کیارستمی قرار است نمایش «سوسی فان توتو/ همه زن ها مثل هم اند» موتزارت را در مرکز کلوژیوم لندن روی صحنه ببرد. اما به گزارش گاردین نیز در این باره نوشته است: «از قرار معلوم این کمپانی هنری حساب ویژه ای هم روی اجرای این برنامه باز کرده بود اما عباس کیارستمی روز گذشته اعلام کرد برای کارگردانی این اثر به انگلستان نمی رود زیرا یکی از مسوولان اپرای ملی انگلستان به وی گفته است آنها احساس می کنند وی هنگام درخواست ویزا برای سفر به انگلستان رفتار خوبی نداشته و به شیوه احترام آمیزی رفتار نکرده است. به همین دلیل این فیلمساز ایرانی احساس می کند اوضاع در شرایط فعلی کمی پیچیده است و زمان خوبی برای سفر وی به انگلستان برای کارگردانی این اثر نیست.» گاردین از کیارستمی به عنوان یک فیلمساز بزرگ ایرانی نام برده و نوشته است: «عباس کیارستمی در بیانیه ای که در این رابطه منتشر کرده است، اعلام کرده من مایلم از اپرای ملی انگلستان تشکر کنم زیرا آنها موقعیت پیچیده فعلی من را درک کردند. آنها به موقعیت من و دیدگاه های من احترام گذاشتند و این در شرایطی است که آنها در وضعیت بی ثبات و متزلزلی قرار دارند. این مساله باعث می شود من اعتراف کنم چنین حرکتی باعث امیدواری من می شود و احساس می کنم هنوز هم ما در جهانی زندگی می کنیم که می توان در آن به زندگی ادامه داد.» عباس کیارستمی طی چند سال گذشته سفرهای زیادی به فرانسه و ایتالیا داشته است و معمولاً برای سفر به کشورهای خارجی با مشکل ویزا روبرو رو نبوده است. هنوز واکنشی از سوی سفارت انگلستان در تهران صورت نگرفته است.

## آثار ۳۰ هنرمند ایرانی در حراج «بونامز» انگلستان

آثار ۳۰ هنرمند ایرانی سوم ژوئن ۲۰۰۹ (۱۳ خردادماه) در حراج «بونامز» انگلستان چکش می خورد. بونامز حراج سوم ژوئن خود را به فروش آثار هنر مدرن و معاصر خاورمیانه و آسیای جنوبی اختصاص داده و آثار ۳۰ هنرمند نقاش، مجسمه ساز و عکاس برجسته کشور نیز از جمله آثاری است که در این دوره به فروش خواهد رسید. در این حراج، ۹۶ اثر از هنرمندان در «نیو بوند استریت» لندن به معرض نمایش و فروش گذاشته می شود.

۳۲ اثر از سهراب سپهری، منوچهر یکتایی، هوشنگ پزشک نیا، فرح اصولی با تابلوی «ماه عسل»، آیدین آغداشلو، گلناز فتحی، فرامرز پیلارام، نصرالله افجه یی با تابلو «عشق»، پرویز تناولی با دو مجسمه «هیچ در قفس» و «هیچ عاشق»، سیراک ملکونیان، مارکو گریگوریان با تابلو «چهار در یک»، رضا درخشانی، بهرام دادخواه، کوروش شیشه گران با تابلو «ماه و من»، منیره فرمانفرمایان، سمیرا علیخان زاده، عباس کیارستمی، شیرین نشاط، شادی قدیریان، افشین پیرهاشمی، فریده لاشایی، محمدعلی ترقی جاه، رکنی حائری زاده، پویا آریانپور، رویا اخوان، حسین خسروجردی، احمد مرشدلو، مسعود عربشاهی، فرسا باثوف، صادق تیرافکن و قاسم حاجی زاده ارائه شده است.

**علی پاکپور (لندن)**  
صراف مجاز سال ۱۳۳۲

**Ali Pakpour**  
FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1953  
Tel: 02088 688 788 / 0207 584 23 23  
Mob: 07979 616 161 / 07836 585 050  
Fax: 0208 866 55 17 / 020 8866 7373  
نشانی پستی: P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL  
نشانی اینترنتی: www.alipakpour.com - نشانی ایمیل: info@alipakpour.com

ایام هفته	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه
دلار امریکا	از: ۹۹۲۰ تا: ۹۹۷۰	از: ۹۹۰۰ تا: ۹۹۵۰	از: ۹۹۲۰ تا: ۹۹۷۰	از: ۹۹۰۰ تا: ۹۹۵۰	از: ۹۹۰۰ تا: ۹۹۵۰	از: ۹۹۱۰ تا: ۹۹۶۰	از: ۹۹۰۰ تا: ۹۹۵۰	از: ۹۸۸۰ تا: ۹۹۳۰
پوند انگلیس	از: ۱۴۶۵۰ تا: ۱۴۸۵۰	از: ۱۴۵۵۰ تا: ۱۴۷۵۰	از: ۱۴۶۵۰ تا: ۱۴۸۵۰	از: ۱۴۶۰۰ تا: ۱۴۸۰۰	از: ۱۴۶۵۰ تا: ۱۴۸۵۰	از: ۱۴۷۵۰ تا: ۱۴۹۵۰	از: ۱۴۸۰۰ تا: ۱۵۰۰۰	از: ۱۴۸۵۰ تا: ۱۵۱۰۰
یورو	از: ۱۳۱۴۰ تا: ۱۳۲۰۰	از: ۱۳۱۲۰ تا: ۱۳۱۸۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۰۸۰ تا: ۱۳۱۵۰	از: ۱۳۱۲۰ تا: ۱۳۱۸۰	از: ۱۳۱۴۰ تا: ۱۳۲۱۰	از: ۱۳۱۳۰ تا: ۱۳۲۰۰	از: ۱۳۱۴۰ تا: ۱۳۲۱۰

## امور آگهی ها و تبلیغات: ۰۲۰۸۴۵۳۷۳۵۰ - ۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

طراح و صفحه آرایی: الف زرافشان - علیرضا ریاحی

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعد از صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار میباشد

با تشکر از: دکتر آرا - دکتر بیژن کیمیایی - فارون رضا آرمیا - خانم دهقانیان -

نشانی الکترونیکی:  
www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk  
چاپ: Web Print UK Ltd

Lord Business Centre  
2 Floor Unit 20, 665 North  
Circular Road London NW2 7AX  
Tel/fax: 020 8453 7350

**هفته نامه پرشین**  
هفته نامه اجتماعی، فرهنگی، هنری چاپ لندن  
صاحب امتیاز و مدیرمسئول: ع. نجفی

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.





# گزارش

وب گاه پرشین پنجره ای رو به جهان  
www.persianweekly.co.uk

کل ماجرا

## حکم اعدام دل آرا دارابی نقاش متهم اجرا شد

**پرونده اتهامی دل آرا ساعت ۶ صبح جمعه با قصاص وی بسته شد اما نقاشی های این دختر هنوز روی دیوارهای حیاط زندان رشت در برابر چشم هم بندی هایش قرار دارد.**

دل آرا دارابی نقاش متهم به قتل صبح روز جمعه ۱ می بدون اطلاع وکیل مدافع و خانواده اش در زندان رشت اعدام شد تا پرونده اتهامی وی با وجود پرسش های زیادی که هنوز بی پاسخ مانده اند، بسته شود. به گزارش رسانهای جمعی حکم اعدام دل آرا در حالی اجرا شد که یک هفته پیش به خانواده اش اطلاع داده بودند رئیس قوه قضائیه برای مدت دو ماه اجرای حکم وی را به تعویق انداخته است اما هفته گذشته خبر رسید دل آرا ساعت شش صبح در زندان مرکزی شهر رشت قصاص شده است. قصاص دل آرا دارابی لحظاتی قبل از اجرا به خانواده اش اطلاع داده شد. عمومی دل آرا در این باره گفت: ساعت ۳۰/۶ صبح جمعه از زندان با منزل برادرم تماس گرفتند و گفتند قرار است تا لحظاتی دیگر حکم دل آرا اجرا شود. زمانی که برادرم با من تماس گرفت، اصلاً نمی توانست حرف بزند چرا که به ما گفته بودند حکم او مطابق دستور رئیس قوه قضائیه برای مدت دو ماه متوقف شده است. لحظاتی بعد سراسیمه خودمان را به مقابل زندان رساندیم. هیچ کس جلوی در زندان نبود. همین طور که داشتیم با نگاهیان صحبت می کردیم تا بتوانیم وارد زندان شویم و حداقل در لحظات آخر دل آرا را ببینیم یا اینکه از اولیای دم بخواهیم از خون این دختر بگذرند، صدای آژیر آمبولانس را از داخل محوطه شنیدیم. وی ادامه داد: زمانی که آمبولانس از محوطه خارج شد، دیدیم روی آن نوشته شده: «مخصوص پزشکی قانونی». من و خانواده برادرم می دانستیم داخل آن جسد برادرزاده

۲۳ ساله ام قرار دارد اما پذیرش موضوع برای ما سنگین بود. بالاخره اجازه ورود به محوطه را به ما دادند. به دفتر زندان که رسیدیم به ما گفتند حکم اجرا شد و برای گرفتن جسد دل آرا باید به پزشکی قانونی برویم. کار از کار گذشته بود. ما حتی در لحظه آخر هم نتوانستیم دل آرا را ببینیم. دل آرا حق داشت پدر و مادرش را برای آخرین بار ببیند. وی در مورد اینکه حکم به دل آرا ابلاغ شده بود یا نه، گفت: دل آرا پنجشنبه شب با مادرش تماس گرفته و صحبت کرده بود. او به مادرش گفته بود چرا اولیای دم رضایت نمی دهند مگر نه اینکه همه شرایطی که گفته بودند، اجرا کردیم و قرار بود آنها بعد از اجرای این شرایط اعلام رضایت کنند. دل آرا هم تا پایان شب از اینکه قرار است جمعه اعدام شود، باخبر نبود. او هم مانند ما زمانی که برای اجرای حکم پای چوبه دار رفت، متوجه ماجرا شد. عمومی دل آرا در مورد اینکه لحظه اعدام چه اتفاقی افتاد، گفت: ما در آنجا نبودیم اما آن طور که به ما گفتند تنها یکی از فرزندان مقتول که در رشت زندگی می کند، در زمان اجرای حکم در محل حضور داشت. مطابق گفته کسانی که زمان اجرای حکم در آنجا بودند، دل آرا از تنها ولی دمی که در آنجا بود می خواست حکم را اجرا نکند اما فرزند مقتول با بیان این جمله که خون را با خون می شویم، طناب را به گردن دل آرا انداخت و او را قصاص کرد. وی در مورد اینکه چرا حکم در روز تعطیل و بدون اعلام قبلی اجرا شد، بنا بر این گزارش ۱۰ روز پیش زمانی که خبر اجرای قریب الوقوع حکم دل آرا در روزنامه ها منتشر شد، اولیای دم مقتول نامه بی خطاب به رسانه ها نوشتند و از مظلومیت خودشان سخن گفتند، در ضمن خواستار این شدند که دل آرا قتل را بپذیرد، وکیلش را عزل کند و نامه بی برای عذرخواهی بنویسد تا آنها از اجرای حکم صرف نظر کنند. به رغم اینکه دل آرا و خانواده اش تمام شرط ها را پذیرفتند و آنها را اجرا کردند، این حکم صبح دیروز اجرا شد. دل آرا پنج سال پیش در ۱۷ سالگی به اتهام قتل دخترعموی پدرش به زندان افتاد و بعد از اعتراف اولیه بارها بر بی گناهی اش تاکید و اقرار قبلی اش را نفی کرد.

او بعد از محاکمه در دادگاه اول به قصاص محکوم شد و بعد از آن عبدالصمد خرمشاهی وکالت او را برعهده گرفت. با اعتراض خرمشاهی پرونده به دیوان عالی کشور رفت اما حکم قصاص مورد تایید قرار گرفت. خرمشاهی یک بار دیگر به رای صادره اعتراض کرد و زمانی که پرونده برای استیذان نزد آقای هاشمی شاهرودی رفت، حکم قصاص نقض شد. خرمشاهی در ایرادات خود آورده بود روز حادثه دل آرا و پسر مورد علاقه اش با هم به خانه مهین رفتند. اگرچه دل آرا در تحقیقات اولیه قتل را به گردن گرفته، اما از آنجایی که وی چپ دست است نمی توانسته از پشت ضربه به سمت راست مقتول زده باشد و اگر یک بار دیگر صحنه قتل بازسازی شود، وی می تواند بی گناهی خودش را ثابت کند. ضمن اینکه دل آرا دختری ریزنقش و هنرمند است که با توجه به شرایط جسمی و روحی که دارد، نمی توانسته مرتکب قتل شود. با این استدلال رای صادره نقض و پرونده یک بار دیگر به شعبه هم عرض فرستاده شد. دل آرا در دور دوم محاکمه هم گفته هایش را تکرار کرد و گفت: پسر مورد علاقه ام به من گفته بود شخصی قصد دارد خانه مهین را با سندی جعلی بفروشد. او از من خواست وی را به خانه مهین ببرم تا در مورد این ماجرا با او صحبت کند. وقتی وارد خانه شدم مهین بلند شد تا از ما پذیرایی کند ولی من به قصد کمک به آشپزخانه رفتم و از او خواستم بنشیند. وقتی برگشتم دیدم امیرحسین با چوب بر سر مهین کوبیده و پیرزن روی زمین افتاده است. آنقدر ترسیده بودم که نمی دانستم باید چه بکنم. امیرحسین از من خواست برایش چاقو بیاورم. من هم این کار را کردم. بعد از پشت با چاقو مهین را زد و او را به قتل رساند سپس هر آنچه در کشوها بود، برداشتم و فرار کرد.

دل آرا در ادامه دفاعیاتش گفت: من کیفم را در خانه مقتول جا گذاشته بودم. امیرحسین حاضر نشد به داخل خانه برود و آن را بیاورد به همین خاطر با پسری که خواستگارم بود، تماس گرفتم و از او کمک خواستم. او هم قبول کرد، به خانه مهین رفت و کیف را برداشت و بیرون آورد. من به منزل خودمان رفتم و به این فکر می کردم که چطور باید موضوع را به خانواده ام بگویم که یکبار پدروم به خانه آمد و با پلیس ۱۱۰ تماس گرفت و بدون اینکه از من چیزی بپرسد، مرا تحویل پلیس داد. متوجه شدم پسری که خواستگار من بود، برای اخاذی از پدرم به او زنگ زده و موضوع را به او گفته است. من در بازداشتگاه بودم که امیرحسین را هم آوردند. در آنجا او از من خواست قتل را گردن بگیرم تا او اعدام نشود. وی به من گفت چون من ۱۸ سالم نشده، مرا اعدام نمی کنند اما او را قصاص می کنند و من هم که از خانواده ام رانده شده بودم، قتل را گردن گرفتم. اما زمانی که فهمیدم پدرم قصد دارد به من کمک کند، تصمیم گرفتم واقعیت را بگویم. زمانی که قتل را گردن گرفتم چیزی برای از دست دادن نداشتم اما زمانی که رابطه ام با خانواده ام بهبود یافت و آنها متوجه شدند من ضارب نبودم، همه چیز برایم تغییر کرد. دفاعیات دل آرا در جلسه دوم محاکمه اش کارساز نبود و وی بدون اینکه صحنه قتل مجدداً بازسازی و خواسته وکیل این دختر برآورده شود، یک بار دیگر به قصاص محکوم شد. این حکم مراحل قانونی خود را طی کرد و برای اجرا به شعبه اجرای احکام زندان رشت فرستاده شد. به رغم تلاش هایی که در این چند سال شخصیت های هنری و سیاسی کشور انجام دادند و دیدارهایی که با اولیای دم داشتند، آنها حکم قصاص دل آرا را اجرا کردند. پس از انتشار خبر اجرای حکم تلاش خبرنگار ما برای پرس و جو در مورد اینکه چرا به رغم دستور رئیس قوه قضائیه مبنی بر توقف حکم، قصاص اجرا شده است، به نتیجه نرسید.

عبدالصمد خرمشاهی وکیل دل آرا که بنا بر خواسته اولیای دم مقتول چند روز پیش از سوی این دختر نقاش عزل شده بود، در این باره به خبرنگار ما گفت: من صبح دیروز از طریق خانواده دل آرا از اجرای حکم وی باخبر شدم و نمی دانم چرا اولیای دم به رغم اینکه تمام خواسته هایشان عملی شده بود، حکم دل آرا را اجرا کردند. البته نامه عزل من از طرف دل آرا هنوز به دستم نرسیده است و این موضوع را به من به صورت تلفنی اطلاع داده اند ضمن اینکه به جز من دل آرا وکیل دیگری هم داشت و حتی اگر عزل من ابلاغ می شد، باید زمان اجرای حکم به محمد مصطفایی همکارم در این پرونده ابلاغ می شد. وی گفت وگویی بیشتر در مورد آن را به آینده موکول کرد. این حکم در حالی اجرا شد که علیرضا جمشیدی سخنگوی قوه قضائیه پیش از این اعلام کرده بود کلیه احکام قبل از اجرا باید به وکیل مدافع متهم ابلاغ شود و ابلاغ نکردن آن، کاری غیرقانونی است.

در عین حال محمد مصطفایی نیز با انتقاد از اجرای حکم قصاص دل آرا بدون ابلاغ قبلی و در روز تعطیل گفت: اول اینکه تمام شروطی که اولیای دم مقتول برای اعلام گذشت تعیین کرده بودند، اجرا شده بود. ضمن اینکه طبق قانون و آیین نامه اجرای احکام قصاص و اعدام، زمان اجرای حکم باید به وکیل محکوم علیه اعلام شود و اگر محکوم، وکیل خود را عزل کرده باشد حتماً باید مراتب به وکیل عزل شده ابلاغ شود که عزل آقای خرمشاهی به او ابلاغ نشده بود ضمن اینکه من نیز در این پرونده وکالت داشتم و باید زمان اجرای حکم را به من ابلاغ می کردند. حتی در مواردی که محکوم، وکیلش را عزل می کند باید از او بخواهند وکیل جدیدی را برای حضور در زمان اجرای حکم معرفی کند چون ممکن است فرد در آخرین لحظه خواسته بی داشته باشد یا دلایلی برای بی گناهی اش ارائه بدهد اما در پرونده دل آرا در اجرای حکم عجله شد و هیچ کدام از این اقدامات صورت نگرفت. مصطفایی ادامه داد: علاوه بر اینها هفته گذشته در کمیسیون حقوقی و قضایی مجلس مقرر می شد از قانون مجازات اسلامی به تصویب رسید که مطابق آن اطفال زیر ۱۸ سال به شرط اینکه بلوغ فکری نداشته باشند، قصاص نمی شوند. با توجه به اینکه این مقرر از طرف خود دستگاه قضایی به مجلس ارائه شده باید صبر می شد تا این قانون مراحل تصویب را پشت سر بگذارد و در واقع این لایحه می توانست بهانه بی برای جلوگیری از احکام باشد. بنابر این گزارش به رغم تمامی ابهامات موجود، پرونده اتهامی دل آرا ساعت ۶ صبح جمعه با قصاص وی بسته شد اما نقاشی های این دختر هنوز روی دیوارهای حیاط زندان رشت در برابر چشم هم بندی هایش قرار دارد.



## اشتراک هفته نامه

علاقتمندان به اشتراک و دریافت هفته نامه پرسشنامه زیر را تکمیل نموده و برای ما ارسال نمایند

نام: .....

نام خانوادگی: .....

آدرس: .....

کدپستی: .....

آدرس اینترنتی: .....

موبایل: .....

شماره شروع اشتراک از: .....

مدت اشتراک: سه ماه ۲۴ £ ششماه ۴۲ £ یکسال ۶۰ £

لطفاً فرم زیر را به همراه مبلغ مورد نظر به دفتر هفته نامه ارسال نمایند و به تمامی سوالات دقیق پاسخ دهید

**Persian Weekly**  
Lord Business Centre, 2  
Floor Unit 20, 665 North  
Circular Road,  
London NW2 7AX





Claim Management Ltd.

# Claim Management Ltd.

آیا تصادف کرده اید  
و فکر می کنید مقصر نیستید؟



**Had an accident? NOT YOUR FAULT?**

دریافت خسارت بیمه شخصی  
تعویض اتومبیل جدید با اتومبیل تصادفی  
دریافت درآمد شخصی در مدت بیکاری و تصادف  
حمایت کردن از بالا نرفتن بیمه  
دریافت خسارت در صورت هرگونه حادثه در محل کار یا خیابان

**We can provide:**

A replacement car/minicab  
Repair or total loss value of your car  
Personal injury compensation  
Loss of earning  
Protection of no claim bonus



Ministry of  
JUSTICE

**079 0801 0600 - 020 83468 657**

Fax: 02083468658 - 235 Regents Park Road Finchley N3 3LF





آصف علی زرداری در امریکا؛

## دولت من با تصرف یک کوه، سقوط نمی کند

ساعاتی پیش از نشست سران کشورهای امریکا، افغانستان و پاکستان در واشنگتن و با افزایش درگیری میان طالبان و نیروهای دولتی هزاران تن از ساکنان دره سوات منازل خود را ترک کردند. شبه نظامیان طالبان نیز در تازه ترین عملیات خود در دره سوات، ساختمان های دولتی را تصرف کردند، در بسیاری از مناطق مین کار گذاشتند و با نیروهای امنیتی



نیز درگیر شدند. از طرفی این عملیات باعث شد هزاران تن از ساکنان دره سوات وسایل ضروری خود را بر دوش گیرند و از این منطقه در شمال غرب پاکستان فرار کنند. براساس گزارش خبرگزاری آسوشیتدپرس، میان افتخار حسین وزیر اطلاعات استان سرحد شمال غربی اظهار داشت: احتمال می رود نزدیک به ۵۰۰ هزار تن از دره سوات فرار کرده باشند و این در حالی است که نیم میلیون نفر دیگر در مناطق دیگر آواره شده اند. هزاران تن از مردم مینگورا با اتوبوس و کامیون از مینگورا واقع در دره سوات خارج شده اند و به گفته سلیم

اطهر، یک خبرنگار در مینگورا، صف های طولانی مردم که منتظر اتوبوس هستند در این شهر تشکیل شده و صدها تن از زنان و کودکان با کیلومتر ها پیاده روی به دنبال وسیله نقلیه هستند. خوشحال خان رئیس دولت محلی منطقه از ساکنان درخواست کرده همزمان با ازسرگیری درگیری ها میان شبه نظامیان و نیروهای امنیتی، منازل خود را ترک کنند. در همین حال منابع نظامی پاکستان اعلام کردند، نزدیک به ۸ تا ۱۰ هزار سرباز آماده هستند تا عملیات علیه شبه نظامیان را آغاز کنند. شورشیان طالبان که مجهز به مسلسل هستند، مشغول گشت زنی در خیابان های مینگورا هستند و مواضعی را روی سقف ساختمان های شهر مینگورا تشکیل داده اند. مینگورا شهری با جمعیت ۳۰۰ هزار نفر است. ساکنان اظهار داشتند: شورشیان یک پاسگاه پلیس را که سربازان ارتش در آن حضور دارند، محاصره کرده اند و اطراف آن مین کار گذاشته اند. مسلم خان سخنگوی طالبان ادعا کرد: شبه نظامیان کنترل ۹۰ درصد مناطق دره سوات را در دست گرفته اند.

وی افزود: اقدام طالبان در پاسخ به نقض توافقنامه صلح میان دولت و طالبان است که در ماه فوریه امضا شد. وی دولت پاکستان را متهم به اقدام علیه طالبان تحت فشار امریکا کرد. از سوی دیگر گزارش های رسیده از ولایت فراه در غرب افغانستان نیز حاکی از کشته شدن ده ها غیر نظامی در اثر حمله هوایی شب گذشته نیروهای ائتلاف در این ولایت است. شماری از اهالی منطقه گرانه ولسوالی بالابلوک ولایت فراه می گویند در این بمباران هوایی، بیش از ۱۲۰ شهروند غیرنظامی کشته شده اند. به گزارش بی بی سی شماری از شاهدان عینی گفته اند زنان و کودکان نیز در میان کشته شدگان این رویداد هستند. آنان همچنین گفته اند اجساد ده ها تن از غیرنظامیانی که در اثر این بمباران کشته شده اند را در محل بمباران شده دیده اند.

روح الامین والی فراه می گوید: این عملیات پس از آن انجام شد که شماری از افراد طالبان که از خانه های مردم به عنوان سنگر استفاده کرده بودند، روی نیروهای ارتش افغانستان و ائتلاف بین المللی آتش گشودند. والی فراه از تشکیل هیاتی برای بررسی این رویداد خبر داد اما به علت آنچه او حضور افراد مسلح طالبان در منطقه بمباران شده خواند، گفت: تاکنون نیروهای دولتی نتوانسته اند خود را به محل حادثه برسانند و گزارش کاملی از تلفات و خسارات وارد شده به مردم تهیه کنند. روح الامین که با بی بی سی سخن می گفت، احتمال کشته شدن غیرنظامیان در این حمله هوایی را رد نکرد. والی فراه با اشاره به سنگر گرفتن افراد طالبان در نزدیکی خانه های مسکونی، از احتمال کشته شدن غیرنظامیان در این رویداد ابراز نگرانی کرد اما ساکنان منطقه بمباران شده می گویند افراد طالبان هنگام بمباران منازل مسکونی در محل حضور نداشته اند.

در همین حال بلقیس روشن یکی از اعضای شورای ولایتی فراه می گوید با وجود اینکه تاکنون اطلاعات دقیقی از میزان تلفات غیرنظامیان در دست نیست اما بر اساس گزارش هایی که به او رسیده، ظاهراً ساکنان محل تلفات سنگینی متحمل شده اند. با این حال تاکنون نه نیروهای بین المللی و نه طالبان به صورت رسمی در مورد این عملیات اظهارنظری نکرده اند و هنوز به درستی معلوم نیست در این رویداد چه تعداد غیرنظامیان کشته شده باشند اما اگر آمار ارائه شده از سوی ساکنان محل صحت داشته باشد، این رویداد یکی از مرگبارترین عملیات نیروهای بین المللی در سال جاری خواهد بود. سال گذشته نیز در اثر حمله هوایی نیروهای ائتلاف به رهبری امریکا در ولسوالی شیندند در جنوب هرات، بیش از ۹۰ غیرنظامی کشته شدند. در آن رویداد نیز ابتدا نیروهای ائتلاف کشته شدن غیرنظامیان را رد کرده بودند اما تحقیقاتی که بعداً از سوی دولت افغانستان و سازمان ملل متحد انجام شد، نشان داد تمامی قربانیان آن شهروندان غیرنظامی بوده اند.

## ۱۰ نفر در انفجار بازار میوه بغداد کشته شدند

چهارشنبه ۵ می بمبی در بازار میوه و سبزیجات محله الدوره، واقع در منطقه رشید در جنوب بغداد، پایتخت عراق، منفجر شد که به گفته مقامات وزارت کشور عراق، دست کم ۱۱ نفر را کشته و بیش از ۳۵ نفر دیگر را زخمی کرده است. زخمی های این انفجار به بیمارستان های بغداد انتقال یافته اند و منابع محلی احتمال افزایش آمار تلفات این حادثه را منتفی ندانسته اند. این انفجار حدود ساعت هفت بامداد به وقت محلی و زمانی روی داد که مراجعه مشتریان برای خرید به این بازار عمده فروشی آغاز شده بود. اکثر ساکنان دوره را پیروان تسنن تشکیل می دهند اما این محله همچنین محل سکونت اقلیت قابل توجهی از شیعیان، مسیحیان آشوری و سایر اقلیت های دینی است. در جریان حمله نیروهای ائتلاف به عراق در مارس ۲۰۰۳، این محله که گفته می شد محل پنهان شدن پسران صدام حسین است، هدف بمباران هوایی امریکاییان قرار گرفت که تلفاتی نیز در پی آورد. پس از سقوط رژیم سابق عراق، دوره به تدریج به یکی از محله های ناامن و ناآرام بغداد مبدل شد که شاهد موارد متعدد بمب گذاری و درگیری های مذهبی به خصوص حمله به مسیحیان و مراکز دینی آنان بود. تا سال ۲۰۰۷، از محله الدوره به عنوان یکی از خطرناک ترین نقاط عراق و محل تجمع شورشیان وابسته به شبکه القاعده نام برده می شد. دوره زمانی یکی از خطرناک ترین نقاط عراق نام گرفته بود اما در پی اجرای سیاست جدید امریکا برای برقراری امنیت در بغداد و مناطق اطراف آن و تشکیل شوراهای بیداری برای مقابله با نفوذ شورشیان القاعده، شرایط محله الدوره طی حدود دو سال اخیر بهبود یافته و حتی مسیحیان توانسته اند اماکن دینی خود را بازگشایی کنند. با این همه، در هفته های اخیر مناطق مختلف عراق، از جمله پایتخت این کشور، شاهد وقوع چند مورد بمبگذاری بوده که مراکز پر رفت و آمد غیرنظامی را هدف قرار داده اند. از جمله، ماه آوریل شاهد چند مورد بمبگذاری در محله هایی در بغداد بود که اکثر ساکنان آن را شیعیان یا مخلوطی از شیعیان و سنیان تشکیل می دهند که یادآور تنش های فرقه بی بود که در سال ۲۰۰۶ آغاز شد و یک رشته عملیات تلافی جویانه و پرتلفات را در پی آورد. تشدید خشونت در بغداد پس از حدود دو سال آرامش نسبی در حالی گزارش می شود که قرار است نیروهای امریکایی کمتر از دو ماه دیگر از تمامی مناطق شهری عراق خارج شوند و حفظ امنیت شهرها را به نیروهای عراقی واگذار کنند. مقامات عراقی تاکید دارند با وجود تشدید خشونت در چند هفته اخیر، برنامه خروج نیروهای امریکایی از مراکز شهری و خاک عراق طبق برنامه پیش خواهد رفت و نیروهای عراقی مصمم هستند امنیت این کشور را بدون کمک خارجی حفظ کنند.

## صدام؛ من را شکنجه دادند

روزنامه نیویورک دیلی نیوز از سندی حاوی پیام مکتوب صدام خیر داد که از طریق دفتر تحقیقات فدرال امریکا به آن دست یافته است. رونالد کسلر خبرنگار امریکایی در گفت و گو با شبکه ماهواره بی العربیه گفت: پیام مکتوب متعلق به صدام است؛ اما صدام در گفته هایش صادق نبود. کسلر که تالیف کننده کتابی درخصوص نحوه بازرسی از صدام است، گفت: در زندان با صدام به طور انسانی رفتار می شد و جرج پیرو بازپرس صدام همواره برای او شیرینی می برد و بر اساس اطلاعاتی که من دارم و گفت و گوی طولانی که با جرج پیرو داشتم، صدام هرگز شکنجه نشد و دفتر تحقیقات فدرال امریکا (اف بی آی) هرگز تلاشی در این باره نکرد. وی ادامه داد: آنچه صدام درباره شکنجه نوشته شاید شکنجه هایی بوده که خود علیه معارضانش در زندان ها صورت داده است. روزنامه امریکایی نیویورک دیلی نیوز نوشته است: این پیام جزیی از پرونده تحقیقات صدام در دفتر تحقیقات فدرال است. صدام در پیام نخست خود بعد از ۱ روز بازداشت در تکریت در پانزدهم دسامبر ۲۰۰۳ درخواست مبلغ یک میلیون دلار را کرد. صدام در این پیام این گونه آغاز کرده است: از صدام رئیس جمهور عراق به کسی که نامه من برایش مهم است. من در مکانی هستم که از زمان بازداشتم در ۱۳/۱۲/۲۰۰۳ تا امروز

۲۶/۱۲/۲۰۰۳ همواره مورد شکنجه و ضرر در دومین روز ثبت نام از کاندیداهای ریاست جمهوری روی داد وزارت کشور خالی از مردان سیاست در دومین روز ثبت نام از کاندیداهای ریاست جمهوری روی داد وزارت کشور خالی از مردان سیاست ب و شتم قرار گرفتم و در تمام بدنم آثار شکنجه دیده می شود و من طی چند روزی که اینجا هستم روی هم چهار یا پنج ساعت در هر روز خوابیده ام. صدام در ادامه نامه اش این گونه نوشته است: جایی که من در آنجا هستم همانند دیگر بازداشتگاه هاست و البته اینجا تبدیل به محل شکنجه زندانیان در شب و در طول روز شده است. همچنین من صدای فریاد دیگر زندانیان را که شکنجه می شوند، می شنوم و نمی توانم در میان فریاد شکنجه گرها و شکنجه شده ها بخوابم.

## دزدان دریایی سومالی یک کشتی آلمانی را ربودند

دزدان دریایی سواحل سومالی کشتی آلمانی را که در آن ملوانان رومانیایی حضور داشتند، ربودند. یک مقام دریایی در نایروبی پایتخت کنیا با اعلام این خبر و تایید آن، این رویداد را آخرین حرکت دزدان دریایی در خلیج عدن توصیف کرد.

«اندورام وانگورا» هماهنگ کننده برنامه کمک به ملوانان در شرق آفریقا (ساپ) گفت: کشتی «ام وی ویکتوریا» دیروز سه شنبه با ۱۱ خدمه رومانیایی آن در آب های سومالی و محوطه دزدان دریایی ربوده شد. وانگورا گفت: مبداء کشتی روشن نیست، اما کشتی هنگام عزیمت به جده در عربستان ربوده شد و خدمه آن هنوز سالم هستند. در چند ماه گذشته دزدان دریایی فعالیت های خود را تشدید بخشیده و در این مدت تعداد زیادی کشتی تجاری را به گروگان گرفته اما پس از گرفتن مبلغی آنها را آزاد کرده اند.



رئیس ستاد مشترک ارتش آمریکا اعلام کرد

## جای زرادخانه هسته یی پاکستان امن است

دریاسالار مایک مولن رئیس ستاد مشترک ارتش آمریکا درباره امنیت زرادخانه اتمی پاکستان ابراز اطمینان کرد. به گزارش بی بی سی، در روزهای اخیر رسانه های گروهی آمریکا گزارش هایی مبنی بر نگرانی دولت این کشور از دستیابی شورشیان طالبان یا عناصر تندرو در پاکستان به تسلیحات اتمی آن کشور منتشر کرده اند. اما رئیس ستاد مشترک ارتش آمریکا روز دوشنبه گفت درباره امنیت تسلیحات اتمی پاکستان خیالش آسوده است. با این همه، او گفت چنین سناریویی همچنان برای آمریکا یک «نگرانی استراتژیک» است. این مقام ارشد وزارت دفاع آمریکا گفت، تدابیر امنیتی که برای محافظت از مراکز هسته یی پاکستان در نظر گرفته شده و جدیت ارتش پاکستان در محافظت از این مراکز موجب اطمینان خاطر اوست. دریاسالار مولن، بلندپایه ترین مشاور نظامی باراک اوباما رئیس جمهوری امریکا است. او در ماه های گذشته حداقل ۱۱ مرتبه به پاکستان سفر کرده و با مقام های ارشد نظامی و سیاسی این کشور دیدار کرده است. این نظامی ارشد امریکایی همچنین گفت به شدت نگران پیشرفت های طالبان در جنوب افغانستان و نیز در پاکستان است، تحولی که به گفته وی تهدیدی است مستقیم برای امنیت ملی



امریکا و منطقه.

دریاسالار مولن همچنین عملیات اخیر ارتش پاکستان علیه شورشیان طالبان در منطقه دره بونیر در شمال غرب پاکستان را امیدوار کننده خواند، اما گفت نمی تواند در مورد اثر این عملیات در بلندمدت اظهار نظری کند. روز چهارشنبه گذشته پاکستان اعلام کرد نیروهای دولتی با دست زدن به عملیات تهاجمی غافلگیرانه توانسته اند شهر دگر از شهرهای مهم منطقه دره بونیر را که در اشغال افراد مسلح طالبان پاکستانی بود، از آنان باز پس گیرند. دولت باراک اوباما پاکستان را یکی از اولویت های سیاست خارجی خود می داند. باراک اوباما روز پنجشنبه گذشته گفته بود دولت پاکستان در «موقعیتی شکننده» قرار دارد و با دشواری هایی جدی در ارائه برخی خدمات اساسی مورد نیاز مردم مواجه است. دولت آقای اوباما از کنگره امریکا درخواست کرده است ۴۰۰ میلیون دلار به طور اضطراری برای کمک به پاکستان اختصاص دهد. کاخ سفید همچنین درصدد است با سه برابر کردن کمک های سالانه این کشور به پاکستان آن را به یک و نیم میلیارد دلار در سال برساند. همچنین قرار است آصف علی زرداری رئیس جمهوری پاکستان و حامد کرزی رئیس جمهوری افغانستان امروز با باراک اوباما رئیس جمهوری امریکا دیدار و مذاکره کنند. این مذاکرات در حالی انجام می گیرد که طرحی از سوی دو تن از اعضای سنای امریکا به این مجلس ارائه شده است که هدفش حمایت از دولت فطی پاکستان و نابودی افراط گرایان در این کشور است. این طرح که هزینه یی معادل هفت و نیم میلیارد دلار برای امریکا به همراه خواهد داشت، از سوی جان کری عضو دموکرات و رئیس کمیته امور خارجه در مجلس سنا و ریچارد لوگار همتای جمهوریخواه وی به سنا ارائه شده است. همچنین روز گذشته در جریان یک حمله انتحاری در شمال غرب پاکستان در نزدیکی استان پیشاور این کشور، پنج نفر کشته شدند. همزمان با سفر آصف علی زرداری رئیس جمهور پاکستان به امریکا برای گفت و گو با باراک اوباما خشونت ها در پاکستان افزایش یافته است. در انفجار روز گذشته در نزدیکی پیشاور یک سرباز ارتش پاکستان و چهار غیرنظامی کشته شدند. پیشاور همان استانی است که هفته پیش در معرض تصرف شبه نظامیان قرار داشت و با عملیات گسترده ارتش از این خطر نجات یافت. در این عملیات از پیشروی طالبان به سوی اسلام آباد جلوگیری شد. مقامات پلیس پاکستان اعلام کرده اند در انفجار اخیر پیشاور ۲۱ تن دیگر از جمله ۱۰ نظامی و دو کودک نیز مجروح شدند. شبه نظامیان طالبان در پاکستان تهدید کرده اند در پاسخ به حملات ارتش امریکا به القاعده و طالبان در خاک پاکستان دست به حملات انتحاری گسترده خواهند زد. همچنین دولت پاکستان روز گذشته به اهالی دره سوات هشدار داد هرچه زودتر منطقه را ترک کنند چراکه هر لحظه ممکن است میان شبه نظامیان طالبان و نظامیان ارتش درگیری رخ دهد.

## برگزاری نشست ویژه شورای امنیت درباره خاورمیانه

ایسنا؛ سفیر روسیه در سازمان ملل به خبرنگاران گفت روسیه پس از به دست گیری ریاست شورای امنیت سازمان ملل در ماه مه، برگزاری نشست در مورد مسائل خاورمیانه با هدف ارائه یک محرک جدید برای روند صلح را خواستار شد. ویتالی چورکین سفیر روسیه در سازمان ملل خاطرنشان ساخت؛ روسیه از وزیران خارجه ۱۵ عضو شورای امنیت و بان کی مون دبیرکل سازمان ملل برای حضور در این نشست یک روزه دعوت به عمل آورده است. اما اسرائیل، مقام های تشکیلات خودگردان فلسطین و کشورهای عربی برای سخنرانی در این نشست دعوت نشده اند.

## رهبر بربهای تامیل در محاصره ارتش

آسوشیتدپرس؛ نخست وزیر سریلانکا روز گذشته اعلام کرد ویلویپالی پرابهاکاران رهبر شورشیان بربهای تامیل را در منطقه ساحلی کوچکی محاصره کرده اند. وی که در پارلمان سریلانکا سخن می گفت، اعلام کرد پرابهاکاران ۴۵ ساله همچنان به رهبری بربهای تامیل مشغول بوده است. وی گفت: «ما اطلاعاتی در دست داریم که نشان می دهد پرابهاکاران در محدوده یی به مساحت چهار کیلومتر مربع به محاصره نیروهای ارتش سریلانکا درآمده است.

## اخراج دیپلمات های روسی از بلژیک

فارس؛ وزارت امور خارجه بلژیک رسماً از هیات نمایندگی روسیه در مقر ناتو خواست دو کارمند خود را که از سوی مقامات ناتو اعتبارنامه هایشان لغو شده، به روسیه بازگرداند.

سخنگوی وزارت امور خارجه بلژیک دیروز با اعلام این مطلب خاطرنشان کرد: «ما رسماً به هیات نمایندگی روسیه در مقر ناتو اعلام داشته ایم اعتبارنامه های دو تن از دیپلمات های روسی شاغل در این دفتر، دیگر قابلیت اجرایی نداشته و به این ترتیب دیگر دلیلی برای استفاده آنها از حقوق دیپلماتیک در بلژیک وجود ندارد.» وزارت امور خارجه بلژیک اعلام داشته است این دو کارمند دفتر نمایندگی روسیه در مقر ناتو در بروکسل باید در کوتاه ترین زمان ممکن خاک این کشور را ترک کنند.

## منع ورود سمیر قنطار به انگلیس

ایسنا؛ دولت انگلیس، ورود سمیر قنطار و یکی از رهبران حماس را به خاک این کشور به دلیل اظهارات ضدیهودی ممنوع کرد. وزارت کشور انگلیس در ادامه سیاست های غرب در حمایت از صهیونیست ها، طی فهرست جدیدی ورود سمیر قنطار قدیمی ترین اسیر آزاد شده لبنانی و یونس اسطل از رهبران جنبش مقاومت اسلامی فلسطین (حماس) و نماینده این جنبش در شورای قانونگذاری فلسطین را به خاک این کشور ممنوع کرد. این فهرست شامل اسامی ۱۶ شخصیت دیگر از جمله تعدادی از نئونازی هاست که به ظن مقامات انگلیسی به دلیل اظهارات تحریک آمیز علیه یهودیان از ورود آنها به انگلیس ممانعت می شود.

## دفاع ضد موشکی امریکا موضوع مذاکره لهستان و روسیه

ایسنا؛ سرگئی لاوروف و همتای لهستانی وی در دیدار با یکدیگر به بررسی ساختار امنیتی جدید اروپا، امنیت بین المللی انرژی و استقرار سامانه دفاع ضد موشکی امریکا در شرق اروپا پرداختند. سرگئی لاوروف وزیر امور خارجه روسیه قرار است امروز با رادوسلاو سیکورسکی همتای لهستانی خود در مسکو دیدار کند. مذاکره در مورد ابتکار عمل روسیه درباره ساختار امنیتی جدید اروپا، امنیت بین المللی انرژی و سامانه دفاع ضد موشکی امریکا در شرق اروپا از موارد مورد بحث و مذاکره طرفین خواهد بود.

آندری نسترنکو سخنگوی وزارت امور خارجه روسیه در این ارتباط اظهار داشت؛ در این سفر دوازده علاوه بر موارد فوق، پیرامون مسائل بین المللی، همکاری طرفین برای غلبه بر بحران اقتصادی و ابتکار عمل طرف روسی برای ایجاد پایه های حقوقی و همکاری در زمینه انرژی بحث و تبادل نظر خواهد شد. نسترنکو همچنین اظهار داشت؛ در این دیدار طرف لهستانی از مواضع روسیه در مورد نادرست بودن عضویت اوکراین و گرجستان در ناتو و برنامه امریکا برای استقرار بخشی از سامانه دفاع ضد موشکی اش در لهستان به طور مفصل مطلع خواهد شد.

## روسیه طراحی کودتا در گرجستان را تکذیب کرد

فرانس پرس؛ وزارت خارجه روسیه با صدور بیانیه یی اتهام وارده بر این کشور مبنی بر تلاش برای کودتای نظامی در گرجستان را تکذیب کرد. وزارت کشور گرجستان صبح روز گذشته روسیه را به تلاش برای کودتای نظامی در این کشور متهم کرده بود اما در بیانیه وزارت خارجه اعلام شد این اظهارات بیشتر به هذیان گویی شبیه است. وزارت کشور گرجستان با اعلام این اتهام از کشف گروه های شورشی در رده های مختلف ارتش این کشور خبر داده بود.





## پزشک حسود هندی دست زن و مادر زن خود را قطع کرد

مقامات پلیس هندوستان اعلام کردند یک پزشک اهل ایالت پنجاب هند، به بهانه علاقه مادرزن به همسرش و حسادت ورزیدن به وی دستان هر دو را قطع و پس از آن، دو دست قطع شده همسر و مادرزنش را در محلی مخفی کرد. در گزارش پلیس جنوب هند آمده است؛ وضعیت جسمانی این دو زن به شدت وخیم بوده و پزشکان اعلام کردند به دلیل آنکه دستان این دو زن تاکنون یافت نشده، امکان پیوند زدن وجود نخواهد داشت. همچنین رئیس پلیس پنجاب هند اعلام کرد؛ تلاش برای دستگیری این پزشک فراری ادامه دارد و در صورت دستگیری، این مرد به حبس طولانی مدت محکوم خواهد شد.

## اعتصاب غذای میا فارو برای دارفور

میا فارو بازیگر سرشناس سینما و همسر سابق کمترین آمریکایی وودی آلن اعلام کرد در اعتراض به فجایع دارفور و در حمایت از مردم بی پناه این منطقه از آفریقا دست به اعتصاب غذای نامحدود خواهد زد. به گزارش رویترز، وی از هفته آینده اعتصاب غذای تر خود را آغاز می کند. بازیگر فیلم های «بچه رزماری» و «هانا و خواهرانش» اعلام کرد: «من امیدوارم این اعتصاب باعث شود رهبران جهان به دولت سودان فشار وارد کنند تا گروه های امدادگری را که اخراج کرده دوباره برگرداند یا اجازه دهد کمک های مردمی به منطقه دارفور برسد.» در ماه مارس گذشته دولت سودان ۱۳ سازمان امدادگر و حقوق بشری را از دارفور اخراج کرده است. این کار دولت سودان بعد از محکومیت عمر البشیر رئیس جمهوری آن کشور در دادگاه بین المللی به اتهام نسل کشی مردم دارفور و مشارکت در قتل عام ۲۵ هزار نفر اقلیت غیرعرب این کشور که در شورش ۲۰۰۳ شرکت داشتند، صورت گرفته است. از سوی دیگر سفیر سودان در سازمان ملل از میا فارو خواسته است از شهرت و نفوذ خود استفاده کرده و به جای دست زدن به اعتصاب غذا از مخالفان و شورشیان دارفور بخواهد پای میز مذاکره با دولت سودان بیایند. عبدالحمید عبدالحلیم سفیر سودان در سازمان ملل همچنین گفت دارفور «به محلی برای تبلیغات و شهرت افراد تبدیل شده و باید جلوی این کار گرفته شود». وی گفت: «این وظیفه دولت سودان است که از مردمش حمایت کند نه افرادی که دنبال شهرت و تبلیغات هستند.» مردم دارفور از سال ۲۰۰۳ قربانی خشونت هایی هستند که بین دولت سودان و شورشیان مخالف حکومت این کشور در آن منطقه جریان داشته است. بر پایه آمار رسمی سازمان ملل، در درگیری های میان دولت و شورشیان دارفور تاکنون بیش از ۳۰۰ هزار نفر کشته و نزدیک به ۷/۲ میلیون نفر آواره شده اند.

## حراج نقاشی های هیتلر در انگلستان

این نقاشی ها که ادعا می شود آدولف هیتلر در دوران جوانی اش آنها را کشیده مجموعاً ۹۸ هزار پوند به فروش رسید. بیشتر این تابلوها، آبرنگ بوده و امضای هیتلر را بر خود دارند. ریچارد وست وود بروکز متخصص اسناد تاریخی و صاحب حراجی مالکس در شروپشایر انگلستان، اصل بودن این تابلوها را تایید کرده و معتقد است مردم این تابلوها را به خاطر جنبه هنری آن نمی خرند بلکه به این خاطر می خرند که به یک شخصیت مشهور تاریخی تعلق دارند. یکی از این تابلوها که با آبرنگ نقاشی شده، مرد افسرده بی را نشان می دهد که روی یک پل سنگی نشسته است و حروف «ای اچ» در گوشه آن دیده می شود. هیتلر این تابلو را در سال ۱۹۰۸ زمانی که داوطلب تحصیل در رشته هنر در شهر وین بود، کشیده است. چهره بی که هیتلر در این تابلو نقاشی کرده، فاقد دهان و بینی است. این تابلو در حراج مولاک به قیمت ۱۰ هزار پوند به فروش رفت. هیتلر قبل از پیوستن به ارتش و شرکت در جنگ جهانی اول، برای تحصیل در مدرسه هنر وین تقاضا داده بود اما تقاضای او رد شد. تابلوی دیگر، چشم اندازی از کوهستان آلپ است که با رنگ روغن نقاشی شده و در حراج مالکس، ۱۳ هزار و ۵۰۰ پوند به فروش رسید. به گفته بروکز این تابلوها متعلق به یک سرباز انگلیسی است که در سال ۱۹۴۵ در جنگ جهانی دوم شرکت داشته و آنها را از شهر اُسُن در آلمان خریده است. پیش بینی می شد این تابلوها هر کدام بین ۴۰۰ تا هزار پوند به فروش روند. دو سال قبل نیز ۲۱ تابلو از نقاشی های هیتلر در یک حراجی در انگلستان به مبلغ ۱۱۸ هزار پوند به فروش رفت. طی سال های گذشته همواره بر سر اصالت تابلوها و اسناد متعلق به هیتلر میان کارشناسان آثار هنری و اسناد تاریخی بحث و مشاجره وجود داشته است. در سال ۱۹۸۳ مجله آلمانی اشترن، قسمت هایی از خاطرات شخصی هیتلر را منتشر کرد که بعداً تقلبی بودن آنها آشکار شد.

## اعتراض معلمان لس آنجلس به کوچکی کلاس ها

اتحادیه معلمان لس آنجلس در آمریکا در اعتراض به کوچکی بودن کلاس های درس و افزایش بیکاری برخی از معلمان در این منطقه، به اعتصاب یک روزه دست زدند. بر اساس اعلام رسانه های آمریکا، اتحادیه معلمان لس آنجلس از والدین نیز خواسته در این اعتصاب یک روزه معلمان را همراهی کنند، چرا که دولت باید نسبت به عملکرد مدارس رویکردی متفاوت داشته باشد. «ای جی دافی» - رئیس اتحادیه معلمان لس آنجلس کالیفرنیا - در گفت و گو با رسانه های دولتی آمریکا یادآور شد؛ کلاس های درس در اکثر نقاط ایالت کالیفرنیا به ویژه لس آنجلس بسیار کوچک هستند، اما مدیران مدارس برای آنکه دانش آموزی از تحصیل جا نماند، در هر کلاس، ۳۰ نفر را می گنجاندند که این تعداد با استانداردهای بین المللی مغایر است. رئیس اتحادیه معلمان لس آنجلس کالیفرنیا در ادامه خاطرنشان کرد؛ علاوه بر مساله کوچکی بودن کلاس های درس، موضوع بیکار شدن معلمان نیز مطرح است، چرا که بحران اقتصادی در آمریکا گریبانگیر معلمان و مدرسان نیز شده و از ماه ژوئیه سال گذشته میلادی تاکنون نزدیک به ۳۵ معلم در این ایالت به اجبار بازنحریه یا اخراج شده اند. از طرفی بسیاری از مدارس در سراسر ایالت کالیفرنیا، به دلیل رکود اقتصادی تعطیل و دانش آموزان آن به مدارس دیگر منتقل شده یا اینکه در برخی مدارس کلاس های درس با یکدیگر ادغام شده اند.

## افزایش صادرات سلاح های آلمانی

آلمان سال هاست که در سطح جهان در صدر کشورهای صادرکننده اسلحه قرار دارد، این در حالی است که قوانین سختگیرانه بی در مورد فروش جنگ افزار وجود دارد. صادرات اسلحه آلمانی در پنج سال گذشته ۷۰ درصد افزایش داشته است. بر اساس یک گزارش انستیتوی سوئدی پژوهش های صلح (SIPRI)، صادرات تسلیحاتی آلمان طی پنج سال گذشته حدود ۷۰ درصد افزایش را نشان می دهد. آلمان طی پنج سال گذشته سهم بزرگ تری از بازار جهانی تجارت با اسلحه را به خود اختصاص داده است. در این مدت سهم آلمان در بازار جهانی از ۷ به ۱۰ درصد رسیده است. هم اکنون سهم آمریکا در تجارت اسلحه ۳۱ و روسیه ۲۵ درصد است. به ویژه به صادرات سلاح های آلمانی به کشورهای اروپایی به طور بی سابقه بی افزوده شده است. این افزایش از سال ۱۹۹۸ تا ۲۰۰۳ به میزان ۱۲۳ درصد بوده است. حدود ۱۳ درصد این صادرات فقط به کشور یونان بوده که تانک جنگنده «لئوپارد ۲» و زیردریایی از نوع ۲۱۴ را خریداری کرده است. همین سلاح ها را نیز آلمان به کشور عضو ناتو، ترکیه صادر کرده است. اقلام خریدهای این دو کشور حدود یک سوم صادرات تسلیحاتی آلمان را دربر می گیرد. از نظر این نهاد پژوهشی سوئدی، آلمان در افزایش صادرات تسلیحات خود «راهبرد خاصی» را دنبال نمی کند. این زیردریایی های متعارف و مدرن آلمانی هستند که بیشترین خریدار را دارند. آلمان جزء نادر کشورهای تولیدکننده چنین زیردریایی هایی است. هم اکنون پرتغال و کره جنوبی نیز چندین زیردریایی سفارش داده اند. بر اساس ارزیابی های انستیتوی پژوهش های صلح سوئد، میزان صادرات تسلیحات آلمانی طی پنج سال گذشته بالغ بر ۸ میلیارد و ۷۰۰ میلیون یورو بوده است.

ده ها سال است که مهر «ساخت آلمان» شهرت خوبی برای کالاهای آلمانی به همراه آورده است. از قرار



معلوم هنوز این نشان را می توان روی کالاهای تسلیحاتی دید که از محبوبیت برخوردارند؛ از تانک و زیردریایی گرفته تا کشتی جنگی و اسلحه کمربندی. اسلحه آلمانی یکی از کالاهای صادراتی پرخریدار است. به ویژه خودروهای زرهی آلمانی طرفداران زیادی دارد که عبارتند از؛ تانک جنگی از نوع «لئوپارد»، زره پوش، نفربر و خودروهای زرهی برای جمع آوری مین. آلمان در سطح جهان در ساخت زیردریایی در صدر قرار دارد. مدل های شرکت های کشتی سازی «بلوم و فوس» و HDW مجهز به بالاترین سطح فناوری هستند و ویژگی هایی را ارائه می دهند که هیچ نوع دیگری در سطح جهان یارای رقابت با آن را ندارد. از جمله دیگر تولید کنندگان اسلحه در آلمان دو شرکت «راین متال» و «کراوس مافای» هستند. این دو شرکت پیش از هر چیز واحدهای بزرگ تری تولید می کنند مانند تانک، انواع خودروهای زنجیری و خودروهای زرهی. شرکت های دیگری نیز هستند که در کنار فعالیت های تولیدی غیرنظامی خود، از صادرات اسلحه نیز سود می برند، مانند شرکت های «دایملر بنز» و «تیسن کرپ». قوانین آلمان برای صادرات کالاهای تسلیحاتی محدودیت هایی در نظر گرفته است. این مقررات در دو قانون «اقتصاد برون مرزی» و قانون «کنترل جنگ افزار» درج شده اند. اینکه آیا صادرات اسلحه امکان پذیر یا دشوار شود، بستگی به کاربست این دو قانون و البته بستگی به اراده سیاسی دولت آلمان دارد. وقتی درباره صادرات تسلیحات صحبت می شود، بیشتر منظور کشتی های جنگی، هواپیماهای جنگنده یا تانک است ولی بخش عمده صادرات اسلحه را سلاح های کوچک تشکیل می دهند، مانند سلاح کمربندی و تفنگ. کوفی عنان دبیرکل پیشین سازمان ملل زمانی از این نوع سلاح ها به عنوان سلاح های کشتار جمعی واقعی نام برده بود. وی در حاشیه یک کنفرانس سازمان ملل گفته بود: «کشتن هایی که ما از آنها صحبت می کنیم، آن عملی است که در دارفور یا در کنگو با سلاح های کوچک صورت می گیرد.» بخش عمده صادرات تسلیحاتی آلمان را سلاح های کوچک تشکیل می دهند که بیش از همه از شرکت سازنده موسوم به «هکلر و کوخ» است. سلاح «ژ ۳» و مدل پیشرفته آن که ساخت این شرکت است محبوبیت جهانی دارد. اگر کسی با دقت به گزارش های تلویزیونی آلمان توجه کند، درخواهد یافت تا چه اندازه سربازان ارتش برخی کشورها یا واحدهای شبه نظامی مجهز به سلاح های «ساخت آلمان» هستند، مانند نیروهای جانچاوید در دارفور. در نمونه همین سلاح های کوچک می توان دریافت تا چه اندازه کنترل و ممنوع کردن صادرات اسلحه دشوار است. برنامه تلویزیونی «رپورت ماینتنس» سال گذشته در یکی از برنامه های خود افشا کرد در جنگ قفقاز و در مناطق حول اوستیای جنوبی سلاح های «هکلر و کوخ» به کار رفته اند. این شرکت به کلی تکذیب کرد که سلاخی به آن منطقه ارسال کرده باشد. بدیهی است اگر این شرکت می خواسته سلاخی به آن منطقه ارسال دارد، باید از وزارت اقتصاد آلمان درخواست ارسال کالا را می داده، ولی چنین درخواستی هم داده نشده است. بنابراین واردات سلاح به این منطقه باید از طریق کشور سوم صورت گرفته باشد. از قرار معلوم قوانین آلمان قدرت کنترل مسیر اسلحه از طریق کشور ثالث را ندارند.





## رابطه بحران اقتصادی و تضعیف مردانگی

در جریان بحران اقتصادی کنونی، هیچ کشوری در اروپا به اندازه ایسلند لطمه ندید. در مدت کوتاهی نرخ بیکاری به ۱۰ برابر رسید و این سیر صعودی همچنان ادامه دارد. کرون ایسلند به سرعت ارزش خود را از دست داد و نرخ تورم به ۱۵٪ / ۲ درصد رسید. تنها چیزی که توانست جلوی ورشکستگی مطلق ایسلند را بگیرد، میلیاردها دلار اعتبار صندوق بین المللی پول به این کشور بود. با این پول، شرکت های بزرگ اقتصادی و تمامی بانک ها دولتی شده و از این طریق نجات یافتند. اما این امر، همزمان به آن معنا بود که از آن پس بار سنگین مسوولیت بر دوش دولت خواهد افتاد. به این ترتیب مردم ایسلند اعتماد خود را به حکومت سابق از دست داده و به دنبال آلترناتیوی برای سیستم کهنه گشتند.

پس از انتخابات اخیر پارلمان، نه تنها پس از ۱۸ سال حزب محافظه کار کنار رفت و جای خود را به سوسیال دموکرات ها و سبزها داد، بلکه مردم خواهان به دست گرفتن بیشتر قدرت سیاسی توسط زنان شدند. در روز ۲۵ آوریل ۲۰۰۹، ۲۹٪ درصد از رای دهندگان ایسلندی مقام موقت خانم «جوہانا سیگوردادوتیر» را که در فوریه سال جاری میلادی و در پی استعفای کابینه دولت به نخست وزیری رسیده بود، تایید کردند. جوہانا سیگوردادوتیر رهبر حزب سوسیال دموکرات پس از کسب اکثریت مطلق آرا، در جشن انتخاباتی حزب، دست هایش را بالا برد و فریاد زد: «اکنون زمان ما فرا رسیده است.» به دنبال ورشکستگی اقتصادی ایسلند، ۳۰ نفر از مدیران عالی رتبه بانک های دولتی خود را به خارج از کشور منتقل کردند و جا برای زنان در پست های مدیریت اقتصادی باز شد. بسیاری از ایسلندی ها خواستار حضور زنان در اداره سیاسی و اقتصادی جامعه هستند. به گزارش روزنامه آلمانی ولت، در پارلمان آتی ۲۷ کرسی از مجموع ۶۳ کرسی در اختیار زن ها قرار خواهد گرفت. این برای اولین بار است که زنان ۴۳ درصد از کرسی های مجلس را به خود اختصاص داده اند.

مجله اشپیگل در آستانه انتخابات از قول خانم «هالا فوماسدوتیر» دبیر کل اتاق بازرگانی ایسلند می گوید: «بحران مردانه است.» آئودور تنها شرکت ایسلندی که در دوران فروپاشی اقتصادی ایسلند در سال گذشته سوددهی داشت، تحت مدیریت دو زن اداره می شود. فوماسدوتیر راز موفقیت این شرکت را وارد کردن ارزش های زنانه در دنیای اقتصادی می داند. برخلاف شرکت های مردانه که مایلند در کوتاه ترین مدت بیشترین سود و بهره را به جیب بزنند، آئودور در پروژه های درآمدت سرمایه گذاری کرد. این پروژه ها نه تنها از نظر سرمایه گذاری موفق بودند، بلکه همزمان ملاحظات اجتماعی و محیط زیستی را در نظر داشتند. شعار مدیران زن این شرکت «سود با پرنسیپ» است. دبیر کل سوسیال دموکرات اتاق بازرگانی ایسلند که مردان را مسوول بحران اقتصادی می داند، در توصیف آنان می گوید: همه شان یک جور هستند. ۹۹ درصد از آنان در یک مدرسه تحصیل کرده اند، یک نوع ماشین را می رانند، لباس هایشان یکی است و همان رفتار را دارند. آنها مهاجم و بی ملاحظه اند و فقط به منافع آنی خود فکر می کنند. آنها هستند که ما را به این وضعیت کشانده اند و حتی از این وضع تفریح هم می کنند.

## آرایشگران روانشناس

آسوشیتدپرس؛ آرایشگران در منطقه «کراگوپوچ» در صربستان برای کمک به مشتریان خود، دوره های روانشناسی را در دانشکده روانشناسی این منطقه می گذرانند. در جلسه آرایشگران سراسر صربستان، اکثر دارندگان سالن های زیبایی بر این عقیده بودند

که مشتریان هنگامی که زیر دستشان هستند، سر صحبت را باز کرده و با آرایشگران درد دل می کنند. به همین دلیل هنگام کوتاه کردن موی سر یا اصلاح، بهترین موقعیت برای پی بردن به مشکلات روحی و حل آنهاست. در این جلسه همچنین مقرر شد آرایشگران در منطقه «کراگوپوچ»، به منظور روانشناسی شخصیت مشتریان خود، در کلاس های روانشناسی دانشگاه منطقه شرکت کنند.

## راننده شش ساله

ریانوستی؛ سخنگوی اورژانس منطقه «ولگا» در روسیه خبر داد یک کودک شش ساله با نشستن پشت فرمان خودرو پدرش، کودک شش ساله همسایه را که مشغول بازی بود، زیر گرفت. سخنگوی اورژانس منطقه «ولگا» در روسیه در مصاحبه بی با رسانه های این کشور یادآور شد: این حادثه غم انگیز زمانی روی داد که یک کودک شش ساله با غفلت پدرش، سوئیچ خودرو وی را برداشته و با نشستن پشت فرمان خودرو، آن را به حرکت درآورد. وی افزود: متأسفانه این کودک با به حرکت درآوردن خودرو، کودک شش ساله همسایه را که مشغول بازی در حیاط بود زیر گرفت و باعث کشته شدن وی شد. این در حالی است که ماموران پلیس منطقه در حال بررسی این پرونده هستند تا به طور کامل از چگونگی وقوع این حادثه اطلاع کسب کنند.

## موش ها گوش های پیر مرد را جویدند

دسته ای از موش ها در یک آسایشگاه سالمندان در کشور استرالیا به یک پیرمرد حمله کردند و گوش هایش را جویدند. پرستاران این پیرمرد را در حالی که به شدت مضطرب و دستانش خون آلود شده بود، یافتند. ری هاپر یکی از نمایندگان مجلس از حزب مخالف دولت که از طریق خانواده این پیرمرد از ماجرا آگاه شده است، گفت: موش ها گوش های پیرمرد را به شدت جویده اند و ضرباتی به سرش وارد کرده و زخم شدیدی هم در گلویش ایجاد کرده اند. هوپر، مقامات بهداشتی را به کوتاهی در برخورد با هجوم موش ها در بیمارستان «دالی» - محل استقرار آسایشگاه «کارینگال» - متهم کرد. جاستین الیوت وزیر فدرال امور سالمندان استرالیا دستور انجام تحقیقاتی را درباره این حادثه در بیمارستان دولتی مزبور در ایالت «کوینزلند» صادر کرد. اداره بهداشت منطقه دلیل این حادثه را فزونی و هجوم موش ها در منطقه به دلیل سرمای پاییز استرالیا دانسته است. پل لوکاس وزیر بهداشت ایالت کوینزلند به خبرنگاران گفت از پیرمرد آسیب دیده و خانواده او عذرخواهی کرده و قرار است سایر ساکنان آسایشگاه مورد هجوم موش ها به مکان دیگری منتقل شوند.

## کشف بوفالوی زال

بی بی سی؛ سازمان حفاظت از حیات وحش کنیا از کشف یک بوفالوی آلبینوی کمیاب برای اولین بار در جنگل های این کشور خبر داد. محققان سازمان حفاظت از حیات وحش کنیا اعلام کردند برای اولین بار در طول تاریخ حیات وحش این کشور موفق شدند یک بوفالوی شش ماهه آلبینو را در نزدیکی منطقه «ریفیت ولی» بیابند. این در حالی است که محققان سازمان حفاظت از حیات وحش کنیا قصد دارند برای نگهداری و حفاظت از این بوفالوی کوچک، این حیوان را به پارک ملی «هلزگیت» منتقل کنند. «نلی پالمیس» رئیس پارک ملی «هلزگیت» گفت: نسل بوفالوهای کنیا به شدت در معرض خطر انقراض قرار دارد، چرا که علاوه بر کارشنکی های انسانی در محیط زیست، زیستگاه این جانوران، عوامل طبیعی نظیر بروز سیلاب ها و خشکسالی ها نیز باعث شده بوفالوهای کنیا به شدت در معرض خطر انقراض قرار بگیرند.

## نظر سنجی

شما که هفته نامه پرشین را می خوانید، هیچ وقت به نظرتان رسیده که چه چیزهایی در آن باید کم یا زیاد شود؟ به هر حال این حق شما و وظیفه ی ماست که هفته نامه ی بهتری داشته باشیم. ما را در انجام وظیفه برای ادای حق شما با شرکت در این نظر سنجی همراهی فرمایید.

با تشکر

هفته نامه پرشین

### نوشتن مشخصات فردی الزامی نمی باشد

نام: .....  
سن: .....  
شغل: .....  
تحصیلات: .....  
آدرس الکترونیکی: .....

الف- در مورد قسمت های مختلف هفته نامه از شماره ی یک (خیلی بد) تا شماره ی ده (خیلی عالی) نظر خود را اعلام بفرمایید.

- (۱) لوگو.....
- (۲) روی جلد.....
- (۳) صفحه آرایه.....
- (۴) اخبار و گزارش.....
- (۵) مطالب تحلیلی.....
- (۶) ادبیات.....
- (۷) اندیشه.....
- (۸) هنر و سینما.....
- (۹) پزشکی.....
- (۱۰) اقتصاد.....
- (۱۱) سیاست.....
- (۱۲) گردشگری.....
- (۱۳) اخبار داخل انگلستان.....
- (۱۴) ورزشی.....
- (۱۵) حوادث.....
- (۱۶) خانه داری.....
- (۱۷) سرگرمی.....
- (۱۸) آذری.....
- (۱۹) دیار آشنا.....
- (۲۰) انگلیسی.....
- (۲۱) آگهی.....
- (۲۲) توزیع.....
- (۲۳) روابط عمومی.....

ب- به نظر شما جای چه بخش هایی در هفته نامه خالی ست؟

.....  
.....  
.....

ج- به نظر شما وجود چنین هفته نامه ای در لندن تا چه اندازه ضرورت دارد؟

.....  
.....  
.....

د- به نظر شما این هفته نامه توانسته است استقلال حرفه ای خود را از لحاظ سیاسی، مذهبی و ... حفظ کند؟

.....  
.....  
.....

به قید قرعه به ۳ نفر از نظر دهندگان ۶ ماه اشتراک رایگان داده خواهد شد.  
لطفا نظرات خود را از طریق پست به آدرس :

Lord Business Centre, 2 Floor Unit 20,  
665 North Circular Road, London NW2 7AX

ارسال نمایید

و یا از طریق تلفن : 02084537350 تماس حاصل نموده و فرم مورد نظر را بصورت تلفنی تکمیل نمایید.





# نقش های پیدای پنهان زنان در تاریخ ایران

هر ایرانی به شاهکارهای ادبیات خود عشق می ورزد، پی در پی میخواند و روایت می کند تا به عمق فرهنگ با ارج ایران عزیز، پی ببرد. زبان و ادبیاتی که سرشار و غنی است از اندرز های سودمند و راهکارهای مفید که در خلال وقایع و حوادث زمانه گنجانده



شده و از نرم و درشت روزگار و سرانجام نیک و بد مردمان مایه دارد و پهنایی به عظمت و روشنائی اندیشه های آدمیان می آفریند. بر این اساس در هر زمان با یکی از این شاهکارهای تاریخی همراه می شویم تا مروری بر باریک اندیشی ها، بلند نظری ها و دور بینی های زمانه داشته باشیم و در سایه آن افق، افکاری را لمس کنیم و بباییم که در ذهنمان تفاوت ها، چگونه مجسم می شوند تا از دل این تفاوتها شناختهای اصولی و زیبایی را بیان داریم. در این نوشتاریکی از آثار بسیار گرانبهای نثر فارسی، تاریخ مسعودی، معروف به تاریخ بیهقی مورد بررسی قرار می گیرد که نقش اجتماعی و سیاسی زنان را از قلم ابوالفضل بیهقی در قرن چهارم و پنجم هجری جستجو می کند.

معرفی: بیهق نام دیرینه بخشی از خراسان بوده که شهر بزرگ آن اکنون سبزوار است ابو الفضل محمد بن حسن بیهقی نویسنده توانا و تاریخ نگار فرزانه ایران در سال ۳۸۵ هجری در حارث آباد بیهق دیده به جهان گشود و بنا بر پژوهش استاد بزرگ سبک شناسی، ملک الشعراء بهار، بیهقی تدوین و نگارش تاریخ را در شصت و سه سالگی به سال ۴۴۸ آغاز کرد و در فرصت بیست و دو سال آخر زندگی اش، این آثار جاودانه را به یادگار گذاشت و سرانجام در صفر سال ۴۷۰ روی در نقاب خاک کشید. تاریخ بیهقی آینه روشن عصر غزنوی است که نویسنده آن با باریک بینی و ژرف نگری بیشتری جلوه های زندگی اجتماعی آن زمان را با خامه توانای خود بر دفتر ایام نقش داده است.

برگ های زرین زمان یکی پس از دیگری بر صفحه روزگار فرو می ریزد که در هر فروریختن تکانی بر قلب فشرده تاریخ می دهد تا ناخواسته خاک و پریشانی بر آن حاکم نشود و یا شاید دقیقه

ای در خواب نرود و رنگ و بویی از آرامش نبیند. بررسی تاریخ گذشته هر ملتی با هر قومیتی بسیار زیباست، نمی دانم چه اسراری در آن نهفته که هر چه مطالعه شود هیچ صدایی از کهنگی در آن شنیده نمی شود البته ناگفته نماند که پهنه گسترده تاریخ و ادبیات ارزشمند ما ایرانیان در چند سطر و چند مقاله یا چند کتاب نمی گنجد بلکه بخش عمده ای از زمان را به خود اختصاص می دهد. اما در این سطر ها هدف بر این بوده که در چند برگ نوشته، از نقش سیاسی، اجتماعی زنان ایران عزیز، سخن گفته شود.

ما بر آنیم که نیمی از تاریخ، سطر نوشته زنان است یا شاید بهتر بتوان گفت که نیمی دیگر نیز با این آینه که هر مردی از دامان زنی برخاسته و در کنار هر مرد بزرگی زن بزرگی هست تمام تاریخ خط نوشته زنان است. و اما در دوره غزنویان زنان حضور سیاسی اجتماعی پر فراز و نشیبی داشتند که در این دوره ازدواجهای متقابل سیاسی بسیار، رایج بوده بدین گونه که فرمانروایان برای آسوده خاطر شدن از جانب حاکم دیگر، خواهر یا دختر یکدیگر را خواستگاری و به نکاح خود در می آوردند. در این دوره مهریه و جهیزیه های بسیار مفصل، رایج بود و اغلب دختران با جهیزیه و مهریه های کلان به خانه همسر خود می رفتند و زنان در این دوره در برخی مسائل سیاسی مانند مساله جانشینی پادشاهان و یا عقد معاهدات صلح و نظیر آن ایفای نقش می کردند یکی از این بانوان درباری خواهر سلطان محمود غزنوی است که برای به قدرت رسیدن سلطان مسعود برادرزاده خود، پس از مرگ برادر، نقش بسزایی داشت. خواهر سلطان محمود به خاطر علاقه شدید به برادر زاده خود به خط خویش نامه ای به او نوشت و او را ولیعهد پدر نامید و پند و اندرز داد که ما زنان و گنج های کشور در این سرزمین رها شده ایم، هر فکر و اندیشه ای که در سر داری رها کن و نزد عمه خود بیا و حکومت پدر را رسماً بر عهده بگیر و سلطان مسعود هم تحت تاثیر افکار و نامه عمه خود قرار گرفت و بر جانشینی پدر استوار شد.

## زنان ایرانی مادرانی فداکار و همسرانی مهربان بوده اند که در این عصر هم، حضور آنها کمرنگ تر از تاریخ گذشته نیست مادرانی که فرزندانشان را چنین تربیت کرده اند که در جنگ و نبرد مقابل دشمنان، کشور و ناموس خود را حفظ کرده اند

علاوه بر نقش عمه سلطان مسعود، در سطر های دیگر تاریخ مسعودی، ابوالفضل بیهقی با قلم شیوای خود نقش مادر حسنک وزیر را چنین بیان می دارد: (حسنک وزیر یکی از وزیران دوره سلطان محمود بود و در آن زمان از قدرت و نفوذ زیادی برخوردار بود اما در دوره سلطنت سلطان مسعود مورد غضب و خشم قرار گرفت و با تهمت و ناسزا گویی بد خواهان محکوم به اعدام شد) «حسنک نزدیک به هفت سال برادر بماند چنانکه پاهایش همه فروریخت و خشک شد چنانکه اثری از او نماند تا با اجازه فرورگفتند و دفن کردند چنانکه کس ندانست که سرش کجاست و تن کجاست و مادر حسنک زنی بود سخت پر دل و جرات چون بشنید بی تابی نکرد چنانکه زنان کنند. بلکه گریست بدر، چنانکه حاضران از درد وی خون گریستند پس مادر حسنک گفت: همانا پسرم چه مرد بزرگی بود که پادشاهی چون محمود این جهان بدو داد و پادشاهی چون مسعود آن جهان! اما حکا یتی دیگر از این تاریخ، به نقش مادر عبدالله زبیر اشاره دارد، که چه استوار اعتقادات مذهبی شیعیان را نمایان ساخته است. (عبدالله زبیر پس از درگذشت معاویه با یزید بیعت نکرد و با حضرت امام حسین(ع) به مکه رفت و پس از شهادت آن حضرت مدعی خلافت شد عبدالملک بن مروان خلیفه اموی در سال ۷۲ هجری سردار خونریز و بی باک خود حجاج بن یوسف ثقفی را برای دفع لشکرکشی عبدالله زبیر به مکه گسیل داشت و عبدالله پس از هفت ماه مقاومت دلیرانه در محاصره قرار گرفت). «وی نزدیک مادر(اسماء) آمد. و همه حالها با وی بگفت اسماء زمانی اندیشید پس گفت: ای فرزند این دشمنی که تو بر بنی امیه کردی برای دین بود یا دنیا؟ گفت: به خدا که برای دین بود و دلیل آنکه، نگرتم یک درهم از دنیا. و مادر گفت: این تو را معلوم است. گفت: پس صبر کن بر مرگ و کشتن. و نگاه کن که حسین بن علی(ع) چه کرد. او کریم بود و با یزید بیعت نکرد. عبدالله زبیر گفت: ای مادر من هم بر این عقیده ام که تو می گویی. اما نیت و اندیشه تو را خواستم که بدانم در این کار اکنون بدانستم، جان سپردن دلیرانه پیش من خوش است. اما، می اندیشم که چون

کشته شوم مثله (گوش و بینی بریدن) شوم، مادرش گفت: چون گوسپند را بکشند، از مثله کردن و پوست بر کندن دردتش نیاید. عبدالله همه شب نماز کرد و قرآن خواند. وقت سحر غسل کرد و نماز بامداد به جماعت بگزارد و زره بپوشید و سلاح ببست. و درعرب هیچ کس جنگ پیاده چون وی نکرده است و در نهایت او را کشتند و سر از تن جدا کردند و پیکرش را بردار کردند و خبر کشتن به مادرش آوردند. هیچ گریه نکرد و گفت «بازگشت همه به سوی اوست» پس گروهی زنان با حیل و نیرنگ، اسماء را بر جانب پیکر بردار پسر، بردند بجای آورد که پسرش است. روی به زنی کرد از شریف ترین زنان و گفت: «هنگام آن نرسیده که این سوار را از این اسب فرود آوردند.» در این حکایات منتهای عروج انسانی، مثل مادر عبدالله زبیر با خصوصیاتی شبیه به مادر حسنک نکته ای اساسی است که در بسیاری از اوراق تاریخ و ادبیات ما وقتی زنان صاحب نقش مهم و موثر، می شوند که فرزندی داشته باشند که به واسطه آن بتوانند بهتر حضور خود را نمایان کنند که اگر خوب دقت کنیم ایفای نقش آن ها، در همین لحظات بحرانی و یا شاید ترندهای سیاسی و مصلحتی باشد. ناگفته نماند که زنان ایرانی مادرانی فداکار و همسرانی مهربان بوده اند که در این عصر هم، حضور آنها کمرنگ تر از تاریخ گذشته نیست مادرانی که فرزندانشان را چنین تربیت کرده اند که در جنگ و نبرد مقابل دشمنان، کشور و ناموس خود را حفظ کرده اند و ما هم اکنون در پناه آن فداکارها در آرامش و آسایش زندگی می کنیم و پس از آن هم در این دهه اخیر زنان ایران عزیز با برداری و شکیبایی در عرصه های اقتصادی، سیاسی، اجتماعی و فرهنگی نقش بسزایی را ایفا کرده اند که امیدواریم همانند گذشته نقش زنان در تاریخ با عظمت کشورمان همانند خورشید تابان بدرخشید تا جامعه ای به روشنی آفتاب داشته باشیم.

منابع:

-ابوالفضل بیهقی، تاریخ بیهقی، به کوشش دکتر خطیب رهبر

- دشواریهای تاریخی راجع به زنان در تاریخ ایران، عبدالرسول خیر اندیش

## گزارش سازمان جهانی کار از وضعیت شغلی زنان در جهان

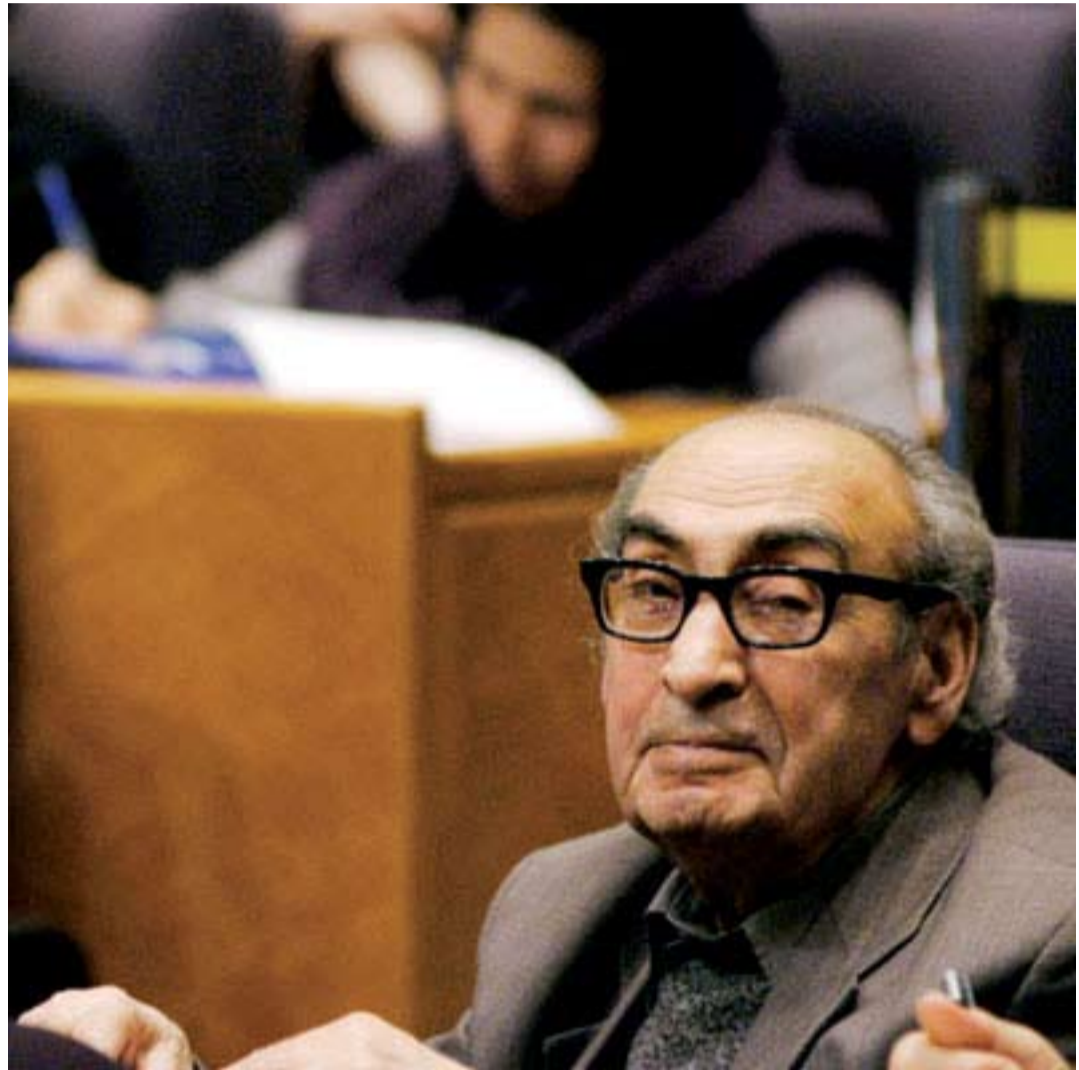
ژنو؛ طبق گزارش سازمان جهانی کار (ILO) تعداد زنان بیکار در سراسر جهان بیشتر از مردان است. بر اساس این گزارش که در آستانه روز جهانی زن منتشر شد، شمار موقعیت های شغلی در شأن و منزلت انسان، برای زنان به مراتب کمتر از مردان است. علاوه براین تعداد زنان شاغل کمتر از مردان و درآمدشان نیز ۱۶ درصد کمتر از مردان است. ژوان سوما و بیا مدیرکل سازمان جهانی کار گفت: «روز به روز بر تعداد زنانی که وارد دنیای کار می شوند، افزوده می شود. ولی این مساله نباید ما را از واقعیت وجود نابرابری هایی که زنان در مشاغل گوناگون با آن روبه رو هستند، غافل کند.» بر اساس گزارش کمیته ویژه سازمان ملل در سال گذشته، ۱/۲ میلیارد نفر از زنان با کار بیرون از خانه درآمد کسب کرده اند که در طول ۱۰ سال گذشته، ۱۸ درصد رشد داشته است. اما همزمان، شمار زنان بیکار از ۷۰/۲ به ۸۰/۷ میلیون نفر افزایش یافته است. یعنی نرخ بیکاری در میان مردان ۵/۷ و در میان زنان ۶/۴ درصد بوده است. بیشترین تعداد زنان بیکار در شمال آفریقا، خاورمیانه، امریکای جنوبی و کارائیب زندگی می کنند. به گفته کارشناسان، زنان معمولاً همانند گذشته در بخش های خدماتی و کم درآمد کار می کنند که این به معنای ریسک اقتصادی بالا با وجود امنیت اجتماعی و حقوقی پایین برای این قشر از جامعه است. کارشناسان ادامه می دهند در مناطق فقیرتر این احتمال وجود دارد که از زنان بدون استخدام آنان، در فعالیت های اقتصادی خانواده به عنوان نیروی کمکی استفاده شود. در گزارش منتشرشده آمده است، با نگاهی به ۱۰ سال گذشته می توان دید بیش از نیمی از زنان در سراسر دنیا در این شرایط کار می کنند. کاری که با شأن و منزلت انسان همخوانی دارد، کاری است با درآمد کافی، تامین اجتماعی، حق اظهارنظر در کار و رعایت هنجارهای کاری.

اجاره دفتر در منطقه  
پارک رویال  
دارای ۳ اتاق کاملاً مستقل  
۰۷۹۵۸۴۲۷۹۰۵



رضا سیدحسینی درگذشت ...

# ترجمه مرگ



## تلنگر

صمد شکارچی

### چه کسی از چه ضرب المثلی خوشی میاد!

دزدان ، طشت طلا را سرت بگیرو برو!  
راننده تا کسی از ، هر رفتی آمدی دارد!  
کهنه بشقابی از ، به کاسه زیرنیم کاسه است!  
مسئولین از ، وعده سرخرمن!  
آقازاده از ، هرچی خورده پس نداده!  
پزشک خانواده از ، شیشه عمرش پیش منه!  
سارق از ، صدش صبح درمیاد!  
فوتبالیست از ، گل پشت و رونداره!  
معماراز ، هرکه بامش بیش برفش بیشتر!  
کارکنان دادگاه از ، پیش قاضی و معلق بازی!  
سرباز از ، پیش توپچی ترقه در کردن!  
کفاز از ، پادرفکش این و ان کردن!  
نانوا از ، تاننور گرمه نان را بچسبان!  
گاوداران، تا گوساله گاوشود دل صاحبش آب می شود!  
ساربان از ، تخم مرغ دزد شتردزد میشه!  
نقاش از ، حناش رنگی نداره!  
پسر جوان از ، دختر همسایه مستترحال من بهتر!  
مدیران از ، پولش از پارو بالا میره!  
نمایندگان مجلس از ، قدرززرگرشناس قدرگوهر گوهری!  
روستایی از ، مرغ همسایه غازه!

### یادکردی از مردی که نرفته و بین ماست هنوز

بهاء الدین خرمشاهی

احتمالاً وقتی مخاطب فرهیخته این دست نوشته را می خواند، با خود فکر خواهد کرد که چه نیازی است به معرفی مردی که همه مترجمان از روی دست او هنر برگردان و ترجمه آموخته اند. چه می شود کرد. باید از نو بگویم که او کیست و چرا زندگی کرد و چه شد که رفت؟ قصد زنجموره و آه و ناله و فغان در سوگ دوست و استاد مرحوم رضا سیدحسینی ندارم چراکه بر این باور خود مصرانه تاکید کرده و می کنم؛ «شأن رضا سیدحسینی از سوگ، یا حتی اطلاق نسبت هایی چون استاد و بزرگ و حتی مرحوم بالاتر است. به قدر آسمان.» پس باید این گونه آغاز کرد. یاد کرد «و به سوگ - نوشت» برای مردی که نرفته و بین ماست، هنوز. روانشاد استاد رضا سیدحسینی یکی از برجسته ترین ادیبان، ادب پژوهان، مترجمان و مرجع نگاران روزگار ما بود. تحقیقا هیچ اهل ادبی نیست که مکتب های ادبی ایشان را که بیش از ۱۵ بار منتشر شده خوانده باشد، و هنوز پس از قریب به ۵۰ سال هیچ کتاب مشابهی که جانشین آن شود یا بهتر از آن باشد نداریم؛ به ویژه آنکه چند بار این کتاب روزآمد شده است. مرجع نگاری مهم دیگر ایشان، که در یک دهه و نیم پایانی عمر پربار و برکت اش به آن دست یافت - چنان که همه اهل کتاب می دانند - فرهنگ آثار است که در شش جلد بلندبالا، از سوی انتشارات سروش منتشر شده است. اصل این کتاب فرانسوی است و همکاران نزدیک و پرکار او در این کار بزرگانی چون ابوالحسن نجفی، احمد سمیعی کیلانی و اسماعیل سعادت بوده اند همراه با جمعی بیشتر از ۵۰ نفر از مترجمان برجسته. او طرحی ریخته بود که کتاب های ایرانی - اسلامی در شش جلد جداگانه معرفی شود. این طرح زیر نظر آقای سمیعی پیش می رود و جلد اول آن هم منتشر شده است. وسعت و دامنه تحقیق مرحوم سیدحسینی به واقع به مدیریت پروژه هایی از این دست خلاصه نمی شود بلکه زمینه های پژوهشی گوناگونی داشت. ترجمه های او اندک شمار و هر یک برجسته اند مانند طاعون آلب کماو یا «امید» یا «ضدخاطرات» آندره مالرو. او حتی گاهی از ترکی استانبولی هم ترجمه کرده است اما اغلب برگردان های او از فرانسه است. دقت و صحت ترجمه هایش و نثر فارسی پیراسته آنها برای ما که نسل ادبی بعد از او هستیم سرمشق بود. چنان که پیشترها نیز گفته ام نسل ما از روی دست آنها می نوشت و ترجمه می آموخت. حال بگذریم که نسل ادبی بعد از ما هم از او و آثارش می باید بیاموزد و می آموزد.

«همه دوستانم دارند از دست می روند. حالا باید منتظر نوبت خودم باشم.» یادداشت رضا سیدحسینی در روز مرگ اکبر رادی با این جمله آغاز می شود. بعد از تحمل یک بیماری طولانی که باعث شده بود رضا سیدحسینی از ۱۶ فروردین در بخش مراقبت های ویژه بیمارستان ایرانمهر بستری باشد و گزارش وضعیت عمومی حالش به صورت روزانه روی خروجی خیرگزاری ها قرار بگیرد این مترجم و پژوهشگر ادبی بزرگ ایرانی که کتاب «مکتب های ادبی» اش هنوز هم برای خوانندگان ایرانی اولین گام و معتبرترین دریچه شناخت ادبیات غربی است صبح روز جمعه بر اثر ذات الریه درگذشت. رضا سیدحسینی ۲۲ مهر ۱۳۰۵ در اردبیل متولد شد.

بعد از پایان دوره ابتدایی به تهران رفت و در مدرسه پست و تلگراف تحصیل کرد. سپس به پاریس رفت و مدتی در دانشگاه یوسی ال ای امریکا فیلمسازی خواند. هر چند به زبان فرانسه آشنا بود از آنجا که تصمیم داشت ترجمه را به صورت حرفه یی آغاز کند از محضر استادانی چون پرویز ناتل خانلری، عبدالله توکل و پژمان بختیاری بهره برد. یکی از درخشان ترین دوره های کاری رضا سیدحسینی زمانی است که سردبیری مجله «سخن» را برعهده داشت. سیدحسینی که ادبیات مدرن اروپا را می شناخت نویسندگان نوجوی زمانه خویش مثل بهرام صادقی، جمال میرصادقی و اکبر رادی... را به ادبیات ایران معرفی کرد.

سیدحسینی از حدود ۲۰سالگی شروع به ترجمه کرد و در طول شش دهه آثاری از آندره مالرو، مارگریت دوراس، یاشار کمال، ناظم حکمت، ژان پل سارتر، آندره ژید، آلبر کامو، توماس مان، ماکسیم گورکی، بالزاک، جک لندن و... را به فارسی برگرداند. ترجمه های سیدحسینی چنان که احمد سمیعی کیلانی می گوید مجموعه یی از سرزندگی، شادابی، فصاحت و بلاغت است.

او پیش از انقلاب دوبار به عنوان مترجم سال انتخاب شد. یکی از این دو جایزه به خاطر رمانی از انوره دو بالزاک بود که سیدحسینی ابتدا آن را با نام «دختری با چشم های طلایی» منتشر کرد اما با وجود دریافت جایزه، این نام به نظرش نامانوس آمد و آن را در چاپ های بعدی به «دختر چشم عسلی» تغییر نام داد. مقدمه رضا سیدحسینی بر ترجمه «ضدخاطرات» آندره مالرو حساسیت ، تسلط و ظرافت طبع او را در ترجمه نشان می دهد.

سیدحسینی بارها ابراز علاقه کرده بود که ترجمه رمان های آندره مالرو را برای چاپ های جدید تصحیح کند که میسر نشد. به جز ترجمه آثار برجسته ادبیات فرانسه، این مترجم آثار ارزشمند نویسندگان ترکیه را مثل رمان سه گانه «آن سوی کوهستان» از یاشار کمال، «از چهار زندان» و «آخرین شعرها» از ناظم حکمت و «مرگ عزیز بیچار» از لطیفه تکین به فارسی ترجمه کرد. در سال های اخیر بسیاری از مترجمان جوان از مشاوره و راهنمایی او بهره بردند، ضمن آنکه دوره های مختلف آموزش مکتب های ادبی را در نهادهای فرهنگی مختلف برگزار کرد و از میان نویسندگان و مترجمان امروز کمتر کسی است که در کلاس های او شرکت نکرده باشد. «مکتب های ادبی» سیدحسینی در پنج دهه گذشته یکی از مهم ترین مراجع برای شناخت ادبیات غرب و جریان های اصلی آن بود و به زبان های خارجی ترجمه شده است. سیدحسینی این کتاب را در چاپ های متعددش بارها تصحیح کرد و هرگاه به نظرش رسید که نکته تازه یا مقاله روشنگری در باب یکی از مکتب های ادبی یافته، آن را به متن کتاب افزود. از این رو «مکتب های ادبی» را می توان مصداق دقیق یک تالیف علمی پویا دانست. سیدحسینی در سال های اخیر هم کار بزرگ دیگری را به سرانجام رساند و آن سرپرستی مولفان «فرهنگ آثار» بود که دو سال قبل از طرف انتشارات سروش منتشر شد و در تدوین «فرهنگ آثار ایرانی - اسلامی» با سرپرستی احمد سمیعی کیلانی همکاری داشت. رساله «شکوه سخن» لونگینوس نیز از آخرین آثار ترجمه او بود. در طول شش دهه حضور رضا سیدحسینی در کانون جریان های فرهنگی و ادبی ایران هیچ جریان و گروه فکری با هر نگاه و سلیقه یی نقش او را انکار نکرد تا آنجا که این روشنفکر مستقل و آگاه حتی از سوی صدا و سیما به عنوان چهره ماندگار شناخته شد.





گروه اتومبیل های فیات شامل فیات، آلفارومئو و فراری است. بعلاوه، فیات در حال تلاش برای دستیابی به اتومبیل سازی آمریکایی کرایسلر بدون افزایش نقدینگی می باشد.

شرکت جدید اتومبیل سازی که طبق ادعای فیات، ۱۰۵ میلیارد دلار درآمد سالانه خواهد داشت، این شرکت اتومبیل سازی ایتالیایی را در بازارهایی مطرح خواهد کرد که هیچ حضوری نداشتند یا حضور کمی داشتند یعنی آمریکای شمالی که همیشه بزرگترین بازار جهانی بوده است. اریک مرکل، تحلیل گر مستقل صنعت اتومبیل در گراندپیدز، میک، می گوید: «من گمان می کنم آنها در حال تبدیل شدن به یک قدرت جهانی هستند. چه کسی فکر می کرد چنین اتفاقی رخ دهد؟ بنظر می رسد آنها در خریدهای خود ولخرجی می کنند و بدنبال داراییهای ارزان قیمت و بحران زده مثل کرایسلر و اوپل هستند.»

هرچند فیات تنها خواهان اوپل نیست. هفته گذشته شرکت کانادایی سازنده قطعات اتومبیل، ماگانااینترنشنال (Magna International) به وزیر اقتصاد آلمان، کارل - تئودور زو گوتنبرگ پیشنهادی نمود که وی آن را «فرضیه دشوار برای قراردادی با اوپل» خواند.

دولت آلمان گفته است کمک دولتی مستقیم را پیش بینی نمی کند ولی می تواند با تضمین وام به یک سرمایه گذار برای اوپل کمک کند. معامله کرایسلر که باید هنوز هم از طرف دادگاه ورشکستگی آمریکا تأیید شود، به جای اجازه دستیابی کراسلر به تکنولوژی موتور اتومبیل کوچک فیات است. اتومبیل ها و کامیون های کرایسلر نیز از طرف فیات در شبکه توزیع جهانی به فروش خواهند رسید. به گفته مرکل این معاملات فیات را به یک مهره جهانی تبدیل خواهد کرد ولی این احتمالاً برای اتومبیل سازی ایتالیایی که با دستیابی به این داراییها بیش از حد معمول دارایی خواهد داشت، بهترین گزینه نخواهد بود. مرکل گفت: «اگر بخواهیم نسبتاً صادق باشیم، این معاملات بسیار زیاد است. وقتی به کرایسلر می نگرید، این کار آنها را به یک اتومبیل سازی بسیار بزرگ تبدیل خواهد نمود ولی ما دیده ایم که بزرگی همیشه نشانه موفقیت نبوده است. مرکل گفت: «سالها طول خواهد کشید تا فیات از طریق طرح جهانی شدن، عملیات مهندسی و ساخت به کرایسلر و GM برسد.»

GM اروپا همچنین شامل کمپانی بریتانیایی واکس هال و اتومبیل سازی سوئدی سئاب می باشد. هرچند سئاب در این معاملات وارد نخواهد شد. این کمپانی تحت قوانین سوئد مجدداً سازماندهی خواهد شد و احتمالاً از بقیه بخش های اروپایی GM جدا خواهد شد. سئاب از ابراز نظر راجع اینکه آیا فیات یکی از ۱۰ شرکت کننده در مزایده که تمایل جدی به اتومبیل سازی سوئدی دارند خواهد بود یا نه، خودداری کرد.

سخنگوی سئاب، گانیلو گوستاویز گفت مرحله فروش طبق برنامه پیش می رود و انتظار می رود قبل از پایان ژوئن، معامله ای به امضاء طرفین برسد. وی گفت: «ما هم اکنون به مرحله ای وارد می شویم که تعداد مزایده کاران علاقمند راکاهش می دهیم. حدود ۱۰ مزایده کار جدی تر وجود دارند که مذاکرات بیشتری با آنها داشته ایم و اطلاعات بیشتری رد و بدل کرده ایم»  
مرکل گفت: GM همچنین اتومبیل های کوچک شورلت در اروپا را نیز تولید کرده و به فروش می رساند که در کره جنوبی توسط واحد دو این کمپانی طراحی شده است و احتمال فروش آن بسیار کم است چون تنها جای پای باقیمانده GM در اروپا خواهد بود.

جنرال موتورز همواره تلاش کرده است سرمایه گذارانی برای دارایی بی اهمیت و بدون سود خود به عنوان بخشی از بازسازی خود بیابد که برای آن ۴/۱۵ میلیارد دلار از دولت آمریکا برای اجتناب از فروپاشی، کمک دریافت کرده است.

اوپل اعلام کرد، به ۳/۴ میلیارد دلار برای رهایی از بحران اقتصادی نیاز دارد. دولت آلمان گفته است کمک مستقیم دولتی را پیش بینی نمی کند. صدراعظم آلمان، آنگلامرکل پیشنهاد نموده که دولت می تواند به یک سرمایه گذار در شرکت اوپل، با تضمین وام، کمک کند.

فیات گفت که طی چند هفته آینده، مارچیونی بدنبال ارزیابی ادامه حیات در صورت ادغام فعالیتهای اتومبیل های گروه فیات شامل تمایل به خرید کرایسلر و جنرال موتورز اروپا و تبدیل آنها به یک کمپانی خواهد بود.

به عنوان بخشی از این مرحله، این گروه ساختارهای متعددی را شامل پتانسیل توقف اتومبیل های گروه فیات و راه اندازی کمپانی جدید آینده که آن فعالیتها را با فعالیتهای جنرال موتورز اروپا درهم ادغام می کند، ارزیابی خواهد کرد.

در مصاحبه ای با کوریودلاسرا در روز یکشنبه، رئیس شرکت فیات، لوکا کوردرو دی موتیز مولو، اوپل جنرال موتورز را یک شریک ایده آل خواند و ادغام احتمالی آن با فیات را یک «موقعیت فوق العاده» نامید.

در همین حال، فیات با داشتن کرایسلر، خود را به جلو می راند. کرایسلر بدنبال فروش همه داراییهای خود به فیات می باشد ولی باید تأیید آن را از دادگاه ورشکستگی نیویورک بگیرد.

## طرح فیات برای تبدیل شدن به قدرت بزرگ خودروسازی جهان

اگر مدیر اجرایی شرکت فیات، سرژیو مارچیونی بتواند هدف خود را عملی کند، این شرکت در مسیر



تبدیل شدن به یک قدرت بزرگ جهانی در زمینه اتومبیل سازی گام برمی دارد. به نقل از روزنامه فایننشال تایمز، مارچیونی قرار است در برلین با وزرای اقتصاد و امور خارجه ملاقات نماید و راجع به پیشنهاد فیات به واحد آلمانی جنرال موتورز در اروپا یعنی اوپل، بحث و تبادل نظر نمایند.

فیات روز یکشنبه تأیید کرد که درحال مذاکره برای خرید قسمت اعظم کارخانه اروپایی شرکت جنرال موتورز می باشد. فیات در حال ارزیابی احتمال تبدیل تجارت اتومبیل خود و تشکیل هسته مرکزی یک شرکت جدید می باشد.

جنرال موتورز همواره در تلاش بوده است سرمایه گذارانی برای داراییهای نه چندان پراهمیت و بدون سود خود بیابد تا از فروپاشی آن جلوگیری کند. آلمان مشتاق است، از آینده شرکت آدام اوپل که هسته مرکزی کارخانه اروپایی شرکت GM است و ۲۵ هزار نفر در چهار کارخانه آن در آلمان مشغول به کار هستند را حفظ کند.

Licence Number: 12483751

**صرافی در بیرمنگهام**

**خدمات ارزی و مسافرتی آرات**

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا  
ایران، آمریکا، کانادا، امارات، چین، ترکیه  
آلمان و سایر کشورهای اروپایی

**بدون کارمزد**

مطمئن تر از هر جا  
بزودی خدمات فروش انواع بلیط های خطوط هوایی به

**ایران و سایر کشورها**

Tel: +44-121-7081118  
mobile: +44-7929057133  
FAX: +44-121-270 2393  
ararat09@yahoo.co.uk  
205 Kings Road, Tysele,  
Birmingham B11 2AA

### آخرین نرخ های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۸۸/۰۲/۱۷		
USD	دلار آمریکا	۹,۸۵۳ ↓
GBP	پوند انگلیس	۱۴,۸۹۶ ↑
CHF	فرانک سوئیس	۸,۶۷۴ ↑
SEK	کرون سوئد	۱,۲۴۱ ↑
NOK	کرون نروژ	۱,۵۰۴ ↑
DKK	کرون دانمارک	۱,۷۵۸ ↑
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۶۸۲ ↓
KWD	دینار کویت	۲۲,۸۶۰ ↓
JPY100	یکصد ین ژاپن	۱۰,۰۰۹ ↓
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۲۷۲ ↓
OMR	ریال عمان	۲۵,۵۹۲ ↓
CAD	دلار کانادا	۸,۴۵۲ ↑
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۱۸۵ ↑
QAR	ریال قطر	۲,۷۰۷ ↓
AUD	دلار استرالیا	۷,۴۱۷ ↑
SAR	ریال سعودی	۲,۶۲۸ ↓
BHD	دینار بحرین	۲۶,۱۳۳ ↓
SGD	دلار سنگاپور	۶,۶۹۷ ↑
CNY	یوان چین	۱,۴۴۵ →
MYR	رینگیت مالزی	۲,۸۰۰ ↑
EUR	یورو	۱۲,۰۹۰ ↑





# چین نقطه شروع

با وجود برآوردهای متعدد درباره ادامه بحران مالی جهان تا پایان سال ۲۰۱۰، به نظر می‌رسد این بحران زودتر از این پایان یابد.

نشانه‌های اولیه بهبود وضع اقتصادی جهان دو ماه پیش در بازارهای سهام آمریکا مشاهده شد؛ به طوری که از نیمه اسفند تا نیمه فروردین، شاخص سهام در بورس نیویورک به صورت پیوسته افزایش یافت. این روند افزایشی دو هفته پیش دوباره متوقف و از هفته گذشته روند نزولی آغاز شد. اما همزمان با کاهش ارزش سهام در آمریکا، در گوشه دیگری از جهان یعنی چین، نشانه‌هایی امیدوارکننده از آغاز خروج از بحران مشاهده شد. همانگونه که سهام نیویورک به عنوان دماسنج اقتصاد آمریکا شناخته می‌شود، میزان صادرات هم شاخص بهتر یا بدتر شدن وضع اقتصادی چین است.



بر اساس این شاخص، وضع اقتصادی چین در فروردین ماه امسال از اسفند سال گذشته بهتر شده است؛ زیرا در اواخر زمستان گذشته صادرات چین نسبت به زمان مشابه در سال ۲۰۰۸ میلادی، ۲۸ درصد کاهش یافت اما این کاهش در فروردین امسال نسبت به زمان مشابه در سال گذشته ۱۷ درصد بود. این آمارها در وهله نخست نشان‌دهنده این است که هنوز چین نتوانسته است صادرات خود را به وضع عادی برگرداند اما از سوی دیگر کند شدن سرعت افول، نشانه‌ای امیدوارکننده از متوقف شدن روند نزولی چند ماهه است. رخداد دیگری که از آغاز دوران خروج چین از بحران خبر می‌دهد، شتاب گرفتن روند امضای قراردادهای تجاری تازه توسط بنگاه‌های چینی با همکاران آمریکایی است. هفته گذشته ۵۰ بنگاه بزرگ چینی ۲۸ قرارداد سرمایه‌گذاری به ارزش تقریبی ۶ میلیارد دلار با بنگاه‌های آمریکایی امضا کردند. کارشناسان اقتصادی، امضای این قراردادهای تازه را نشانه‌های بازگشت امید به بازارهای چین و آمریکا ارزیابی کردند. در پی این تحولات، از اواسط هفته گذشته شاخص سهام در بازارهای چین روبه‌رشد گذاشت. اگر چه این روند هنوز به نقطه ماندگاری نرسیده است و احتمال کاهش دوباره شاخص سهام وجود دارد، اما اقتصاددانان و موسسات علمی جهان، با اطمینان خاطر از ادامه رشد اقتصادی چین در فصل آینده خبر می‌دهند و امیدوارند این روند، موجب بهبود وضع اقتصادی دیگر نقاط جهان هم بشود. اقتصاددانان ۲۰ موسسه از جمله مورگان استنلی پیش‌بینی کرده‌اند که رشد صنعتی چین در سه ماهه دوم سال ۲۰۰۹ کمتر از ۸ درصد نخواهد بود. همچنین نرخ سرمایه‌گذاری به حدود ۲۹ درصد خواهد رسید.

# کاهش شدید سود شرکت های بزرگ نفتی

بوی تند نفت که بعد از رسیدن به سطح ۱۴۰ دلار کمتر مشام را آزار می‌داد، به نظر می‌رسد در حال حاضر با رسیدن به کمتر از ۵۵ دلار شرکت های بزرگ نفتی را می‌آزارد. کاهش سود شرکت های بزرگی همچون شورون، اکزون موبیل، انی، شل و ... اگرچه آنها را به مرز ورشکستگی نکشانند اما آینده این شرکت ها را به دلیل کاهش بیش از ۶۰ درصدی به مخاطره انداخت. شورون به عنوان دومین شرکت بزرگ نفتی آمریکا با آغاز بحران جهانی و کاهش قیمت نفت با کاهش ۶۴ درصدی سود نسبت به مدت مشابه سال قبل مواجه شد. سود خالص این شرکت از پنج میلیارد و ۱۷۰ میلیون دلار در سال ۲۰۰۸ به یک میلیارد و ۸۴۰ میلیون دلار رسید. دیگر رقیب این شرکت در آمریکا یعنی شرکت اکزون موبیل نیز اگرچه به اندازه شورون با کاهش سود مواجه نشد اما با کاهش ۵۸ درصدی سود روبه رو شد. سود این شرکت از ۱۰ میلیارد و ۸۹۰ میلیون دلار در سه ماهه نخست سال ۲۰۰۸ به چهار میلیارد و ۶۴۰ میلیون دلار در سه ماه نخست سال ۲۰۰۹ کاهش یافت. اما کاهش سود در سه ماه و نخست سال جاری تنها مربوط به این دو شرکت در آمریکا نمی‌شود چون سود شرکت کونوکو فیلیپس سومین شرکت بزرگ نفتی نیز در سه ماه نخست سال ۲۰۰۹ با ۸۰ درصد کاهش به ۷۰۰ میلیون دلار رسید. این در حالی است که سود این شرکت در مدت مشابه سال قبل به دو میلیارد و ۹۰۰ میلیون دلار رسید. شرکت نفتی ماراتن نیز از قافله کاهش سود عقب نماند. این شرکت به عنوان چهارمین شرکت بزرگ نفتی آمریکا که در هوستون واقع شده در سه ماهه نخست سال جاری نسبت به مدت مشابه سال قبل با کاهش سود ۶۱ درصدی مواجه شد به گونه‌ی که سود این شرکت از ۷۳۱ میلیون دلار سود خالص به ۲۸۲ میلیون دلار رسید. اما بحران اقتصادی تنها گریبان اقتصاد آمریکا را نگرفته. این بحران جهانی سود شرکت های بزرگ نفتی اروپا را نیز تحت تاثیر قرار داده است به گونه‌ی که سود شرکت بریتیش پترولیوم در سه ماهه نخست سال ۲۰۰۹ میلادی بیش از ۶۲ درصد با کاهش مواجه شد. درآمد خالص این شرکت از ۰۹/۷ میلیارد دلار در سه ماهه نخست ۲۰۰۸ به کمتر از دو میلیارد و ۵۶ میلیون دلار در سه ماهه نخست سال جاری میلادی رسیده است. همچنین شرکت انی ایتالیا طی سه ماهه نخست سال ۲۰۰۹ با کاهش ۴۲ درصدی سود و درآمد خالص روبه رو شده است به گونه‌ی که سود این شرکت از سه میلیارد و ۳۲۰ میلیون دلار در سال ۲۰۰۸ به دو میلیارد و ۴۸۰ میلیون دلار در سه ماهه نخست امسال رسید. سود شرکت رویال داچ شل نیز با افت ۵۸ درصدی مواجه شد. سود این شرکت از ۵/۱ میلیارد دلار در سه ماهه نخست سال ۲۰۰۸ به ۱/۷ میلیارد دلار در سال ۲۰۰۹ رسید. بر اساس این گزارش کاهش قیمت جهانی نفت و گاز نقش مهمی در کاهش سود خالص این شرکت داشته است و این در حالی است که سود این شرکت ها طی دو سال گذشته به شدت افزایش داشته ولی کاهش قیمت نفت آنها را مجبور کرده هزینه های خود را طی سال ۲۰۰۹ به شدت کاهش دهند. همچنین در پی کاهش قیمت کالاها، نبود تقاضا در بخش های صنعتی و کاهش رانندگی مردم در بنبوه رکود اقتصاد جهانی، تحلیلگران نیمه دوم سال ۲۰۰۹ را برای شرکت های نفتی سخت و دشوار پیش بینی می‌کنند.

## نرخ تورم در ایران به ۲۴/۵ درصد رسید

بانک مرکزی در گزارشی نرخ تورم اولین ماه از سال ۱۳۸۸ را ۵/۲۴ درصد اعلام کرد. به گزارش روابط عمومی بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، خلاصه نتایج به دست آمده از شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی در مناطق شهری ایران براساس سال پایه ۱۰۰=۱۳۸۳ (۳۵۹ قلم کالا و خدمت) در فروردین ماه ۱۳۸۸ به شرح ذیل است. شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی در مناطق شهری ایران در فروردین ماه ۱۳۸۸ نسبت به ماه قبل ۱/۱ درصد افزایش یافت. این شاخص نسبت به ماه های مشابه سال قبل در مهر، آبان، آذر، دی، بهمن و اسفندماه ۱۳۸۷ به ترتیب معادل ۵/۲۹ درصد، ۳/۲۸ درصد، ۴/۲۶ درصد، ۰/۲۴ درصد، ۸/۲۰ درصد و ۸/۱۷ درصد و در فروردین ماه سال ۱۳۸۸ نسبت به ماه مشابه سال قبل معادل ۵/۱۵ درصد افزایش یافت که نشان دهنده روند کاهشی رشد شاخص نسبت به ماه های مشابه سال قبل است. با توجه به ارقام فوق از مهرماه ۱۳۸۷ تا فروردین ماه سال ۱۳۸۸، معادل ۱۴ واحد درصد از رشد شاخص قیمت کاسته شده است. نرخ تورم در دوازده ماه منتهی به فروردین ماه سال ۱۳۸۸ نسبت به دوازده ماه منتهی به فروردین ماه سال ۱۳۸۷ معادل ۵/۲۴ درصد است. لازم به توضیح است نرخ تورم در دوازده ماه منتهی به اسفندماه ۱۳۸۷ نسبت به دوازده ماه منتهی به اسفندماه ۱۳۸۶ معادل ۴/۲۵ درصد بود که نشان دهنده ادامه آهنگ کاهش رشد نرخ تورم در فروردین ماه است.

خدمات ارزی و بازرگانی

# راونندی

نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

24 North Audley Street, London W1K 6WD

(Off the Oxford St.)

Under New Licence No: 12113380

jravandi@btconnect.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

ravandi@emirates.net.ae

## مؤسسه حسابداری اویسی مدبر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

Member of Association of Accounting Technicians  
Registered at: Office of Fair Trading;  
Credit Consumer Licensing, ICO

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Tel: 020 8202 5898

Fax: 020 8202 8821

Mob: 078 5232 8888

ovace.modabber@gmail.com

5 Seckford Court, 5 Alwyn Gardens, London NW4 4XP



## تراژدی یک فروشنده

مهرداد دانش

از مهم‌ترین آثار «فولکر شلندروف»، سینماگر سینمای نوین آلمان، که همگام با فیلمسازانی نظیر ویم وندرس و فاسیندر وجهه‌ای روشنفکرانه برای سینمای این کشور خلق کرد (به ویژه آنکه عمیقاً بحث هویت سیاسی را در آثارش پی گرفت و ارتباط آن را با بزنگاه تاریخی ظهور فاشیسم تحلیل کرد)، «مرگ یک فروشنده» است که چهارمین برگردان تصویری از نمایشنامه معروف آرتور میلر به شمار می‌آید. شلندروف تلاش کرده با دیدی مستقلانه به نمایشنامه بنگرد، اگرچه ساختار آن به گونه‌ای است که برداشت‌های فردی کمترین مجال را برای بروز دارد. شلندروف در این باب گفته است: «این روزها دیگر این ماجرا جنبه‌ای تراژیک پیدا کرده است. ما قصد نداشتیم صرفاً یک شاهکار کلاسیک را زنده کنیم، بلکه اهمیت ویژه کار، اشاره به اهمیت خانواده است. دیگر کسی به رویای آمریکایی اعتقادی ندارد در حالی که این توهم هنوز به حکومت خود ادامه می‌دهد» برخلاف ایده‌هایی که معمولاً در استانداردهای اقتباس سینما از نمایشنامه توصیه می‌شود و سینماگران را به گسترده‌سازی فضای نمایشی فرامی‌خواند و مثلاً پیشنهاد می‌شود که اتاق‌ها به ساختمان‌ها و ساختمان‌ها به شهرها تبدیل شوند یا کثرت دیالوگ‌ها در کنش‌سازی مبتنی بر موقعیت‌ها استحاله پیدا کند تا حوصله مخاطب سر نرود، شلندروف در اقتباس هرگز نخواست که به جنگ علیه قراردادهای متعارف تأثیر برود تا روایتی کاملاً تصویری به جای نمایشی از آن استخراج کند. مکان‌های فیلم همگی دکورهای عمداً تصنعی‌اند. اینکه هیچ سقفی در داخل منزل ویلی نیست یا دیوارها شکل به هم پیوسته ندارند ناظر به همین رهیافت است. این در حالی است که بهره‌گیری از این دکورهای تئاتری، زمینه‌های جدیدی را برای تبیین فیلمساز از تم اثر مهیا ساخته است. مثلاً قبرستانی که با سنگ قبرهای زیادش در پس زمینه حیاط خانه دیده می‌شود، به نوعی در حال پیش‌هشداردهندگی در باب فرجام ویلی است. همچنین فیلمبرداری ساده فیلم که با ایجاد زمینه‌های حرکتی تمایزبخش سکون میزانشن تأثیر با میزانشن پویای سینماست بر برخی ایده‌های تئاتر کار تأکید کرده است. در آغاز فیلم ویلی را در داخل اتومبیل می‌بینیم که با تلفیق حرکت دوربین و افکت صوتی، بروز تصادف پس از خلسه تداعی می‌شود و این در حالی است که در نمایشنامه چنین صحنه‌ای وجود ندارد و ماجرا با حضور ویلی در منزلش شروع می‌شود. با این نوع ایده‌ها شلندروف سعی کرده است برخی جنبه‌ها را پررنگ‌تر از متن برای مخاطب عرضه کند. از سوی دیگر رنگ زمینه اگر چه اغراق‌آمیز به نظر می‌رسد اما دقت در گزینش آنها باعث می‌شود منویات درونی آدم‌ها بیشتر جلوه‌گر باشند. مثلاً زمانی که ویلی در رویای خاطراتش به حیاط می‌رود و بچه‌ها دورش بازی می‌کنند، رنگ‌های سفید و صورتی و آبی و نارنجی غلبه دارند تا این شادی رویایی بیشتر نمود داشته باشد. شاید در این بین بازی داستین هافمن جزو بزرگترین امتیازات فیلم باشد که البته به پشتوانه بیش از ۲۰۰ بار نقش ایفا کردنش در قالب شخصیت ویلی لومان در برادوی و آشنایی با زیر و بم دراماتیک این کاراکتر، در قیاس با بسیاری از دیگر بازیگران ایفاگر این نقش مانند جورج سی اسکات و بریایان دنهی و فردریک مارچ، چه از لحاظ ظاهری و جثه کوچک و چه به لحاظ القای افسردگی، بسیار مسلط و چیره می‌نماید.

می‌چرخانیم. به طور تاریخی این‌گونه فهمیده شده است رویدادی که بازتابی باشد، بیننده را از فعالیت‌های خود در مقام بیننده و طریقی که در آن صدا چشم را در «فیلم‌های صوتی» هدایت می‌کند، آگاه می‌سازد.

بهترین تفسیر این فیلم، آن را در سنت تاریخ فیلم، بخصوص در تاریخ فیلم مدرنیست یا بازتابی، به عنوان یک تفسیر بر پدیدارشناسی تماشاگری و ساختارهای مرتبط آن قرار می‌دهد و این ممکن است کسانی را وسوسه کند که آن را به عنوان یک فیلم به حساب بیاورند، حتی اگر چنین طبقه‌بندی‌ای در تضاد با نتیجه استدلال انتزاعی دانتو باشد. آیا ما در اینجا یک مثال نقض داریم؟ براساس زمینه‌های تاریخی می‌توان «a casing shelved» را یک فیلم سینمایی دانست؛ ما دقیق‌ترین تفسیر از آن را هنگامی به دست می‌آوریم که به آن به عنوان یک نقطه عطف در فرآیند تکامل بحث تاریخی از فیلم بازتابی بنگریم. به همین دلیل، [این اثر هنری] بهترین تفسیر خود را به عنوان یک اثر هنری عرضه شده به مباحث مدرنیستی تاریخ فیلم می‌یابد. بنابراین ما دلایلی برای توجیه این مساله داریم تا این فیلم را در کنار دیگر فیلم‌های بازتابی قرار دهیم. آیا این بررسی‌های تفسیری، ارزشمندتر از دلایل قطعی یا انتزاعی برای رد کردن شایستگی [این اثر هنری] به عنوان یک تصویر متحرک است؟

من این‌گونه فکر نمی‌کنم. تنها دلیل برای این‌که فرض کنیم جایگزین [دیگری] وجود ندارد این است که یک نفر فرض کند تنها تفسیر بازتابی هستند که می‌توانند در مورد یک اثر هنری در سبک رسانه مورد بحث به کار روند. به همین سبب برای مثال تفسیر بازتابی درباره فیلم باید به وسیله فیلم‌ها بیان شوند و تفسیر هنری درباره ماهیت نقاشی باید در رسانه نقاشی بیان شده باشند. اما این بوضوح غلط است. رویدادهایی که در ماهیت اجزای تئاتری وجود دارند، تفسیری درباره سیاست‌های نقاشی مدرن بیان می‌کنند. آثار هنری که در یک رسانه، تفسیری بر آثار هنری دیگر در رسانه‌های دیگر ارائه می‌دهند، مانند رویدادها، مساله‌ای ایجاد نمی‌کنند و همچنین تعلق آنها به تاریخ یک نوع هنری دیگر پارادوکسیکال نیست. بنابراین، ما می‌توانیم ادعان کنیم که a casing shelved یک فیلم نیست، در حالی که در همان زمان ممکن است موافق باشیم بهترین تفسیر این است که این یک بخش از تاریخ فیلم است به عنوان یک تفسیر (از یک رسانه هنری همچوار) بر ساختار تماشاگری فیلم.

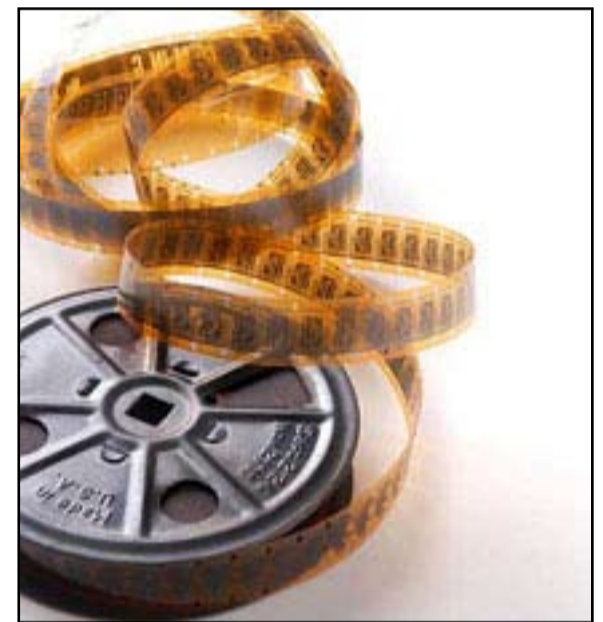
هرچند مقصود دانتو از اصطلاح تصاویر متحرک چیزهای بسیاری دارد تا کاربرد آن را توصیه کنیم، من تصور می‌کنم یک اصلاح کوچک نیاز است تا آن را به طور موفقیت‌آمیزی بر پدیده مورد بحث منطبق کنیم. زیرا هنگامی که دانتو از «عکس‌های متحرک» صحبت می‌کند، مناسب‌تر است تا از تصاویر متحرک صحبت کند. به نظر می‌رسد که «عکس» نوعی اثر هنری بصری عمدی را بازنمایی می‌کند که در آن فرد، تصویر کردن اشیا، اشخاص، موقعیت‌ها و رویدادها را تشخیص می‌دهد. اما بسیاری از فیلم‌ها و ویدئوها تحت عنوان آنچه غیربازنمایانه نامیده می‌شود طبقه‌بندی می‌شوند. فیلم‌ها و ویدئوها ممکن است شامل اشکال غیرقابل تشخیص و ساختارهایی از لحاظ بصری فقیر باشند. البته این ممکن است تصویر متحرک باشد، یا اگر تصویر ثابت است فیلم‌ها و ویدئوهای مورد بحث به هر حال امکان حرکت را دارند.

بنابراین الف یک تصویر متحرک است تنها اگر الف یک منظره برگردانده شده داشته باشد (یا اگر بخواهیم کمتر وابسته به انسان باشیم تنها اگر الف یک بازنمایی غیرمتصل باشد) و تنها اگر منطقی انتظار حرکت، اگر تماشاگر اطلاع داشته باشد الف چیست [یا به عبارت دیگر تماشاگر مطلع باشد که الف یک عکس یا نقاشی یا یک تصویر ثابت نیست]، قابل توجیه باشد. شرط ضروری دوم به ما یک مفهوم می‌دهد که به وسیله آن فیلم‌ها و ویدئوها را از نقاشی و اسلاید تمیز دهیم. اما تا هنگامی که حرکت یک انتظار معقول در تئاتر است، ما چگونه می‌توانیم تصاویر متحرک را از بازنمایی‌های دراماتیک تمیز دهیم؟

عکس، فیلم و حرکت

## تامل فلسفی در باب سینما

تعریفی که دانتو از فیلم ارائه می‌دهد انتزاعی است. او دو شیء تمیزناپذیر یک فیلم از صفحه عنوان [کتاب] جنگ و صلح و یک اسلاید مشابه از همان صفحه را مقابل ما قرار می‌دهد و فرضیات مختلف را برای شناختن این مساله [یعنی تفاوت این دو تصویر]



به کار می‌گیرد، در حالی که تفاوت قطعی بین این دو، غیر قابل توصیف است. شرطی که او [برای تشخیص بین اسلاید و فیلم] بیان می‌کند، تفاوت بین وضعیت هستی‌شناختی تماشاگران با توجه به حرکت [در تصاویر]، هنگامی که آنان کاملاً مطلع‌اند که مشغول تماشای فیلم یا اسلاید [و نه یک تصویر ثابت مانند نقاشی یا عکس] هستند، می‌باشد. بنابراین، بر مبنای این گمان، دانتو در وضعیتی است که نتیجه‌گیری کند یک شرط منطقی ضروری برای این‌که تصویری که مشاهده می‌کنیم، یک تصویر متحرک باشد این است که منطقی یا قابل توجیه باشد که انتظار داشته باشیم [پیش از پایان یافتن تماشای آن تصویر] در آن، حرکت مشاهده کنیم، یا حداقل نامعقول نباشد که انتظار امکان حرکت در آن داشته باشیم. این خصیصه از تصاویر متحرک آنها را از تمام تصاویر ثابت، که شامل نقاشی نیز می‌شود، متفاوت می‌سازد.

یک مثال نقض مشهور برای رد روش دانتو در تمیز بین فیلم و تصاویر متحرک از یک طرف و اسلایدها و تصاویر ثابت در طرف دیگر یک کار هنری اثر مایکل اسنو به نام «a casing shelved» است. این، یک اسلاید از یک طبقه‌بندی صنعتی، از منظره مقابل است که با پارچه‌های نقاشی شده، بسته‌بندی شده است و هنگامی که اسلاید بر پرده می‌افتد یک نوار صوتی اجرا می‌شود که در آن هولیس فرامپتون (Hollis Frampton) بیان می‌کند که چه چیزهایی در قفسه‌هاست. صدای او نگاه ما را هدایت می‌کند و ما چشمان خود را برای یافتن اشیایی که فرامپتون شرح می‌دهد

### قسمت دوم «مردان ایکس ۴» هم ساخته می‌شود

خط اصلی قصه همسان ماجراهای زندگی و فعالیت‌های ابرقهرمانانه مرد گرگ‌نما با بازی هیو جکمن را دنبال می‌کند و مثل مجموعه قصه کمیک استرپی آن حال و هوایی سامورایی وار خواهد داشت. با انتخاب یک فیلمنامه‌نویس برای نگارش فیلمنامه قسمت جدید فیلم این فیلم به زودی کلید می‌خورد. کمپانی فوکس هنوز زمانی را برای شروع فیلمبرداری قسمت جدید اعلام نکرده است. در عین حال هنوز کارگردانی هم برای آن انتخاب نشده است اما هیو جکمن دوباره در نقش مرد گرگ‌نما ظاهر خواهد شد. موفقیت مردان ایکس ۴ باعث شده تا تهیه‌کنندگان سینما برای فیلم‌های جدید خود به سراغ هیو جکمن بروند. وی در عرض چند روز گذشته با چند پیشنهاد جدید کاری روبرو شده که از قرار معلوم همه آنها را قبول کرده است یکی از آنها شهر متروپلیسی ارواح نام دارد که در آن هیو جکمن در نقش ابرقهرمانی ظاهر می‌شود که باید به یک شهر خیالی و عجیب و غریب رفته و در آن پسر کوچکی را که گم شده است پیدا کند.

مردان ایکس ۴ در سه روز اول نمایش خود در هفته‌ای که گذشت حدود ۸۵ میلیون دلار فروش کرد. این فیلم که به نوعی پیش درآمدی بر مجموعه فیلم مردان ایکس است قصه آن در دورانی قبل از شروع قصه قسمت اول برمی‌گردد و در آن به بررسی وضعیت کاراکتر مرد گرگ‌نما می‌پردازد. قصه فیلم برای تماشاگران خود این نکته را آشکار می‌کند که مرد گرگ‌نما چگونه از یک انسان عادی تبدیل به یک ابرقهرمان شد.

### آگوستو بوال نمایشنامه نویسی و کارگردان برزیلی از دنیا رفت

آگوستو بوال کارگردان تئاتر و نمایشنامه نویسی معروف برزیلی روز شنبه در ۷۸ سالگی درگذشت. آگوستو بوال که عمده شهرت او به واسطه طرح ژانر تعامل دوسویه به نام «تئاتر مردم ستم دیده» بود، پس از سال‌ها ابتلا به بیماری کم خونی در بیمارستانی در شهر ریودوژانیرو برزیل درگذشت. او فارغ التحصیل هنرهای تئاتر از دانشگاه کلمبیا نیویورک بود و در اوایل دهه ۶۰، «تئاتر مردم ستم دیده» را برای برقراری ارتباط میان تماشاگر، نمایشنامه، کارگردان و بازیگران تئاتر راه اندازی کرد که به نوعی مروج فعالیت سیاسی بود. به گزارش خبرگزاری آسوشیتدپرس، بوال در دهه ۶۰ به علت آنکه تهدیدی برای دولت وقت برزیل محسوب می‌شد، دستگیر و به آرژانتین تبعید شد. او پس از سقوط رژیم نظامی برزیل به کشورش بازگشت.





انتخاب فیلم بهمن قبادی برای افتتاحیه «نوعی نگاه» کن

## اعضای هیات داوران جایزه دوربین طلای جشنواره کن ۲۰۰۹ نیز معرفی شدند

اسامی اعضای هیات داوران بخش «نوعی نگاه» جشنواره کن درحالی اعلام شد که فیلم جدید بهمن قبادی رسماً برای افتتاحیه این بخش رسمی جشنواره کن انتخاب شد. برگزار کنندگان جشنواره شصت و دوم کن روز گذشته اسامی اعضای هیات داوران بخش «نوعی نگاه» را اعلام کردند. پائولو سورنتینو کارگردان و فیلمنامه نویس



مشهور ایتالیایی که سال گذشته با فیلم «II Divo» جایزه هیات داوران کن را گرفت، امسال ریاست بخش «نوعی نگاه» را برعهده خواهد داشت. جولی گایت بازیگر فرانسوی، پیرز هندلینگ رئیس جشنواره تورنتو، اومادا کوها روزنامه نگار هندی و ماریت کاپلا از جشنواره گوته بورگ سوئد دیگر اعضای هیات داوران این بخش رسمی جشنواره کن هستند. بر اساس اعلام برگزار کنندگان جشنواره کن، فیلم «کسی از گریه های ایرانی خبر نداره» ساخته «بهمن قبادی» روز چهاردهم مه در مراسم افتتاحیه نوعی نگاه نمایش خواهد داشت. این در حالی است که قبادی پخش جهانی فیلمش را نیز به کمپانی وایدبانچ سپرده است. او در این باره گفت: «کمپانی های مختلفی در رقابت سخت در تلاش برای گرفتن پخش جهانی فیلم «کسی از گریه های ایرانی خبر نداره» بودند که سرانجام با بهترین پیشنهاد، کمپانی «وایدبانچ» برخلاف اخباری که در رسانه های خارجی منتشر شده بود پخش این فیلم را برعهده گرفت. این کمپانی فرانسوی پخش فیلم های امیرکاستاریکا، ژان لوک گدارو وودی آلن را برعهده دارد. « این کارگردان درباره حضور در کن گفت: «برایم کن خیلی جذاب نیست، چون علاقه مندم بمانم و روی طرح فیلم بعدی ام کار کنم اما اگر حضوری هم پیدا کردم در افتتاحیه بخش «نوعی نگاه» درباره تحریف نام خلیج فارس صحبت می کنم.» قبادی این روزها مشغول کار روی فیلمنامه بی است که قصه آن در خلیج فارس می گذرد. او در این باره گفت: «در این فیلمنامه یک زن و شوهر باستان شناسی هستند که سالیان سال در سواحل خلیج فارس با مردم آنجا در پی کشف یک گور دسته جمعی هستند که زمانی که آنجا خشکی بوده، دفن شدند.» به گزارش ایسنا چندی پیش محمد اطبایی پیشنهاد داد اهالی سینمای ایران در کن به جعل نام خلیج فارس اعتراض کنند. قبادی در این باره گفت: «اگر در جشنواره کن حاضر شوم من نیز علاقه مندم با توجه به این پیشنهاد در مراسم افتتاحیه بخش «نوعی نگاه» که قرار است فیلمم به نمایش درآید، به روند جعل نام خلیج فارس اعتراض کنم.» روز گذشته اعضای هیات داوران جایزه دوربین طلای جشنواره کن ۲۰۰۹ نیز معرفی شدند. روچدی زم بازیگر فرانسوی که سال ۲۰۰۶ اولین فیلم بلندش را ساخت، ریاست هیات داوران را برعهده خواهد داشت. دیانا باراتیر (فیلمبردار)، اولیویر چیاواسا (عضو انجمن تکنسین فیلم)، ساندیریش رای (کارگردان)، چارلز تسون (عضو انجمن منتقدان) و ادوارد وانیتروپ از مسوولان جشنواره فیلم «فرایبورگ» دیگر اعضای هیات داوران جایزه دوربین طلای کن ۲۰۰۹ هستند. جایزه دوربین طلا که در سال ۱۹۷۸ راه اندازی شد، به بهترین فیلم اول یک کارگردان از بخش های رقابتی، هفته منتقدان یا دو هفته کارگردانان تعلق می گیرد. امسال ۲۱ فیلم برای دریافت این جایزه رقابت خواهند کرد که برنده آن روز ۲۴ مه در مراسم اختتامیه کن مشخص خواهد شد.

## «میلیونر زاغه نشین» در فهرست نامزدهای «ام تی وی»

دو فیلم «میلیونر زاغه نشین» و «گرگ و میش» نامزدهای اصلی رقابت های امسال مراسم جوایز «ام تی وی» هستند. این دو فیلم بیشترین تعداد نامزدهای دریافت جوایز این مراسم را از آن خود کرده اند. «گرگ و میش» در ۷ رشته و «میلیونر زاغه نشین» در ۶ رشته نامزد دریافت جوایز ام تی وی هستند. نکته جالب در مراسم امسال «ام تی وی» این است که برای اولین بار مردم علاقمند حق انتخاب نامزدهای رشته های مختلف مراسم را داشتند. «گرگ و میش» و «میلیونر زاغه نشین» برای دریافت جایزه بهترین فیلم مراسم «ام تی وی» با فیلم های «شوالیه تاریکی»، «مرد آهنی» و «موزیکال دبیرستانی ۳» رقابت می کنند. مراسم جوایز «ام تی وی» که یک مراسم سینمایی نوجوانانه است به اندازه مراسم هایی مثل اسکار و گلدن گلوب جدی گرفته نمی شود اما به دلیل اینکه هر سال هنرمندان بسیار معروفی در آن شرکت می کنند و جوایز آن به نوعی منعکس کننده دیدگاه تماشاگران نوجوان است از اهمیت خاصی برخوردار است. «ون تافلر»، مدیر مراسم «ام تی وی» می گوید امسال اولین بار است که تصمیم گیری در مورد انتخاب نامزدهای جوایز بخش های مختلف مراسم را به عهده تماشاگران نوجوان گذاشته ایم و مطمئن هستیم که این قضیه با استقبال عمومی روبرو می شود. بازیگران هر دو فیلم «میلیونر زاغه نشین» و «گرگ و میش» در رشته های بهترین بازیگر زن و مرد نامزد دریافت جایزه شده اند. «گرگ و میش» سال قبل در سطح بین المللی ۳۸۰ میلیون دلار فروش کرد در حالی که «میلیونر زاغه نشین» با وجود لحن بیانی غیرمتعارفی که داشت توانست در سطح بین المللی ۳۴۳ میلیون دلار فروش کند. این فیلم سال گذشته موفق به دریافت ۸ جایزه اسکار شد. بر این اساس، هر دو فیلم پایین سال قبل در آمریکا و دیگر کشورهای جهان به نمایش درآمدند. با آنکه این دو فیلم قصه هایشان شبیه به هم نیست اما منتقدان شباهت های زیادی را بین آنها پیدا کرده اند. منتقدان می گویند خط اصلی قصه هر دو فیلم درباره نوجوانانی است که در یک شرایط سخت به یکدیگر دل می بندند. مراسم جوایز «ام تی وی» ۲۰۰۹ روز ۲۱ ماه مه در شهر لس آنجلس برگزار می شود و به صورت زنده از شبکه تلویزیونی «ام تی وی» پخش می شود. «اندی سامبرگ» مجری سرشناس تلویزیونی مجری این مراسم است.



## موسسه حسابداری فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE  
ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،  
آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)  
تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN  
اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات  
بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk

## اسکندر طلایی تسالونیکي به هر تزوگ می رسد

فیلمساز صاحب نام آلمانی جایزه اسکندر طلایی افتخاری پنجاهمین دوره جشنواره بین المللی فیلم تسالونیکي را دریافت می کند که در یونان برگزار می شود. ورنر هرتزوگ عموماً از حضور در برنامه های تقدیر و مرور آثار خود در جشنواره ها سر باز می زند، اما به خاطر علاقه به یونان پیشنهاد برگزار کنندگان بزرگ ترین جشنواره سینمایی در منطقه بالکان را پذیرفت.

## همبازی های لئوناردو دی کاپریو در فیلم نولان

با پیوستن کن و اتنبل و تام هاردی به فیلم جدید «کریستوفر نولان» فهرست بازیگران «آغاز» تکمیل شد. داستان آغاز که توسط خود «نولان» به نگارش درآمده است یک داستان علمی-تخیلی در دوران معاصر خواهد بود. از دیگر بازیگرانی که پیشتر به این پروژه وارد شده اند می توان به لئوناردو دی کاپریو، جوزف گوردون، سیلیان مورفی و آلن پچ اشاره کرد.



## حافظ به سازهای ایرانی اضافه شد

حافظ ناظری اهل مصاحبه نیست و انگیزه اش از برگزاری کنفرانس مطبوعاتی اخیرش که با خبرنگاران حوزه موسیقی مطبوعات انجام داد معرفی ساز تازه اش به نام حافظ است که نمونه کامل تری از سه تارهای مرسوم است. او با افزودن دو سیم توانسته ۱۱ نت به مجموعه نت های این ساز اضافه کند تا دامنه موسیقایی اش را وسعت ببخشد و امکان دسترسی بیشتری را به نت های بم در این ساز فراهم کند. نتیجه هشت سال تحقیق و کار روی این ساز منجر به ساخت بیستمین نمونه کامل شده بی شده که حالا هنگام نواختن آن لبخند روی لب هایش می نشیند و با قطعیت می گوید در اجرای کنسرت بزرگ پاریس تمام قطعات را با همین ساز خواهد نواخت. این مراسم با حضور شهram ناظری و استاد چکناواریان برگزار شد که در آن علاوه بر معرفی این ساز جدید از برگزاری کنسرت پاریس در ۱۶مه و ایجاد راهکارهایی برای جهانی شدن موسیقی سنتی ایران سخن به میان آمد. ساختن ساز حافظ به معنی حفاظت کننده و به اعتبار نام بزرگ حافظ نتیجه سال ها تحقیق و نوازدگی است. او در مقدمه بی که بر لوح فشرده «رومی» نوشته است، آورده: «با آغاز قرن بیستم، یکی از مقوله های اصلی در موزیک غرب، بحث گسترش تکنیک سازها بوده است و آهنگسازان همواره سعی در کشف و استفاده از تمام قابلیت های سازها داشته تا بتوانند با افزایش و بسط تکنیک آنها، امکانات نوازدگی و آهنگسازی را بالاتر برده و قطعات جدید با صداهای های تازه تری به وجود آورند.» حافظ محدودیت های اجرای حرکت های پلی فونیک را بر روی ساز سه تار به دو دسته تقسیم می کند: «محدودیت های فیزیکی سه تار مثل نزدیک بودن سیم ها به هم امکان نواختن نغمه های چندصدایی را کوردها را دشوار می کند. و محدودیت های تکنیکی مثل استفاده نکردن از انگشت چهارم دست چپ، استفاده نکردن از سیم سوم سه تار (هنگام) و اینکه چگونه در این ساز فقط از دو سیم به جای چهار سیم استفاده می شود. سیم بم و سیم سوم درصد بسیار پایینی در نوازدگی بر عهده دارند و به جای پنج انگشت دست فقط از سه انگشت استفاده می شود. این شواهد برای من پیامی به همراه داشت و دیدم ساز سه تار نیاز به تجربه بیشتر و کشف های تازه تری دارد.» حافظ آنچه را که صباها، هرمزی ها و عبادی ها نواختند، نهایت اوج هنر می داند، ولی این نهایت در نسل بعد و نسل ما کمرنگ تر شده؛ «دنیای جدید و نسل امروز نیاز بیشتر به تحقیق را چه در زمینه سازسازی و چه نوازدگی و کشف قابلیت های تکنیکی نواختن را با دیدگاه جهانی طلب می کند. هرچند این دیدگاه مخالفانی دارد اما دنیای امروز می طلبد که ما از امکانات و تجربیات جهان برای تقویت فرهنگ خود استفاده کنیم همچنان که جهان از فرهنگ و تمدن قدیمی ما بهره برده است.»

حافظ نخواستن ساز تازه بی به وجود بیاورد که هدفش تکامل بخشیدن به سه تار است؛ «ساز من یک سه تار است که می تواند نقش پررنگ تری در ارکسترها و تکنوازی هایی مثل ویولنسل داشته باشد. من فقط خواسته ام مشکلاتی را که در ساز سه تار وجود داشته حل کنم. نخواستن ام ساز جدیدی ثبت و اختراع کنم. به نظر من تفاوت بزرگ موسیقی شرق و غرب در هارمونی است. سیستم هارمونی کلاسیک غرب با نوع آکادمیک جور در نمی آید و آهنگساز شرقی ناچار می شود این هارمونی را سلیقه بی به وجود بیاورد. در سه تار که ساخته ام امکانات بیشتری در اختیار نوازنده قرار می گیرد تا به تجربه های تازه تر و متفاوت تری دست بزنند و در آینده به ایجاد فضاهایی متفاوت در موسیقی سنتی ایران کمک کند.» او می گوید: «در آینده باز هم کارهای عجیب و غریب خواهیم کرد. نه به صرف اینکه فقط نوآوری کرده باشیم. حرکت و پویایی به شرط آنکه برخاسته از تفکر و تجربه باشد، به تکامل کمک خواهد کرد. به همین خاطر طرح دو تا سه تار را کشیدم که در سال ۲۰۰۰ در آمریکا به ثبت رسید و سازی که الان ساخته شده نمونه کامل شده بی از ۱۹ ساز قبلی است که به مرور زمان برای بهتر شدن و رفع نقص هایش تلاش کرده ام.» او کاسه ساز سه تار را بزرگتر کرده چون سیم های بم نیاز به صفحات بزرگتری دارند و ایراد این ساز را در وهله اول در این می داند که سوراخ کردن و بستن پرده ها ۲۰ دقیقه طول می کشد و دیگر اینکه هر نوازنده سه تار مدت زمانی را برای اخت شدن با این ساز لازم

دارد. شهram ناظری که خود نوازنده چیره دست سه تار نیز هست تجربه و خلاقیت را لازمه ماندگاری می داند و می گوید: «ذات هر فرد، ژن های سازنده اش و تربیت خانوادگی، همین طور محیط و سایر عوامل می تواند ذهنیت ها را خلاق یا منفعل کند و من همیشه خواسته ام این خلاقیت را در آثارم به کار گیرم. آوردن لحن حماسی، بیان صداها و آوای تازه، خواندن اشعار فردوسی و مولانا، حتی تلفیق



اجرای این برنامه و ضبط آن را کاری واجب می داند و می گوید: «این اجرا حاصل سال ها تحقیق و کاربر روی طرز بیان شعر فردوسی، اسطوره ها و متون قدیمی است. من حتی از سرودهایی که در ایران باستان داشتیم به صورت تئوری استفاده کرده ام تا به لحن مرتبط با این قطعات برسیم. حافظ هم که پایان نامه تحصیلی اش در آمریکا در ارتباط با شاهنامه فردوسی بود و استاد چکناواریان هم که سال های سال درباره شاهنامه و لحن حماسی آن کار کرده، مجموعه بی درخور و قابل ستایش آفریده است.» حافظ درباره اجرای ۱۲ قطعه تنظیم شده توسط استاد چکناواریان می گوید: «برای اجرای این قطعات به مرکز موسیقی و معاونت هنری وزارت ارشاد رفتم که برخلاف آنچه شنیده بودم، برخورد بسیار مثبتی داشتند و قرار است هماهنگی های لازم برای اجرای این ارکستر انجام شود چون برای انجام این ارکستر نیاز داریم ۱۰۰ نوازنده حرفه بی را به ایران بیاوریم و طبیعی است هزینه اش در حدی نیست که بتوان آن را شخصی انجام داد و باید حمایت های دولتی و سازمانی از این پروژه بزرگ صورت بگیرد.»

### آلبوم «بنیامین» در سراسر دنیا پخش می شود

در این آلبوم که توسط شرکت ترانه شرقی و آوای نکبسا منتشر شده قطعاتی چون شناسنامه، کجای دنیا، من و تنها، عاشقی با تو، آهای تو، عشق آدم کش، بیا عاشقم کن، ای وای دلم، صدای قلب تو، خواب، من لعنتی، رفیقا می گن، پرسه، لیلی در پاییز، هفته به هفته، شومینه و تموم شد بر اساس ترانه هایی از فرید احمدی به آهنگسازی بنیامین بهادری و با تنظیم پیام شمس به چشم می خورد. بنابر این گزارش، بنیامین ۸۸ دومین اثر این خواننده پاپ است که به صورت یک مجموعه کامل شامل دفترچه ای از عکس های بنیامین همراه با یک پوستر به تهیه کنندگی محسن رجبپور و غلامعلی علمشاهی منتشر شده است. رجبپور، مدیر شرکت ترانه شرقی گفت: این آلبوم به عنوان اولین اثر فارسی زبان هم زمان در ایران و سراسر دنیا برای ایرانیان مقیم کشورهای دیگر از طریق کمپانی آمریکایی «لبینا رکورد» منتشر خواهد شد. وی ادامه داد: طبق هماهنگی های به عمل آمده این کمپانی آمریکایی که وظیفه انتشار این آلبوم را در دنیا بر عهده دارد، تلاش می کند این اثر را برای فروش بر روی یکی از سایت های معتبر موسیقی قرار دهد تا همه علاقه مندان که دسترسی به فروشگاه های ایرانی ندارند، بتوانند در هر جای دنیا آن را تهیه کنند.

اشعار نو با موسیقی سنتی راهکارهای من برای اجراهای جدیدتر و تجربه های تازه تری از موسیقی سنتی بوده است. ۳۵ سال پیش وقتی شعر «می تراود مهتاب» نیما را خواندم چند نفر قهر کردند و از مجلس بیرون رفتند اما بعد دیدیم به مرور زمان خواندن شعر نو و اشعار مولانا عادی شد. شهram ناظری هدف حافظ را از ساختن ساز حافظ ارتقا بخشیدن سه تار می داند و رسیدن به یک نوع هارمونی که مطابق با سلیقه موسیقی ایرانی باشد؛ «حافظ نخواستن شخصیت سه تار را از بین ببرد. او تجربه و تحقیق کرده تا به این نتیجه برسد که اضافه کردن و سیم از نظر حسن صدادهی تاثیر خوبی بر این ساز خواهد گذاشت. اصولاً تجربه مبارک است و انجامش برای ارتقای فرهنگ جامعه و فضایی که هنرمند در آن نفس می کشد، لازم است.» در ادامه لوریس چکناواریان از حضورش در پروژه سمفونی رومی ابراز خرسندی می کند و می گوید: «هر روز باید از سنت آموخت و به نوآوری پرداخت و گرنه آب مانده که جریانی به راهی باز نکند می کند و بو می گیرد. شاید وقتی حافظ به من پیشنهاد رهبری در آن ارکستر را داد، کمی تردید داشتم ولی وقتی دیدم در این قطعات فکر و ایده جدیدی نهفته است دیگر جایی برای تردید نبود و بعد از روزی که با حافظ صحبت کردم تا روزی که این سمفونی ضبط شد، می دیدم که هر روز این قطعات تغییر می کند و هر روز کامل تر می شود.» چکناواریان درباره ساز حافظ می گوید: «صدای فوق العاده بی دارد و نت های بمی که به آن اضافه شده صدای سولاریته را عوض نکرده بلکه دامنه اش را وسیع تر کرده است. من به حافظ تبریک می گویم و باید اعتراف کنم در آینده خیلی پیشرفت خواهد کرد چون از تجربه و نوآوری نمی ترسد و ترس مهم ترین دلیل برای عقب ماندن از قافله پیشرفت است.» از شهram ناظری درباره کنسرت سمفونی رومی در ۱۶ مه در پاریس سوال شد، او گفت: «هر سال به دعوت فرانسه در تئاتر شهر پاریس که از مراکز فرهنگی معتبر فرانسه است به اجرای برنامه می پردازم، امسال نیز از ما دعوت شده تا در سالن مهم «سن پلی پر» پاریس که تا به حال هیچ موسیقی شرقی در آن اجرا نشده برای اولین بار در کنار خواننده معروف دیگری از شرق یعنی عالم قاسم اف از آذربایجان به اجرای کنسرت بپردازیم. این اجرا در واقع به این معنی است که شرقی ها و به خصوص ایرانی ها به این مرحله از ارزش هنری رسیده اند که در کنار هم به دور از رقابت ها، حسادت ها و تنگ نظری ها در جهت معرفی ارزش های اصیل فرهنگی و هنری شرق به غرب تلاش کنند و نوبی تازه بیافرینند.» از استاد چکناواریان درباره تنظیم ۱۲ قطعه و اجرای آن توسط شهram ناظری سوال می شود که نزدیک پنج سال است به تاخیر انجامیده، استاد چکناواریان می گوید: «بعد از اجرای موفقیت آمیز سمفونی رومی، با تجربه بی فوق العاده زیبا و دلنشین، ۱۲ قطعه را تنظیم کردم که هنوز به اجرا

برای دوام و استمرار هر چه بیشتر هفته نامه پرشین، ما را به صاحبان مشاغل معرفی نمایید. آگهی های شما موجب ارتقاء کیفیت این هفته نامه خواهد شد.





## همسریابی اینترنتی در ۵۲ هفته

نینا پیکت زنی ۴۳ساله، شاغل و موفق اهل ایالت نیوجرسی آمریکا می خواهد ظرف ۵۲ هفته همسر و عشق واقعی خود را پیدا کند. روش او به گونه ای است که هر مشتاق کنجکاوی می تواند با او تماس گرفته و از جزئیات تلاش وی در این مسیر باخبر شود. سایت شبکه تلویزیونی سی ان ان می نویسد؛ او زنی جدی و مشاور امور رسانه ای است و خود شخصا وب سایتی را به نام «۵۲ هفته برای یافتن او» راه اندازی کرده تا از این طریق همسر دلخواه خود را بیابد. وی می گوید به مرحله ای رسیده که فکر می کند برای یافتن همسری مناسب باید اقدامات جدی انجام داد و با توجه به ساعات طولانی کار و گرفتاری های روزمره دیگر باید از ابزارهای مناسب برای رسیدن به هدف خود استفاده کند. سال هایی که او فکر می کرد عشق از راه خواهد رسید دیگر سپری شده اند. نینا پیکت از طریق وب سایت خود تمام کارهای مربوط به این ماموریت جدی را اداره می کند. وی پیشنهاد و کمک فکری دوستان و حتی غریبه ها را دریافت کرده و با مشتاقان ارتباط می گیرد. او می گوید در ۱۴ هفته ای که از آغاز این ماموریت می گذرد همیشه درگیر جزئیات آن بوده و گاه خسته کننده بوده ولی در نهایت بسیار موثر بوده است. او می گوید ظرف دو ماه توانسته با تعداد زیادی آشنا شود که قبلاً شاید در دو سال پیش نمی آمد. به همین خاطر داشتن یک زمانبندی و مهلت برای پایان ماموریت و انتخاب نهایی ضروری است.

گزارش سی ان ان پس از ذکر این نمونه تلاش افراد مجرد ساکن شهرهای بزرگ برای یافتن همسر، به انواع روش های مرسوم از جمله زوج یابی از طریق سایت های ویژه این کار اشاره می کند و اینکه چگونه کتاب ها و برنامه های تلویزیونی با این مضمون فکر و ذهن بسیاری را به خود مشغول کرده است.

اما آیا برای موضوع مهمی مثل یافتن عشق واقعی تعیین یک مهلت زمانی کار درستی است؟

بلیر آلیسون مشاور دوست یابی و ازدواج معتقد است از نظر تبلیغ و بازاریابی شیوه کارآمدی است ولی حقیقت زندگی چیز دیگری است. خانم آلیسون هم چند سال پیش وقتی ۲۷ساله بود به روش مشابه زوج خود را یافت و چند سالی با وی زندگی کرد ولی بعدها به این رابطه خاتمه داد چون به این نتیجه رسید که تحت فشارهای فرهنگی و اجتماعی پیدا کردن همسر را اصل قرار داده بود بدون آنکه فرصت کافی یا شانس آن را واقعاً در زندگی پیدا کرده باشد که ابتدا خود و خواست های خود را از زندگی بشناسد. خانم آلیسون می گوید پس از آن تجربه روی شناخت خود تمرکز کرد و این شناخت به او آرامش و اعتماد به نفس ویژه ای داده است که مسلماً به جذب مرد مناسب کمک خواهد کرد. با تکیه به این آرامش درونی او دیگر در یافتن همسر عجله ای ندارد و این موضوع هراس و نگرانی در وی ایجاد نمی کند.

سم ون رود یک مشاور دوست یابی ساکن لندن نیز معتقد است مهم ترین عامل در جذابیت یک زن شادی و شادابی او است. او می گوید تعیین مهلت برای یافتن زوج می تواند خطراتی به همراه داشته باشد و اختصاص زمان به شناخت فردی برای همه چه زن و چه مرد ضروری است. سم ون رود از تجربه شخصی و حرفه ای خود چنین نقل می کند؛ بسیاری از افراد در صورت فقدان شناخت از خود و نیازهای خود ممکن است به جای عشق وارد رابطه ای شوند که رشته پیوند آن ممکن است نیاز، دلسوزی یا خلاء دیگری در زندگی یکی از طرفین باشد. نمونه دیگری که گزارش شبکه سی ان ان جی به آن اشاره می کند جانت دختر ۲۳ساله ای است که یک دوره تحصیلی یک ساله با عنوان «من ظرف یک سال ازدواج خواهم کرد» را در یکی از دانشگاه های آتلانتا طی کرده است. البته بعداً طراحان این دوره تحصیلی برای دادن عنوان جدیدتری به آن نام «طرح دوازده ماهه» را دادند؛ «همزمان با یافتن خویشتن خویش، زوج رویایی خود را نیز بیابید.» جانت معتقد است یافتن فرد مناسب و زندگی موفق با او مثل هر عرصه دیگری نیازمند دانش، تمرکز و پیگیری است. او می گوید درست است که یافتن عشق محدودیت زمانی ندارد ولی داشتن یک چارچوب زمانی می تواند مردم را تشویق کند که این کار را جدی تر بگیرند.

و شاید همین عامل یعنی تمرکز و کار هدفمند است که نینا پیکت را واداشته تا یافتن عشق خود را ماموریتی ۵۲ هفته ای بداند. اما اگر در پایان این یک سال به نتیجه نرسید چطور؟ پاسخ او این است که یک سال از زمین بازی کناره گیری خواهد کرد تا به زندگی و موقعیت خود بیندیشد.

منبع؛ سی ان ان

\*\*\*\*\*

## گاردین؛ نخستین انگلیسی مبتلا به آنفلوآنزای خوکی

شیوع آنفلوآنزای خوکی از تیتز یک روزنامه ها پایین آمده است اما هنوز هم موضوع مورد بحث صفحه اول نشریات است. روزنامه انگلیسی گاردین، عکس اولین شهروندی را که در این کشور به آنفلوآنزای خوکی مبتلا شده در صفحه اول خود چاپ کرده است. عکس کیفیت خوبی ندارد اما خبر و مشخصات فرد برای دیگر شهروندان این کشور مهم است. از این جهت که رفاقت و روابط دوستانه باعث بروز و انتشار این ویروس در جزیره بریتانیا شده است. نفر سمت راست در عکس، گرایم پاسیتی نخستین انگلیسی مبتلا به آنفلوآنزای خوکی است. او کارگر یکی از بیمارستان های انگلیس است. در این عکس او را در کنار یکی از دوستانش می بینید. روزنامه گاردین با استناد به نظریات کارشناسی پزشکان و نحوه انتشار این ویروس درباره ارتباط با مبتلایان به سرماخوردگی به شهروندان انگلیسی هشدار می دهد.

## گاردین؛ دوباره تکرار کرد

طبق معمول این روزها آنفلوآنزای خوکی و راه های جلوگیری از گسترش آن تیتز یک گاردین و بسیاری از روزنامه های جهان است. گاردین چاپ انگلیس در کنار این موضوع، از سوژه ای به نام کودکان قاچاق هم در صفحه اول خود گزارش تهیه کرده است؛ کودکانی که توسط نوانخانه ای که در آن زندگی می کرده اند قاچاق شده اند، اما فوتبالی در کنار این دو سوژه، صفحه اول گاردین را به خود اختصاص می دهد. عکس یک این روزنامه به کریس رونالدو و شادی او پس از سوت داور و پایان بازی اختصاص دارد. گاردین با تیتز؛ «او غفرگوسن دوباره تکرار کرد» از خواننده هایش می خواهد در صفحات ورزشی یادداشت های مک کارا، هیوارد و ویلیامز را درباره فرگوسن و پیروزی تیمش مقابل آرسنال بخوانند. این روزنامه انگلیسی در شرح عکس می نویسد؛ «بی هیچ حرف و حدیثی، منچستر راهی فینال جام باشگاه های اروپا شد.» شب تمام انگلیسی غدیدار آرسنال و منچسترونایتفد نیمه نهایی جام باشگاه های اروپا نه تنها گاردین که بسیاری از روزنامه های انگلیسی را تحت تاثیر قرار داده است.

## امنیت روزنامه نگاران افغان تهدید می شود

تهدیدهای امنیتی علیه روزنامه نگاران از چالش های عمده در برابر آزادی بیان در افغانستان شمرده می شود. شماری از روزنامه نگاران افغان از افزایش خشونت ها علیه خود ابراز نگرانی کرده و آن را چالشی در برابر آزادی بیان در کشور خوانده اند.

داوود یعقوبی مدیرمسئول هفته نامه آیین روز در یک نشست خبری در کابل گفت به تازگی مورد ضرب و جرح شدید افراد ناشناس قرار گرفته است.

یعقوبی که به سختی روی پای خود می ایستاد، گفت ضرب و جرح او به دلیل «انتقاد از اوضاع نابسامان دولت و زورگویان در افغانستان» بوده است. مدیر آیین روز در حالی که می گفت برای چندمین بار است که مورد ضرب و جرح قرار می گیرد، تاکید کرد به فعالیت های خود همچنان ادامه می دهد.

یعقوبی می گوید پیش از این نیز از سوی برخی افراد مورد ضرب و جرح قرار گرفته است. او می گوید در برخی موارد مهاجمان برای او آشنا بوده اند.

مدیر آیین روز گفت؛ «در نشریه گفتیم، به ریاست جمهوری رفتیم، به هر کدام از مراجع گفتیم که تهدید می شوم. به من قول دادند تا آخر انتخابات امنیت مرا می گیرند. حالا هم به ایشان تلفن کردم، حالا هم امنیت من تامین نیست.»

این روزنامه نگار افغان گفت با آنکه بارها از تهدیدها علیه خود به مراجع امنیتی اطلاع داده اما واکنشی از این مراجع در برابر این تهدیدها ندیده است. در همین حال هاشم عصمت الهی رئیس اتحادیه ملی روزنامه نگاران افغانستان هم در همین نشست گفت خشونت علیه روزنامه نگاران به آزادی بیان در این کشور آسیب می رساند.

عصمت الهی می گوید برخی افراد از کار روزنامه نگاران «احساس خطر» می کنند. به نظر او آنان نمی گذارند روزنامه نگاران حقیقت ها را گزارش بدهند. او گفت؛ «عده ای خلافکار، رشوه گیر و کسانی که غرق در فسادند، از روند کار ژورنالیست احساس خطر می کنند.»

مسئولان این اتحادیه می گویند اخیراً خشونت ها علیه روزنامه نگاران در افغانستان افزایش یافته است.

## بحران اقتصادی و هراس از ناآرامی های اجتماعی در آلمان

یک نظرسنجی جدید نشان می دهد که اکثریت مردم آلمان بیم آن دارند که بحران اقتصادی این کشور به ناآرامی اجتماعی بینجامد. اما وزیر کشور آلمان می گوید، این نگرانی ها بی اساس هستند. بنابر نظرسنجی جدید موسسه امنیت، ۵۴ درصد از مردم آلمان بیم آن دارند که اوضاع اجتماعی ناآرام شود. روزنامه آلمانی «بیلد ام زونتاک» با اشاره به این نظرسنجی می نویسد، ۵۴ درصد از افراد شرکت کننده احتمال دادند اوضاع اجتماعی آلمان ناآرام شود. شمار این افراد در شرق آلمان ۶۱ درصد اعلام شده است. از هر سه نفر یک نفر (۳۲ درصد) تمایل دارد در تظاهرات یا اعتراضات حضور داشته باشد در حالی که ۶۵ درصد اعلام کرده اند نمی خواهند در اعتراضات شرکت کنند. ۷۹ درصد از افراد شرکت کننده در نظرسنجی نسبت به چنین اعتراض هایی از خود تفاهم نشان داده اند. یک چهارم شرکت کنندگان در نظرسنجی، یعنی ۲۶ درصد، گفته اند به شدت نسبت به دورنمای اقتصادی کشور بیمناک هستند. ۴۶ درصد از هراس اندک سخن گفته اند و ۲۶ درصد اعلام کرده اند هیچ ترسی در این زمینه ندارند. ولفگانگ شویبله وزیر کشور آلمان، هشدار نسبت به ناآرامی های اجتماعی را بی اساس می داند. وی روز یکشنبه ۲۶ آوریل، در مصاحبه با دوپلندفونک گفت، دلیلی نمی بیند این موضوع به بحث و بررسی گذاشته شود. وی افزود، طبیعی است که نگرانی های مردم جدی گرفته شود، اما نباید به شاغلان این عقیده القا شود که افزایش بیکاری می تواند ناآرامی به وجود بیاورد. این در حالی است که میثائیل زومر رئیس اتحادیه سندیکاهای آلمان، بحران اقتصادی کنونی را با بحران سال های دهه ۳۰ مقایسه کرد و گفت، اکنون نیز احتمال آن وجود دارد که بحران باعث رویگردانی مردم از سیاست یا افزایش افراط گرایی شود. گزینه شوان نامزد ریاست جمهوری آلمان از سوی حزب سوسیال دموکرات، معتقد است دلسردی عمومی می تواند منجر به ایجاد شرایط انفجاری در جامعه شود. اما وزیر کشور چنین اظهاراتی از سوی گزینه شوان را با «تلاش دیوانه وار» برای پیروزی در انتخابات ارتباط داد و ابراز داشت دلیلی برای چنین هشدارهایی وجود ندارد. شویبله گفت، نگرانی از وضعیت اقتصادی و بازار کار باعث خواهد شد مبارزات انتخاباتی مجلس فدرال آلمان کم اهمیت تر از همیشه شود. وی تاکید کرد در ماه های آینده مهم ترین مساله برای احزاب و سیاستمداران آلمان مبارزات انتخاباتی خواهد بود، بلکه به گفته وی، آنچه اکنون بیش از همه اهمیت دارد این است که کشور و مردم آلمان به گونه ای رهبری شوند که با کمترین فشار ممکن شرایط دشوار کنونی را پشت سر بگذارند.

منبع؛ دوپچه وله



درباره جی جی بالارد نویسنده انگلیسی

# از فضای خارج به صحن درون

م. ایمیس / ترجمه؛ نشمیل مشتاق

جی جی بالارد - نویسنده بزرگی که در هفته جاری درگذشت - سوالی را مطرح کرد که ذکر آن در اینجا خالی از لطف نیست. تاثیر دنیای مدرن - بزرگراه های بتونی، مرکز خرید ها، برهنه نگاری و فناوری - بر روح و روان ما چه بوده است؟ پاسخ این سوال به اشکالی



گونگون خود را در مفهومی پیچیده و گنگ پنهان می کند. مارتین ایمیس از بالارد به عنوان یک نویسنده همراه ددخو یاد می کند؛ مردی که در عین حال فردی دوست داشتنی و منظم بود. نخستین بار بالارد را در نوجوانی دیدم. او دوست پدرم بود. پدرم نخستین آثار او را می ستود و او را «تابناک ترین ستاره داستان های علمی - تخیلی» می نامید. بالارد مردی خوش سیما بود و چشمان گیرایش در صورت برافروخته و گردش می درخشید و با اینکه فرد طعنه گری نبود، استهزای خاصی در صدای محکم و موزونش احساس می شد. از آنجایی که بالارد به شیوه آزمونگری - که پدرم آن را «سر به سر خواننده گذاشتن» می خواند - متمایل شد دوستی میان آن دو چندان دوامی نیافت. با این همه دیدارهای من و جی جی بالارد کماکان ادامه پیدا کرد چراکه به رغم وجهه عجیب و غریبش در افواه، من او را مردی

دوست داشتنی و ستودنی می یافتم. دنیای تخیلات او هنوز تحت تاثیر زندگی اش در زمان جنگ در شانگهای - زمان رانده شدنش از ژاپن و پناهنده شدن به چین - بود. او در آن زمان ۱۳ سال داشت و در یک پناهگاه جنگی - به قول خودش در یک خانواده بزرگ زاغه نشین - زندگی می کرد. فقط زندگی در آن پناهگاه نبود که بر شخصیت او اثری ژرف گذاشت بلکه بی ارزش شمرده شدن نوع بشر - چیزی که در سراسر کودکی اش با آن مواجه بود - روح جوان او را حساس و آزرده کرد. خود بالارد به من گفت هر روز در راه رفتن به مدرسه حمل های زیادی را در چند قدمی اش می دید که زیر فشار بار له می شدند و همین طور جنازه هایی که تازه سرد شده بودند. سپس سروکله ژاپنی ها پیدا شد؛ کسانی که به گفته بالارد با خشونت های معمول زندگی روزمره مردم جوامع عقب مانده بیگانه بودند. آری به راستی این سیه روزی ها در چشم مردم جوامع مردم سالار افسانه پی بیش نبود. نکته جالب آنکه از هر دو رمان معروف بالارد فیلم ساخته شد؛ «امپراتوری خورشید» توسط استیون اسپیلبرگ (هنرمند اساسا خوش بینی که از به تصویر کشیدن زاویه های تاریک و اهمه نداشت) و «تصادف» به وسیله دیوید کراننبرگ (یک هنرمند تلخ تر و متخصص فیلم ساختن از رمان های غیرقابل به تصویر کشیده شدن). رمان «تصادف» بیش از سایر آثار بالارد شیوه نوشتاری او را نشان می دهد. نویسنده در این داستان که به یک تصادف جاده یی مربوط می شود به خواننده یادآوری می کند ریشه لاتین واژه وسواس (آبستن) همان «آبسیدر» به معنای «محاصره کردن» است و حتی خود بالارد هم در محاصره وسواس هایش قرار دارد. وضعیت و حالت داستان از نظر او یکی هستند. وی به طور قراردادی علاقه کمی به موجودات بشری دارد (در آثار او اثری از دیالوگ نیست)؛ او به شکلی سبعمانه بصری است.

بالارد در «امپراتوری خورشید» - موفق ترین اثر خود - حتی طرفداران وفادارش را نیز شگفت زده می کند. چنین می نماید که رمان یادشده به رغم وضعیت و ماجراهای غریبش به وضوح اثری واقع گراست، یعنی در حقیقت چیزی مغایر با کیش و مکتب فکری بالارد. به زعم صاحب نظران، این امپراتوری نشان می دهد تخیل نویسنده چگونه می تواند در قالبی چنان مضحک، جهان را به گونه یی دیگر باز نمایاند. به نظر منتقدان، نویسنده با نوشتن این اثر همچون کاهنی قلبی بودن جادویش را فاش می سازد.

بالارد نوشتن را از داستان های علمی - تخیلی آغاز کرد. وی در ابتدا قصه هایی کوتاه با مضامینی آشنا همچون ازدیاد جمعیت، فساد اجتماعی و مطالبی از این دست - ویژه ژانر داستان علمی - تخیلی - نوشت. اما به این محدوده قانع نشد و با نوشتن چهار رمان مجموعه «آخر زمان بی فروغ؛ بادی از ناکجا» (۱۹۶۱)، «دنیای مستغرق» (۱۹۶۲)، «خشکسالی» (۱۹۶۴) و «دنیای بلورین» (۱۹۶۶) - که در آنها دنیا با باد، آب، گرما و معدنی شدن نابود می شود - مرزهای داستان علمی - تخیلی را در ادبیات مربوطه شکست. پس از آن وی وارد وحشیانه ترین دوران زندگی خود شد و در اوون دهه ۱۹۷۰ «نمایش سبعیت» را نوشت. دو داستان آن کتاب - «پوست کشتی شاهزاده مارگرت» و «چرا می خواهم داندل ریگان را بیچاره کنم» - به کتاب شکل یک مجموعه داستان بخشید. سپس روح دوران بتون آرمه بر ذهن نویسنده سایه انداخت. چیزی که در داستان «تصادف» (۱۹۷۳)، «جزیره بتون» (۱۹۷۴) و «آسمانخراش» (۱۹۷۵) نمود پیدا کرد. دوره بعدی با عنوان یک داستان دیگر تکوین یافت؛ «افسانه هایی از آینده یی نزدیک» (۱۹۸۲). وی تا زمان مرگ خود کماکان در همین دوران به سر می برد. با این حال فضای آخرین اثر بالارد - شرح حال زیبا و تکان دهنده «معجزات زندگی» که سال بعد منتشر شد - به دوران یاد شده مربوط نمی شود. رمان های پایانی این نویسنده - «شب های کورکائین» و «جزایر کن علیا» - در مورد نیاکان گرای مستعمرات مرفه و فوق ممتازی نوشته شده بود که در آینده یی نزدیک به وجود می آمدند. بالارد با طرح این سوال که «اثر وضعیت مدرن دنیا بر روان بشر - و همچنین بر پیکره متحرک بزرگراه ها، معماری فرودگاه ها، فرهنگ مراکز خرید، برهنه نگاری و فناوری - چیست؟» بار دیگر مهارت های کاهنانه خود را آشکار ساخت. با این همه پاسخ به سوال پیچیده می نماید و جواب قطعی آن اشکال ذهنی گوناگونی به خود می گیرد. وی با گذار از مرزهای قواعد انعطاف ناپذیر داستان نویسی علمی - تخیلی ادعا می کند باید فضای بیرون را فدای «دنیای درون» کرد؛ گفته یی که همواره او را به چالش کشیده است. اما شکی نیست که بالارد همیشه به عنوان اصیل ترین داستان نویس انگلیسی قرن بیستم در یادها خواهد ماند. به زعم او نویسندگان باید یک تنه به میدان بروند و از مخاطبان خود جریزه بیشتری داشته باشند. یاد او به عنوان یگانه «دلور» ژانر داستان های علمی - تخیلی گرامی داشته خواهد شد زیرا هیچ نویسنده یی به اندازه او دور و در عین حال قابل لمس نبوده است. بالارد یک جادوگر بود. چنین است که کسانی که فکر می کنند می توانند راه او را ببیمایند ابلهانی بیش نباشند. او همتا ندارد. نثر سره و ناب او عجیب، تاثیرگذار و سنگین است و نوشته هایش تجلی تخیل عجیب و پیچیده او هستند. بالارد نماینده یک نویسنده بزرگ پیرو خط فکری گوستاو فلوربر است - کسی که هر چند زندگی منظم و پیش بینی شده یی داشت ولی در دنیای نویسندگی وحشی و همراه بود - وی در پانسیون در شپرتون - که دانرومین نیز خوانده می شد - زندگی می کرد. من در سال ۱۹۸۴ شرح مفصلی از زندگی بالارد نوشتم. او مرا یک «شیفته تصادف» سوربنی می نامید که عقب یک نویسنده معتاد و مزاحم آمده است. اما آنچه من جلوی رویم می دیدم یک آدم تپل گرد قیفاق مثبت اندیش بود که در حومه شهر زندگی می کرد. مردی که در سال ۱۹۶۴ همسرش را از دست داده و هر سه فرزندشان را تنهایی بزرگ کرده بود. از او پرسیدم لابد زندگی سختی داشته است. او در پاسخ گفت؛ «سخت؟ زندگی ام مثل جنگ استالینگراد بود»، اما همه چیز بر بی عیب و نقص و ستودنی بودن پدرانگی او گواهی می داد. آخرین دیدار من و بالارد به سه سال پیش بازمی گردد یعنی زمانی که من به همراه او، همسر، دوستان مان ویل سلف و دوبرا آر در رستورانی شام می خوردیم. در آنجا او با شجاعتی که فقط خاص خودش بود - در حالی که حزن و اندوه در صدایش (مردی که عاشق زندگی بود) موج می زد - به ما گفت به گفته پزشکان دو سال بیشتر زنده نخواهد ماند.

## نشان امپراتور ژاپن به رجبزاده

امپراتور ژاپن فردا چهارشنبه نشان گنجینه مقدس - نماد امپراتوری ژاپن - با پره ها یا شعاع های طلایی و نقش گل سرخ را به هاشم رجبزاده استاد پیشین دانشگاه مطالعات خارجی اوساکا به پاس تلاش هایش برای معرفی تمدن و فرهنگ ایران به جامعه ژاپن و شناساندن فرهنگ و تاریخ و ادب ژاپن به ایرانیان اهدا می کند.

## نامه های جلال آل احمد

جلد دوم «نامه های جلال آل احمد» به کوشش علی دهباشی منتشر می شود. به گزارش ایسنا، در این جلد نامه هایی از صادق چوبک، پرویز داریوش، سیمین دانشور، ابراهیم گلستان، علی اصغر خیره زاده، حمید محامدی، مجید تهرانیان و... به جلال آمده است. ناشر این کتاب انتشارات نگاه است و مجوز انتشار آن صادر شده است.

## اثر تازه ای از آدونیس

تازه ترین اثر آدونیس شاعر سوری شامل مجموعه ای از اشعار و متون نثر او توسط نشر دار الساقی در بیروت منتشر شد. به گزارش فارس، این اثر به دو زبان عربی و انگلیسی است. آدونیس این کتاب را به دو بخش «صداقت، مشروحات و مناقشات» و «جسم را به جسم های بسیار تقسیم می کنم» تقسیم کرده است.

## مجموعه رباعی «صدای سوختن» منتشر می شود

مجموعه رباعی «صدای سوختن» سروده شاپور پساوند توسط انتشارات نوید شیراز منتشر می شود.

«شاپور پساوند» شاعر و رباعی سرا در گفت و گو با خبرنگار فارس، اظهار داشت: مجموعه رباعی «صدای سوختن» شامل ۱۳۴ رباعی است که به تازگی مجوز انتشار گرفته است. قصد دارم از میان این رباعی ها ۸۰ تا ۹۰ رباعی گزینش کنم و حجم کتاب را کاهش دهم. این رباعی ها مضامین مختلفی چون عشق، وطن و عرفان را شامل می شوند.

شاعر مجموعه شعر «گلوی زخمی شعر» ادامه داد: متأسفانه با توجه به حجم کار ناشر، انتشار این اثر برای عرضه در نمایشگاه کتاب منتفی شد اما قرار است که این مجموعه رباعی تا آخر فصل منتشر شود.

پساوند همچنین از تجدید چاپ مجموعه دیگر رباعیاتش با نام «ای عشق!» خبر داد.

این مجموعه رباعی شامل ۱۵۲ رباعی است که آغازیه همه آن ها با عبارت «ای عشق» است.

این شاعر در این باره گفت: این کتاب با طرح جلد جدید و همچنین ضمیمه تابلوهای خوشنویسی رباعیات و همچنین الحاق بخش نقدها و نظرها منتشر خواهد شد.

به گزارش خبرنگار فارس، در ابتدای این کتاب نظرها و نقدهای اشخاصی چون مرحوم حمید مصدق، سیمین بهبهانی، سیمین دانشور، بهاء الدین خرمشاهی و... درباره رباعیات این دفتر درج خواهد شد.

این شاعر ۵۸ ساله همچنین از به ناشر سپردن مجموعه ای از اشعار آزاد و غزلیاتش در قالب کتابی با نام «ما هم زلالش خواستیم» خبر داد و اظهار داشت: انتشارات نوید مدتی است این کتاب را برای کسب مجوز به اداره کتاب وزارت ارشاد فرستاده است.

## چهار مقاله و تعلیقات

«چهارمقاله» نظامی عروضی یکی از نوادر ادبیات کلاسیک ایران است. در مورد اهمیت این کتاب هم علامه قزوینی و هم دکتر معین به تفصیل نوشته اند. اما در «چهارمقاله» ای که امسال توسط نشر معین به چاپ رسیده تمام نواقص چاپ پیشین را برطرف کرده اند و برخی نوشته های دیگر مرحوم دکتر معین را به آن افزوده اند.



گلی ترقی در نشست مجله بخارا:

# فروغ فرخزاد مشوق اصلی نوشتن من بود

مروری بر مهم ترین آثار  
داستانی منتشر شده در سال ۸۷

با «محاومه» آغاز شد و... (۷)

علی شروقی

## بیژن و منیژه

امسال برخلاف سال گذشته رمان ایرانی بیشتر منتشر شد. اما از قدیمی تر های این عرصه چندان خبری نبود. که البته بخشی از این غیاب به ماندن کتاب های برخی از این نویسندگان در وزارت ارشاد برمی گردد. از قدیمی ترها تنها جعفر مدرس صادقی با رمان «بیژن و منیژه» در صحنه حضور داشت. «بیژن و منیژه» مانند آثار پیشین مدرس صادقی، رمانی است خوشخوان. ماجرای رمان حول مثلثی عشقی شکل گرفته است. سعید و اردلان دو همبازی قدیمی و هر دو عاشق بنفشه (هما) هستند؛ عاشق دختری که هر دو از دوران کودکی او را می شناختند. مدرس صادقی در «بیژن و منیژه» بار دیگر سراغ طرح رابطه پدر و پسر رفته است یعنی همان مقوله بی که در «گاوخونی» هم به آن پرداخته شده بود. دیگر شباهت این رمان با «گاوخونی» جایگاه مهم رودخانه در آن است. هرچند در «بیژن و منیژه» هم رودخانه با بار معنایی متفاوتی حضور دارد و هم رابطه پدر و پسر از همان جنسی نیست که در «گاوخونی» بود. مدرس صادقی نویسنده بی است که در آثارش همواره گذشته هم در معنایی تاریخی و هم در معنایی اسطوره بی با زمان حال گره می خورد و البته در کنار همه اینها گذشته بی دیگر هم هست که گذشته خاص شخصیت های رمان است. «بیژن و منیژه» را نشر مرکز منتشر کرده است.

## کافه پیانو

امسال «کافه پیانو» رمانی بود که رکورد فروش رمان ایرانی را شکست و ظاهراً نه فقط بین مخاطب عام که بین منتقدان نیز به رمانی پرفرمدار تبدیل شد که اول شدن آن در نظرسنجی روزنامه اعتماد از منتقدان و نویسندگان گواه این مدعا است. «کافه پیانو» اولین رمان فرهاد جعفری است و توسط نشر چشمه منتشر شده است. راوی این رمان مدیر یک کافی شاپ است که آدم های مختلفی از هر سنخ و طبقه به آن رفت و آمد می کنند. یک دلیل پرفرمدار بودن «کافه پیانو» شاید نوع قضاوت های راوی و جذاب بودن این قضاوت ها برای مخاطبی باشد که در مواجهه با «کافه پیانو» احساس می کند راوی هرچند با صراحت در هر موردی نظر می دهد اما چارچوب های متعارف مخاطب را با تعارضی جدی و بنیادین روبه رو نمی کند. این دلیل اصلی احساس امنیت مخاطب حین خواندن «کافه پیانو» و لذت بردن اش از این رمان است. قضاوت های راوی «کافه پیانو» و طرز تلقی او از محیط اطرافش تهدیدی علیه طرز تلقی مخاطب نیست. راوی کسی است که تفاوتی بنیادین با اکثریت پیرامون خود ندارد و به همین دلیل به راحتی از سوی مخاطب پذیرفته می شود.

## خاله بازی

بعد از «بازی آخر بانو»، خاله بازی دومین رمان بلیسی سلیمانی است. سلیمانی در خاله بازی مساله عقیم بودن را مطرح کرده است. ناهید شخصیت اصلی این رمان زنی نازا است که زنی دیگر به زندگی اش پا می گذارد. وقایع این رمان در دهه ۶۰ می گذرد و این بار هم مثل «بازی آخر بانو»، نویسنده فضای سیاسی - اجتماعی را به زندگی خصوصی شخصیت های رمانش پیوند زده است. رمان از منظر دو شخصیت اصلی آن یعنی ناهید و شوهرش مسعود روایت شده است. مسعود به دلیل نازایی ناهید با ستاره ازدواج کرده و ناهید این ازدواج را در ظاهر تاب آورده است. سلیمانی در «خاله بازی» کوشیده است از روابط بین ناهید - سیما - مسعود به کل یک فرهنگ نقب بزند و تنش های برخاسته از یک وضعیت فرهنگی را آشکار کند؛ «وقتی تقریباً یک سال بعد به خواستگاری سیما رفتم و ستاره ماند و تاب آورد، فهمیدم دکتر بهتر از من جامعه ایران را می شناسد.» (ص ۱۸۵) خاله بازی را نشر ققنوس منتشر کرده است. از سلیمانی سال گذشته مجموعه داستان بازی عروس و داماد منتشر شده بود که مجموعه بی بود در حال و هوایی متفاوت با رمان های «بازی آخر بانو» و «خاله بازی».

ادامه دارد

دفتر مجله بخارا با همه جغدهایش پنجشنبه بی که گذشت میزبان گلی ترقی نویسنده معاصر ایران بود. او که به تازگی از فرانسه محل زندگی اش برای مدت کوتاهی به ایران آمده، به کوشش علی دهباشی سردبیر مجله بخارا میان جمع کوچکی از اهالی ادب و علاقه مندان بود و از هر دری سخن گفت.



از دلیل بازگشتش به ایران تا خاطره هایش از سهراب سپهری و فروغ فرخزاد؛ «دیگر تصمیم گرفتم بعد از ۲۸ سال به ایران بازگردم. به خاطر بچه هایم آنجا بودم. آنها بزرگ شدند. در همین حال بود که قصه بی به اسم «بازگشت» به ذهنم رسید؛ درباره زنی تنها که رفته خارج و قصد بازگشت دارد.»

سرفصل این قصه در پاریس می گذرد. در میانه این قصه اتفاقی برای یکی از دوستان گلی ترقی می افتد که تمام نقشه های او را به هم می ریزد و قصه جدیدی می نویسد. «نام این قصه را «اتفاق» گذاشته ام. همه چیز بر پایه علت و معلول پیش می رود، همیشه غافل از اینکه یکهو اتفاقی می افتد که معادله ها را به هم می زند.» گلی ترقی قصد نوشتن رمانی دیگر به اسم «آقای الف» را هم داشت؛ «این داستان را گذاشتم برای زمانی دیگر؛ روز میاد.»

ادبیات امروز فرانسه موضوع دیگر حرف های گلی ترقی است؛ «ادبیات جدید فرانسه را اصلاً دوست ندارم. زبانش شل و ادبیاتش لوس است. سینمایش هم همین طور. فرانسه البته فیلسوف بزرگ دارد مثل فوکو و دریدا اما داستان نویس ندارد.» یکی از میان جمع سوالی درباره علاقه نداشتن گلی خانم به ادبیات سوررئال می پرسد و او این طور پاسخ می دهد؛ «سوررئالیسم به معنای سوررئالیسم خیلی شدید و اتفاق های خیلی عجیب و غریب را نمی پسندم. همان طور که رئالیسم مطلق مثل عکاسی در ادبیات برایم ناکامل است.»

ترقی همواره دوست داشته قصه هایی که می خواند یا می نویسد حس شاعرانگی هم داشته باشد؛ «هر قصه بی که می نویسم یا می خوانم باید حسی شاعرانه داشته باشد. همیشه در قصه هایم سعی کرده ام زبانی بیافرینم با حسی آمیخته از شعر و قصه. اگر همه اش شعر باشد سنگین می نماید، پس کوشیدم با استفاده از کلمه بی عامیانه و خیلی معمولی این سنگینی را بشکنم.»

اما بخوانید نظر گلی ترقی را درباره ادبیات پست مدرن؛ «شخصاً هنوز نمی دانم ادبیات پست مدرن یعنی چه اما می دانم بازی های زمانی و مکانی فهم را دشوار می کند. آخر چه لزومی دارد مخاطب را اذیت کنیم؟ ساده بنویسیم که درکش هم ساده باشد.»

گلی ترقی و فروغ فرخزاد

آغاز قصه نویسی گلی ترقی با فروغ فرخزاد بوده است. در واقع فروغ بوده که جرات نوشتن داده به او. روایت ترقی از این داستان این گونه است؛ «آن موقع طیف روشنفکر و شاعر در یکی از کافه های شمال تهران گردهم می آمدند. روزی من و مادربزرگم در خانه تنها بودیم. من غرق در تنهایی و پیری مادربزرگم بودم و به آینده خودم می اندیشیدم که ممکن است مثل او شود. همان روز در کافه فروغ را دیدم و ماجرا را برایش تعریف کردم. فروغ با شنیدن این ماجرا اصرار کرد بنویسم. می گفت همین ماجرا را بنویسم. تشویق او بود که وادارم کرد ماجرا را بنویسم که تبدیل به نخستین نوشته و قصه کوتاه من شد.»

ترقی البته درباره شخصیت فروغ هم سخن گفت؛ «فروغ فرخزاد سواد خیلی بالایی نداشت. تغییر و تحول او از آشنایی اش با ابراهیم گلستان آغاز شد. شعرهای آخر فروغ - «تولدی دیگر» و «ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد» - از دنیایی دیگرند. فروغ مثل هندی ها که خالی میان دو چشم خود دارند چشم سوم داشت. وقتی از میان ما رفت با خود گفتیم دیگر برای چه کسی باید داستان بنویسم.»

گلی ترقی و آشپزی و فلسفه

«دیگر نمی توانم با دست بنویسم. مدت هاست تایپ می کنم. البته آشپزی را هم خیلی دوست دارم.» گلی خانم ترقی با گفتن این جمله خاطره بی آمیخته از هایدگر و آشپزی را تعریف کرد؛ «استادی داشتم در دانشگاه که کتابی از هایدگر را به من قرض داد. در خانه داشتم می خواندمش و در عین حال سیب زمینی هم سرخ می کردم. کتاب به یکباره افتاد توی ماهی تابه و رنگ روغن گرفت.» استاد دانشگاه گلی ترقی از اینکه کتاب هایدگرش رنگی شده بود، عصبانی شده و رو به دانشجویش گفته؛ «آشپزی و فلسفه با هم جور در نمی آیند.» اما ترقی عقیده دارد؛ «برای من خواندن و نوشتن با آشپزی عجین است. در بیشتر کتاب هایم هم به این موضوع اشاره کرده ام.»



به مناسبت ۱۹۱ امین سالروز تولد کارل مارکس فیلسوفی که می‌ترسید حوادث از افکارش سبقت بگیرد

## فیلسوفی که می‌ترسید

ترجمه محمد اسکندری: امروز خواندن حاشیه‌هایی که مارکس موقع خواندن «دولت‌گرایی و بی‌سروری» باکونین در سال ۱۸۷۴ نوشت هم ناراحت‌کننده است و هم عبرت‌آموز. باکونین در دوران انترناسیونال اول رقیب آنارشویست مارکس بود. مارکس قطعاتی از کتاب او را یادداشت کرده و بعد نظر خودش را درباره هر قطعه نوشته بود بنابراین این یادداشت‌ها شکل یک گفت‌وگو را به خود گرفته است که قسمتی از آن از این قرار است:



باکونین: حرف آخر مارکسیست‌ها و مکتب دموکرات این است: انتخاب عمومی نمایندگان و اداره‌کنندگان دولت توسط مردم. اینها دروغ‌هایی هستند که در پس آنها استبداد اقلیتی حاکم در کمین نشسته است؛ دروغ‌هایی که به‌غایت خطرناکند چراکه این اقلیت را به‌صورت به اصطلاح اراده مردم نشان می‌دهد. مارکس: آنچه به اراده مردم معروف است با استقرار مالکیت جمعی ناپدید می‌شود و جای آن را اراده واقعی تعاونی‌ها می‌گیرد.

باکونین: نتیجه: حکومت اقلیتی ممتاز بر اکثریت قاطع مردم. مارکسیست‌ها می‌گویند فرق کار اینجاست که این اقلیت از کارگران تشکیل شده است. بله درست است، اما از کارگران سابق که درست از لحظه‌ای که به نمایندگان یا حاکمان مردم بدل شدند، دیگر کارگر به حساب نمی‌آیند. مارکس: این حرف به این می‌ماند که بگویم کارخانه‌دار امروزی‌مان وقتی به عضویت شورای شهر درآمد دیگر سرمایه‌دار نیست.

باکونین: آنها از بلندای دولت به دنیای ساده کارگران به دیده تحقیر نگاه خواهند کرد. از آن به بعد آنها نه نماینده مردم، بلکه پاسدار خود و داعیه‌های حکومت بر مردم خواهند بود. هر کس در این باره تردیدی به خود راه دهد هیچ چیز درباره سرنوشت انسان نمی‌داند.

مارکس: اگر آقای باکونین با موقعیتی که مدیر در تعاونی کارگران دارد اندکی آشنایی می‌داشت، به‌راحتی از چنگ کابوس‌هایش درباره اقتدار خلاص می‌شد. باکونین باید از خود می‌پرسید: بر مبنای دولت کارگری - اگر از به کار بردن این اصطلاح اگراه نداشته باشد - کارکردهای اداری و مدیریتی چه شکلی می‌توانند به خود بگیرند؟

سرانجام دردناک مارکسیسم در آن است که یک قرن بعد از آنکه مارکس این کلمات را نوشت، تجربه ما از حاکمیت کارگران در کشورهای مختلف درستی اعتراضات باکونین را نشان می‌دهد، نه پاسخ‌های مارکس را. کارل مارکس هم اندیشمند بود و هم اکتیویست سیاسی. او هم روزنامه‌نگار بود و هم نویسنده. روحی ناآرام داشت و سری نترس. دلش برای انقلاب می‌تپید و هر روز به امید انقلاب قلم بر کاغذ می‌لغزاند. این اندیشمند انقلابی ناآرام در سال ۱۸۱۸ در آلمان به دنیا آمد. پدر و مادری یهودی که به مذهب پروتستان گرویده بودند، مارکس را برای تحصیل حقوق به دانشگاه بن فرستادند اما برای کارل مارکس جوان نه حقوق که فلسفه جذابیت داشت و دیری نگذشت که در دانشگاه برلین به فلسفه‌خوانی مشغول شد.

در این سال‌ها مارکس برای نشریه لیبرالی «راین» مطلب می‌نوشت و ارتباطش با این روزنامه چنان گسترده شد که وقتی در سال ۱۸۴۲ سردبیر آن استعفا کرد، مارکس اولین کسی بود که برای جانشینی او به ذهن همه می‌آمد. دوران سردبیری مارکس اما کوتاه بود و افزایش علاقه مردم به روزنامه راین، توجه دولت پروس را به آن جلب کرد و موجبات تعطیلی روزنامه را همراه آورد. مارکس که از چنگ وظایف سردبیری رهایی یافته بود به دوستی نوشت که «دولت‌پان آزادی مرا به من بازگردانده‌اند» و تصمیم گرفت که مطالعات انتقادی در باب فلسفه سیاسی هگل را آغاز کند.

در همین دوران بود که از مارکس دعوت شد تا سردبیر مشترک سالنامه آلمانی - فرانسوی شود، پس جانب سفر به پاریس را گرفت و با سوسیالیست‌ها و رادیکال‌هایی که در این مهد آزادی و اندیشه مترقی جمع شده بودند، جوش خورد. عمر سالنامه اما کوتاه از آب درآمد و دولت پروس به دلیل عقاید کمونیستی و انقلابی مطرح شده در آن نشریه، حکم دستگیری سردبیران آن را صادر کرد. بدین ترتیب مارکس دیگر نمی‌توانست به آلمان بازگردد چه آنکه او دیگر یک پناهنده سیاسی در پاریس بود.

همین زمان بود که مارکس تمام وقت را صرف پروراندن مواضع فلسفی‌اش کرد. او در این زمان دیگر ابایی نداشت که خود را کمونیست بخواند که البته در پاریس آن زمان که سوسیالیست‌ها و کمونیست‌های جورواجور در آن به وفور یافت می‌شد، برچسب چندان ناچسبی نبود. در همین زمان بود که مارکس با فردریش انگلس مراوداتی یافت؛ مراوداتی که به دوستی‌ای صمیمی و همکاری ناگسستنی ختم شد و از ورای همین دوستی بود که مارکس به ایدئولوگ مارکسیسم تبدیل شد. باری مارکس از پاریس هم اخراج شد و جانب بروکسل گرفت و برای دریافت مجوز اقامت در بلژیک مجبور شد نسبت به عدم شرکت در فعالیت‌های سیاسی تعهد بدهد اما او خیلی زود تعهدش را فراموش کرد و با هدف ایجاد ارتباط میان کمونیست‌هایی که در کشورهای مختلف زندگی می‌کنند، هیات مکاتبات کمونیستی را سازمان داد.

مارکس در این سال‌ها زمان زیادی را صرف حمله به کسانی می‌کرد که می‌توانستند متحدانش باشند. کتابی جدلی نوشت به نام فقر فلسفه و در آن به پرودون، سوسیالیست برجسته فرانسوی تاخت. مارکس آنچنان به اهمیت افکار خودش ایمان داشت که نمی‌توانست عقاید مخالف با عقیده خود را تحمل کند. در دسامبر سال ۱۸۴۷ به لندن رفت تا در مجمع اتحادیه کمونیست‌ها شرکت کند. او در آن نشست از فرصت استفاده کرد و به مجمع قبولاند تا افکار او را مبنای فعالیت‌های کمونیستی خود قرار دهد. او در مجادلات طولانی از نظریاتش درباره چگونگی فرا رسیدن کمونیسم دفاع کرد و به این ترتیب مجمع در خاتمه مارکس و انگلس را مأمور کرد تا به زبانی ساده آموزه‌های اتحادیه را بنویسند. نتیجه تلاش آنها کتاب «مانیفست کمونیست» بود که در فوریه سال ۱۸۴۸ منتشر و بعدها به خلاصه کلاسیک نظریه مارکس تبدیل شد. مارکس اگرچه دیگر نام‌آور شده بود، اما توفیق مانیفست‌فوری نبود. هنوز مانیفست منتشر نشده بود که انقلاب سال ۱۸۴۸ فرانسه وضعیت اروپا را دگرگون کرد و به یک سلسله جنبش‌های انقلابی در سراسر اروپا دامن زد؛ جنبش‌هایی که وقوع آن مارکس را به شغف آورد.

او به پاریس بازگشت و سپس برلین. روزنامه منتشر کرد اما دیری نگذشت که باز هم اخراج شد و جانب لندن گرفت و باقی عمر را در این شهر زیست. در لندن بود که وضعیت نامساعد مالی هم بر مارکس فشار آورد و او را برای مدتی به انزوا کشاند. در نامه‌هایش مدام شکایت می‌کرد که چیزی نمی‌تواند بخورد جز نان و سیب‌زمینی، تازه آن هم نه به اندازه کافی. او حتی تلاش کرد که به استخدام راه‌آهن درآید اما به علت خط ناخوانایش قبولش نکردند. مارکس تمام این سال‌ها چشم‌انتظار بروز انقلاب بود. پرحاصل‌ترین دوران زندگی او، سال‌های ۱۸۵۷ و ۱۸۵۸، سرشار از این اشتباه بود که او رکودی اقتصادی را با آغاز بحران نهایی سرمایه‌داری اشتباه گرفت.

مارکس از ترس اینکه حوادث از افکارش سبقت گیرند، آنطور که برای انگلس نوشت، سراسر شب را دیوانه‌وار به کار پرداخت تا پیش از آمدن سیل طرح کلی‌اش را تمام کند. او در شش ماه بیش از ۸۰۰ صفحه پیش‌نویس «سرمایه» را نوشت و بالاخره در سال ۱۸۶۷ جلد اول سرمایه را کامل کرد اما انتشار کتاب «جنگ داخلی در فرانسه» بود که مارکس را به شهرت بیشتر رساند نه سرمایه. این کتاب متن سخنرانی‌ای بود که مارکس درباره کمون پاریس - قیام کارگران بعد از شکست فرانسه از پروس - برای بین‌الملل نوشت. سرکوب کمون پاریس اما بین‌الملل را تضعیف کرد و اختلافات درونی آن آشکار و قدرت مارکس در اتحادیه ضعیف شد.

مارکس در این سال‌ها با انگلس روابط دوستانه خویش را حفظ کرد و به صورت جسته و گریخته روی جلد دوم و سوم سرمایه کارکرد اما هیچگاه آن را برای چاپ آماده نکرد. آخرین نوشته مهم او اما به اجلاسی که در سال ۱۸۷۵ در کوتای آلمان برگزار شد مربوط است. هدف اجلاس این بود که احزاب سوسیالیست رقیب آلمان را با یکدیگر متحد کند به همین منظور پلاتوم مشترکی تنظیم شد. درباره این برنامه با مارکس و انگلس مشورت نشد و مارکس از بابت انحراف‌های برنامه از سوسیالیسم عملی مورد نظر خودش عصبانی بود. مارکس مجموعه انتقادهایش به برنامه را نوشت که پس از درگذشتش منتشر شد و به شهرت رسید چون یکی از موارد نادری بود که مارکس درباره سازماندهی جامعه کمونیستی آینده در آن سخن می‌گوید اما نقد او زمانی نوشته شد که بی‌اثر ماند و اتحاد مورد نظر احزاب سوسیالیستی صورت گرفت. مارکس آن دسته از سوسیالیست‌هایی را که می‌خواستند با ترسیم نقشه‌ای از جامعه کمونیستی آینده به کمونیسم برسند، خیال‌اندیش می‌خواند.

او به محکوم کردن آن دسته از انقلابیون می‌پرداخت که سودای کسب قدرت و ایجاد سوسیالیسم را داشتند، بدون آنکه زیربنای اقتصادی جامعه آنقدر تکامل یافته باشد که کل طبقه کارگر برای شرکت در انقلاب آماده باشد. مارکس معتقد بود که می‌تواند قوانین بنیادین هدایت‌کننده گذشته و زمان خود را توصیف کند اما می‌دانست که نمی‌تواند اراده‌اش را بر تاریخ تحمیل کند.

**به یاد داشته باشید فقط از صرافی‌های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمائید**



# ساتلايت ۵ ستاره

5 STAR SAT

آريانا TV از كابل  
آريانا افغانستان از آمريكا  
و كنال نور NOOR



كنترل كليه كانالها از هر جاي منزل بدون نياز به سيم كشي  
نصب آنتن تلويزيون و نصب تلويزيون پلاسما

نصب و راه اندازي كانالهاي  
ماهواره اي در تمام نقاط انگلستان

نصب و تبديل سيستم ثابت و موتور ايزر  
جهت دريافت هزاران كانال افغاني، فارسي  
كرد ي، عربي، تركي و اروپايي

07817 690 167

020 8395 3114

هفت روز هفته ساعت 9 صبح تا 8/30 شب



Technomate

Your Digital Partner For Life

برنده جايزه اول لوح طلايي رستورانهاي ايراني در لندن

# رستوران پارسيا

جمعه شبها با مهران آتش شنبه شبها  
شنبه شبها با شهريار و پرويز

موزيك زنده و رقص عربي  
جمعه و شنبه شبها

فقط

۵ پوند

يك پيش غذا به انتخاب ما  
يك غذای اصلي به انتخاب شما  
يك نوشابه و نان رايجان

TAKE AWAY ONLY از ساعت 12 - 15/30

ميتوانيد نوشيدني الكلي را با خود بيمراه بياوريد

موزيك زنده

PERSIA RESTAURANT

45 CrickleWood BroadWay

NW2 3JX

Tel:020 8452 9226







## برنامه شبی با موسیقی سنتی ایرانی در بیرمنگهام

جمعه اول ماه می ۲۰۰۹ سالن کینگ ادوارد شهر بیرمنگهام شاهد اجرای زنده موسیقی سنتی ایرانی توسط گروه موسیقی صفا بود. این برنامه با همکاری فدراسیون مدارس فارسی بریتانیا و رایزنی



فرهنگی ج.ا. ایران در لندن برگزار شد.

فدراسیون مدارس فارسی بریتانیا که دو سال پیش با عضویت تعدادی از مدارس آخر هفته فارسی



در بریتانیا تاسیس گردید تا کنون نشست های متعددی را برگزار نموده و در سال گذشته نیز یک دوره آموزشی را برای معلمان و آموزگاران فارسی مدارس تکمیلی بریتانیا در دو شهر لندن و شفیلد برگزار نمود.

برنامه شبی با موسیقی ایرانی که به دعوت این فدراسیون و با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در بریتانیا برگزار شد با استقبال قابل توجه خانواده های ایرانی مقیم بیرمنگهام روبرو شد. در ابتدای این مراسم آقای بیوک قربانی مدیر مدرسه فارسی بیرمنگهام ضمن خوش آمد به حاضران روز معلم را به تمامی معلمان و آموزگاران مدارس فارسی تبریک گفت و از رایزنی فرهنگی برای حمایت از این برنامه قدرانی نمود. سپس گروه موسیقی صفا متشکل از پنج تن از هنرمندان موسیقی سنتی از استان اصفهان آقایان حمید شیخ بهایی، فریبرز علاقه بند، بهمن بابایی، خلیل ملکی و مرتضی قاسمی قطعاتی در آواز بیات اصفهان و دستگاه شور اجرا کردند. در پایان اجرای نخست هنرمندان موسیقی، خانم دکتر مارال فولر سخنرانی خود را با عنوان «نگاهی به موسیقی سنتی ایران» ارائه کرد.

در بخش دوم برنامه هنرمندان به اجرای قطعات زیبایی از موسیقی ایرانی در دستگاه شور پرداختند. در پایان این برنامه که با استقبال زیاد حاضرین روبرو گشت از میهمانان با شیرینی ایرانی پذیرایی به عمل آمد.

## روز ایران در دانشگاه آکسفورد

برنامه روز ایران در دانشگاه آکسفورد با عنوان «ایران را تجربه کنید» روز شنبه دوم ماه می ۲۰۰۹ در این دانشگاه برگزار گردید.



این برنامه به همت انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه آکسفورد و با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در بریتانیا در محل کیبل کالج این دانشگاه برپا شد. برنامه روز ایران که با هدف آشنایی بیشتر اساتید و دانشجویان با جنبه های متنوع فرهنگ و هنر



ایرانی طراحی شده بود بخش های مختلف نمایشگاه عکس، کتاب، صنایع دستی، اجرای موسیقی و سخنرانی را شامل می شد.

در این مراسم گروه موسیقی سنتی صفا از استان اصفهان که با دعوت رایزنی فرهنگی ایران هم اکنون در بریتانیا حضور دارند قطعات زیبایی از موسیقی ایرانی را اجرا نمودند که با استقبال زیاد حاضران روبرو گردید.

در حاشیه برنامه نمایشگاه عکسی از تصاویر جاذبه های فرهنگی و گردشگری ایران و نیز تابلوهای خوشنویسی و تذهیب به نمایش گزارد شده بود. همچنین کتاب هایی مصور از مناظر طبیعی و تاریخی شهرهای مختلف ایران در معرض دید علاقمندان قرار داشت.

در بخش صنایع دستی نیز آثاری برجسته از هنرهای مینا، منبت کاری، قلم زنی و خاتم به نمایش درآمده بود.

رئیس انجمن ایرانیان دانشگاه آکسفورد ضمن خوش آمدگویی و تقدیر از کلیه همکاران این برنامه از گروه موسیقی صفا و رایزنی فرهنگی ایران در بریتانیا تشکر و قدر دانی نمود و اظهار امیدواری کرد این همکاری ها در برنامه های آتی این انجمن ادامه داشته باشد.

برنامه «ایران را تجربه کنید» از ساعت سه بعد از ظهر تا هفت شب ادامه داشت و مورد استقبال زیاد دانشجویان و اساتید غیر ایرانی دانشگاه آکسفورد قرار گرفت.





## داستان (۱۳)

# جاسوس جنگ سرد

اثر جان لوکاره  
ترجمه منوچهر کیا

فردای آتروز ساعت یک و بیست دقیقه لیماس در حالیکه دهانش بوی ویسکی میداد بمحلی که در آنجا با (اش) قرار ملاقات داشت رسید. (اش) از او بگرمی استقبال کرد و ادعا نمود که او هم تازه بانجا رسیده است زیرا مدتی وقت در بانک تلف کرده است. او پاکتی را به لیماس داد و گفت: ۲۰ اسکناس یک لیره ای امیدوارم که مورد قبول شما قرارگیرد. لیماس خوب داد متشکر چطور که لیوانی مشروب بنوشیم. او صورت خود را اصلاح نکرده و یقه پیراهنش بقدری چرک بود که سیاه شده بود. او یک ویسکی دو بل برای خود و یک جین مارتینی برای (اش) سفارش داد. گارسون مشروب آنها را آورد. لیماس میخواست که سودا در لیوان خود بریزد. ولی دستش بقدری میلرزید که نزدیک بود لیوانش به زمین بیفتد. آنها ناهار و مشروب مفصلی خوردند و بار دیگر (اش) بسخن پردازی پرداخت. همانطور که لیماس حدس میزد، او ابتدا از خودش صحبت کرد و گفت: باید اقرارکنم که کاری بسیار عالی پیدا کرده ام. من در یک موسسه مطبوعاتی استخدام شده و برای جراید خارجی مقاله مینویسم. پس از برلن وضع من خراب شد. شرکت سابق نمیخواست کترات مرا تمدید کند. بدین دلیل ابتدا در یک مجله مخصوص پیرمردها بکار مشغول شدم خوشبختانه یکی از روزها کارگران چاپخانه اعتصاب کردند و آن مجله ورشکست شد. نمیدانی چقدر از این موضع خوشحال شدم! بلافاصله نزد مادر م که در چلتنهام یک مغازه عتیقه فروشی دارد رفتم. مغازه او نسبتا خوب کار میکرد و زندگی راحتی را میگذرانیدیم. چندی بعد، نامه ای از یکی از دوستان قدیمی خود بنام (سام کیور) دریافت کردم. سام تازگی در یک آژانس مطبوعاتی استخدام شده بود و میخواست برای جراید خارجی درباره زندگی انگلیسیها تهیه نماید. خود میدانی که چطور است. انسان باید مقداری عکس محلی تهیه کند و چند ستون هم از اینجا و آنجا بنویسد. ولی سام زیرکی کرد و مقالات خود را ترجمه شده برای جراید خارجی فرستاد. این موضع باعث شد که پس از مدتی موقعیت خوبی بدست آورد و کار بیشتری باورجوع شود. در اینجا اش حرف خود را قطع کرد. او انتظار داشت که لیماس هم از خودش حرف بزند. ولی لیماس فقط سرخود راتکان دادو گفت: عجب آدم زرنکی! اش خواست شراب سفارش دهد، ولی لیماس باوگفت که ویسکی را ترجیح میدهد. او نا آنوقت چهار لیوان ویسکی نوشیده بود و حالش خراب بود. او از هر لحاظ به مردان دائم الخمر شباهت داشت. سام؟ (اش) که حوصله اش سررفته بود گفت: بله سام کیور رئیس من. همان کسی ه چند لحظه پیش درباره اش صحبت کردم. آیا او هم در برلن بود؟ نخیر او آلمان را خوب میشناسد ولی هیچگاه به برلن نرفته است. او در روزنامه ای (بین) کار میکرد شاید او را در جای دیگری دیده باشی. مرد بسیار خوبیست. فکر نمیکنم که او را تابحال دیده باشم. (اش) مدتی سکوت کرد بالاخره پرسید فعلا چیکار میکنی؟ لیماس شانه های خود را بالا انداخت و جواب داد: مرا مرخص کرده اند. بله، مرا مانند جوراب کهنه ای دور انداخته اند درست بخاطر ندارم که در برلن چیکار میکردی. آیا تصادفا یکی از ماورین جنگ سرد نبود؟ لیماس پیش خود گفت: کوچولو خیلی تند رفتی. او مدتی مکث کرد و سپس با لحنی عصبانی جواب داد: من هم مانند همه پادوی این آمریکاییهای احمق بودم! راستی تو باید با سام آشنا شوی. حتما با هم کنار خواهید آمد. بگو ببینم کجا میتوانم با تو تماس بگیرم. هیچکجا! منظور ترا نمی فهمم خانه تو کجاست؟ همه جا و هیچجا! فعلا بیکارم. هرچه کردم نتوانستم این مردان بیشراف سازمان را متقاعد کنم که زندگی مرا تامین نمایند. اش با لحن دوستانه ای گفت: چرا این موضوع را قبلا بمن نگفتی؟ چطور است که بیانی در خانه من اقامت کنی؟ خانه کوچکی است. ولی می توانیم یک تخت سفری برای تو تهیه کنیم. آخر نمیشود که تاابد زین پلها بخوابی! لیماس در حالیکه با دست یه پاکت محتوی پول شاره میکرد گفت: فعلا وضع خوبست. میگردم تا کاری برای خودم پیدا کنم. فکر میکنم که تایکی دوهفته شغل مناسبی بدست آورم. پس از آن کارها رو براه خواهند شد. اش پرسید: دنبال چه نوع کاری میگردی؟ اوه نمیدانم. هرچو کاری که باشد؟ ولی تو که نباید هرکاری را قبول کنی. تو بزبان آلمانی کاملا مسلطی بله حالا کاملا یادم افتاد. بدین ترتیب میتوانی کار بسیار مناسبی را پیدا کنی. من تا بحال هر نوع کاری را انجام داده ام. برای یک شرکت آمریکائی دایره المعارف فروخته ام. در یک کتابخانه کتاب چیده ام و در یک کارخانه کتیف چسب هم کار کرده ام. دیگر چه کاری میتوانم بکنم؟ او سعی میکرد که به اش نگاه نکند و بدین دلیل چشمهای خود را به میز دوخته بود. لیهایش بشدت میلرزید. اش خود را بجلو خم کرد و با لحن دوستانه ای گفت: میدانی آلت تو به پارتی احتیاج داری. من هم مانند تو روزی آس و پاس بودم و معنی بی پولی را خوب میفهمم. در چنین مواقعی انسان حتی حاضر است که دست به زدنی بزند. من درست نمیدانم که در برلن چکار میکردی و نمیخواهم هم بدانم. ولی در هر صورت حتما با اشخاص مهم ارتباط نداشتی. اینطور نیست؟ اگر منم پنج سال پیش سام را ندیده بودم اکنون وضع رقت باری داشتم. گوش کن آلت یکی دوهفته در خانه من بمان تا باتفاق نزد سام برویم. شاید هم بتوانیم یکی از روزنامه نگاران سابق برلن را پیدا کنیم و ترتیب کارت را بدهیم. لیماس حرف او را قطع کرد و گفت: ولی من نمیتوانم حتی یک سطر چیز بنویسم. اش دست خود را روی بازوی لیماس گذاشت و گفت: این حرفها را نزنید. راستی اسبابهای شما کجاست؟ اسبابها؟ بله لوازم زندگی. یعنی لباسها و چمدانها ولی من چیزی ندارم. هرچه را که داشتم فروختم تمام دارئی من همان بسته است.

ادامه دارد

# فروش نرفتن شاهکار پیکاسو و نمایش آگورا با بازی ارشادی

روزنامه نیویورک تایمز روز گذشته از فروش نرفتن شاهکارهای پیکاسو و جاکومتی در حراج پنجشنبه شب موسسه ساتبی خبر داد. در این حراج پرتزهای معروف از پیکاسو مربوط به سال ۱۹۳۸ شرکت داده شده بود که فروش نرفته و Unsold اعلام شد. نیویورک تایمز با انتخاب تیتز «استادان مدرن در حراجیها رنج می‌برند» به تداوم بحران مالی بازارهای دنیا و تاثیر آن بر حراجیهای هنری پرداخته است. این دومین شکست موسسه حراج ساتبی طی یک ماه اخیر است. ماه گذشته هم حراج ابوطبی این موسسه شاهد به فروش رفتن تنها ۳۰ درصد آثار بود. اثری از آلبرتو جاکومتی که در حراج اخیر این موسسه در نیویورک به فروش نرفته، یک مجسمه برنزی با عنوان «گره» است که در سال ۱۹۵۱ ساخته شده، برآورد اولیه در نظر گرفته شده برای این اثر بین ۱۶ تا ۲۴ میلیون دلار بوده است. ظاهرا قبل از برپایی حراج پنجشنبه شب ساتبی در نیویورک مجموعه‌داران شرکت‌کننده نسبت به بالا بودن برآوردها هشدار داده بودند، اما از نظر مسوولان این حراج، هشدارهای مزبور خیلی جدی گرفته نشده بود. حالا که اخبار تجسمی را مرور می‌کنیم این خبر جالب را هم به نقل از لس آنجلس تایمز بخوانید که اعلام کرد؛ شماری از فیلمسازان تراز اول دنیا قصد دارند بین هنرهای تجسمی و سینما پل بزنند. از جمله این افراد، دیوید لینچ است که تا به حال نقاشی‌ها و عکس‌های خود را در شهرهای پاریس و مسکو برپا کرده و اخیرا هم درصدد برپایی نمایشگاهی در یک گالری در لس آنجلس آمریکا است. این نمایشگاه «شب تاریک روح» نام دارد و قرار است روز ۳۰ ماه مه گشایش یابد. در این نمایشگاه قریب به ۵۰ عکس از لینچ روی دیوار می‌رود. به عالم سینما یا می‌گذاریم با چند خبر؛ اول اینکه فیلم «آگورا» با بازی همایون ارشادی بازیگر موفق کشورمان ۲۷ آذر (۱۸ دسامبر ۲۰۰۹) اکران خواهد شد. این فیلم که ساخته آلفاندرو آمه نابار است، یک درام عاشقانه و تاریخی به حساب می‌آید که در مصر رخ می‌دهد و زندگی یک زن متخصص در زمینه پزشکی را به تصویر می‌کشد. قرار است نسخه اصلی «آگورا» به انگلیسی اکران شود. ارشادی قبل از این هم در فیلم «بادبادک باز» ساخته مارک فوستر بازی کرده بود. خبر دیگر سینمایی اعلام نامزدهای نهایی جوایز اسکار دانشجویی ۲۰۰۹ است. بنا به گزارش خبرگزاری فرانسه، پنج فیلم مواجهه رودرو (روسیه)، داستان باورنکردنی زیتون مادربرگم (انگلستان)، سرشت عجیب ما (آلمان)، پناهوس (اسرائیل) و الکلند (انگلستان) از میان ۵۷ فیلم معرفی شده برای دریافت اسکار بهترین فیلم خارجی دانشجویی انتخاب شده‌اند. مراسم نهایی این اسکار ۱۳ ژوئن در کالیفرنیا برپا می‌شود. خبر دیگر هم مربوط به پیش افتادن صنعت فیلمسازی نیجریه از هالیوود است! بنا به گزارش مرکز آمار سازمان ملل صنعت فیلمسازی نیجریه از نظر تولید فیلم از هالیوود پیشی گرفته و در فاصله کمی از هالیوود (صنعت فیلمسازی هندوستان) است. بنا به این آمار هم‌اکنون هالیوود با تولید ۱۰۹۱ فیلم در رتبه اول، نالیوود (صنعت فیلم سازی نیجریه) با ۸۷۲ فیلم در رتبه دوم و هالیوود با ۴۸۵ فیلم در رده سوم قرار دارد. خبر آخرمان هم در مورد گونتر گراس، نویسنده مطرح آلمان است که قرار است هفته آینده در جمع ۱۶۰ نویسنده از کشورهای مختلف جهان از جمله ایران در انجمن قلم آلمان سخنرانی کند. این گردهمایی پنجشنبه هفته آینده به مدت چهار روز برپا می‌شود و یکی از موضوعات محوری آن «دیالوگ بین آلمان و لهستان» است. وضعیت حقوق بشر در کشور چین و ادبیات و فرهنگ سیاسی از دیگر موضوعاتی است که در این گردهمایی بررسی خواهد شد. ظاهرا تنها نویسندگان برنده نوبل - که گراس هم جزو آنهاست - در این گردهمایی سخنرانی خواهند کرد.

### مدرسه اندیشه

**به تعدادی دانشجوی داوطلب جهت فعالیت در هفته نامه پرشین جهت تهیه گزارش و خبر نیازمندیم**

تنوع کلاسها: از مهد کودک تا پایان دوره Alevel  
سن پذیرش: از سه سال به بالا  
زمان تشکیل کلاسها: روزهای شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷ بعد از ظهر

مدرسه اندیشه با کادر آموزشی مجرب با ۱۵ سال سابقه، زبان فارسی را با روش های نوین به فرزندان شما می آموزد.

کلاسهای تقویتی ریاضی در کلیه سطوح از ابتدایی تا GCSE  
با آموزگاران با تجربه از ساعت ۱۴:۳۰ دایر می باشد

محل تشکیل کلاسها :  
**Trinity Church Golders**  
90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: ۰۷۸۴۶ ۵۰۸ ۵۳۴

Web; [www.andishehschool.org.uk](http://www.andishehschool.org.uk)  
Email: [info@andishehschool.org.uk](mailto:info@andishehschool.org.uk)

آدرس پستی:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP



چته

ياش الامر منخرام فوراني  
باشه  
ارزون هم باشه

بروتو

[www.mrsandwich-franchise.co.uk](http://www.mrsandwich-franchise.co.uk)

پيدایش سبکی







## تقدیم به خودم، با عشق

خوبی های من» می توانید این جعبه را با سلیقه خود تزیین کنید. وقتی به خانه رسیدید، آن یادداشت را در جعبه بگذارید. دایم از این یادداشت ها تهیه کنید و داخل جعبه بریزید و هر وقت که نیاز به تجدید قوا داشتید، آنها را بخوانید.

□ به خودتان تسلی بدهید  
اگر بابت کاری که کرده اید یا حرفی که زده اید، از خودتان شاکی هستید و دارید خودتان را ملامت می کنید، سعی کنید بفهمید این انتقاد واقعا از کجا ناشی می شود. منظور یک پاسخ سطحی نیست بلکه باید ببینید ریشه این انتقاد کجا است. آیا از چیزی می ترسید؟ آیا احساس ناامنی می کنید؟ آیا واقعا فکر



می کنید کار اشتباهی مرتکب شده اید یا این که این صداهای انتقادآمیز دارد از گذشته دور و از کودکی شما بلند می شود؟ سعی کنید با کودک درونتان که دارد آن گونه رفتار می کند، ارتباط برقرار کنید و دقیقا گوش کنید و ببینید چه می گوید و چه می خواهد. آن کودک را در آغوش بگیرید و به او اطمینان خاطر بدهید که او کار بدی نکرده و شما همچنان او را دوست دارید.

□ عشق از درون شما سرچشمه می گیرد  
اگر آن طور که باید در دوران کودکی مورد محبت قرار نگرفته اید یا خانواده ای نامهربان داشته اید، چه بسا همچنان در بزرگسالی نیز به دنبال پدر و مادری باشید که نسبت به شما مهر و عطوفت نشان بدهند؛ همان مهر و عطوفتی که در مقام یک کودک از آن محروم مانده اید اما این عشق و علاقه ای که در کودکی نصیبتان نشد، دیگر از طرف والدین متوجه شما نخواهد شد. شاید سخت باشد اما اگر به رغم نامهربانی ها، تاکنون دوام آورده اید و راه خود را در زندگی هموار ساخته اید، پس شما قادرید به خودتان به عنوان منبع عشق و عطوفت نگاه کنید و محبتی را که در گذشته از شما دریغ شده، از درون به خودتان برگردانید، با کودک درون خود ارتباط برقرار کنید؛ کودکی که مستحق برخورداری از تمام عشق و عطوفت شما است.

برای دوست داشتن دیگران باید اول خودمان را دوست داشته باشیم همه مان بارها چنین جملاتی را شنیده ایم که «برای تجربه کردن عشق واقعی، باید اول از خودمان شروع کنیم؛ باید اول خودمان را دوست داشته باشیم» اما در جهانی که بسیاری از عرفا عشق را علت وجودی آن می دانند، ما می پذیریم و می آموزیم که به خانواده، به آشنایان، به خانه مان، به شهر و کشورمان، به حیوانات، به طبیعت و به همه چیز عشق بورزیم غیر از خودمان و بالکل یادمان می رود که ما هم از جمله اجزای همین عالمیم و سزاوار عشق...

سوء تفاهم نشود؛ عشق به خود با خودخواهی و خودپسندی فرق دارد. عشق به خود یعنی خشنودی از آنچه هستیم، نه اینکه همه چیز را برای خود بخواهیم، آن هم به هزینه دیگران. عشق به خود برای برقراری ارتباط با دیگران ضروری و زمینه ساز اعتماد به نفس است. برای داشتن روانی سالم و برای تبدیل شدن به انسانی کامل، باید از عشق به خود شروع کنیم. اینکه بخواهیم خود را کاملا بشناسیم اصلا کار آسانی نیست اما از آن سخت تر، یاد گرفتن این مهارت است که چه طور خود را دوست داشته باشیم، مخصوصا اگر کودکی سختی را پشت سر گذاشته باشیم اما برای شروع، بد نیست این نکات را به کار ببندید:

□ دیگران دوستم دارند چون...  
شما چه خصوصیات مثبتی دارید که باعث می شود دیگران از شما خوششان بیاید؟ جواب دادن به این سوال شاید برای خودتان سخت باشد، پس بد نیست آن را از اطرافیان تان بپرسید. از دوست، همسر، برادر، همکار، پزشک معالج و خلاصه هر کسی که شما را از نزدیک می شناسد. از آنها بخواهید به چند خصوصیت دوست داشتنی در مورد شما اشاره کنند. سپس، این موارد را به دقت یادداشت و فهرستی از آنها تهیه کنید. این اولین قدم است برای اینکه یاد بگیرید چه طور خودتان را دوست داشته باشید. اگر به هر دلیلی نمی توانید چنین حرف هایی را مستقیم و چهره به چهره بشنوید، می توانید از اطرافیان تان بخواهید تا مواردی را که به ذهنشان می رسد برایتان روی کاغذ بیاورند یا حتی مثلا روی پیغام گیر تلفن تان بگذارند.

خلاصه، فهرست که آماده شد، بارها و بارها آن را بخوانید یا بشنوید حتی اگر فکر می کنید یک یا چند تا از این موارد نمی تواند در شما وجود داشته باشد، به آن دوست یا هم خانواده اعتماد کنید و حرفش را بپذیرید. در شرایط بحرانی، وقتی که افکار آزاردهنده مغزتان را اشغال می کند، وقتش است که سراغ آن فهرست بروید تا بدانید چه آدم دوست داشتنی ای هستید.

□ خودم را دوست دارم چون...  
حالا وقت آن است که از خودتان بپرسید: «چه چیزهایی در من هست که خودم از آنها خوشم می آید و به آن افتخار می کنم؟» به این ترتیب، به زودی فهرستی خواهید داشت از آنچه در وجود خود می پسندید. با خودتان صادق باشید. از طرف دیگر، سعی نکنید بی خود شکسته نفسی کنید. کاری هم به افکار منفی که در لحظه تهیه فهرست در مغزتان ظاهر می شود و می خواهد توی ذوقتان بزند نداشته باشید. سعی کنید آنها را کنار بزنید حتی اگر نمی توانید خصوصیات مثبت خود را سراغ بگیرید، سعی کنید خصوصیات مثبت دوستان و اطرافیان تان را به خاطر بیاورید. بعد، ببینید آیا مواردی از این فهرست در شما هم هست یا نه.

□ دفترچه متمایز  
حالا که فهرست آماده شد، آنها را در یک دفترچه به خصوص یا روی چند کارت یادداشت کنید. این دفترچه باید تا جایی که می شود، زیبا و متمایز باشد. چیزی باشد که با اشتیاق به سراغ آن بروید و از دیدنش کیف کنید. حالا هر وقت که افکار منفی به سراغتان آمد و شروع کردید به انتقاد از خودتان، دفترچه زیبایی خود را بیرون بیاورید. هر وقت کسی چیزی به شما می گوید که افکار منفی را در سرتان به جنب و جوش وادار می کند، دفترچه به دادتان خواهد رسید. جدای از این موارد، بد نیست وقت و بی وقت، دفترچه خود را بخوانید و فهرست را در ذهن تان به جریان ببندازید. شاید اولش احمقانه به نظر برسد اما تداوم این کار اثر فوق العاده ای دارد. حتما زیاد شنیده اید که یک جمله منفی یا تحقیرآمیز که به دفعات خطاب به کودک گفته می شود، به مرور زمان در ذهن او نقش می بندد و تاثیرش را بالاخره می گذارد. پس، حالا وقت آن است که عکس آن رفتار کنید و خطاب به کودک درون خود جملاتی ستایش آمیز و در عین حال، واقعی را بگویید تا اثر جادویی اش را احساس کنید.

□ بهانه ای برای ستایش روزانه  
ما با این ذهنیت بزرگ می شویم که ستایش کردن از خود، کاری خودخواهانه و نادرست است اما اشتباه نکنید. اینکه خود را بابت یکی از خصوصیات مثبت خود بستابید، به معنی خودپسندی و غرور نیست. با این کار، شما به ارزش وجودی خود واقف می شوید و آن را تکریم می کنید. وقتی ما خودمان را دوست داشته باشیم، شادترین و می توانیم این شادی را به دیگران منتقل کنیم. پس هر روز به یکی از خصوصیات مثبتتان یا به کار خوبی که امروز کرده اید، فکر کنید. کاری که باعث شده شما یا دیگران حس خوبی پیدا کنید. اصلا هم مهم نیست که این کار چه قدر کوچک یا چه اندازه بزرگ است. بابت این کار خوبی که کرده اید، خودتان را تشویق و ستایش کنید. درست همان طور که اگر یک دوست، کاری مشابه را انجام داده بود او را ستایش می کردید.

□ شما به جای دوستتان  
چشمان خود را ببندید و شخصی را که خیلی دوست دارید و مورد اعتمادتان است در نظر مجسم کنید. شخصی را که مطمئن هستید او نیز شما را دوست دارد. به تمام آن خصوصیات که در وجود این دوست تحسین می کنید، فکر کنید. ببینید که این کار چه طور شما را سرشار از روحیه و نشاط می کند. حالا برعکس رفتار کنید. خودتان را به عنوان همان دوست در نظر مجسم کنید و با همان عشق و علاقه به خودتان نگاه کنید. به عشقی که آنها به شما دارند، اعتماد کنید. همان طور که یک دوست از روی مهر و رفت به شما نگاه می کند، به خودتان نگاه کنید حتی اگر شده این حالت فقط چند ثانیه به طول بینجامد. حالا اجازه بدهید آن عشق در وجودتان جریان پیدا کند، عشقی که شما به عنوان یک رفیق نسبت به خودتان دارید. بگذارید این گرما در شما جاری شود. این حس را به خاطر بسپارید و بعدها هم دوباره به همین شکل آن را در خود بیدار کنید.

□ جعبه کوچک خوبی های من  
هر بار که کسی شما را مخاطب قرار می دهد و چیزی درباره شما می گوید که از شنیدن آن احساس رضایت می کنید، آن را بلافاصله یادداشت کنید یا به ذهن بسپارید و در موقعیتی مناسب آن را جایی بنویسید. بد نیست جعبه کوچکی داشته باشید و برای آن اسمی انتخاب کنید. مثلا: «جعبه کوچک

**گفتار درمانی**  
پیشرفته ترین و مناسب ترین شیوه  
جهت درمان ناراحتی ها  
و بحران های روحی  
بدون کمک گرفتن  
از داروهای شیمیایی

توسط خانم شهین ایرانی نژاد  
متخصص روان درمانی  
از دانشگاه کمبریج



10 Harley Street  
London W1N 1AA  
Telephone: +44 20 8202 1836  
Mobile: +44 790 333 7498  
Email: shahin\_nejad@hotmail.com  
Appointments only.  
(Evening & weekends available)

## جزایری که در ایران وجود دارند!!

قریب هفتاد نوع ماهیهای تزئینی در این آکواریوم وجود دارد که از نظر شکل و رنگ پولک ها و زیبایی ظاهری، کم نظیر و برخی از آنها نیز بسیار کمیاب هستند. علاوه بر این، مرکز پرورش و کشت مروارید کیش یکی از جذاب ترین دیدنی های جزیره است...

□ جزیره کیش

این جزیره بیضی شکل با مساحت ۸۹ / ۷ کیلومتر مربع و با طول ۶ / ۱۵ و عرض ۷ کیلومتر، در جنوب غربی بندرعباس و در میان آب های نیلگون خلیج فارس واقع شده است. فاصله دریایی این جزیره تا بندرلنگه پنجاه مایل دریایی است. جزیره کیش از نظر محیط زیست طبیعی، یکی

پرواز از تهران یا شیراز یا بندر عباس صورت می گیرد. از جمله امکانات موجود در این جزیره می توان به هتل سه طبقه، هتل کیش، کلبه های ویلایی، چهارکاخ از مجموعه کاخ ها، یک رستوران ساحلی همراه با یک سلسله ویلاهای خصوصی و توریستی مدرن و غیره اشاره کرد. افزون بر این، جزیره کیش دارای امکاناتی از قبیل قایق رانی، شهر بازی، بازارها، مراکز عمده خرید و فروش نیز می باشد. جزیره کیش همچنین اولین بندر آزاد تجاری ایران است که امروزه به طور روزانه هزاران نفر جهت خرید و دیدار از زیبایی های طبیعی این جزیره به سمت کیش عزیمت می کنند. □ جزیره لاوان

این جزیره از شمال شرقی به بندر مقام، از شرق به جزیره شتور و از جنوب به حوزه های نفتی رسالت، رشادت و سلمان محدود می شود. وسعت این جزیره ۷۶ کیلومتر مربع است و پس از قشم و کیش بزرگ ترین جزیره ایران در آب های خلیج فارس است. فاصله این جزیره تا بندر لنگه ۹۱ و تا بندرعباس حدود ۱۹۸ مایل دریایی است. جزیره لاوان دور ترین جزیره نسبت به مرکز استان هرمزگان است. آب و هوای آن گرم و مرطوب و دمای آن در تابستان به حدود پنجاه درجه سانتی گراد میرسد و رطوبت هوای آن نیز بسیار زیاد است. ذخایر نفتی آب های نزدیک جزیره لاوان بسیار قابل توجه است.

در حال حاضر صنایع جزیره منحصر به تأسیسات نفتی است که با نام «مجتمع پالایشی لاوان» فعالیت دارد.

یکی از شگفتی های این جزیره وجود کندو های عسل در کنار تأسیسات نفتی و مخازن آنها است که عسل آنها به رنگ سبز تیره است و بوی نفت می دهد، اما طعم آن مشابه عسل های معمولی است. اهالی جزیره در فصل



معینی از سال به صید مروارید می پردازند و تنها کالای صادراتی جزیره، مروارید آن است. این جزیره یک بندرگاه مناسب برای صدور فرآورده های نفتی و یک اسکله فلزی جهت حمل و نقل دریایی دارد.

□ جزیره هندورابی

جزیره هندورابی با ۸ / ۲۲ کیلومتر مربع مساحت، در فاصله ۳۲۵ کیلومتری بندرعباس و ۱۲۳ کیلومتری بندرلنگه و در حد فاصل بین دو جزیره کیش و لاوان قرار گرفته است. این جزیره سرزمینی هموار و تقریباً بدون عارضه طبیعی است. بلندترین نقطه آن بیست و نه متر و بزرگترین قطر آن هفت و نیم کیلومتر است. این جزیره از یک رشته ارتفاعات کوتاه پوشیده است و کرانه های آن با شیب ملایمی به دریا منتهی می شوند. مجاورت با دریا، اغلب موجب بالا رفتن میزان باران و رطوبت می شود. با این حال در تمام کرانه های خلیج فارس، همجواری با دریا، تأثیر چندانی بر میزان بارش این نواحی ندارد. فعالیت اقتصادی اکثر اهالی در جزیره هندورابی، صید و غواصی است.

فعالیت های صنعتی یا بهره برداری از معادن و منابع زیرزمینی و حتی صنایع دستی در هندورابی وجود ندارد. محیط زیست جزیره به دلیل بسته بودن آن محدود است و موجوداتی از قبیل انواع پرندگان کوچک، پرندگان مهاجری نظیر باز و شاهین و انواع کمی از خزندگان و موش صحرايي در آنجا یافت می شود. منابع تأمین آب جزیره بسیار محدود و کم است و آب مصرفی آن از طریق چاه یا آب انبار تأمین می شود. این جزیره از نظر سیاحت و ایرانگردی از زیر مجموعه های کیش است که با توجه به امکانات و استعداد طبیعی جزیره از نظر آب، خاک، هوا و شرایط خاص تجاری جزیره کیش و همچنین برخورداری از زیبایی های طبیعی، قادر است بخشی از نیازهای سیاحتی و گردشگری ایرانیان را تأمین کند.

□ جزیره شتور

جزیره شتور در فاصله حدود یک و نیم کیلومتری جنوب شرقی جزیره لاوان قرار دارد. طول جزیره ۷ / ۱ کیلومتر و عرض آن ۸۰۰ متر است. جزیره شتور غیر مسکونی است و هیچ گونه فعالیتی در آن دیده نمی شود. این جزیره از با ارزش ترین و مهم ترین پناهگاه های حیات وحش (پرندگان، لاک پشت های دریایی، ماهی ها و دلفین ها) در خلیج فارس است و جزء مناطق حفاظت شده کشور می باشد.

□ جزیره ابوموسی

جنوبی ترین جزیره ایرانی آب های خلیج فارس، جزیره ابوموسی است. این جزیره در ۲۲۲ کیلومتری بندرعباس و هم چنین در ۷۵ کیلومتری بندر لنگه واقع شده است. جزیره ابوموسی یکی از چهارده جزیره استان هرمزگان است که بیشترین فاصله از سواحل ایرانی خلیج فارس را دارد

و طول و عرض آن در حدود ۵ / ۴ کیلومتر است. شهر ابوموسی مرکز جزیره ابوموسی می باشد. ارتفاع آن از سطح دریا ۶۱ متر و مساحت آن دو و دو دهم کیلومتر مربع است.

جزیره ابوموسی نزدیک ترین پهنه خشکی از خاک ایران به خط استوا است که آب و هوای مرطوب و گرم تری دارد. این جزیره فاقد آب و اراضی مناسب کشاورزی است؛ ولی کشت و زرع محدودی در آن صورت می گیرد و بیشتر مردم بومی محل به صید ماهی اشتغال دارند.

این جزیره یکی از مراکز صدور نفت خام کشور است که با ظرفیتی قابل توجه فعالیت می کند. وسعت شهرستان ابوموسی ۸ / ۶۸ کیلومتر مربع است که مشتمل بر جزایر ابوموسی (با ۱۲ کیلومتر مربع)، جزیره تنب بزرگ (با ۳/۱۰ کیلومتر مربع) تنب کوچک (با ۵/۱ کیلومتر مربع)، سیری (با ۳/۱۷ دهم) کیلومتر مربع، فرور بزرگ (با ۲/۲۶ کیلومتر مربع) و فرور کوچک (با ۵/۱ کیلومتر مربع) می باشد.

□ جزیره تنب بزرگ

این جزیره در فاصله چهارده مایل دریایی از جنوب غربی جزیره قشم، در فاصله نود و هفت مایل دریایی از بندرعباس و در فاصله بیست و هفت مایل دریایی از شمال شرقی ابوموسی واقع شده است. طول و عرض آن سه و هفتاد و پنج دهم در سه و نه دهم کیلومتر و مساحت آن ده و سه دهم کیلومتر مربع می باشد. مرتفع ترین نقطه جزیره تنب پنجاه و سه متر از سطح دریا ارتفاع دارد در قسمت های جنوب غربی این جزیره و در نزدیکی سواحل آن، خانه های مسکونی از راه چندین خیابان و جاده به هم پیوسته اند. این جزیره دارای موج شکن و لنگرگاه است. مردم بومی این جزیره از صید ماهی و مروارید امرار معاش می کنند. در این جزیره معدن خاک سرخ نیز وجود دارد.

□ جزیره تنب کوچک

این جزیره مثلث شکل در شش مایلی غرب جزیره تنب بزرگ قرار دارد. فاصله آن تا مرکز استان، از طریق دریا، حدود صد و پنج مایل دریایی می باشد. بزرگترین قطر جزیره یک و نه دهم کیلومتر و مساحت آن حدود دو کیلومتر مربع است. این جزیره غیر مسکونی است و مرتفع ترین نقطه آن از سطح دریا، بیست و یک متر ارتفاع دارد.

□ جزیره سیری

این جزیره در قلب آب های خلیج فارس قرار دارد. فاصله آن تا مرکز شهرستان ابوموسی که در قسمت شرقی جزیره سیری واقع شده، در حدود بیست و هفت کیلومتر است همچنین فاصله دریایی آن تا مرکز استان، در حدود ۱۵۲ مایل دریایی است. وسعت جزیره سیری ۳/۱۷ کیلومتر مربع می باشد. این جزیره فاقد پستی و بلندی بوده و نسبتاً مسطح است. مرتفع ترین نقطه آن بیست و چهار متر از سطح دریا ارتفاع دارد و بزرگ ترین ابعاد طولی و عرضی جزیره شش و یک و چهار و شش دهم کیلومتر است.

در قسمت های شمالی و نزدیک سواحل جزیره، مناطق مسکونی همراه با سایر تأسیسات جای گرفته اند. اهالی بومی جزیره از طریق ماهیگیری و صید میگو و کشاورزی محدود، زندگی و امرار معاش می کنند و همچنین عده ای از مردم جزیره در تأسیسات نفتی کار می کنند. در این جزیره تعداد قابل توجهی نخل خرما بطور پراکنده وجود دارد که محصول آن فقط مصرف محلی دارد. این منطقه پوشش گیاهی فقیری دارد. در این جزیره معدن خاک سرخ نیز موجود است.

□ جزیره فرور بزرگ

یکی دیگر از جزایر قلمرو استان هرمزگان، جزیره فرور بزرگ است که در فاصله سی و شش مایلی شهر ابوموسی و در فاصله حدود صد و چهل و یک مایلی از بندرعباس قرار دارد. بزرگ ترین ابعاد طولی و عرضی جزیره هفت و نیم و چهار و نیم کیلومتر می باشد. فاصله آن تا نزدیک ترین نقطه سواحل ایران در حدود بیست کیلومتر و مساحت آن بیست و شش و دو دهم کیلومتر مربع و ارتفاع بلندترین نقطه آن از سطح دریا صد و چهل و پنج متر است. سطح جزیره از تپه ماهورهای کوچک تشکیل شده است. این جزیره بر روی یکی از کمربندهای زلزله خیز جهان قرار دارد. رنگ آب در نزدیکی جزیره سیاه است.

جزیره شیب های تند و پرتگاه هایی دارد که گاهی ارتفاع آنها از ده متر بیشتر است. بقایای ساختمان های مخروبه و اراضی کشاورزی بایر و چاه های آب نشانه مسکونی بودن جزیره در زمان های گذشته است؛ ولی در حال حاضر، جزیره غیر مسکونی است و تنها تعدادی مأمور دولتی در آن حضور دارند. در آب های این جزیره ماهی فراوان وجود دارد و به همین خاطر صیادان در اطراف آن فعالیت زیادی دارند. از کانسارهای مهمی که در این جزیره وجود دارد، معدن آهن است که از یک لایه رسوبی تشکیل شده و ذخیره آن حدود پانصد هزار تن برآورد شده است. در این جزیره یک چراغ دریایی نیز وجود دارد.

جزیره فرور بزرگ یکی از کانون های زیست حیات وحش است و تعداد بی شماری از پرندگان از قبیل: عقاب ماهیگیر، طوطی، چکچک، قمری خانگی، چکاوک کاکلی، پرستو، بلبل خرما، چاخ لق، هدهد، دم جنبانک زرد، دو سرخ معمولی، چکچک سرسیاه، زنبور خور معمولی، یاکریم و ... همچنین پستاندارانی از قبیل جیر و جانورانی همچون یک نوع خارپشت، مارمولک، مار جعفری و عقرب در آن زندگی می کنند.

□ جزیره فرور کوچک

این جزیره در قسمت شمال غربی جزیره ابوموسی واقع شده است و حدود سی و شش مایل دریایی تا شهر ابوموسی و صد و چهل و نه مایل دریایی تا بندرعباس فاصله دارد. مساحت این جزیره یک و نیم کیلومتر مربع و بلندی مرتفع ترین نقطه آن از سطح دریا سی و شش متر است. بزرگ ترین ابعاد طولی و عرضی جزیره، یک و چهار دهم و یک و یک دهم کیلومتر می باشد. جزیره فرور کوچک و سواحل آن، به علت موقعیت اقلیمی و استقرار در مسیر مهاجرت پرندگان دریایی، زیستگاه گونه های متنوع پرندگان مهاجر و بومی است. این جزیره غیر مسکونی می باشد.





طعم ایرانی و فضایی دلنشین در

# رستوران هیزم

آماده پذیرایی از مراسم و میهمانی های شما

665 Finchley Road, London, NW2 2HN

[www.heezom.co.uk](http://www.heezom.co.uk)

**020 7431 4546**





شرکت ماهان مفتخر است با بیست و یکسال سابقه در مواد غذایی  
(بخصوص محصولات ماهان) در خدمت هموطنان عزیز می باشد



190 Acton Lane, NW10 7NH  
tel:0208 963 0012 fax:0208 963 0090  
info@mahanfoods.com www.mahanfoods.com



201

# TAVAZO

SPECIALISTS IN WHOLEFOODS & PATISSERIE

Tel: 020 8810 1161

سوپر، قنادی و خشکبار تواضع



## قنادی و خشکبار تواضع

سفارشات کیک و شیرینی، (خشک و تر)  
برای جشنهای عروسی، تولد و غیره پذیرفته می شود.

**کافیست یکبار امتحان کنید**



انواع شیرینی جات خشک از ایران  
شیرینی های سنتی قزوین، تبریز و اصفهان  
کلیه آجیل و میوه جات خشک درجه یک از ایران،  
ماهی دودی و دیگر مایحتاج خود را می توانید  
در تواضع بیابید

201 Uxbridge Road, London, W13 9AA

0208 810 1161 info@tavazo.co.uk



Hands free Wash



با نصب آسان

پاییزی بر دون دریافت دست



برای دریافت اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید

شماره تماس:

Leeds - Fazy 07870-592-204 Glasgow - khosrou 07973-797-250  
after 6 P.M 0113-285-2857  
E-mail : handsfreewash@gmail.com

ELLE PHOTOGRAPHY



www.elle-photography.co.uk

فیلمبرداری و عکاسی از عروسی، نامزدی، تولد، میهمانیها و کنفرانسها  
M: 07915 383 789 T: 0844 884 8616

انتقال ارز به تمام نقاط ایران و بالعکس فقط در یک روز

قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ را از ما جویا شوید

انتقال ارز از ایران بدون دریافت کارمزد

اولین دارنده مجوز رسمی در شمال انگلستان

در روزهای تعطیل نیز پاسخگوی شما عزیزان هستیم



MEHDI KHANGOSTAR

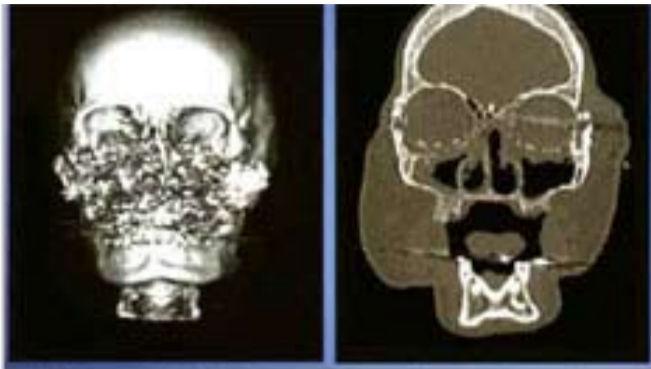
TEL: 01133244205

MOBILE: 07737042007

قابل توجه ایرانیان  
شمال انگلستان

Registration Number 12269534





سی تی اسکن بیمار در روز حادثه در سال ۲۰۰۴ که کلونه استخوان های چهره او را نابود کرده بود (چپ) و اسکن صورت بعد از جراحی اولیه در دسامبر ۲۰۰۸ (راست)



تیم جراحی طیوعاتی تیم جراحی کلینیک کلینولند که ریاست آن بر عهده خانم دکتر سیمونو بود



چهره کانی کالیپ پیش از استفاده از چهره یک مرد برای پیوسته و ترمیم چهره او



کانی کالیپ بیماری که صورت خود را باز یافته است دیروز با خبرنگاران گفت و گو کرد در کنار او رئیس تیم جراحی خانم دکتر ماریا سیمونوو و پرستار اتاق عمل دیده می شوند

صورت بیمار در یک تیراندازی در امریکا متلاشی شده بود

## جراحی بی سابقه پیوند چهره در جهان

مینا شرفی، گروه ترجمه؛ دسامبر گذشته در کلینیک در کلیولند امریکا یک داستان تخیلی به واقعیت پیوست و چهره زنی تازه گذرشته به زن دیگری پیوند زده شد. روز گذشته این زن در برابر دوربین های تلویزیونی و عکاسان قرار گرفت تا چهره جدیدش را به جهانیان نشان دهد. پنج سال پیش بود که همسر کانی کالیپ با اسلحه صورت او را نشانه گرفت و باعث شد این زن تقریباً تمامی صورتش به جز پیشانی، پلک بالایی، لب پایین و دندان های پایینی را از دست بدهد. شدت آسیب دیدگی این زن به قدری شدید بود که او قادر به غذا خوردن نبود و به سختی هم نفس می کشید. از همه مهم تر ادامه زندگی با آن صورت وحشتناک برای کالیپ ۴۶ ساله که مادر دو فرزند است دشوار شده بود. کانی می گوید: «روزی مشغول رانندگی بودم که شنیدم کودکی می گوید آن هیولا را نگاه کنید. پس از شنیدن این حرف از اتومبیل پیاده شدم تا عکس گواهی نامه ام را نشان آن بچه بدهم و بگویم از اول صورتم این شکلی نبوده است.» عمل پیوند صورت کانی کالیپ اولین پیوند صورتی است که در امریکا انجام شده و در نوع خود چهارمین پیوند



بود که با موفقیت در جهان انجام شد. جراحان کلینیک کلیولند در اهایوی امریکا با یک تیم ۱۱ نفره در عملی که ۲۲ ساعت به طول انجامید ۸۰ درصد صورت یک جسد را به صورت کانی کالیپ پیوند زدند. پس از این عمل دکتر «ماریا سیمونوو» مدیر پژوهش جراحی پلاستیک در کلینیک کلیولند خبر موفقیت آمیز بودن جراحی را به اطلاع همگان رساند و گفت: «از اینکه این خبر را به شما می دهم، احساس افتخار می کنم و بسیار هیجان زده ام. کار ما مطابق برنامه خوب پیشرفت داشت و حال بیمار هم خوب است. این بیمار به دلیل از بین رفتن صورتش در وضعیت بسیار بدی قرار داشت. کودکان با دیدن او وحشت می کردند.

برای مواجهه با دنیا به صورت نیاز است.» این زن، یک چشم، بخش زیادی از بینی و فک بالای خود را از دست داده بود و از همین رو دیگر قادر به تنفس نبود. اما امروز کانی کالیپ می تواند صحبت کند هرچند صدایش هنوز واضح نیست. او می تواند لبخند بزند و طعم غذایی را که می خورد احساس کند. صورت کانی کالیپ زیبا نیست اما برای یک زندگی معمولی کافی است. قسمتی از پوست صورت او افتاده اما پزشکان در نظر دارند با جراحی پلاستیک پوست او را بکشند. اما کانی از صورت جدیدش بسیار راضی است و با تمام وجود از کسانی که این صورت را به او بخشیده اند سپاسگزار است. در کنفرانس خبری که در کلینیک کلیولند ترتیب داده شده بود تا صورت کانی کالیپ برای اولین بار به مردم نشان داده شود این زن ۴۶ ساله گفت: «حدم می زدم همه برای دیدن من به اینجا آمده اند. اما من فکر می کنم بهتر است در ابتدا از خانواده زنی که اعضای صورتش را به من بخشیدند یاد بکنیم. بدون بخشندگی آنها من اکنون صورتی نداشتم.» تا روز سه شنبه هویت کالیپ و اینکه چگونه صورتش را از دست داده بود فاش نشده بود. در سال ۲۰۰۴ توماس کالیپ به صورت همسرش شلیک کرد سپس با اسلحه خودش را هم زخمی کرد. توماس کالیپ به خاطر این کارش به هفت سال زندان محکوم شد و کانی با جراحات شدیدش برای زنده ماندن با مرگ دست و پنجه نرم می کرد. بر اثر این حادثه کانی کالیپ بینی، کام، گونه ها و یک چشمش را از دست داد و صدها زره از گلوله و استخوان های خرد شده در بافت صورت او قرار گرفته بود. کالیپ از طریق لوله ای که در نایش قرار داده بودند نفس می کشید. دو ماه پس از این حادثه دکتر ریسل یوهان جراح پلاستیک در کلینیک کلیولند کالیپ را معاینه کرد. کالیپ در این باره می گوید: «او به من گفت اطمینان ندارد که بتواند صورتم را فیکس کند.» پزشکان برای فیکس کردن صورت کالیپ ۳۰ عمل جراحی روی او انجام دادند. آنان با برداشتن قسمتی از لب های کالیپ برای او گونه درست کردند و با برداشتن قسمتی از استخوان های پیش برای او فک بالا ساختند. این در حالی بود که مقدار وسیعی از پوست ران هایش هم به صورت کانی پیوند زده شد. اما او هنوز نمی توانست غذاهای جامد بخورد یا به تنهایی تنفس کند. سرانجام در ۱۰ دسامبر تیم جراحی دکتر ماریا سیمونوو در کلینیک کلیولند رگ های خونی، ماهیچه ها و پوست زنی که به تازگی فوت شده بود به کانی کالیپ پیوند زده شد. در ماه ژانویه برای اولین بار پس از سال ها توانست پیتزا، مرغ و همبرگر بخورد. دکتر سیه می یونف می گوید کانی عاشق این است که با قهوه اش بیسکویت بخورد. هیچ گونه اطلاعاتی در مورد خانواده اهدا کننده صورت به کالیپ منتشر نشده است اما دکتر سیه می یونف می گوید این خانواده با دیدن عکس قبل و بعد از عمل کانی کالیپ به شدت منقلب شده اند. کالیپ در ادامه حرف هایش افزود: «زمانی که با فردی مواجه می شوید که صورتش زشت شده در مورد او زود قضاوت نکنید چرا که نمی دانید چه اتفاقی برای آن فرد افتاده است. من هیولا نیستم. من آدمی هستم که فردی به ناحق به او شلیک کرده است.» کانی کالیپ که اهل پنسیلوانیا است می خواهد فعالیت های اجتماعی اش را از سر گیرد. او یک دختر و یک پسر دارد که در نزدیکی مادرشان زندگی می کنند. او دو نوه پسر هم دارد. کالیپ پنجم فوریه در بیمارستان مرخص شد اما برای پاره ای از مراقبت ها به بیمارستان بازگشت. او در حال حاضر تنها قرص های مربوط به ایمنی بدن را مصرف می کند. هزینه چنین عملی بین ۲۵۰ تا ۳۰۰ هزار دلار تخمین زده شده است. ایزابل دینوار اولین زنی بود که صورتش با پیوند عضو ترمیم شد. این نوع جراحی نادر صورت پیش از این، سه بار در جهان انجام شده بود. در سال ۲۰۰۵ میلادی صورت زنی که توسط سنگ وی به شدت آسیب دیده بود در فرانسه با عمل پیوند ترمیم شد. همین جراحی در سال ۲۰۰۶ در چین هم اتفاق افتاد و پزشکان صورت زن ۳۰ ساله ای را که بر اثر حمله خرس آسیب جدی دیده بود، با پیوند اعضای آسیب دیده ترمیم کردند. در سال ۲۰۰۷ و باز هم در فرانسه مرد ۲۹ ساله ای که بر اثر بیماری «نوروفیبروما» چهره اش تغییر شکل یافته بود، با عمل پیوند صورت جدیدی پیدا کرد. این در حالی است که پنجشنبه گذشته پزشکان در بیمارستانی در بوستون طرف کمتر از یک هفته پس از انجام یک عمل پیوند صورت در فرانسه، هفتمین عمل پیوند صورت جهان را انجام دادند و انتظار می رود عمل های بیشتری نیز در این زمینه انجام شود.

### تکرر ادرار در شب را جدی بگیرید

متخصصان می گویند افرادی که در شب به دفعات نیاز به ادرار کردن پیدا می کنند، بیشتر با خطر مرگ مواجه هستند. به گفته پژوهشگران نیاز به ادرار کردن حداقل دو بار در طول شب به ویژه در سالمندان خطر مرگ و میر را به میزان قابل توجهی افزایش می دهد. این پژوهش روی گروهی از سالمندان ژاپنی انجام شده است و طی آن ۷۸۸ سالمند حدوداً ۷۰ ساله ای که در یک خانه سالمندان نگهداری می شدند در یک بررسی گسترده تحت آزمایش قرار گرفتند. همچنین در این افراد فاکتورهایی که روی سلامت بدن تاثیر دارند شامل سن، جنسیت، شاخص توده بدنی (BMI)، دیابت، فشار خون، سابقه ابتلا به بیماری های قلبی عروقی، مشکلات کلیوی ناشی از مصرف الکل و مشکلات دیگری مربوط به مثانه و دفع ادرار در نظر گرفته شد. سخنگوی انجمن اورولوژی امریکا در بیانیه ای تاکید کرد: «افرادی که هنگام شب دچار تکرر ادرار می شوند باید این مشکل را جدی گرفته و با پزشک برای تشخیص علت آن مشورت کنند. شاید ناراحتی آنها ناشی از بیماری خطرناکی باشد که البته قابل درمان خواهد بود.»





چرنوبیل، ۲۳ سال بعد

## فاجعه یی دیگر از نوعی دیگر

چرنوبیل منطقه یی واقع در ۹۰ کیلومتری پایتخت اوکراین در عرض یک شب توجه جهان را به خود جلب کرد. تنها دلیلش هم انفجار واحد چهارم نیروگاه اتمی آن بود. امروز پس از گذشت ۲۳ سال از این فاجعه، در چرنوبیل چه می گذرد؟

پیامدهای آنچه در شب ۲۶ آوریل سال ۱۹۸۶ در چرنوبیل اتفاق افتاد، تا سال ها بعد نیز ادامه داشت. ده ها هزار نفر قربانی پرتوهای رادیواکتیو شدند و بیماری های ناشی از این انفجار اتمی گریبان صدها هزار تن دیگر را نیز گرفت. در این میان برخی از بخش های اروپا هم از این پرتوها مصون نماند و بسیاری مجبور شدند با آسیب هایی که سلامتی آنها را تحت تاثیر قرار داده بود، دست و پنجه نرم کنند. در حال حاضر به نظر می رسد درگیری برای تصاحب مقام های دولتی، انتخابات، بحران اقتصادی و بحث بر سر ائتلاف میان احزاب در اوکراین، بیش از همه فکر و ذهن سیاستمداران این کشور را به خود اختصاص داده است و فاجعه اتمی چرنوبیل در این بین چندان جایی ندارد. با این همه، دو روز مانده به سالگرد این فاجعه، یعنی در روز ۲۴ آوریل، تحویل یک انبار مخصوص زباله های رادیواکتیو توسط یک شرکت آلمانی، موجب شد وزیر حوادث غیرمترقبه اوکراین از چرنوبیل سخن به میان آورد. پروژه ساخت این انبار که کمیسیون اروپا نیز با پرداخت بیش از ۴۳ میلیون یورو در آن سهیم بوده است، این امکان را فراهم می کند که زباله هایی با میزان رادیواکتیو زیاد برای انبار شدن نهایی آماده شود. در گام نخست، زباله هایی که میزان رادیواکتیو آنها کم یا متوسط است، دسته بندی شده و سپس سوخته یا فشرده می شود، یا اینکه آنها را در قالب های سیمانی دفن می کنند.

## وضعیت ایمنی نه چندان مناسب

همه کارشناسان هم عقیده اند که این انبار به طور چشمگیری باعث بهتر شدن وضعیت اکلوزیکی پیرامون این منطقه شده است. هم اکنون مذاکراتی نیز با اتحادیه اروپا و بانک اروپا در مورد کمک های مالی برای بازسازی در جریان است. بانک اروپایی در ابتدای سال جاری میلادی، کمکی ۱۳۵ میلیون یورویی را به اوکراین وعده داد تا برای بازسازی و همچنین ایمن سازی رآکتور منفجر شده به کار رود. حدود نیمی از این مبلغ برای ساخت یک پوشش محافظ فلزی هزینه خواهد شد. ساخت این محافظ از مدت ها پیش آغاز شده است و روی رآکتور ویران شده کشیده می شود. انفجار چرنوبیل ده ها هزار نفر را قربانی کرد. تا اینجا تنها از یک پوشش بتونی به عنوان محافظ رآکتور استفاده می شد که از لحاظ ایمنی وضعیت چندان مطلوبی ندارد. در بدنه آن چند سوراخ دیده می شود که آب باران از آنها به داخل نفوذ می کند. با این حال به گفته «آندره ساوین»، مسوول اجرایی این پروژه، در چهار سال گذشته این پوشش بتونی ایمن سازی شده است. او می گوید: «بدون تردید این پوشش تا ۲۰ سال آینده همچنان ایمن است اما تنها زمانی که یک محفظه ایمنی مطمئن تر ساختم، می توانیم با خیال راحت و بدون هیچ خطری مواد قابل اشتعال را از آنجا خارج کنیم.»

## ساکنان در ترس از دست دادن مزایا

کارشناسان از مدت ها پیش از دولت اوکراین انتقاد می کردند که به اندازه کافی به فکر ایمن سازی این نیروگاه اتمی غیرفعال نبوده است. افزون بر آن، ساخت این محفظه ایمنی نیز همواره با تاخیر

همراه بود که مهم ترین دلیل آن را وجود بحران دائمی در دولت اوکراین می دانند. به رغم تمام این مسائل، وزیر حوادث غیرمترقبه اوکراین نسبت به آینده خوش بین است. تحقیقات اخیر نشان می دهد در بیش از ۳۰۰ روستا، نشانی از آلودگی اتمی دیده نمی شود و این مناطق را می توان مناطقی پاک دانست هرچند بسیاری از ساکنان مخالف این تغییرات هستند. مهم ترین دلیل این مخالفت نیز ترس از دست دادن تمام امتیازاتی است که آنها طی این سال ها به خاطر زندگی در مناطق آلوده از دولت می گرفته اند. با در نظر گرفتن بحران اقتصادی وخیمی که در حال حاضر در اوکراین حاکم است، این امر برای مردم این مناطق به منزله فاجعه یی دیگر است، تنها از نوعی دیگر.

www.dw-world.de

## انفجار جرم آسمانی در فاصله ۱۳ میلیارد سال نوری

ستاره شناسان ایتالیایی موفق شدند سیگنال های نوری مربوط به یکی از مهم ترین لامپ های پرتوهای گاما را که هرگز ثبت نشده بود را رصد کرده و سال نجوم را گرامی دارند. به گزارش مهر محققان ایتالیایی با کمک تلسکوپ ملی گالیله در جزایر قناری توانستند اولین علائم نوری مربوط به این لامپ گامایی را که تاکنون هرگز ثبت نشده بود با رقم ۱/۸ در مقیاس تغییر مکان سرخ رصد کنند. این جرم آسمانی در ابتدای شکل گیری جهان و زمانی که تنها ۶۰۰ میلیون سال از واقعه «انفجار بزرگ» می گذشته، منفجر شده است. این لامپ گامایی در فاصله بیش از ۱۳ میلیارد سال نوری از زمین قرار دارد و دورترین جرم آسمانی است که تاکنون رصد شده است. به گفته این ستاره شناسان با این کشف مهم، تلسکوپ ملی گالیله به بهترین شکل توانست چهارصدمین سال اولین رصدهای آسمان را جشن بگیرد. در سال ۱۶۰۹ گالیله منجم ایتالیایی با اختراع اولین تلسکوپ نوری مدرن دنیا موفق شد آسمان را رصد کند. به همین مناسبت سال ۲۰۰۹ به عنوان سال نجوم معرفی شده است.

## تعبیر رویای تولید پارچه های پاره نشدنی

دانشمند ان در پژوهشی کم نظیر موفق شدند تارهای عنکبوت فلزی و ابرمحمک تولید کنند. دانشمند ان در تحقیقات پیشین به پیشرفت هایی نائل شدند که حاصل آن تولید و دسترسی به تارهای عنکبوت محکم تر و سبک تر از فولاد بوده و در سال های اخیر کاربردهای مفیدی نیز داشته، اما این بار تار عنکبوتی تولید کرده اند که سه برابر محکم تر و قوی تر از نمونه های قبلی است. به گزارش ایسنا آنها برای این منظور ذرات کوچکی از فلز را به ساختار تار عنکبوت اضافه کرده اند. پژوهشگران تاکید کردند این تکنیک برای تولید منسوجات و پارچه های بسیار مستحکم و پاره نشدنی و

همچنین مواد پزشکی فناوری برتر شامل استخوان ها و تاندون های مصنوعی کاربرد خواهد داشت. «سنونگ مو لی» محقق انستیتوی فیزیک میکروساختاری ماکس پلانک آلمان با اعلام خبر تولید این ابرتار عنکبوت خاطر نشان کرد وی و دستیارانش در بررسی های خود دریافتند با افزودن روی تیتانیوم یا آلومینیوم به طول تار عنکبوت می توان آن را در برابر پارگی یا تغییر شکل مقاوم کرد. محققان در این پژوهش از روشی موسوم به رسوب گذاری لایه یی اتمی استفاده کرده اند که در این روش نه تنها تارهای عنکبوت با فلز پوشیده می شود بلکه در عین حال موجب می شود برخی از یون های فلزی به درون رشته ها نفوذ کرده و با ساختار پروتئینی آنها واکنش انجام دهد. «لی» تصریح کرد در نظر دارد در آزمایش های بعدی مواد دیگری از جمله پلیمرهای مصنوعی مانند تفلون را به این تارها اضافه و نتایج آن را بررسی کند. وی ایده ابداع این تکنیک را با مطالعه روی اعضای بدن برخی از حشرات به دست آورده است.

## پنگوئن های روباتیک با قابلیت پرواز و شنا

متخصصان روباتیک شرکت فستسو، پنگوئن روباتیکی را با توانایی حرکتی مشابه پنگوئن های واقعی ابداع کردند. این روبات با استفاده از باله های روباتیک خود می تواند مانند پرنده واقعی در آب شنا و حرکت کند. همچنین نمونه یی بزرگ تر از پنگوئن روباتیک که از هلیم انباشته شده است توانایی پرواز در آسمان را نیز خواهد داشت. هر یک از این روبات ها حسگرهای سه بعدی به همراه دارند که برای کنترل محیط اطراف و جلوگیری از برخورد با دیواره ها و دیگر پنگوئن ها مورد استفاده قرار می گیرند. هر یک از پنگوئن های روباتیک با استفاده از فیبرهای شیشه یی قابل انعطافی که دست های آنها را کنترل می کند قابلیت چرخیدن و تاب خوردن را به نرمی پنگوئن های واقعی خواهند داشت. این فیبرها در کنار سر روبات در کنار یکدیگر چیده شده و با استفاده از موتورهای که در درون بدن روبات کار گذاشته شده است، حرکات قسمت های مختلف بدن پنگوئن را بر عهده دارد. شرکت فستسو روبات جدید خود را در نمایشگاه مسی در هانوفر به نمایش گذاشته است. به گزارش مهر این شرکت قصد دارد به منظور انجام مطالعات روباتیکی و زیستی در آینده یی نه چندان دور اقدام به ارائه ستاره دریایی روباتیک کند.

انجمن حمایت از معلولین ایرانی  
(عضو جامعه خیریه انگلستان)

اگر دارای کاستیهای جسمانی می باشید با مشاورین ما تماس بگیرید

اگر داری مشکلات روحی هستید با روانشناسان ما مشاوره نمایید

اگر از فرد معلول و بیماری نگهداری می نمایید

اگر در جستجوی فردی هستید که از شما در منزل و بیرون منزل مراقبت نماید

اگر احتیاج به کمک جهت تکمیل کلیه فرمهای کمک های اجتماعی، معلولیت

و دیگر فرمها دارید اگر برای دریافت کمک هزینه ترانسپورت شهری و کارت

پارکینگ رایگان احتیاج به راهنمایی دارید

با انجمن حمایت از معلولین (توان جوان) ایرانی تماس بگیرید.

Tel: 02087582048 post 8 Mobile: 07932819687  
E.mail: info@iraniandsa.co.uk www.iraniandsa.co.uk

لطفاً پیام ما را به دوستان خود ابلاغ نمایید و در صورت تمایل کمک مالی خود را به حساب بانکی زیر واریز نمایید

Iranian Disability Support Association  
Barclays  
8/12 Church Street  
Walton-On-Thames, Surrey, KT12 2YW  
Sort Code Account No.  
20-90-56 90260878

حق طبیعی کمک کنندگان مالی می دانیم تا حسابرسی و گزارش سالانه انجمن به جامعه خیریه انگلستان را بازمین نمایند.

خود هیپنوتیزم، شناخت و

تسلط

بر نیروی ذهن

۰۷۵۹۵۱۶۱۱۸۹ - ۰۷۸۸۹۹  
۷۷۶۲۳



# B&T

## Claims Management



دریافت خسارت بیمه شخصی  
جایگزینی اتومبیل تصادفی با اتومبیل جدید (تاکسی - مینی کپ)

جایگزینی مینی کپ تصادفی با مینی کپ جدید  
دریافت در آمد شما در مدت بیکاری و تصادف

*Replacement Vehicle, Repair,  
Loss of Earnings, Injury Compensation*

حمایت کردن از بالا نرفتن بیمه

چنانچه قبلا تصادف کرده اید و هنوز مشکلاتان حل نشده است با ما مشورت نمائید



Breakdown, Accident, Salvage, Storage, Transport  
Insurance work

02084409109 - 07722669414





عدم محبوبیت ویندوز ویستا بین کاربران، ورود ویندوز ۷ را رقم زد

## غریبه یی به نام ویستا

رضا جوالچی

دنیای کامپیوترها به نوعی بدون وجود سیستم عامل ها بی معناست و به همین دلیل است که بین غول های بزرگ صنعت کامپیوتر و اینترنت همیشه رقابتی تنگاتنگ برای عرضه سیستم عامل وجود دارد هرچند به اعتقاد بسیاری از کارشناسان فعال این حوزه هنوز هم مایکروسافت در دنیای سیستم عامل ها حرف اول را می زند. برای صحت این ماجرا کافی است به دستگاه خود و اطرافیان تان گذری کوتاه داشته باشید تا با این حقیقت به طور کامل آشنا شوید.

به هرحال مایکروسافت چه حرف اول را در این صنعت بزند چه نزنند این روزها به نوعی در صدر اخبار در خصوص ارائه سیستم عامل جدید خود به نام ویندوز ۷ است. ویندوزی که پس از شکست عرضه ویندوز ویستا ارائه آن به نوعی جلوتر از موعد اعلام شد تا آنجا که هر روز از کانال های رسمی تاریخ ارائه آن اعلام می شود. در آخرین خبر نیز گفته شده است در حالی که قبلا اعلام شده بود نسخه جدید سیستم عامل ویندوز موسوم به ویندوز ۷ در زمستان یا بهار سال آینده عرضه می شود، هفته گذشته بار دیگر این خبر دستخوش تغییر شد تا آنجا که گفته شد ممکن است این محصول بسیار زودتر از موعد مقرر یعنی ماه اکتبر (مهرماه) در دسترس قرار بگیرد. گفتنی است این خبر پس از آن منتشر شد که شرکت ایسر اعلام کرد ویندوز ۷ را روی رایانه های تولیدی خود که پس از تاریخ ۲۳ اکتبر روانه بازار می شوند نصب خواهد کرد.

در مجموع باید گفت چه ویندوز ۷ پنجم مه عرضه عمومی شود چه ماه اکتبر، در حال حاضر بسیاری از کاربران روی سیستم های خود ویستا را بارگذاری کرده اند. از همین رو در این مطلب به طور خلاصه با چند نکته در خصوص این سیستم عامل شما را آشنا خواهیم کرد چرا که هنوز ویستا برای بسیاری از کاربران ناآشنا باقی مانده است.

### ویستا و اشتباهی سیری ناپذیر

به عقیده بسیاری از کارشناسان ویستا بسیار مجهز ولی شاید از یک نظر بسیار نامرغوب باشد و آن نیاز بالای این سیستم عامل به سخت افزار قوی و سنگین است. مشخصاً سخت افزار مورد نیاز برای اجرای سیستم عامل ویستا در مقایسه با سیستم عامل های قبلی ویندوز اختلاف زیادی دارد. یعنی سخت افزار



### ویستا و مجوز استفاده

مایکروسافت در سیستم عامل جدید خود نگرش Enterprise را اضافه کرده است که فقط برای کسب و کارهایی که عضو Software Assurance یا Microsoft Enterprise Agreement باشند قابل دسترسی و استفاده است. امکان جدید دیگری که مایکروسافت ارائه داده است امکان به روز کردن ویندوز ویستا در هر زمانی است که شاید برای برخی کسب و کارهای کوچک بسیار مفید باشد. این برنامه امکان به روز کردن برخی نگرش های ویندوز ویستا به نگرش های بالاتر را در هر لحظه یی برای خریداران فراهم می سازد. برای مثال شما می توانید نگرش Home Basic را به نگرش Home Premium یا نگرش Business را به Ultimate تبدیل کنید.

### ویستا و سازگاری بالا

مهم ترین عامل برای پیشرفت یک کسب و کار نرم افزارها و برنامه های ویژه یی است که آن کسب و کار برای انجام کار خود نیازمند آن است. بنابراین برای کسب و کارها اجرای مناسب و بدون دردسر نرم افزارها اولویت و ارجحیت بیشتری نسبت به سیستم عامل مورد استفاده دارد. از این رو در طراحی یک سیستم عامل مهم ترین نکته یی که باید مورد توجه قرار گیرد این است که این سیستم عامل امکان اجرای همه نرم افزارها و برنامه های کامپیوتری را بدون مشکل و دردسر برای کاربران فراهم آورد. ساختار ویندوز ویستا به شکلی است که می تواند تمام نرم افزارهایی را که در نگرش های قبلی سیستم عامل ویندوز قابل استفاده هستند پشتیبانی کند. همچنین شما در این سیستم عامل می توانید از فناوری هایی مانند Virtual PC، Terminal Services و Server برای سازگار کردن نرم افزارهای مورد نیاز خود با ویستا استفاده کنید. با این حال شما باید نرم افزارها و برنامه های مورد نیاز و حیاتی کسب و کار خود را مشخص کرده و سازگاری آن را با ویندوز ویستا امتحان کنید و اگر این برنامه ها در ویستا قابل اجرا نباشند برای استفاده از نرم افزارهای مشابه یا ارتقای نرم افزار موجود برنامه ریزی کنید.

### ویستا و اتصال به اینترنت

یکی از نکات بارز ویستا پشتیبانی بسیار مناسبی از پروتکل جدید اینترنت است. برای ویندوز XP و همچنین ویندوز Server 2003، استفاده از IPv6 نیاز به نصب پروتکل جداگانه یی دارد در حالی که TCP/IP در ویندوز ویستا و سرور لانگهورن قابلیت پشتیبانی توام IPv6 و IPv4 به صورت پیش فرض را دارا هستند. دلایل بسیار زیادی برای تغییر از IPv4 به IPv6 وجود دارد. تغییر به IPv6 نه تنها باعث بهبود امنیت IP می شود بلکه سبب افزایش کارایی در استفاده از امکانات صوتی و تصویری در برنامه های اینترنتی نیز می شود.

### ویستا و سواد کامپیوتری

ویندوز ویستا علاوه بر امکانات متفاوت خود نسبت به ویندوزهای قبلی با تغییرات بسیاری روبه رو شده است تا آنجا که باید گفت کار کردن با آن برای همه کاربران به آسانی امکان پذیر نیست و برای تغییر سیستم عامل کامپیوتری و تبدیل آن به ویستا نیاز است علاوه بر آنکه کامپیوترمان را ارتقای سیستم دهیم باید تا حدودی سواد کامپیوتری مان را نیز افزایش دهیم. البته توجه به این نکته بسیار مهم است که تعداد بسیار کمی از کاربران کامپیوتر از فناوری های جدید استقبال می کنند و علاقه زیادی به یادگیری و استفاده از فناوری های جدید ندارند. در واقع ذات بشر به نوعی است که در مقابل هر تغییری مقاومت می کند، حتی اگر این تغییر به نفع او باشد و سبب بهبود کارها شود بنابراین آموزش نیاز اولیه ویستا است. البته باید به این نکته توجه داشته باشید که برای ارتقای سیستم عامل به ویستا تنها آموزش کافی نیست بلکه شما باید از امکانات و فناوری ها و همچنین دستیاران خود برای پشتیبانی کاربران هنگام استفاده از این سیستم عامل استفاده کنید چرا که در ابتدا کاربران هنگام استفاده به چندین سوال و مشکل برخورد می کنند که باید تمهیدات لازم برای رفع آنها اندیشیده شود. به هر حال آنها برای اینکه بتوانند آموزش کافی داشته باشند و در زمینه استفاده از این سیستم عامل خیره شوند به صورت مشخص نیاز به کار کردن بیشتر از حد طبیعی با این سیستم عامل و سپری کردن زمان کافی برای یادگیری عملی آن دارند.

در پایان باید گفت ویندوز ویستا سیستم عاملی است که در تاریخ ۲۲ ژوئن ۲۰۰۵ پرده برداری شد و با کد نام لانگهورن شناخته شده است اما در ژانویه ۲۰۰۷ این سیستم عامل برای خرید و داندلود برای عرضه عمومی منتشر شد. گفتنی است این ویندوز پس از پنج سال از انتشار ویندوز اکس پی گسترش یافت. این ویندوز صدها قابلیت جدید و بازپرداش شده دارد که اغلب این قابلیت ها شامل به روزرسانی ظاهر گرافیکی کاربر و استایل های بصری است که با نام Windows Aero شناخته می شود. قابلیت جست و جوی بهبودیافته، ابزار های ایجاد رسانه های جدید مانند Windows DVD Maker و بازطراحی کامل قابلیت های شبکه، صوت، چاپ و زیرسیستم های تصویری از سایر قابلیت های آن به شمار می رود اما با تمامی موارد ذکر شده در خصوص توانایی های ویستا باید گفت این ویندوز نتوانست دل مخاطبان خود را به دست بیاورد و این مساله سبب شده ویندوز ۷ آرام آرام به جای این غریبه پا به میدان بگذارد. گفته می شود ویندوز ۷ نیز دارای امکانات بسیاری است اما شاید امکانات ویندوز ۷ بتواند بر امکانات ویستا به نوعی غلبه کند. هر چند هنوز مایکروسافت ویژگی ها و مزایای ویندوز ۷ را به طور کامل شرح نداده است اما گفته می شود یکی از امکاناتی که روی آن تبلیغات فراوان شده است مربوط به رابط کاربری چندلمسی آن است که از حرکات چند انگشت در ویندوز پشتیبانی می کند و تعامل کاربر تمامی برنامه ها را در صورتی که بخواهد از آنها استفاده کند، بهبود می بخشد. به عنوان مثال کاربر می تواند یک پیانوی مجازی را با لمس کلیدهای مجازی روی صفحه اجرا کند، به سادگی عکس ها را روی صفحه درک کرده، عکس ها را با دو انگشت چرخانده و روی آنها زوم کند.



## مدرسه فارسی اوستا در کینگستون

کلاسهای آموزش زبان فارسی جهت خواندن، نوشتن و

مکالمه صحیح و تضمین موفقیت در امتحانات

فارسی GCSE و A' level

کلاسهای متنوع ورزشی توسط مربی از:

REPs (registered exercise professionals)

The Quaker Meeting House

78 Eden Street

Kingston Town Centre (Next to Primark)

avesta\_farsi@hotmail.co.uk

تلفنهای تماس:

020 8241 3833

079 3088 6194



آیا شما امکان نصب دیش را در منزلتان ندارید؟

**و حالا!**

**B.FORD در تمام انگلستان**

**در دسترس شما میباشد**

با ۳۵ کانال ایرانی و ۸ کانال افغانی  
با ۹۰ فیلم و سریال ایرانی و خارجی به زبان فارسی  
۹۵ سریال ایرانی که هر سریال بین ۵ تا ۳۰ قسمت می باشد

**بدون نصب دیش، سیم کشی و یا رسیور  
قابل استفاده در تمام نقاط دنیا**

**کانال های آسوری، ارمنی، کردی،  
ترکی و ده ها کانال دیگر**

**کانال های شهرستان های ایران  
بیش از ۸۰ سریال ایرانی  
فیلم های ایرانی  
و خارجی با زبان فارسی**



نمایندگی فعال  
برای پخش و  
فروش در لندن و  
سراسر انگلستان  
پذیرفته می شود

**♦ ۰۷۹۴۶۰۰۷۲۵۰ ♦**





## واژگونی مرگبار اتوبوس گردشگران فرانسوی

واژگونی اتوبوس مسافربری در یکی از محورهای پر رفت و آمد ایالت کالیفرنیا آمریکا، ده ها کشته یا زخمی بر جا گذاشت. به گزارش ایسکانیوز، اتوبوسی که دیروز ۴۸ گردشگر فرانسوی را به جنوب «سانفرانسیسکو» می برد در ۲۱۰ کیلومتری این شهر می برد به حفاظ فولادی کناره بزرگراه خورد و واژگون شد. در نتیجه این رخداد دلخراش، دست کم ۱۰ مسافر جان باختند و ۲۸ زخمی به بیمارستانها فرستاده شدند. پزشکان، حال برخی آسیب دیدگان را وخیم اعلام کرده اند و اکنون بیم افزایش شمار تلفات می رود. کارشناسان در شرایطی سرگرم بررسی پرونده هستند که گفته می شود جنون سرعت در بروز رخداد، نقش پر رنگی داشت.

## استاد امریکایی در دانشگاه خون به پا کرد

استاد یک دانشگاه امریکا تازه ترین کشتار خانوادگی این کشور را در سالن دانشگاه جرجیا رقم زد و بلافاصله گریخت. به گزارش ایسکانیوز سرسرای تئاتر دانشگاه «جرجیا» در شهر «آتن» امریکا روز شنبه شاهد شلیک های مرگبار پروفیسور «جرج زینخواه» ۵۷ ساله بود. وی که دو قبضه تپانچه در دست داشت «بن تیگو» همسر ۶۳ ساله اش و دو کارمند سالن تئاتر به نام های مری بروس (۴۷ ساله) و تام تینر (۴۰ ساله) را به گلوله بست و با زخمی کردن چهار نفر دیگر، سوار بر خودرو خود گریخت. پلیس ایالت «جرجیا» وقتی از این جنایت باخبر شد به قربانگاه رفت اما از «جرج» خبری نبود. به گفته شاهدان مرد مسلح پیش از تیراندازی با کارمندان تئاتر به شدت زد و خورد کرد. همچنین بررسی های مقدماتی حاکی از این است که «جرج» با همسرش اختلاف دیرینه داشت و همین موضوع نقش کلیدی در تازه ترین کشتار خانوادگی امریکا ایفا کرد. در حالی که گفته می شود حال دو نفر از زخمیان وخیم است، تجسس «اف بی آی» برای ردیابی و دستگیری متهم ادامه دارد.

در استان «گوانگ دونگ» در چین، روستاییان به اجبار منازل خود را ترک کرده و به مناطقی امن تر پناه برند. در گزارش آتش نشانی این استان آمده است که ماموران، این ۲۰۰ مار را در کانال های فاضلاب، جاده ها و بر در و دیوار خانه ها، درخت ها و زمین های کشاورزی یافته و آن ها را به دام انداختند. این در حالیست که رییس آتش نشانی استان «گوانگ دونگ» در مصاحبه ای با رسانه های دولتی این کشور، یادآور شد: هنوز از علت اصلی حضور این مارها سومی در این منطقه اطلاعی در دست نیست و تحقیقات کارشناسان آتش نشانی در این باره ادامه دارد. همچنین برخی از چینی ها بر این عقیده اند که مارها، موجوداتی مقدس بوده و نباید به آن ها آسیبی رساند

## روزانه ۴۰ فقره سرقت در اتریش اتفاق می افتد

بر اساس آمارهای جدید اداره مرکزی پلیس اتریش، روزانه دست کم ۴۰ فقره سرقت در نقاط مختلف این کشور به وقوع می پیوندد. به نقل از خبرگزاری فرانسه، بر اساس گزارش رسمی پلیس مرکزی اتریش طی سه ماهه گذشته در سال جاری میلادی نزدیک به سه هزار و ۶۰۰ سرقت از منازل و مغازه های مناطق مختلف این کشور انجام شده و اکثر سارقان نیز از دست پلیس فرار می کنند. این در حالیست که سالانه بر میزان وقوع جرایم به ویژه سرقت و دزدی در این کشور افزوده می شود، به طوری که در سال گذشته میلادی این افزایش ۳۰ درصد بود، اما امسال به ۶۰ درصد افزایش یافته است. گفتنی است، پلیس از مردم به ویژه در مناطقی که بیشترین سرقت ها در آن ها انجام می شود، خواسته سیستم های امنیتی و دزدگیر بر روی درب ها و پنجره های خود نصب کرده و از قفل های مطمئن تری استفاده کنند، تا از دزدی های بیشتری جلوگیری به عمل آید. علاوه بر این گفته می شود که در ماه های اولیه سال جاری میلادی، در وین نزدیک به ۸۰ درصد سرقت ها از خودروهای پارک شده در خیابان ها صورت گرفته است.

## بازداشت دو خواهر ۶۵ و ۷۰ ساله به اتهام فروش هروئین

دو خواهر ۶۵ و ۷۰ ساله به جرم فروش هروئین در آمریکا بازداشت شدند. الیزابت مری گروپ ۷۰ ساله و خواهرش الن ولکرت ۶۵ ساله به نظر زندگی عادی و آرامی را در خانه متحرک خود در پنسیلوانیا داشتند. اما ماه گذشته مقام های قضائی شهر آلتاون این دو را به جرم معامله هروئین به ارزش ۱۰ هزار دلار در هر هفته بازداشت کردند. مقام های رسمی اعلام کرده اند که مردی ۲۸ ساله نیز متهم به استخدام این دو زن برای فروش مواد مخدر است. به نوشته لس آنجلس تایمز دستگیری این دو پیرزن می تواند نمونه مخالف با کلیشه های فروشندگان مواد مخدر باشد. دیوید کریستین دادستان منطقه در نشست خبری با نشان دادن عکس این دو خواهر به خبرنگاران گفت: مطمئناً آخرین چیزی که با دیدن این عکسها به ذهن هر شخصی راه پیدا می کند فروشندگی هروئین است. این ۲ زن کانتینر محل زندگی خود را ماهی ۶۰۰ دلار اجاره کرده بودند و پس از دریافت محموله های بزرگ هروئین آنها را در بسته های ۱۰ تا ۲۰ دلاری تقسیم می کردند. این دو خواهر به همراه رئیس ۲۸ ساله آنها ماه گذشته بازداشت شدند و هم اکنون رئیس آنها با قرار ۷۵ هزار دلاری در بازداشت به سر می برد و دو خواهر نیز به قید قرار آزاد هستند. پلیس در جریان عملیاتی مخفی، موفق به شناسایی فروشندگان شده بود و در بازرسی خانه آنها بیش از ۱۴۰۰ بسته هروئین را کشف کرد.

## حمله بیش از ۲۰۰ مار سمی به روستایی در چین

به دلیل حمله بیش از ۲۰۰ مار سمی به روستایی در چین، روستاییان مجبور به ترک منازل خود شدند. به نقل از خبرگزاری شینهوا، رسانه های دولتی چین اعلام کردند که بر اثر حمله بیش از ۲۰۰ مار سمی به روستایی در منطقه «ژوهای»

## «جوزف فریتزل» زندگینامه خود را می نویسد

«جوزف فریتزل»، پدر اتریشی که دخترش را به مدت بیش از ۲۴ سال زندانی کرده و به او تجاوز می کرد، قصد دارد یک کتاب در مورد زندگی خود بنویسد.



به نقل از پایگاه اطلاع رسانی اتریش تایمز، «جوزف فریتزل» تصمیم خود را در مورد نوشتن یک کتاب بر اساس زندگی خود هنگامی که با وکیلش ملاقات داشت، رسماً اعلام کرد.

این در حالیست که «ردولف مایر» - وکیل «جوزف فریتزل» - در مصاحبه ای با رسانه های دولتی اتریش یادآور شد: این مرد می خواهد با نوشتن زندگی اش، خودش را تنبیه کند، چرا که گمان می کند حبس ابد برایش کافی نیست.

«جوزف فریتزل» درباره این تصمیم در گفت و گو با خبرنگاران خاطر نشان کرد: هنگامی که در جلسه دادگاهی آخر چشمم به دخترم «الیزابت» که هم اکنون ۴۲ سال دارد، خورد و او را در مقابل خود دیدم، بسیار شرمزده شدم و پس از آن بود که تصمیم گرفتم اعمال پلیدم را با نوشتن یک کتاب در مورد زندگی ام از ابتدا و تمامی روزهایی را که با دخترم داشتم، جبران کنم. این مرد حیوان صفت در ادامه تصریح کرد: زمانی که در جلسه دادگاهی شهادت دخترم «الیزابت» را شنیدم که چگونه با وحشتی که هنوز در چشمانش بوده، رو به هیات منصفه صحبت می کرد، به این نکته پی بردم که زندگی داخل آن خانه و زیرزمین مخوف چقدر با زندگی در واقعیت تفاوت دارد، حال می فهمم که طی این ۲۴ سال چگونه خانواده ام را با کارها و رفتارم زجر دادم. «جوزف فریتزل» که هم اکنون ۷۴ سال دارد و برق کاری بازنشسته است در ادامه اضافه کرد: من از هیات منصفه هیچ درخواستی ندارم و می دانم که این حق من است که در بدترین شرایط تا آخر عمر حبس شوم.

«جوزف فریتزل» دو هفته پیش، بنا به نظر قاضی دادگاه «سانکت پولتن» و رای هیات منصفه این دادگاه به اتهام تجاوز بیش از سه هزار بار به دخترش «الیزابت»، قتل دو کودک تازه متولد شده اش از «الیزابت»، زندانی کردن و حبس وی و کودکش او را به مدت بیش از ۲۴ سال در یک زیرزمین مخفی در منزل مسکونی اش به حبس ابد و بدون درخواست استیناف محکوم شد. وکیل مدافع این مرد اعلام کرد که «جوزف فریتزل» می خواهد کتابی نه برای مردم، بلکه برای دخترش بنویسد و از او برای رفتار عذرخواهی کند. «جوزف فریتزل» در جایی گفته بود که قصد دارد با روان پزشکان و روان درمانان زیادی صحبت کند تا بتواند بهتر زوایای تاریک روحش را متوجه شود

## صدافی کاسپین

انتقال لحظه ای ارز به سرتاسر ایران  
در ظرف کمتر از ۵ دقیقه

حتی در ایام تعطیل و بعد از ساعات اداری ایران

فقط با یک تماس، با بهترین قیمت

انتقال ارز از ایران به انگلستان

بدون دریافت کارمرد

با سابقه ای طولانی و درخشان در شمال انگلستان

65 High Street, Harrogate, HG2 7LQ

07779600870

07515281302

01423 546813

با مجوز رسمی  
6357955





در یک دهکده اتفاق افتاد

## در حمله مردان مسلح به یک عروسی در ترکیه ۴۵ نفر کشته شدند

حمله مسلحانه مردان نقابدار به یک روستا در مرز ترکیه و سوریه باعث کشته شدن دست کم ۴۵ نفر شد. این یورش ظهر دیروز توسط هشت مرد مسلح زمانی انجام شد که اهالی دهکده مازی داقی در نزدیکی شهر ماردین برای شرکت در مراسم عروسی دختر کدخدا در میدان اصلی روستا جمع شده بودند. هنوز چند دقیقه بی از آمدن عروس و داماد نگذشته بود که مردان مسلح به مردم حمله کردند و ۴۵ نفر از جمله چندین نفر از نزدیکان کدخدای روستا را به قتل رساندند. پلیس اعلام کرده است ۳۲ نفر از کشته شدگان از خانواده کدخدای روستا هستند و مابقی از سایر اقوام بوده اند. بیشتر کشته شدگان زنان و کودکان بودند چرا که عروسی ظهر برگزار شده و آن زمان مردان در حال کار بودند. تنها دو نفر از کسانی که در محل واقعه بودند جان سالم به در برده اند. آنها در اولین گفته هایشان به پلیس اعلام کردند مردان مسلح ابتدا اهالی را به رگیار بستند و سپس با نارنجک به افرادی که سالم مانده بودند، حمله کردند. به گفته این شاهدان در ابتدا تعدادی از اهالی موفق به فرار شدند اما مردان مسلح آنها را دنبال کردند، از خانه ها بیرون کشیدند و به قتل رساندند. دو شاهد که دخترانی نوجوان هستند، گفتند: ما خود را میان قربانیان مخفی و این طور وانمود کردیم که کشته شده ایم. ما شاهد بودیم آنها چطور کودک سه ساله بی را از خانواده کدخدای روستا با گلوله زدند و او را روی زمین انداختند.

بشیر اتالای وزیر کشور ترکیه در این باره گفته است: دو شاهد تحت نظر پلیس هستند و بازجویی ها از آنها ادامه دارد اما این دو دختر که به شدت وحشت زده هستند و تعداد زیادی از اعضای خانواده شان را از دست داده اند، می گویند چهره مردان مسلح را به یاد ندارند چرا که در تمام مدت چشمان خود را بسته بودند. این دختران می گویند دقایقی بعد از حمله مردان مسلح توفان شن به راه افتاد و آنها توانستند فرار کنند. اهالی دهکده های اطراف می گویند آنها نیز صدای تیراندازی را به خوبی می شنیدند. تیراندازی در روستاهای کردنشین ترکیه امری طبیعی به حساب می آید و معمولاً شلیک چند گلوله برای مردم تعجب آور نیست اما شدت این تیراندازی به حدی بود که آنها تصور کردند یک حمله نظامی انجام شده است. اکنون پلیس ترکیه تمام راه های ارتباطی با این روستا را بسته و سیم های تلفن و برق روستا نیز در اثر این یورش قطع شده و هیچ راهی برای کسب اطلاعات بیشتر در دست نیست و خبرنگاران نیز اجازه ورود به منطقه را ندارند. دقایقی بعد از این قتل عام مسلحانه پلیس تعدادی مظنون را دستگیر کرد که تحقیق از آنها آغاز شده است. کارآگاهان دو فرضیه را درباره این قتل عام مطرح کرده اند. قوی ترین فرضیه درگیری قبیله بی در این روستا است چرا که افراد مسلح مراسم عروسی دختر کدخدا را انتخاب کرده و بیشتر اقوام کدخدا را به قتل رسانده اند و احتمال می رود وی با بزرگان قوم دیگری اختلاف داشته و اهالی قربانی این اختلاف شده اند. اهالی می گویند کدخدای روستا بر سر آب شهری که از این روستا می گذرد با چند روستا درگیری داشت. البته فرضیه تروریستی بودن این حمله نیز برای پلیس مطرح است و احتمال اینکه اهالی قربانی انتقام جویی کردان جدایی طلب ترکیه شده باشند، وجود دارد. وزیر کشور ترکیه در این باره گفت تمام امکانات این وزارتخانه را برای دستگیری عاملان این حمله خونین به کار خواهد گرفت و قطعاً متهمان را تحویل مقامات قضایی خواهد داد. گزارش های رسیده حاکی است کدخدای روستا نیز به شدت زخمی شده و امکان بازجویی از وی وجود ندارد.

توریست قلبی بعد از دستگیری اعتراف کرد

## سرقت های سریالی در ایران و هشت کشور جهان

مردی که خود را توریست معرفی و به بهانه دیدن اسکناس های رایج ایران از شهروندان کف زنی می کرد، پس از دستگیری به ۳۰ فقره سرقت در استان های مختلف کشور و بیش از هشت کشور جهان اعتراف کرد. به گزارش خبرنگار ما چندی قبل شخصی به کلانتری ستارخان رفت و از سرقت ۴۵۰ هزار تومان از پول هایش توسط مردی ترکیه بی خبر داد. وی گفت: لحظاتی قبل مردی که ظاهراً توریست بود، نزد من آمد و کمک خواست. او به سختی می توانست فارسی صحبت کند، اما از حرف هایش فهمیدم اهل ترکیه است. او به من گفت قصد دارد خرید کند اما اسکناس ها و چک پول های ایرانی را نمی شناسد. به همین علت از من خواست یک دسته اسکناس به او نشان بدهم. من هم که حرف هایش را باور کرده بودم یک بسته چک پول و چند اسکناس به او دادم و با دقت ارزش هر کدام را برایش توضیح دادم. او اسکناس ها را از من گرفت و با دقت نگاه کرد و پس از چند دقیقه پول ها را پس داد و تشکر کرد. من دقایقی بعد فهمیدم ۴۵۰ هزار تومان از پول هایم سرقت شده است.



در پی این ماجرا ماموران که حتم داشتند سارق ایرانی و از اعضای طایفه فیوج است در قالب چند گشت ویژه به جست و جوی متهم در آن حوالی پرداختند. شواهد نشان می داد مرد کف زن در کارش خبره است و این احتمال وجود دارد که سرقت های دیگری هم انجام بدهد. گشت زنی های ماموران ساعتی طول کشید تا اینکه با توجه به مشخصاتی که از مرد تحت تعقیب ارائه شده بود، وی هنگامی که در یکی از فروشگاه های اطراف فلکه اول صادقیه در حال سرقت از شخص دیگری بود، دستگیر شد. ماموران در بازرسی از متهم ۲۶ ساله به نام بهداد پول های مسروقه را کشف و وی را برای انجام تحقیقات به پایگاه دوم پلیس آگاهی منتقل کردند. بهداد که از اقدام ضربتی ماموران شوکه شده بود در بازجویی های مقدماتی اتهامش را پذیرفت و گفت تاکنون بیش از ۳۰ بار این کار را تکرار کرده است. وی گفت: در شهرهای مختلف مثل رشت، رودبار، تهران، اردبیل، شهرهای استان خراسان رضوی و ... خودم را تبعه ترکیه معرفی می کردم و با این ترفند که پول های ایرانی را نمی شناسم افراد ساده لوح را فریب می دادم و پول هایشان را می دزدیدم. ادامه تحقیقات از متهم نشان داد وی بارها با خروج غیرقانونی از کشور، به ترکیه، بلغارستان، روسیه، آذربایجان، رومانی، ژاپن، مالزی، تایلند و ... رفته و در آنجا نیز کف زنی کرده است. بهداد با پذیرش تمامی اتهاماتش گفت در تمامی این سرقت ها تنها بوده اما کارآگاهان احتمال می دهند شخص دیگری نیز با وی همدست باشد. هم اکنون این متهم در بازداشت به سر می برد و تحقیقات از او برای افشای سایر جرائم احتمالی اش ادامه دارد. سرهنگ مهرداد یگانه رئیس پایگاه دوم پلیس آگاهی تهران بزرگ درباره این خبر گفت: با وجود اینکه در یک سال گذشته اطلاع رسانی وسیعی در مورد اعضای طایفه فیوج و شگردهای آنها انجام شده است باز هم افراد ساده لوح به راحتی فریب سارقان را می خورند و پول هایشان را در اختیار آنان قرار می دهند. این افراد معمولاً به زبان های خارجی تسلط دارند و موهایشان را رنگ می کنند تا خودشان را توریست خارجی جا بزنند و ادعا می کنند پول های ایرانی را نمی شناسند. اما روی اسکناس ها و چک پول ها ارقام آنها به انگلیسی نیز نوشته شده است. این مقام پلیس همچنین از درخواست بازپرس شعبه سوم دادسرای ناحیه ۵ تهران برای انتشار بدون پوشش تصویر متهم خبر داد و از افرادی که در تهران یا سایر استان ها با این شگرد از آنان سرقت شده خواست برای پیگیری پرونده به پایگاه دوم پلیس آگاهی تهران بزرگ یا دادسرای ناحیه ۵ تهران مراجعه کنند.

## حکم اعدام برای قاتل زنان کره یی

دادگاه جنایی «سنول» در کره جنوبی یک مرد را به جرم کشتار زنجیره یی زنان و دختران به اعدام محکوم کرد. به گزارش ایسکانیوز «کانگ هوسون» ۳۸ ساله، ژانویه ۲۰۰۹ به اتهام کشتن یک دختر دانشجوی در «سنول» دستگیر شد. وی در بازجویی ها از کشتار زنجیره یی هفت زن و دختر دیگر بین سال های ۲۰۰۶ تا ۲۰۰۸ میلادی پرده برداشت و افزود چهار سال پیش هم زن و مادرش را خفه کرده است. به دنبال اعتراف های این جانی حکم اعدام وی صادر و دیروز ابلاغ شد. این نخستین حکم اعدام دهه اخیر در کره جنوبی است.

انتقال ایرانیان متقیم انگلستان

PARK ROYAL CARS

24/7 Mini Cab Service & Airport Transport

سرویس تاکسی تلفنی و انتقال فرودگاهی ۲۴ ساعته



PCO registered driver required



Ealing to Heathrow £18  
Kensington to Heathrow £22  
Central London to Heathrow £28

020 8998 1818 - 020 8998 9898

www.parkroyalcars.co.uk





# دیوانه شهرت

[ایران واشقانی فراهانی]

پشت دیوارهای سرد و سنگین زندان، ثانیه‌ها را می‌شمرد و با هر نفس مرگ را به خود نزدیک‌تر می‌داند. حالا دیگر زندگی سرد و آشفته‌اش به پایان رسیده بود و می‌دانست هیچ فرصتی برای جبران لحظه‌های از دست رفته ندارد اما هنوز هم اعتقاد داشت همه شاکی‌هایش دیوانه شهرت بوده و قربانی ساده‌لوحی خود شده‌اند.

همه بدبختی‌ها از روزی شروع شد که «لاله» دست بچه‌ها را گرفت و برای همیشه قهر کرد و رفت. ازدواجشان به خاطر روابط فامیلی و اصرار بزرگترها شکل گرفته بود. به همین خاطر نادر هیچ علاقه و محبتی نسبت به همسرش نداشت. دلش می‌خواست انتقام ازدواج تحمیلی‌اش را از همسرش بگیرد و به او بفهماند ناخواسته پرده تاریکی روی همه آرزوهای زندگی‌اش کشیده است. به همین خاطر روزگار همسر جوانش را سیاه کرد. در برابر همه محبت‌ها و مهربانی‌های «لاله» جوابش را با ناسزا و مشت و لگد می‌داد و مدت‌ها زن بیچاره را بدون خرجی می‌گذاشت. با کوچکترین بهانه‌ای او را از خانه بیرون می‌انداخت و تحقیرش می‌کرد. نزد همه فامیل از او بدگویی می‌کرد و آبرویش را می‌برد. از اینکه «لاله» با دیدن شوهرش مثل بید به خود می‌لرزید، لذت می‌برد و حتی دو فرزندشان را هم آزار می‌داد تا همسرش عذاب بیشتری بکشد. صبر و تحمل «لاله» انگار تمام نشدنی بود. بر تمام بدنش آثار زخم و کوفتگی کتک‌های شوهرش برجا مانده بود و چهره تکیده و بی‌رمقش حکایت از دردهای زیادی داشت. هر یک از تکه‌های جهیزیه‌اش در جریان درگیری‌ها و مشاجرات‌شان از بین رفته بود. تا اینکه سرانجام پس از ۸ سال کشمکش و تحمل رنج و درد، «لاله» به خاطر نجات فرزندانش از فقر غذایی و افسردگی با کوله‌باری از غم و خاطراتی دردآور برای همیشه خانه جهنمی را ترک کرد. او حاضر شد تمام حق و حقوقش را ببخشد و از پس گرفتن جهیزیه‌اش خودداری کند تا به این ترتیب بتواند رضایت



«نادر» را برای دریافت سرپرستی فرزندانشان بگیرد و بچه‌ها را از این وضع فلاکت‌بار نجات دهد. بالاخره حکم طلاق توافقی در حالی صادر شد که زن جوان بدون هیچ اندوخته و پشتوانه‌ای از همه مهریه‌اش گذشته بود و نفقه‌ای هم برای فرزندانش نخواست. او با دست خالی از خانه بخت به خانه پدر برگشت و به خاطر ظلمی که «نادر» به همسر و فرزندانش کرده بود، روابط فامیلی‌شان تیره‌تر شد. حالا دیگر «نادر» تنها شده و از این که همسر تحمیلی‌اش زندگی مشترکشان را ترک کرده بود، احساس رضایت می‌کرد. احساس می‌کرد فرصت دوباره‌ای برای یک زندگی جدید به دست آورده و می‌تواند هر طور بخواهد زندگی کند.

۶ ماه از رفتن «لاله» می‌گذشت و ارتباط آنها با هم به طور کامل قطع شده بود. با این که می‌دانست «لاله» برای تأمین هزینه‌های زندگی خود و فرزندانش در شرایط بدی به سر می‌برد اما هیچ سراغی از آنها نگرفت. گاهی که به لباس‌های رنگ و رو رفته همسر و فرزندانش که در کمد لباس‌ها جا مانده بود نگاه می‌کرد، تازه می‌فهمید آنها چه زندگی فلاکت‌باری داشته‌اند. هر بار که به یاد نفرین‌ها و اشک‌های «لاله» می‌افتاد، زود ذهنش را پاک می‌کرد و همه را به فراموشی می‌سپرد. انگار از مدت‌ها قبل وجدانش راه اصلی خود را گم کرده بود. در این میان مرد تنها به دوستان قدیمی‌اش پناه برد. اما آنها سرگرم مسائل زندگی خودشان بودند و به خاطر مسئولیت‌هایشان فرصت زیادی برای دیدار و معاشرت با او نداشتند. به همین خاطر بیشتر اوقاتش را در کوچه و خیابان سپری می‌کرد. تا این که در مدت کوتاهی اطراف خود را شلوغ‌تر از گذشته دید. رفقای جدید، خانه‌اش را پاتوقی امن برای مصرف مواد مخدر و خوشگذرانی می‌دانستند و او بی‌آنکه متوجه باشد، در دام اعتیاد گرفتار شد. حال آن که اعتیاد سرآغاز بدبختی‌های بعدی‌اش بود. مدت زمان کوتاهی نگذشته بود که از محل کارش اخراج شد و برای تأمین هزینه‌های مسافرتی می‌کرد. یک روز به صورت تصادفی بهمن - همکلاسی دوران مدرسه‌اش - را سوار کرد. دوستش زندگی موفقی داشت و در ساخت و تولید دکور فعالیت داشت. پس از کمی گفت‌وگو «نادر» از وضعیت شغلی و بیکاری‌اش ناامید و تقاضای کمک کرد. یک هفته بعد از این دیدار، «بهمن» با او تماس گرفت و خبر خوشی به دوستش داد. یک تهیه‌کننده برای ساخت فیلمی تصمیم داشت تا پایان مرحله فیلمبرداری راننده‌ای استخدام کند.

نادر که به دنبال چنین فرصتی بود با شادمانی به پیشواز شغل جدید رفت و تجربه جدیدی را آغاز کرد. اما به خاطر اعتیاد شدید، همکاری‌اش دوام زیادی نیاورد و دو ماه بعد نیز عذرش را خواستند. او هم با هدف انتقام به طور پنهانی مقداری از فرم‌های اداری و قراردادهای مشارکت را برداشت تا در فرصتی مناسب از آنها سوء استفاده کند.

خوشگذرانی، اعتیاد و رفت و آمدهای دائمی افراد معتاد به خانه «نادر»، بدن‌امی او در محل زندگی‌اش را به دنبال داشت. به همین دلیل چندبار که تصمیم به ازدواج مجدد گرفت وقتی تحقیقات محلی صورت گرفت، همه چیز به هم خورد؛ چرا که همسایه‌ها او را عامل نامنی و فساد می‌دانستند. با این وجود شدت رفتارهای تبهکارانه «نادر» با یک جرعه شیطانی در ذهنش عمیق‌تر شد. او تصمیم گرفت به بهانه عقد قرارداد برای ساخت فیلم‌های سینمایی دختران جوان و ساده‌لوح را اغفال کند. به همین خاطر با پرسه‌زدن در خیابان‌ها طعمه‌هایش را از میان زنان و دختران تنها و زودباور که پوشش

مناسبی هم نداشتند انتخاب می‌کرد و...

چند ماه بعد نخستین شکایت از کارگردان قلبی در داسرای تهران مطرح شد.

«پریسا» دختر ۲۴ ساله که از سوی یک راننده پژو به بهانه تست بازیگری اغفال شده بود، خواستار شناسایی و دستگیری مرد شیطان صفت شد. وی گفت: از همان کودکی به بازیگری علاقه‌مند بودم و اکثر فیلم‌ها را به دقت دنبال می‌کردم. حتی در تئاترهای مدرسه شرکت داشتم تا استعدادم را در این زمینه امتحان کنم. عصر آن روز شوم برای خرید از خانه خارج شدم که خودروی پژو مقابلم توقف کرد. راننده که حدود ۳۵ سال داشت پس از طی مسافتی سر صحبت را باز کرد و به تعریف و تمجید از سر و وضع ظاهری و زیبایی‌ام پرداخت. او که خود را تهیه‌کننده فیلم معرفی می‌کرد مرا برای بازی در یک سریال خانوادگی مناسب نقش آفرینی دانست اما گفت قبل از رفتن به سر صحنه فیلمبرداری باید تست بدهم. سپس یک فرم قرارداد خرید خدمت پروژه ساخت سریالی به نام «زندگی عاشقانه» را در اختیارم گذاشت و خواست پس از تکمیل فرم‌ها و تهیه مدارک لازم به خانه‌اش بروم. قرار بود تست گریم و بازیگری در دو جلسه جداگانه صورت بگیرد. در حالی که می‌خواستم توانایی‌هایم را نشان دهم تا از همه شرکت‌کنندگان سبقت بگیرم پس از دو مرحله رفت و آمد به خانه نادر خودم را در دام شیطانی گرفتار دیده و پس از مدتی فهمیدم او مردی معتاد و بیکار بوده که فریبم داده است.

در حالی که مأموران با دستور قضایی در تلاش برای شناسایی و دستگیری کارگردان قلبی بودند زن جوان دیگری نیز به خاطر سرقت طلا و جواهراتش از وی شکایت کرد. این زن گفت: چند روز قبل، از مراسم جشن تولد دوستم به خانه برمی‌گشتم که با راننده خودروی پژوی سفید در خیابان رودکی آشنا شدم و او مرا به خانه‌ام در غرب تهران رساند. در طول مسیر وقتی شنیدم تهیه‌کننده فیلم‌های سینمایی است از شادی در پوست خود نمی‌گنجیدم. او که با چرب زبانی و حرف‌های عاشقانه اعتمادم را جلب کرده و فریبم داده بود به من پیشنهاد دوستی و ازدواج داد.

با این حال مبنای اعلام نظر نهایی را به مشورت با پدر و مادرم موکول کردم.

با این حال او با جلب اعتماد خانواده‌ام به عنوان خواستگار به خانه ما راه یافت. حالا هم متوجه شده‌ایم کارگردان قلبی مقدار قابل توجهی طلا، پول و چک از خانه ما سرقت کرده است. تجسس‌های ویژه برای ردیابی و شناسایی مخفیگاه مرد شایب ادامه داشت تا این که مأموران پلیس از درگیری یک عروس و مادرشوهر با مردی ناشناس در یکی از خیابان‌های مرکز شهر باخبر شدند.

مأموران پس از انتقال طرفین درگیری به کلانتری به بازجویی پرداختند. زن میانسال به مأموران گفت: عروس جوانم چند روز پیش که با خوشحالی به خانه آمد از آشنایی اتفاقی با یک کارگردان سینما خبر داد. وقتی شنیدم به خاطر زیبایی چهره‌اش، برای بازی در یک فیلم سینمایی پذیرفته شده است به موضوع مشکوک شدم و به تحقیق در این باره پرداختم. سرانجام راز زندگی سیاه مرد شایب فاش شد و حالا هم دستگیرش کرده‌ایم. «نادر» که از سوی مأموران شناسایی شده بود به اتهام مزاحمت، اغفال و فریب زنان و دختران و برقراری رابطه شیطانی در دادگاه کیفری تهران محاکمه و محکوم به اعدام شد.

حکم اعدام شکارچی زنان در حالی تأیید شد که وی خود را بیگناه می‌دانست و عقیده داشت همه طعمه‌هایش دیوانه شهرت بوده‌اند.

## مشاوره خانوادگی و روانشناسی فردی و گروه درمانی

بدن‌بال سلسله خدمات و کمک به هموطنان ایرانی و دیگر فارسی زبانان مقیم بریتانیا اعلام می‌داریم که مرکز مشاوره خانوادگی و روانشناسی انجمن حمایت از معلولین ایرانی برای حل مشکلات ایرانیان و فارسی زبانان در امور اختلافات خانوادگی، ارتباطات والدین با فرزندان و بالعکس، ازدواج و انتخاب همسر، افسردگی، سرخوردگی، اضطراب، وسواس و دیگر مشکلات خانوادگی و روانشناسی شروع به کار نموده است. برای تعیین وقت ملاقات خصوصی با خانم فریال کامرانپور متخصص مشاور خانواده و درمان انجمن ما و شرکت در گروه درمانی با آدرسهای زیر تماس برقرار نمائید.

Tel: 02087582048 or Mobile:  
07908007319

E-mail: info@iraniandsa.co.uk

**هماهنگ کننده: خانم نسیم رنجبر**  
**خدمات انجمن رایگان می باشد.**

**لطفا پیام ما را به دوستان خود ابلاغ نمایید و در صورت تمایل کمک مالی خود را به حساب بانکی زیر واریز نمایید**

Iranian Disability Support Association

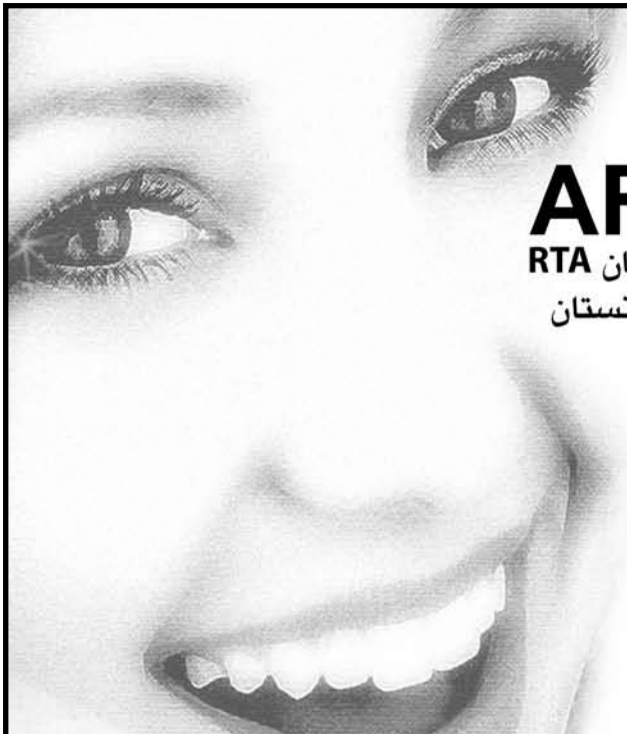
Barclays

8/12 Church Street Walton-On-Thames, Surrey, KT12 2YW

Sort Code: 20-90-56 Account No: 90260878

**حق طبیعی کمک کنندگان مالی می دانیم تا حسابرسی و گزارش سالانه انجمن به جامعه خیریه انگلستان را بازبین نمایند.**





# افغان ست AFGHAN SAT

از افغانستان RTA  
پیام افغانستان



## نصب آنتن تلویزیون

و

## نصب تلویزیون پلاسما

بهترین سرویس قبل و بعد از فروش  
کیفیت برتر ، قیمت مناسبتر  
کلیه شبکه های افغانی، فارسی، عربی، ترکی  
کردی و کانالهای اروپایی  
نصب سیستم ثابت و موتورایزر



Technomate  
Your Digital Partner For Life



### Tel: 020 8640 9605

### Help Line: 07967 724 435

ساعات کار: هفت روز هفته از ساعت 9 صبح تا 8/30 شب

## سوپر آپادانا

نامی مطمئن و آشنا در خدمت هموطنان ایرانی ، افغانی و  
کرد  
از آپادانا با اطمینان و اعتماد خرید کنید

انواع شیرینهای خشک و تازه ، آجیل ، آبنمیه ، مجموعه  
از کنسروها انواع ترشی جات ، پنیرترگی و بلغاری  
انواع برنج ایرانی و افغانی ، انواع چای کاست و  
سی دی و صنایع دستی  
ایرانی هر آنچه را که بخواهی در آپادانا میابی در  
یک جا و ارزانتراز همه جا  
انتقال سریع ارز به تمام نقاط ایران

36 CAP HILL  
BIRMINGHAM SMATHWICK  
TEL:01215555698  
07791787551

### SAFE STORAGE

&

### RECOVERY

BROCKEN CARS TO BE RECOVERED  
AND STORED

## جابجای خودروهای تصادفی جابجایی اتومبیلهای خراب در اسرع وقت

### CALL

### 24/7 ON

### 07533642947





# عروس پستی

خاطره بهفر

**لطفاً همه سکوت کنید داماد می خواهد بله بگوید؛ بله ای از آن سوی آبها، به فاصله هزاران کیلومتر. تنها عکس داماد در کنار سفره عقد است... و عقد ازدواج جاری می شود؛ پیوند ۲ انسان در ۲ گوشه دنیا.**

عروس گوشی تلفن را رو به مهمانها نگاه داشته است. لطفاً همه سکوت کنید داماد می خواهد بله بگوید؛ بله ای از آن سوی آبها، به فاصله هزاران کیلومتر. تنها عکس داماد در کنار سفره عقد است... و عقد ازدواج جاری می شود؛ پیوند ۲ انسان در ۲ گوشه دنیا. مرد، سالهاست که در خارج از کشور زندگی می کند، دایره شناخت عروس و داماد از یکدیگر بسیار تنگ و محدود بوده؛ چند مکالمه تلفنی یا گفتگوهایی از راه چت و اینترنت و وبکم و ایمیل؛ ازدواجی به پیشنهاد و سفارش دوست همکار فلانی یا خاله دوست همسایه... گاهی شناختها قدری بیشتر است؛ قرار ملاقات و دیداری در یکی از کشورهای همسایه و اقامتی چند روزه در یک هتل!

چند سالی است که سودای زندگی در یکی از کشورهای خارجی و مبهوت ماندن بر سراب خوشبختی در آن سوی مرزها برای برخی دختران ایرانی علت انتخاب همسر به گونه ای خاص شده؛ انتخاب مردی که سالهاست برای کار، ادامه تحصیل و... به کشور دیگری مهاجرت کرده و در آنجا اقامت گزیده است. در میان اینگونه ازدواجها، خود دختر و خانواده او بهتر از هر کس دیگری می دانند که صرف اقامت مرد (داماد منتخب ایشان) در خارج از کشور، وزنه سنگینی برای کشیده شدن به سوی این انتخاب بوده است و در همین جاست که پایه های کج در معماری ساختار خانواده و زندگی مشترک نهاده می شود.

انگیزه ازدواج، پیوند دلهاست، جاذبه و کشش دو همدل، همفکر و همراه به یکدیگر که شیفنگی، باور و اطمینانشان به طرف مقابل آنقدر نیرومند است که هم سقف شدن را زمینه رشد و تکامل و آرامش و لذت بیشتر می بینند. اما آنگاه که انتخاب همسر، وسیله ای است برای رسیدن به اقامتی دائم در کشوری خارجی و مایه افتخار و بازگردن دهانها از حسرت و تعجب، شکافی عمیق پدید می آید بین آنچه باید دلیل انتخاب همسر باشد، با آنچه هست و چه بسیار حقایق ارزشمند و شایسته توجه که در آتش این انتخاب کور و عجولانه نادیده گرفته شده و نابود می شود. جبران این حقیقت سوزی، غفلت و انتخاب اشتباه، چندان ساده نیست.

## حقایق از ازدواج راه دور

۱) اهمیت شناخت: امروز، آمار طلاق در داخل کشور رو به فزونی است و بخش قابل توجهی از این طلاقها به دلیل نداشتن شناخت کافی از شرایط و روحیات همسر است. هنگامی که در نظر آوریم زن و مردی که در یک کشور و در مواردی یک شهر، یک محل و حتی یک فامیل و با وجوه فرهنگی مشترک، زندگی می کنند، در عرصه شناخت نامزد خود شکست خورده و گاه (نه چندان کم) این شکست منجر به جدایی شان می شود.

چگونه می توان اطمینان یافت که شناخت مردی که سالها دور از کشور و فرهنگ خود و در کشور و فرهنگی دیگر، زندگی کرده، با چند مکالمه تلفنی یا ملاقات در هتلی در دبی یا استانبول ممکن است؟ واقعیت این است که فاصله ای این چنین طولانی (هزاران کیلومتر) و اقامتی دراز مدت (۱۰ یا ۱۵ سال یا...) در خارج از کشور، شناخت فرد مهاجر را حتی برای پدر و مادر و خانواده خود او دشوار می سازد. اما با نادیده گرفتن این واقعیت برخی خانوادهها تصمیم می گیرند براساس مهر و علاقه پدر و مادر به فرزند خویش و شناخت و اطمینانی که سالها پیش از فرزند خود داشته اند، در ایران دختری را انتخاب و عقد کرده و برای او پست کنند. پدر و مادر بسیاری از این دامادهای ایرانی ساکن خارج از کشور، هنگامی که گلهای عروس را از اعتیاد، مشکلات روحی و اخلاقی یا اقتصادی شوهر می شنوند، متعجب و شرمزده می شوند.

۲) تفاوت فرهنگی: در میان اینگونه انتخابها و ازدواجها فراموش می شود که اگر مردی، زندگی در یک کشور خارجی را پذیرفته چرا در شکل و شیوه انتخاب همسر مطابق فرهنگ کشور و محل اقامتش رفتار نمی کند؟ واقعیت آن است که بسیاری از آقایان ایرانی پس از تجربه سالها زندگی در کشوری بیگانه، به آداب و رسوم و سنتهای موطن خویش در مورد ازدواج پایبندتر می شوند، از این روست که مصمم می شوند از ایران همسر اختیار کنند. این مردان، از همسر ایرانی فرستاده شده برای خود، انتظار دارند که زندگی با سبک و سنت ایرانی را برای شوهر به ارمغان بیاورد در حالی که عروس از ایران آمده با اشتیاق و سودای رسیدن به فرهنگ آن کشور خارجی است که چنین انتخاب و ازدواجی کرده است.

تفاوت این ۲ دیدگاه موجب بسیاری اختلافات، مشکلات و... و در نهایت طلاقهاست. ۳) عشق با یک نگاه یا به یک صدا: از نکات قابل توجه در انتخابها و ازدواجهای راه دور این است که ارتباط مستمر تلفنی و تنها شنیدن صدای مرد، تعلق خاطری کاذب برای دختر ایجاد می کند. برای دختری که شنیدن صدای نامزدش از راه دور تنها وسیله ارتباط و شناخت است، عرصه غرق شدن در خیالپردازی و رؤیا، فراخ و گسترده است چراکه از صحنه واقعیات و دیدن رفتار نامزد و شناخت حقیقی او محروم است. شاید آگاه بودن از تأثیر کاذب و البته عمیق شنیدن صدا بر احساسات زنانه، جلودار انتخابهایی باشد که تحت تأثیر چنین احساسات نیرومند و غیرمنطقی شکل می گیرد.

۴) تبدیل دلار به ریال: یکی از موارد گول زننده در اینگونه ازدواجها، فراموش کردن تفاوت ارزش پول ۲ کشور است. برای مرد ایرانی که در کشوری خارجی به دلار یا پوند حقوق می گیرد چندان دشوار نیست که درآمد چند ماهش را تبدیل به ریال کرده و جشن عروسی مفصلی در ایران برگزار کند.

این خاصه خرجی چشمان خانواده عروس را خیره ساخته و شاد و مطمئن می شوند که دامادشان پولدار بوده و از شرایط مالی مطلوبی برخوردار است، در حالی که با توجه به تفاوت ارزش پول یاد شده، واقعیت چنین نیست، چه بسا عروس ایرانی به خارج رفته و پس از روبه رو شدن با واقعیت زندگی در خارج و رنگ باختن رؤیاهایش نه تنها زندگی را از نظر اقتصادی آسانتر از ایران نمی بیند بلکه آگاه می شود که شوهر با زمزمههایی سعی در تشویق او به کارکردن دارد و امید به کمک خرج بودن همسرش بسته است.

۵) نه راه پس، نه راه پیش: اگر پس از چنین ازدواجهایی زن، به دلایل مختلف عدم شناخت کافی، اعتیاد، خشونت یا خیانت شوهر و... از انتخاب خود پشیمان شده و زندگی زناشوی اش را به بن بست رسیده ببیند، در کشوری خارجی، از جهاتی با مشکلاتی خاص مواجه است. نخست آنکه به حکم سنتی و ظالمانه بازگشت با لباس سفید و ترس از آبرو که علت شوم بسیاری از زندگیهای فرسایشی در داخل کشور است، ایشان را حتی در کشوری خارجی رها نمی کند.

گاهی طلاق و جدایی در کشوری بیگانه، دشوارتر نیز می شود (با خود می گوید: درحالی که دختران فامیل به حال او حسرت می بردند که توانست با انتخاب همسر، راهی آمریکا، کانادا، سوئد و... شود، آبرویش خواهد رفت اگر طلاق گرفته و بازگردد؟) همین هراس، دختران بسیاری را در خارج از کشور به تحمل شرایط دشوار زندگی مشترک با همسر وادار خواهد ساخت.

نیاز اقتصادی نیز عامل مهمی در تن دادن به اینگونه زندگیهاست. مشکل دیگر اینگونه ازدواجها هنگامی است که به طلاق و جدایی می رسد. حتی اگر زن با موفقیت جدا شده و از میدان مشکلات اقتصادی - فرهنگی و روحی - روانی، پیروز بیرون آید و در کشور خود نیز امنیت اجتماعی و خانوادگی لازم برای بازگشت را داشته باشد در صورت داشتن فرزند با مشکل تازه ای روبه رو خواهد بود. او به لحاظ قانونی حق ندارد فرزند یا فرزندان را از پدر - که در بیشتر موارد خواهان ادامه اقامت در خارج از کشور است - دور کند.

۶) تفاوت سنی زیاد زن و شوهر: نگاهی به اشکال مختلف اینگونه ازدواجها نشان می دهد که گاه آرزوی زندگی در خارج آنقدر فریبنده است که افراد برای به دست آوردنش بهای گزافی می پردازند. یکی از این قیمتها (برای دختران) پذیرش ازدواج با مردی است که اختلاف سنی غیرمتعارفی با وی دارد. برخی از این عروس و دامادهای مهاجر گاه بیشتر به پدر و دختر شباهت دارند تا زن و شوهر. در مواقعی که این عروسها از سردی و پژمردگی شوهر و زندگی مشترک شکوه می کنند، از یاد برده اند که زندگی ای چنین بی عشق و بی نشاط را خود انتخاب کرده اند!

به راستی چه کاستیهایی در برنامه ریزیهای فرهنگی، اجتماعی و تربیتی وجود دارد که برخی دختران خوشبختی را نه در شعور و آگاهی و کسب تواناییهای فکری، علمی، معنوی و اخلاقی و یافتن استقلال و توان مالی و پایگاه اجتماعی بلکه در آویزان شدن به شوهری می دانند که می تواند به آن سوی آبها پرواز کند؟ زنگ تلفن به صدا درآمده، عمه خانم است، می گوید دختر خوب سراغ نداری؟ برای پسر همسایه اش می خواهد. پسر آمریکاست، یک دختر خوب ایرانی می خواهد که برایش عقد کنند و بفرستند!

**آیا شما با اینگونه ازدواجها موافقت میکنید؟ آیا تجربه اینچنین داشته اید؟**

لطفا نظرات و مطالب خود را با ما در میان بگذارید  
info@persianweekly.co.uk

۰۲۰۸۴۵۳۷۳۵۰







## بارداری علیه زناشویی؟!

به طور معمول زوجها طی بارداری تغییراتی را در روابط میان فردی خود تجربه می‌کنند که یکی از آنها تغییر در روابط زناشویی است. فعالیت جنسی در حاملگی می‌تواند تحت تاثیر عواملی قرار گیرد که از آن جمله می‌توان به این موارد اشاره کرد: شیوه رفتار جنسی زوجها پیش از بارداری و همچنین مفهوم روابط زناشویی در نظر زوجین، وضعیت سلامت جسمی و روانی و عوارض دوران بارداری، باورها و ویژگی‌های فرهنگی زوجها، نحوه برخورد آنها با تغییرات فیزیکی زنان طی حاملگی و در ضمن ترس از صدمه به جنین در زمان نزدیکی...

در بارداری، ممنوعیت‌ها یا محدودیت‌هایی برای رابطه زناشویی وجود دارد که عبارت‌اند از:

- ۱- سابقه سقط یا تهدید به سقط یا زایمان زودرس
- ۲- سابقه انقباضات خود به خودی رحمی، خون‌ریزی و یا پارگی زودرس پرده دور جنین
- ۳- نارسایی دهانه رحم و همچنین زایمان‌های متعدد
- ۴- چهار تا شش هفته آخر بارداری
- ۵- سابقه فشارخون حاملگی
- ۶- برخی موارد خاص دیگر که به وسیله پزشک یا ماما عنوان شود.

در سه‌ماهه اول اگر حاملگی طبیعی باشد و پزشک یا ماما منعی برای رابطه زناشویی عنوان نکند رابطه بلامانع است و در سه ماهه سوم با نظر پزشکی که حاملگی را پیگیری می‌کند نیز می‌تواند ادامه یابد. هر چند در حاملگی به خصوص ماه‌های آخر باید بسیار مراقبت شود که به شکم زن حامله فشاری وارد نیاید. پیش از این گفته بودم شاید بعضی خانم‌ها در حین بارداری به خصوص سه ماهه اول با کاهش میل جنسی روبه‌رو شوند که در برخی متون علمی، این مساله را به خستگی و تهوع ناشی از مراحل اولیه رشد جنین و جفت نسبت می‌دهند. در برخی از خانم‌ها این مساله درست به عکس اتفاق می‌افتد و منجر به افزایش تمایلات جنسی زن در سه ماهه اول می‌شود. به طور کلی اگر منعی برای رابطه زناشویی در بارداری نیست تعامل و تماس لازم است و نوازش کردن خانم‌ها در دوران بارداری به آرامش فکری و روانی آنها کمک می‌کند و موجب می‌شود فرزند شادتری به دنیا بیاورند و پس از زایمان نیز زودتر به زندگی زناشویی خود بازگردند. پس از تولد فرزند نیز عموماً چند هفته (۴-۶ هفته) طول می‌کشد تا مادران بتوانند در کنار رسیدگی به نوزاد خود را برای رابطه زناشویی آماده کنند. به خصوص در اوایل رشد بچه، ممکن است زوجها حريم خصوصی نداشته باشند تا احساسات جنسی خود را بروز دهند. توصیه می‌کنم حتماً به حفظ این حريم خصوصی در هر مرحله از زندگی بپردازید تا زندگی زناشویی و به دنبال آن سایر نقاط زندگی مشترک را با نشاط در کنار هم طی کنید.

## ۵ نکته درباره خواب آلودگی بهاره

خیلی‌ها در فصل بهار از خواب‌آلودگی گله می‌کنند اما جالب است بدانید که در رابطه با این خواب‌آلودگی بهاره ادله علمی محکمی نداریم. با این حال، تئوری‌هایی وجود دارند که به بررسی علل بروز این حالت در عده زیادی از مردم پرداخته‌اند. از جمله این تئوری‌ها که سعی در علت‌یابی این حالت دارد، تغییر دماست. معمولاً در فصول سرد سال عروق محیطی ما و از جمله عروق پوست ما منقبض می‌شوند و خون بیشتری در اندام‌های داخلی و خصوصاً مغزمان جریان پیدا می‌کند...



با آمدن بهار و بالا رفتن دما این موضوع برعکس می‌شود و بدن ما، یا بهتر بگوییم مغز ما، به مدت زمانی نیاز دارد که خود را با شرایط جدید تطبیق دهد و تا این هماهنگی صورت بگیرد حالت خواب‌آلودگی در فصل بهار بروز می‌کند. بدن بعضی از افراد خیلی سریع با این شرایط جدید هماهنگ می‌شود ولی گروه دیگری هستند که برای هماهنگ شدن با تغییر دما زمان می‌خواهند. مثال خوب این مورد، افراد مسن هستند که مدتی طول می‌کشد تا از خواب‌آلودگی بهار و کسلی آن رها شوند. علت دیگر خواب‌آلودگی بهاره، تغییر ساعات خواب و بیداری است. عملاً با توجه به کاهش طول شب و هم‌زمانی آن با جابه‌جایی ساعت‌ها، برنامه خواب افراد به هم می‌ریزد. برای ما سخت است که همیشه زودتر از موعد بخوابیم و تا به این روند عادت کنیم زمان نیاز داریم. اما من توصیه‌هایی دارم که می‌تواند کمک‌تان کند تا این خواب‌آلودگی را از بین ببرید:

- ۱) صبح‌ها یک برنامه ورزشی مختصر برای خودتان در نظر بگیرید و سعی کنید خودتان را در معرض نور آفتاب قرار دهید تا فعالیت شما باعث شود گردش خونتان منظم‌تر شود و هوشیارتر شوید.
- ۲) نوشیدن قهوه در اوایل صبح هم می‌تواند کمک‌تان کند.
- ۳) به تدریج، زودتر خوابیدن را جزو برنامه‌هایتان قرار دهید. این کار به راحتی میسر نیست و جبران یک تا یک و نیم ساعت تفاوت زمان خواب نیازمند زمان است. اگر تا شنبه حوالی ساعت ۲۳ می‌خوابید، از یکشنبه ۲۲:۴۵ به رختخواب بروید و تا چهارشنبه آن را تمرین کنید، سپس ۲۲:۳۰ بخوابید و تا چهار روز بعد همچنان این روند را ادامه دهید. به مرور عادت می‌کنید که رأس ساعت ۲۲ یا زودتر بخوابید و این کمبود خواب جبران می‌شود.
- ۴) راه‌حل بعدی، چرت‌های ۱۰ تا ۱۵ دقیقه‌ای در میان روز است. به شرط آنکه بیشتر از ۱۵ دقیقه نخوابید وگرنه خواب‌آلودگی شما بیشتر می‌شود.
- ۵) یکی از عللی که می‌تواند دلیل خواب‌آلودگی بهاره شما باشد در کسانی دیده می‌شود که دچار حساسیت فصلی هستند. این حالت کسلی در این گروه شدیدتر است و افرادی که به دلیل آلرژی بهاره و یا خرخر شبانه خواب مناسبی ندارند دچار این مشکل می‌شوند. اگر شما همسر چنین شخصی یا هم اتاقی دوست دانشجوی خود هستید و متوجه خرخر شبانه او می‌شوید و گاهی علت وقفه تنفسی چند ثانیه‌ای هم اتفاق می‌افتد حتماً برای درمان جدی آن شخص اقدام کنید. این مشکل عوارض زیادی دارد و حتماً نیازمند درمان است.

## ویتامینه کردن موها مبنای علمی ندارد!

گاهی می‌گویند فلان ماده گیاهی یا فلان فرآورده شیمیایی را روی سرتان بمالید تا موهایتان را تقویت کند. البته شما چنین سخنی را از یک متخصص پوست نمی‌شنوید بلکه این حرف را کسی می‌زند که از ساختمان مو و پوست اطلاعی ندارد...

در واقع هر چه قدر شما مواد غذایی مختلف و انواع ویتامین‌ها را روی موها بمالید تاثیری در افزایش رشد موها ندارد. بنابراین چیزی به نام «ویتامینه کردن موها» مبنای علمی ندارد و این مساله تنها اسباب دست‌عده‌ای جهت خالی کردن جیب مردم شده است. ممکن است سوال کنید که پس وجود ویتامین‌ها و پروتئین‌های مختلف در شامپوها و فرآورده‌های مو به چه دردی می‌خورد؟ در پاسخ باید گفت که هر چند وجود این مواد ممکن است به خاصیت نرم‌کنندگی یک فرآورده و حالت دادن موها کمک نمایند اما تاثیری در تقویت موها ندارند و اغلب اضافه کردن آنها جهت جلب مشتری می‌باشد. به طور طبیعی تغذیه مو از طریق رگ‌هایی که به ناحیه پای می‌رسند، صورت می‌گیرد. از طریق این رگ‌ها مواد مورد نیاز برای تغذیه ریشه مو وارد می‌شود و در اختیار سلول‌های سازنده مو قرار می‌گیرد و از سوی دیگر مواد زاید سلول‌ها از طریق رگ‌های همان ناحیه خارج می‌گردند. در صورتی که مواد مورد نیاز برای رشد سلول‌های سازنده مو کافی نباشد خواه این مساله به علت کمبود کلی آن ماده در بدن باشد (مثلاً به علت کمبودهای تغذیه‌ای) و یا به خاطر نقصان در خون‌رسانی، به موها باشد (مثلاً به علت اشکالات عروقی) باعث ریزش مو و یا رویش موهای غیرطبیعی می‌گردد بنابراین لازمه داشتن موهایی سالم و با طراوت، برخورداری از تغذیه مناسب و کامل می‌باشد، همچنان که این قضیه در مورد تمامی اعضای بدن صادق است. کمبودهای تغذیه‌ای علت شایعی برای ریزش مو نیست و نباید هر کسی که دچار ریزش مو شد گناه را به گردن نوع تغذیه او بیندازیم.

در مواردی که ریزش و یا خرابی موها به علت کمبود تغذیه باشد معمولاً علائم دیگری هم در فرد مبتلا وجود دارد و این‌طور نیست که شخصی در سلامت کامل و بدون هیچ شکایت دیگری فقط موهایش بریزد بنابراین در یک فرد معمولی که تغذیه مناسبی (در حد معمول) دارد نیازی به استفاده از داروهای تقویتی مثل انواع ویتامین‌ها، کلسیم و... جهت جلوگیری از ریزش مو نیست و تجویز آنها هم دردی را دوا نخواهد کرد. حتی زیاده‌روی در مصرف برخی از غذاها و حتی برخی گیاهان خود موجب بیماری می‌گردد. به عنوان مثال زیاده‌روی در مصرف ویتامین A علاوه بر عوارض مختلف، باعث ریزش مو نیز می‌شود و این مساله بیشتر در کودکان دیده می‌شود که مادران با این تصور غلط که دادن ویتامین زیاد از حد به رشد کودک کمک می‌کند، به طور مرتب به او داروهای مولتی‌ویتامین می‌دهند که البته با قطع این ویتامین‌ها مشکل برطرف می‌شود. بنابراین باید مساله «ویتامینه‌زدگی» و تصورات غلطی که در مورد مصرف این فرآورده‌ها وجود دارد مورد توجه قرار گیرد و در این رابطه با پزشک متخصص مشورت شود.

*Iranian Speed Dating*

**IRANIAN SPEED DATING**

**تنها هستی؟! احتیاج به یه دوست خوب یا شریک زندگی داری!!!**

**BOOK NOW**

[www.iranianspeeddating.co.uk](http://www.iranianspeeddating.co.uk)

0208 804 7800 or 07707 536404

Email us: [contact@iranianspeeddating.co.uk](mailto:contact@iranianspeeddating.co.uk)





سلامتی خود باشید.

## فال هفته



شهریور(خوشه)  
پادشاهی خوبی به دستتان خواهد رسید. استعدادهای خود را بیش از پیش عیان کنید. می توانید بیشتر از دیگران لایق دریافت پادشاهی باشید! باید با سازمان قدرتمندی که بیشتر قدر شما را می دانند ، همکاری کنید نگران امنیت مالی هستید. گاهی اوقات ، ریسک در زندگی به منزله باز کردن درهای معجزه است. با زندگی ، دوستان و خانه خود احساس راحتی می کنید. نگران آینده نباشید! نیاز شما به محبت، الان بیش از پیش شده است و این حساسیت نقش مهمی در زندگی شما دارد.

مهر(ترازو)

از خلاقیت خود در کار خوشحال میشوید. با شخصی که از شما دور است، تماس می گیرید. ممکن است موقعیت شغلی شما بهتر شود و حقوقتان بالا برود! با کسی که دوستش دارید، به سفر می روید. این مسافرت برای محکم تر کردن روابط بسیار بجاست. باید کمی خود را از فشار کار رها کنید. دوست داشتن، عواطف و موقعیت های خوب زندگی، باعث تسکین شما خواهد شد. در مسیر جدیدی قرار دارید.

آبان(کژدم)

این هفته خیلی احساساتی می شوید. باید بتوانید با آرامش با دیگران برخورد کنید. ممکن است حرفی بزنید که بعدها باعث پشیمانی شما شود. قبل از حرف زدن ، فکر کنید. باید با اطرافیان خود هماهنگ باشید. برای کارهای خود نیاز به پول بیشتری دارید. نباید به فکر قرض گرفتن باشید! باید بیشتر وارد کارهای اجتماعی شوید که درآمد قابل توجهی برایتان خواهد آورد.

آذر(کمان)

ارتباطات زیادی در این هفته خواهید داشت. کارهایی که این روزها انجام می دهید تا مدتهای طولانی ادامه پیدا خواهد کرد. حالا می توانید انتخاب کنید که این توالی کارها مثبت باشد و یا نابودکننده! برای معاشرت بسیار دقیق باشید، چراکه این روابط ، درازمدت خواهد بود. ممکن است خستگی زیاد ، ایجاد احساس افسردگی در شما بکند. اگر اجازه دهید خاطرات تلخ شما را تحت تأثیر قرار دهید ، این احساس بدتر خواهد شد. با یک کار تفریحی این احساس را از خود دور کنید. همین حالا دست بکار شوید.

دی(بز)

هیچ کس این هفته به شما " نه " نخواهد گفت! پس خجالت را کنار بگذارید و دقیقاً آنچه را که از دیگران انتظار دارید، بخواهید. این هفته قدرت خود را به دست آورده اید، قدر جذابت ، شخصیت و ابهت خود را بدانید! پادشاهان نرود که تصمیمات مهمی باید بگیرید. برای انجام دادن کار و یا تصمیم مهم امروز و فردا نکنید. باید مشغول باشید و رویاهای خود را دنبال کنید.

بهمن(دلو)

باید کار جدیدی را آغاز کنید. این نشان میدهد که تصمیم درست را گرفته اید و به این نتیجه رسیده اید که پادشاه درقبال گناه نباید دریافت کرد! برای قلب و روح خود راه درستی درپیش گرفته اید. انرژی این هفته را برای یافتن آرزوها و هدفها، دست کم نگیرید. باید به خود ایمان داشته باشید و به توانایی های خود! منفی گری را از خود دور کنید.

اسفند(ماهی)

دنیا رازها را برای شما آشکار نخواهد کرد! نوبت شماست ، افکار و احساسات خود را به طرف مقابل بگویند. منتظر اتفاقات نباشید، باید خود دست به کار شوید و با حقایق روبرو شوید.

فروردین(بهره)

این هفته با خوشحالی های زیاد همراه است. باید بیشتر دنبال حقایق باشید. اگر برای تکمیل پروژه بودجه بیشتری نیاز داشته باشید، باید برنامه کاری خود را بنویسید. اصطلاحات تجاری در نوشتن، معنا پیدا می کنند. زمانی که شفاها از کاری صحبت می کنید، خیلی کارها عقب می افتند. می توانید با تشکیل یک تیم کاری، به موقعیت های بهتری دست پیدا کنید و کمتر دچار نومییدی شوید. برنامه ها را آماده کنید.

اردیبهشت(گاو)

یکی از برنامه های این هفته درست در آخرین لحظه تغییر می کند. تغییر برای شما خیلی ناراحت کننده است. هرگز احساسات خود را بروز ندهید، خصوصاً در محل کار! حتماً به زودی فایده این کار را درک خواهید کرد. عدم اطمینان به اطرافیان ، مانع پیشرفت شما در زندگی میشود . وقتی که شما نسبت به دوستان و یا تیمی که در آن هستید اطمینان داشته باشید، اوضاع خیلی فرق می کند.

خرداد(دو پیکر)

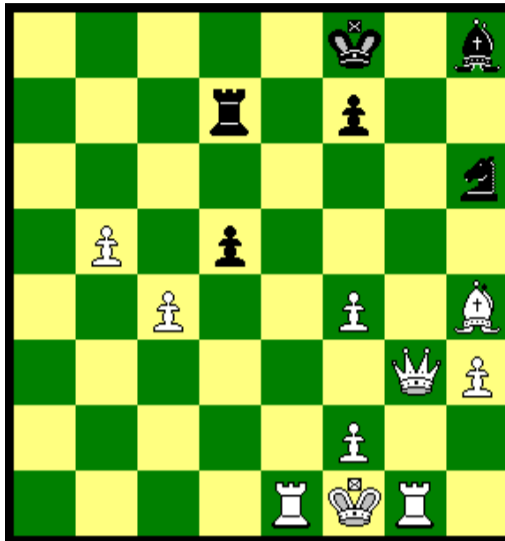
باید برای موفقیت دید خود را عوض کنید. بعضی ها عادت دارند بیش از توان خود به دیگران وعده می دهند. با موقعیت های بهتر ، می توانید در زمینه های مالی و یا سایر زمینه ها پیشرفت چشمگیری داشته باشید. اگر به شما بگویم چه اتفاقی خواهد افتاد، شگفت زده خواهید شد. برای خرید زمین و یا خانه باید در مورد جزئیات به توافق برسید.

تیر(خرچنگ)

یک موضوع عاطفی برایتان همراه با سورپرایز خواهد بود! یک همکاری می تواند منجر به ایجاد رابطه های نزدیکتر شود. در انتخاب کسی که می خواهید یک عمر درکنار او باشید ، دقت کنید . اولین ارتباطات برای آشنایی بهتر است دور از هیاهو و کاملاً خصوصی باشد، چرا که بعضی از اطرافیان می خواهند از کار شما سر دربیاورند! مذاکرات خود را به آرامی به سرانجام برسانید و برای اهداف زندگی خود تصمیم بگیرید. باید پروژه های جدید را شروع کنید . بر روی توزیع، صادرات ، واردات و مسافرت های تجاری خود بیشتر وقت بگذارید. اگر قصد سفر دارید، الان بهترین زمان است.

مرداد(شیر)

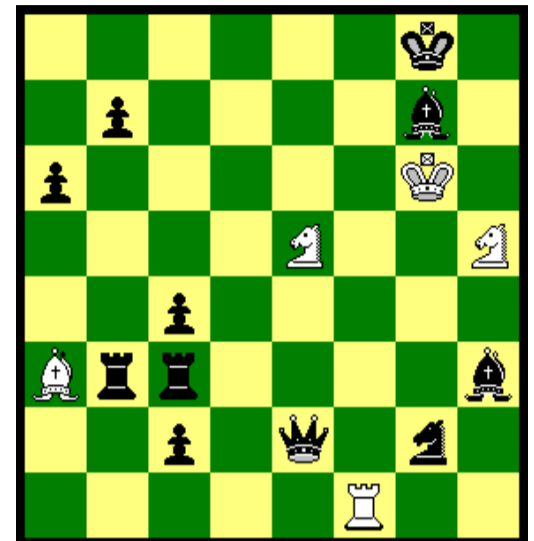
این هفته برای شما آمیخته ای از احساسات و اهداف جدید خواهد بود که باعث خلاقیت شما خواهد شد. ممکن است ناخواسته باعث ناراحتی شخصی شوید که برایتان از اهمیت خاصی برخوردار است. فراموش نکنید که از همکاران خود تشکر کنید . شما به زودی منفعت مالی زیادی خواهید داشت و این نتیجه زحماتی است که از قبل برای کارتان متحمل شده بودید. روحیه مثبت شما، در کار و مسائل مالی بسیار به شما کمک خواهد کرد. فشار کار، میتواند زنگ خطری باشد. مراقب



سفید بازی را شروع می کند و در ۲ حرکت مات می نماید

جواب هفته قبل :

e8=Q+ Kf6 (Kh6) Bd4# (Qf7#)... Kh6 Rh5# (Be3#, Qh5#, Qe6#)



سفید بازی را شروع می کند و در ۳ حرکت مات می نماید

جواب هفته قبل :

Nd7+ Qxd7 Be5+ Qc7 Qb7# (Bxc7#)

		7	2	6	1		
3			5	9			
		9			1	3	5
7	1						6
5	4					3	7
	9				1		4
6		3	7			5	
				3	2		1
	2		6	5		7	

4				9	6		8	
	3				5		2	
6				4	8			
2	7	5						
		9		8		7		
						5	9	3
			8	9				6
	8		7					1
5		4	6					7

7		5	6				9
	6			8		5	3
	2			4			7
				5			4
	5	1	7		4	9	6
6				3			
8				9			5
	1	2		7			9
4					1	8	2

	2	9	1				6	
			2		5		7	4
1						8	2	
					3			8
	8	6				4	3	
2			6					
	4	2						3
7	5		8		6			
3					7	6	1	

8		1		3		4		
	3			2				1
			6				8	
3		9		6	2	1		
	7	8				3	4	
			4	7	8		2	5
		3			5			
6					4		8	
		5		1		7		4

	5			9		8	6	
8			3			5		2
6	7							
			7		4		2	
7				5				3
	9		2		1			
							4	5
5		1				3		6
	8	7		6				9





محصولات آنها خواهد شد. فروشگاه شانگهای حکم سرمایه گذاری برای آینده را دارد و تلاشی است



برای جذب مشتریانی که کم کم در حال بزرگ شدن هستند. تعداد زیادی کودک و نوجوان چینی با این محصولات بزرگ می شوند و مساله اینجا است که این نسل جیبی پرپول تر از والدینش خواهد داشت.

باربی تنها کمپانی نیست که از این استراتژی جدید برای به دست گرفتن بازار در شانگهای استفاده می کند. کمپانی والت دیزنی نیز اخیرا مدارس آموزش زبان انگلیسی را در این شهر افتتاح کرده است. معلمان جوان خندان و سرشار از انرژی، از این سوی دنیا به چین پرواز می کنند تا با کمک شخصیت هایی از قبیل داندل داک و میکی موس به کودکان چینی انگلیسی بیاموزند. صنعت آموزش زبان در چین ارزشی برابر ۱/۲ میلیارد دلار دارد و دیزنی نیز می داند که این پرسودترین بازار آموزش زبان در جهان است. در کنار این مدرسه قطعا محصولات دیزنی نیز به طور گسترده در این کشور عرضه می شوند.

شاید نتوان به شرکت های بزرگ خرده گرفت زیرا خصوصا با توجه به بحران اقتصادی جهان، آنها چاره بی جز جست وجو به دنبال منفعت و حفظ حیات خود ندارند اما اینکه این روند نهایتا چه نتیجه بی دربر خواهد داشت و فرهنگ باربی با دختران چینی چه خواهد کرد چیزی است که با گذر زمان مشخص خواهد شد.

منبع: بی بی سی

## رسوخ فرهنگ باربی در کودکان چینی

مهدیس امیری؛

مرکز خریدهای شهرهای بزرگی مانند پاریس، نیویورک و لندن جایگاه تثبیت شده بی در جهان دارند و اغلب میزبان مارک های معروف و معتبر جهان هستند. اما از زمانی که بحران اقتصادی قدرت خرید مردم اروپا و امریکا را به شدت کاهش داده است صاحبان سرمایه راه حل های خاص خود را ابداع می کنند. یکی از این راه حل ها روی آوردن به بازار های جهانی است، چنان که کمپانی باربی نسبت به آن اقدام کرده است. «ماتل» اخیرا نخستین فروشگاه انحصاری باربی را در شانگهای افتتاح کرده و امیدوار است با استقبال شایان توجهی مواجه شود. این فروشگاه شش طبقه دارد که از طریق پله هایی عریض به یکدیگر متصل می شوند. دکور این پله ها از ۸۷۵ عروسک باربی تشکیل شده که همگی آنها لباسی به رنگ صورتی تند به تن دارند.

جایگاهی وجود دارد که مشتریان چینی که دوست دارند به شکل باربی آراسته شوند در آنجا پذیرایی می شوند. در این ایستگاه از متقاضیان عکسبرداری می شود، پرسنس های کوچک که به شکل باربی آراسته شده اند می توانند با لباس و سایر وسایل شان قدم بزنند و مانیکورستی هم در آنجا حضور دارد که ناخن های متقاضیان (چه کودک و چه مادر او) را می آراید. و مهم تر از هر چیز، جعبه های بی شماری از عروسک های باربی که شامل تمام اشکال آن می شود در آنجا وجود دارد که اغلب آنها موهایی طلایی دارند و به شکل باربی اصلی هستند اما بسیاری نیز دارای چشم هایی با فرم آسیایی هستند.

لارا لی مدیر این فروشگاه می گوید: «ما اینجا را طوری طراحی کرده ایم که امکان تجربه های مختلفی را به دختران و مادران می دهد. آنها در اینجا می توانند برای خودشان یک باربی طراحی کنند یا با هم در رستوران ناهار بخورند. همچنین کافه بی برای خوراکی های دیگر نیز تعبیه شده است. به علاوه اینجا تنها حکم یک زمین بازی برای دختر بچه ها را ندارد، بلکه به درد دختران در هر سنی می خورد.» ظاهرا حق با او است. یک مادر جوان در حالی که به دختر شش ساله اش کمک می کند از روی نحوه پوشش باربی های بین المللی مختلف، نحوه لباس پوشیدن زنان در نقاط مختلف دنیا را یاد بگیرد، می گوید: «من فکر می کنم برند باربی به قدر کافی در شهرهایی مانند پکن و شانگهای شناخته شده است. تنها مشکل این است که قیمت این عروسک ها هنوز کمی گران است. گاهی ما نمونه های تقلبی را خریداری می کنیم، اما با ثروتمند تر شدن مردم، باربی به نظر من محبوب تر از پیش خواهد شد.»

این یکی از دلایل مهم کمپانی باربی برای انتخاب شانگهای پس از تحقیقات فراوان است. چین هنوز کشور ثروتمندی نیست اما آنهایی که در این کشور پولی برای خرج کردن دارند مشتاق تجربه های متفاوت و نو هستند. صندوقداران فروشگاه باربی در شانگهای بسیار پرکار هستند زیرا فروشگاه معمولاً شلوغ است. جالب اینجا است که نمونه تیپیک باربی با موهایی بلوند و ظاهر اروپایی بسیار پرطرفدارتر از باربی هایی است که ظاهری شبه آسیایی دارند. آنی وانگ از مسوولان باربی در شانگهای در این مورد می گوید: «این موضوع به نظر من چندان عجیب نیست. کودکان چندان متوجه این تفاوت نمی شوند. برای آنها باربی با شیرشاه فرق چندان ندارد و هر دو این شخصیت ها به یک اندازه جزیی از زندگی این کودکان به شمار می آیند. درست مثل آنکه این کودکان غذای چینی می خورند و در عین حال مک دونالد را هم می شناسند.»

سازندگان باربی معتقدند چین در آینده نزدیک تبدیل به بازار بزرگی برای

### بک جدول با دوشرح ۳۹۲۳

جدول روزنامه ایران دارای دو شرح «عادی و ویژه» است. در صورت تمایل به حل دوشرح ابتدا یکی از شرحها را با مداد حل کرده و سپس با پاک کردن جواب شرح اول، به حل شرح دوم بپردازید.

جدول ویژه	جدول عادی
۱۵	۱۵
۱۴	۱۴
۱۳	۱۳
۱۲	۱۲
۱۱	۱۱
۱۰	۱۰
۹	۹
۸	۸
۷	۷
۶	۶
۵	۵
۴	۴
۳	۳
۲	۲
۱	۱

- تفاوتی - بیماری سگی - ماه عزا  
۱۱ - تلخ، شمار - پاندول ساعت - گوشه خلوت  
۱۲ - قورباغه درختی - آبی باهوش - پایتخت اسپانیا  
۱۳ - قوم آنیلا - همسر زن - موزه پاریس - قسمتی از دست  
۱۴ - همین حالا - کمک کننده - هنر فرنگی  
۱۵ - پدر سام - نوعی کاغذ ضخیم که برای ساختن جلد کتاب استفاده می شود  
عمودی:  
۱ - سوار - از آهنگ های قدیم موسیقی ایرانی  
۲ - نوعی از نمایش - کشور فلاسفه - از وسایل خنک کننده  
۳ - مخزن الاسرار - واحد نظامی بزرگتر از گردان - چرک بدن و جامه - زندان مسعود سعد  
۴ - پرند زبیا - جنگ و پیکار - ردیای آب  
۵ - میهمانی ازدواج - دوزخ - تکیه دادن  
۶ - از نام های خانم ها - ستاره دنباله دار - کلمه تحسین، مرحبا  
۷ - میوه ریز شیرین - چشم روشنی و هدیه - آشکار  
۸ - علامت مفعول بی واسطه - ظرف چوبی گل کشی - جوهر مازو - جاده خون  
۹ - شیرین، گوارا - یخچه - تاجریری  
۱۰ - دریغا، هرگز - حزب هیتلر -  
آلبازی از مس و نیکل  
۱۱ - ضمیر وزنی - سازمان فضایی  
- نوعی گل خوشبو  
۱۲ - عمل نفس کشیدن - اتاق یا خانه آذری - جانوری که در آتش نمی سوزد  
۱۳ - پشت و عقب - نغمه و آواز - سنگ - گندم  
۱۴ - بزرگ - شجاع، قهرمان - مخلص و بی ریا  
۱۵ - قیلمی از حمیدرضا آشتیانی پور - اتاق کار

جدول ویژه شماره ۳۹۲۲

جدول ویژه شماره ۳۹۲۲	جدول عادی شماره ۳۹۲۲
۱۵	۱۵
۱۴	۱۴
۱۳	۱۳
۱۲	۱۲
۱۱	۱۱
۱۰	۱۰
۹	۹
۸	۸
۷	۷
۶	۶
۵	۵
۴	۴
۳	۳
۲	۲
۱	۱

## فروش و نصب برنامه های جدید کامپیوتری

XP ویندوز ویستا، ویندوز آنتی ویروس و فایروال، Microsoft Office و انواع برنامه های کاربردی و آموزشی دیگر

با قیمت مناسب در محل کار و منزل  
۰۷۸۸۹۹۷۷۶۲۳





وب گاه پرشین پنجره ای رو به جهان  
www.persianweekly.co.uk

وب گاه

شماره تلفن های ضروری در لندن

۹۹۹	اورژانس
۰۲۰۷۷۰۰۷۱۷۴	کانون ایرانیان
۰۲۰۸۷۴۶۳۳۶۹	کانون ایران
۰۲۰۸۷۴۸۱۶۸۲	جامعه ایرانیان
۰۰۹۸۲۱۶۷۰۵۰۱۱-۷	سفارت انگلستان در تهران
۰۲۰۷۲۲۵۳۰۰۰	سفارت ایران در لندن
۰۸۴۵۶۰۰۰۹۱۴	وزارت کشور انگلستان
۰۸۷۰۰۰۰۱۳۳	اطلاعات پرواز هیترو
۰۲۰۸۵۶۴۹۸۰۶	دفتر ایران ایر هیترو
۰۲۰۸-۴۵۵۵۵۵۰	فرهنگسرای لندن

رستوران ها

۰۲۰۷۶۲۰۰۱۰۰	رستوران ایران ما
۰۲۰۷۶۰۳۳۶۹۶	رستوران ایدانا
۰۲۰۷۲۶۶۹۳۰۰	رستوران اریانا
۰۲۰۷۶۰۳۹۰۴۰	رستوران البرز
۰۲۰۷۶۰۳۱۱۳۰	رستوران الونک ۱
۰۲۰۷۲۲۹۰۴۱۶	رستوران الونک ۲
۰۲۰۸۹۶۴۴۴۷۷	رستوران بهشت
۰۲۰۸۲۰۳۹۵۹۵	رستوران پامچال
۰۲۰۸۴۵۸۹۰۸۳	رستوران پاپیون
۰۲۰۷۲۶۲۴۰۱۵	رستوران پاتوق
۰۲۰۷۲۸۹۲۰۳۳	رستوران پاریس
۰۲۰۸۵۰۲۹۳۲۶	رستوران پرشیا
۰۲۰۷۲۵۸۳۶۵۱	رستوران پرنس علی
۰۲۰۷۲۲۹۹۳۹۸	رستوران حافظ (۱)
۰۲۰۷۴۳۱۴۵۴۶	رستوران حافظ (۲)
۰۲۰۸۹۲۰۹۷۴۴	رستوران دیار
۰۲۰۸۸۴۷۱۷۴۰	رستوران ژینو
۰۲۰۸۳۶۵۵۹۲	رستوران شبهای شیراز
۰۲۰۷۷۲۴۴۲۸	رستوران کندو
۰۲۰۷۷۳۸۳۳۱	رستوران صفا
۰۲۰۷۷۰۶۴۸۸۸	رستوران کلبه
۰۲۰۸۵۶۳۷۰۰۷	رستوران مهدی
۰۲۰۸۸۹۶۹۸۸	رستوران نیمکت
۰۲۰۷۶۰۳۹۱۴۸	رستوران یاس
۰۲۰۸۹۹۸۹۰۸۰	رستوران فرشاد
۰۲۰۸۸۳۴۴۸۸۸	رستوران صوفی
۰۲۰۸۸۳۸۰۰۰۷	رستوران سلام
۰۲۰۷۲۶۶۹۳۰۰	رستوران اریانا
۰۲۰۸۳۴۹۴۴۰۰	رستوران ایتالیایی
۰۲۰۷۲۴۳۸۴۴۴	رستوران صدف
۰۲۰۷۶۰۳۳۳۷۹	رستوران زرتشت
۰۲۰۸۹۵۲۴۷۴۸	رستوران لیدو
	سفره سرای مهدی ۲

سوپر مارکت ها

۰۲۰۸۴۴۵۵۷۷۵	آران
۰۲۰۸۷۷۸۵۳۶۱	اهواز
۰۲۰۸۴۵۸۱۳۳۱	انزلی
۰۲۰۸۴۵۱۶۶۱۶	انجمن زعفران
۰۲۰۷۶۰۳۰۰۸۳	بهار
۰۲۰۷۴۳۰۳۳۰۰	بیژن
۰۲۰۷۶۰۳۱۲۲۲	پارا
۰۲۰۷۲۷۲۲۶۶۵	پرشیا
۰۲۰۷۳۱۷۸۱۹	تفتان
۰۲۰۷۴۳۰۳۶۲۲	تهران
۰۲۰۷۶۳۹۸۰۰۷	تخت جمشید
۰۲۰۸۴۲۶۵۴۴۸	چردن
۰۲۰۸۲۰۲۸۰۲۲	خزر
۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹	زمان
۰۲۰۷۲۵۸۳۶۳۷	خیام
۰۲۰۸۴۵۲۴۰۰۴	زمزم
۰۲۰۸۸۱۶۱۱۸۷	فریدیس
۰۲۰۷۲۲۹۲۲۴۳	سارا
۰۲۰۸۸۶۳۵۲۵۱	ستاره
۰۲۰۸۳۴۷۸۸۲۲	ساوالان
۰۲۰۸۹۶۹۷۹۷۰	سپید
۰۲۰۷۶۲۴۲۹۵۷	سلیمان
۰۲۰۸۳۴۳۳۲۷۹	سهند
۰۲۰۸۹۷۴۶۰۸۸	سرور
۰۲۰۸۳۹۹۲۸۳۲	سیب
۰۲۰۸۵۶۶۹۳۶۰	علی
۰۲۰۵۷۹۹۵۰۰	مازندران
۰۲۰۸۹۶۳۰۰۱۲	ماهان
۰۲۰۸۹۵۲۵۶۳۷	منصور
۰۸۹۶۳۰۰۲۰۲۰	محصولات ایران
۰۲۰۸۴۵۵۸۱۸۴	هرمز
۰۲۰۸۹۴۹۹۹۷	وحید
۰۲۰۷۶۰۳۰۹۲۴	قنادی رضا
۰۲۰۷۷۰۶۶۹۰۵	قنادی عسل

شرکت ساختمانی گرانیت

تعمیرات کلی و جزئی، طبق  
استانداردهای انگلستان با  
ضمانت کامل طراحی داخلی  
با نظارت مهندسين مجرب  
لوله کشی، برقکاری، نجاری،  
نقاشی، کاشیکاری و آجرکاری

Tel: 08005873950 – 02084717533  
Mobile: 07861114734 – 07957385295  
garnetbuilder@yahoo.co.uk

مکانیک سیار در شمال لندن

تعمیر انواع اتومبیلها  
بنزینی و دیزلی

تعویض کلاچ از ۸۰£  
اجرت جهت سرویس موتور  
از ۲۰£  
تعویض تایمینگ بلت از ۶۰£  
و غیره

تلفن: ۰۷۵۹۴۳۴۷۹۷۳

A3 Shop for Sale  
Premium Required  
07956223876  
02089623444

نماینده گی هفته نامه پرشین در شهر بیرمنگهام

شما هموطنان ایرانی ساکن بیرمنگهام می توانید از سوپر قنادی آپادانا- سوپر قنادی یاس - سوپر قنادی رز - سوپر قنادی ونوس - سوپر ایرانی بازار روز و پیتزا پوینت این هفته نامه را تهیه نمائید خواهشمند است در صورت تمایل هر گونه همکاری و یا درج آگهی ها با آقای صمد شکارچی و یا با شماره تلفن ۰۷۷۳۵۰۳۲۱۶۳ و ایمیل: birmingham@persianweekly.co.uk تماس حاصل نمائید

مراکز توزیع  
هفته نامه پرشین

- جامعه ایرانیان
- کانون ایرانیان
- سوپر پرآرا
- سوپر انزلی
- سوپر بازارچه ایرانی
- سوپر پرشیا
- سوپر بیژن
- سوپر بهار
- سوپر تخت جمشید
- سوپر تهران
- سوپر چردن
- سوپر خزر
- قنادی رضا
- سوپر زمان
- سوپر زمزم
- سوپر ساوالان
- سوپر سارا
- سوپر سپید
- سوپر سیب
- سوپر سهند
- سوپر دنا
- سوپر علوان
- سوپر فردوس
- سوپر وحید
- سوپر سرور
- سوپر فریدیس
- سوپر ایرانی کویینزوی
- فرهنگسرای لندن
- قنادی عسل ۱
- قنادی عسل ۲
- سوپر کسری
- سوپر مازندران
- سوپر منصور
- سوپر مسعود
- سوپر هرمز
- رستوران ایلینگ کباب
- رستوران مهدی
- رستوران اریانا
- رستوران بهشت
- رستوران شهرزاد
- رستوران صوفی
- رستوران سلام
- رستوران پارسیان
- رستوران پرشیا
- رستوران زعفران
- رستوران ژینو
- رستوران فرشاد
- مدرسه اوستا
- Super Dejla
- Turkish Super Market
- Way to say
- Turkish Super Market, TFC
- Turkish Super Market, CODI
- Turkish Super Market, ELING
- و با همکاری
- مواد غذایی ماهان
- در شهرستانهای:
- Birmingham,
- Glasgow, Leeds, Liverpool
- Manchester, New Castle
- Nottingham. Southampton
- Brighton
- توزیع میگردد





## صبا هم رفت مثل سپاهان مثل استقلال ناکامی ایران در لیگ قهرمانان آسیا

با شکست یک - صفر از تیم الهلال عربستان، صبا هم از لیگ قهرمانان آسیا حذف شد. صبا پیش از این بازی هم کارش تمام شده بود مثل سپاهان که با شکست ۲-۱ یک در زمین الشباب امارات اندک امیدش برای صعود را از دست داد. پیش از این دو تیم، استقلال هم از پنجمین بازی اش در لیگ قهرمانان آسیا بدون پیروزی بیرون آمده بود. سرنوشت استقلال که از ۵ بازی تنها سه امتیاز دارد، شاید از سپاهان و صبا هم دردناک تر بود. چند ماه پیش از امروز، وقتی حضور ۴ تیم از ایران در لیگ قهرمانان آسیا قطعی شد، اغلب تحلیل‌ها این بود که ایران به حقیقت رسیده است. اگر اتفاقا یکی مثل صفایی فراهانی هم پیدا می‌شد و هشدار می‌داد که این ۴ سهمیه بیشتر از آنکه حق باشد، لطف است، با واکنش تند کسانی مواجه می‌شد که فوتبال ایران را با کشورهای منطقه مقایسه می‌کردند و به این نتیجه می‌رسیدند که فاصله آنها با ما زمین تا آسمان است. اتفاقا امیرقلعه‌نویی مربی استقلال، فرهاد کاظمی که حالا با سپاهان به بن‌بست رسیده و فیروز کریمی، مرد اول نیمکت صبا از چهره‌های شناخته‌شده تفکری بودند که فوتبال باشگاهی کشورهای حوزه خلیج فارس را به سخره گرفته و معتقد بودند که بازیکنان ایرانی با حضور در این لیگ‌ها تلف می‌شوند. مشخصا امیرقلعه‌نویی که حالا تیمش در انتهای جدول گروهی است که تیم ششم لیگ قطر در آن صعود کرده، وقتی سرمربی تیم ملی بود بارها از اینکه ستاره‌های فوتبال ایران به قطر و امارات می‌روند ابراز تاسف کرده بود. تردیدی نیست که لیگ‌های فوتبال قطر، امارات و البته تا حدودی عربستان هم سطح بالایی ندارند. با این وجود نتایج اولین دوره لیگ قهرمانان آسیا نشان داد که تفاوت زیادی میان سطح ما و آنها نیست. پیش از بازی‌های امروز صعود یکی از تیم‌های قطری به دور دوم لیگ قهرمانان حتمی شده، تیم دوم این کشور هم همچنان شانس صعود دارد. در عربستان وضع بسیار متفاوت از ایران است. الهلال، الاتحاد و الاتفاق بی دردر صعود کرده‌اند. الشباب هم که در گروه پرسپولیس بازی می‌کند از شانس‌های اصلی صعود است. حتی ازبکستان هم شرایط بهتری از ایران دارد. پاختاکور پیش از دو بازی پایانی اش با ۱۰ امتیاز به مرحله دوم رفته است. بنیادکار هم برای صعود، در یک بازی خانگی مقابل الشباب امارات تنها یک امتیاز می‌خواهد. ناامیدانه سرنوشت تیم‌های ایرانی در لیگ قهرمانان آسیا را دوباره مرور می‌کنیم. ۳ تیم از ۴ تیمی که به زعم ما حقیقتاً بود در این لیگ بازی کنند، حذف شده‌اند و تنها امید ما پرسپولیس است که خدا می‌داند اگر به عنوان تیم دوم از گروهش صعود کند، در بازی با الاتحاد در عربستان چه سرنوشتی پیدا خواهد کرد.



لیگ قهرمانان آسیا نشان داد که تفاوت زیادی میان سطح ما و آنها نیست. پیش از بازی‌های امروز صعود یکی از تیم‌های قطری به دور دوم لیگ قهرمانان حتمی شده، تیم دوم این کشور هم همچنان شانس صعود دارد. در عربستان وضع بسیار متفاوت از ایران است. الهلال، الاتحاد و الاتفاق بی دردر صعود کرده‌اند. الشباب هم که در گروه پرسپولیس بازی می‌کند از شانس‌های اصلی صعود است. حتی ازبکستان هم شرایط بهتری از ایران دارد. پاختاکور پیش از دو بازی پایانی اش با ۱۰ امتیاز به مرحله دوم رفته است. بنیادکار هم برای صعود، در یک بازی خانگی مقابل الشباب امارات تنها یک امتیاز می‌خواهد. ناامیدانه سرنوشت تیم‌های ایرانی در لیگ قهرمانان آسیا را دوباره مرور می‌کنیم. ۳ تیم از ۴ تیمی که به زعم ما حقیقتاً بود در این لیگ بازی کنند، حذف شده‌اند و تنها امید ما پرسپولیس است که خدا می‌داند اگر به عنوان تیم دوم از گروهش صعود کند، در بازی با الاتحاد در عربستان چه سرنوشتی پیدا خواهد کرد.

## قهرمانی یک رکابزن چکی در روماندی

تور روماندی، یکی از مشهورترین «تور»های کوتاه مدت ورزش دوچرخه‌سواری، دوره ۲۰۰۹ خود را در خاک سوئیس با قهرمانی رومن کروزیگر به پایان رساند. این رکابزن اهل جمهوری چک در مرحله نهایی کاری از پیش نبرد و عنوان اولی این مرحله را به اسکار فریره اسپانیایی سپرد اما در مجموع مراحل در صدر ایستاد. فریره که سابقه ۳ بار کسب عنوان قهرمانی جهان را در «دوچرخه‌سواری جاده» دارد در روز پایانی این پیکارها در معیت یارانش در تیم رابونک یک نمایش حساب شده و دقیق را ادامه داد و با پشت سر گذاشتن تایلر فارار امریکایی از تیم گارمین در آخرین کیلومتر مسیر فاتح این مرحله شد اما در مجموع مراحل مختلف تور هیچ‌کس به کروزیگر نرسید. این رکابزن چکی پیشینه فتح مسابقات دوچرخه‌سواری «دور سوویس» در سال پیش را دارد و در همان سال تور روماندی را هم با نتیجه‌ای معقول به پایان رسانده بود. پیشتازی و در نهایت قهرمانی کروزیگر در این پیکارها زمانی قطعی شد که او در مرحله ماقبل پایانی پیکارها در اطراف شهر ژنو و در ارتفاعات بودف رتبه اول را کسب کرد و از سایر رکابزنان پیشتاز در جدول کلی جلو افتاد. کروزیگر که عضو تیم لیکیگاس است مثل سایر مدعیان و امیدواران برای اولین تور کلاسیک و طولانی امسال ورزش دوچرخه‌سواری «دور ایتالیا» تدارک می‌بیند.

## نوه‌های فرگوسن تصادف کردند

عروس و دو نوه سرمربی تیم فوتبال منچستر یونایتد سه شنبه دچار سانحه رانندگی شدند. نادین فرگوسن و دو فرزندش پس از سانحه رانندگی روز سه شنبه به بیمارستانی در منچستر منتقل شدند. چارلی و گریس فرگوسن، نوه‌های ۱۰ و ۶ ساله فرگوسن هستند که در حال حاضر در بیمارستان تحت درمان قرار دارند. این سانحه رانندگی در پیشاپیش انگلیس و در نزدیکی محل سکونت آنها رخ داده است. یکی از مسئولان باشگاه منچستر یونایتد به سان گفت: فرگوسن وقتی این موضوع را شنید می‌خواست به بیمارستان برود اما تیم او در مرحله نیمه نهایی رقابت‌های لیگ قهرمانان اروپا با آرسنال دیدار داشت. این وضعیت دشواری برای این خانواده است. گفتنی است وضعیت مادر این دو کودک نامساعد گزارش شده است.

## استعفای ون باستن

ماکو ون باستن سرمربی آژاکس پس از اینکه در لیگ هلند چندان موفق نبود و همراه این تیم به مقام سوم قناعت کرد از سرمربیگری این تیم استعفا داد. آژاکس در آستانه یک بازی مانده به پایان مسابقات لیگ هلند شانس صعود به لیگ قهرمانان را از دست داد. آلمکار با اختلاف زیاد قهرمان لیگ هلند شد.

## نگاه روزنامه «برلینر سائتونگ» به رقابت بن‌همام و شیخ سلمان داستان قدرت و پول

این، داستان عجیب یکی از قدرتمندترین مردان فوتبال جهان است. مردی که به عنوان ولیعهد بلاتر محسوب می‌شد. مردی که در دو انتخابات سال‌های ۱۹۹۸ و ۲۰۰۲ که تحت‌الشعاع اتهام‌های فساد و تقلب قرار گرفت، با دلارهای نفتی برای بلاتر رای جور کرد. مردی که کارهای کثیف را برای بلاتر انجام می‌داد و مدیریت برنامه توسعه‌ای «گل» را بر عهده دارد، که به گفته منابع داخلی فیفا یک برنامه برای جمع کردن رای است. مردی که زیادی خطرناک شده و برای همین حالا بلاتر، رئیس فدراسیون جهانی فوتبال او را از سر راهش برمی‌دارد: محمد بن‌همام قطری.



بن‌همام از سال ۱۹۹۶ عضو کمیته اجرایی فیفاست و از سال ۲۰۰۲ رئیس کنفدراسیون فوتبال آسیا. اما این جمعه، روز تولد ۶۰ سالگی اش، هنگامی که در کوالالامپور کنگره ای‌اف‌سی برگزار می‌شود، می‌تواند پایانی باشد برای زندگی شغلی صعودی او. بن‌همام مرتکب اشتباه مبتدیانه‌ای شد. او آنچه را که فکر می‌کرد، به زبان آورد در حالی که قبل از آن خودش اشاره‌بجایی کرده بود: «در برابر بلاتر قرار گرفتن فایده‌ای ندارد. او لمس‌ناپذیر است. هیچ کس نمی‌تواند مقابل او پیروز شود». فقط حیف که فراموش کرد به حرفش عمل کند. او در پاییز ۲۰۰۸ خواستار این شد که ریاست فیفا به حداکثر سه دوره محدود شود. این حرف اعلام مبارزه با بلاتر بود، که ۲۰۱۱ برای چهارمین بار و ۲۰۱۵ احتمالاً برای پنجمین بار برای ریاست فیفا کاندید خواهد شد. هنوز از درخواست بن‌همام خیلی نگذشته بود که خودش در مضیقه قرار گرفت: شیخ سلمان الخلیفه از بحرین برای گرفتن جای او در کمیته اجرایی فیفا که کنگره ای‌اف‌سی جمعه در موردش تصمیم می‌گیرد، کاندید شد. شیخ می‌خواهد بن‌همام را در فیفا ساقط کند و در این راه از حمایت همه معتمدین بلاتر برخوردار است. این مناقشه بین نمایندگان دو کشور کوچک ثروتمند به هیچ‌وجه موضوع کم‌اهمیتی نیست. این درگیری بر ریاست آینده فیفا هم تاثیر خواهد گذاشت. اگر بن‌همام در این انتخابات شکست بخورد، میشل پلاتینی رئیس یوفا به عنوان تنها رقیب بلاتر باقی خواهد ماند. دوئل میان بن‌همام و شیخ سلمان ماه‌هاست که در رسانه‌های آسیا خیرساز است. داستانی درباره قدرت و پول، رشوه و دروغ. اتهام‌هایی را که دو طرف علیه یکدیگر درباره خریدن رای و سوءاستفاده از قدرت مطرح می‌کنند، به سختی می‌توان برشمرد. در این میان اتحادیه کمیته‌های المپیک آسیا (OCA) هم با شیخ الصباح، رئیس کویته‌اش که در اعمال نفوذ در انتخابات‌ها فرد باتجربه‌ای است، فعالانه در این رقابت در حمایت از شیخ سلمان دخالت می‌کند. در کل این دوئل در بالاترین سطوح دیپلماتیک آشفتگی ایجاد کرده است. هر چه باشد با استرالیا، ژاپن، کره جنوبی، قطر و اندونزی پنج فدراسیون عضو ای‌اف‌سی برای میزبانی جام‌های جهانی ۲۰۱۸ و ۲۰۲۲ کاندید شده‌اند و همین این رقابت را پیچیده‌تر کرده است. شیخ سلمان در مورد بن‌همام گفته است: «این مرد یک دیکتاتور است! یک ریسک که باید برود». بن‌همام هم در مورد شیخ سلمان گفته است: «هر کس سر راه من قرار بگیرد، سر و دست و پاهایش را می‌زنم!» همان طور که پیداست رقابت، رقابت تمیزی نیست. هر دو طرف، از حریف خود به کمیته اخلاقی فیفا شکایت کرده است. همان کمیته خنده‌داری که رئیس‌اش سباستین کو، به خاطر اینکه به عنوان رئیس کمیته برگزاری المپیک ۲۰۱۲ لندن سرش شلوغ است، از بلاتر موقتاً مرخصی گرفته است. یکشنبه پیش، ۲۴ فدراسیون از ۴۶ فدراسیون عضو ای‌اف‌سی از فیفا خواستند تا بر این انتخابات در کوالالامپور نظارت کند. انتخابات آزاد، شفافیت، نظارت - با نگرانی فیفا؟ این رقابت از همان زمان که عدل بلاتر دو طرف را طی اطلاعیه‌ای به جوانمردی دعوت کرد، مضحک شد.

\*نویسنده و روزنامه‌نگار آلمانی. او که در روزنامه‌نگاری تحقیقی تخصص دارد، سال‌هاست که از مسائل پشت‌پرده، جنگ‌های قدرت و فساد در بزرگ‌ترین نهادهای بین‌المللی ورزشی از جمله فیفا و کمیته بین‌المللی المپیک گزارش می‌دهد. و این‌رایش تا کنون نویسنده چند فیلم مستند درباره شخصیت‌هایی مثل سب بلاتر رئیس فیفا و خوان آنتونیو سامارانث، رئیس سابق آی‌اوسی بوده است. او جایزه‌های مختلف روزنامه‌نگاری را نیز برده است.





سکوت باشگاه استقلال در برابر استعفای سرمربی

## سپاهان مقصد بعدی قلعه نویی

نتایجی که استقلال و سپاهان در بازی های دو روز پیش خود در لیگ قهرمانان آسیا کسب کردند، علاوه بر اینکه باعث شد این دو تیم از صعود به دور بعدی این رقابت ها باز بمانند، آینده مربیان این دو تیم را هم دچار ابهام کرد. به نظر می رسد با توجه به اتفاقات روزهای گذشته باید کار امیر قلعه نویی و فرهاد کاظمی را در تیم هایشان تمام شده دانست. قلعه نویی در کنفرانس خبری پس از بازی



استقلال - الاتحاد از کناره گیری اش از جمع آبی ها خبر داد و گفت: «واقعیت این است که خیلی ها دوست نداشتند استقلال قهرمان شود. این آقایان روزی که ما قهرمان شدیم چهره هایشان درهم رفته بود و از این قهرمانی ناراحت بودند. نمی خواهم در دوستی که با آقای واعظی دارم، خدشه بی وارد شود. من خودم می روم تا کسی نتواند عوض کند.» در این شرایط همه انتظار داشتند باشگاه استقلال دیروز درباره استعفای مربی اش موضع گیری کند اما امیررضا واعظی آشتیانی مدیرعامل استقلال ترجیح داده در شرایط کنونی سکوت کند و هیچ اظهارنظری درباره این کناره گیری قلعه نویی انجام نداد. دیگر مسوولان استقلال هم چنین رویه ای را پیش گرفتند. تنها علی انصاری عضو هیات مدیره استقلال ابراز امیدواری کرد که قلعه نویی و واعظی آشتیانی به توافق برسند. علی نظری جویباری سرپرست استقلال هم اظهارنظری مشابه داشت. به نظر می رسد مدیریت باشگاه استقلال اعتقاد ندارد که قلعه نویی استعفا داده و صحبت های سه شنبه قلعه نویی را به معنای استعفا نمی داند، به

همین دلیل اعلام نشده که این استعفا پذیرفته یا رد شده است. طبق گفته قلعه نویی، مدیرعامل استقلال از او خواسته بود اوایل هفته آینده برای مذاکره نهایی بر سر تمدید قراردادش جلسه ای با هم داشته باشند که قلعه نویی تاکید کرد این جلسه برگزار نخواهد شد. احتمالاً واعظی آشتیانی تا اوایل هفته آینده منتظر می ماند تا ببیند قلعه نویی حاضر به مذاکره می شود یا خیر. اگر تا چند روز آینده دو طرف حاضر به مذاکره نشوند آن موقع باید منتظر موضع گیری و واکنش باشگاه استقلال بود.

با توجه به اتفاقات روزهای اخیر بعید است قلعه نویی و واعظی بتوانند با هم همکاری کنند. اختلاف این دو پس از قهرمانی استقلال علنی شد. مدیرعامل استقلال از حضور گروهی از هواداران استقلال بر سر تمرینات این تیم جلوگیری کرد و در یکی از مصاحبه هایش گفت قصد دارد «لمپن ها» را از استقلال بیرون کند. وی سه شنبه هم در این باره توضیح داد: «ما به این دلیل کارت لیدرهای باشگاه استقلال را باطل کردیم که در ورزشگاه ها از الفاظ رکیک استفاده می کردند.» این در حالی است که این دسته از هواداران و لیدرها از طرفداران همیشگی قلعه نویی به شمار می روند. سرمربی استقلال شدیداً نسبت به این عملکرد باشگاه اعتراض کرد. قلعه نویی درباره اختلافش با واعظی آشتیانی گفت: «اختلاف ما از زمانی شروع شد که آقای واعظی در دو مصاحبه تلویزیونی شرکت کرد و اوضاع استقلال را به هم زد.» همچنین گروهی از هواداران هم در روزهای گذشته علیه آشتیانی موضع گرفتند و حتی در جریان بازی سه شنبه استقلال مقابل الاتحاد تماشاگران به دفعات علیه مدیرعامل آبی ها شعار دادند و قلعه نویی را تشویق کردند، البته واعظی آشتیانی این شعارها را خطی دانست و گفت: «شعارهای هواداران استقلال خطی بود و می دانم از کجا نشأت می گیرد.» در آن سو امیر قلعه نویی درباره شعارهای تماشاگران این گونه اظهارنظر کرد: «حتماً من به هواداران پول داده ام تا تشویق کنند.» مدیرعامل استقلال معتقد است عده بی هستند که به این لیدرها (سردسته هواداران) خط و به شعارهای آنها جهت می دهند. با اینکه آشتیانی از کسی نام نبرده اما او به طور غیرمستقیم قلعه نویی و اطرافیانش را نشانه گرفته است. حتی شنیده شده چند نفر از لیدرها که سه شنبه علیه آشتیانی شعار داده اند، شناسایی شده اند و باشگاه استقلال قصد دارد آنها را به مراجع قضایی معرفی کند. این اختلافات واضح ثابت می کند قلعه نویی و واعظی جنگی پنهان را علیه هم شروع کرده بودند و هم اکنون این جنگ علنی شده است. پیش بینی می شود چند روز دیگر قلعه نویی و استقلال به طور رسمی از هم جدا شوند، هر چند استقلال هنوز یک بازی دیگر در این فصل دارد و باید ۲۹ اردیبهشت در یک بازی تشریفاتی به مصاف الجزیره امارات برود و اگر قلعه نویی رسماً استعفای خود را به باشگاه ارائه نکند و آن هم پذیرفته نشود، باید در آن بازی حاضر شود. با توجه به اینکه کنار گذاشتن مربی قهرمان یک ریسک بزرگ است و مشکلات زیادی برای مدیران استقلال به وجود می آورد، آنها برای برگرداندن آرامش به باشگاه باید سریعاً به دنبال جانشین قلعه نویی باشند. با توجه به شرایط کنونی بعید است در داخل کشور گزینه یی وجود داشته باشد که بتوان با نام او جای خالی قلعه نویی را پر کرد پس نگاه آبی ها باید به آن سوی مرزها باشد. درست است که بعضی ها همچنان خوشبین اند که قلعه نویی به جمع آبی ها برگردد اما او را دیگر روی نیکت استقلال نخواهیم دید.

## ورزش ایران

### تیم ملی کشتی آزاد ایران قهرمان آسیا شد

تیم ملی کشتی آزاد ایران با پنج مدال طلا و دو برنز به همراه کسب ۶۶ امتیاز قهرمان آسیا شد. بیست و دومین دوره مسابقات کشتی آزاد قهرمانی آسیا در پاتایای تایلند به پایان رسید که تیم ملی ایران برای نوزدهمین بار قهرمان آسیا شد. در روز دوم مسابقات و در فینال وزن ۷۴ کیلوگرم صادق گودرزی به مصاف عبدالحکیم شاپیف از قزاقستان رفت. گودرزی در تایم اول با دفاع حریف قزاق خود روبه رو شد اما با زیرگیری های خود سرانجام حریف را در خاک نشانند و تایم اول را یک بر صفر برد. در تایم دوم باز هم گودرزی مهاجم بود اما به دلیل خروج از تشک یک امتیاز از دست داد. در ادامه گودرزی با تکیه بر تبحر خود در زیرگیری بار دیگر به امتیاز رسید و با پیروزی در تایم دوم قهرمان وزن ۷۴ کیلوگرم آسیا شد. مسابقه پایانی وزن ۸۴ کیلوگرم نیز بین احسان لشگری و لی جائه سانگ از کره جنوبی برگزار شد که ملی پوش ایران تایم اول را پنج بر یک به سود خود پایان داد و در تایم دوم هم در یک مبارزه یک طرفه حریف خود را ضربه فنی کرد تا در اولین حضور خود در تیم ملی، قهرمان آسیا شود. در ادامه رقابت ها، سعید ابراهیمی نایب قهرمان سال ۲۰۰۷ جهان در فینال وزن ۹۶ کیلوگرم برابر انخامگالان از مغولستان قرار گرفت که در تایم اول با اجرای فن تندر چهار بر صفر پیروز شد. ابراهیمی در تایم دوم هم کار دشواری مقابل این حریف پیش رو نداشت و با پیروزی در این تایم قهرمان آسیا شد. ابراهیمی یک بار هم در سال ۲۰۰۵ و در وزن ۸۴ کیلوگرم قهرمان آسیا شده است. اما در مسابقه پایانی این رقابت ها، فردین معصومی در فینال ۱۲۰ کیلوگرم با نام کیونگ جین از کره جنوبی مبارزه کرد که تایم اول را با حملات پیاپی خود شش بر صفر به پایان رساند و در تایم دوم هم با همین نتیجه به برتری رسید تا تیم ملی کشتی آزاد ایران با پنج مدال طلا و دو برنز قهرمان آسیا شود. این چهارمین مدال طلای معصومی در مسابقات آسیایی بود. مهدی تقوی در ۶۶ کیلو، صادق گودرزی در ۷۴ کیلو، احسان لشگری در ۸۴ کیلو، سعید ابراهیمی در ۹۶ کیلو و فردین معصومی در ۱۲۰ کیلو طلایی های ایران در تایلند بودند و حسن رحیمی به همراه مسعود اسماعیل پور صاحب مدال برنز شدند.

### «پور حیدری» سرپرست شد

«منصور پورحیدری» بعد از نشست کمیته تیم های ملی به عنوان سرپرست تیم ملی فوتبال ایران انتخاب شد. این نشست دیروز به ریاست مهدی تاج، نایب رئیس فدراسیون فوتبال برگزار شد.

## آغاز مرحله نهایی مسابقه های بسکتبال نوجوانان

مرحله نهایی رقابت های بسکتبال نوجوانان دسته یک قهرمانی کشور امروز با حضور تیم های تهران، توابع تهران، فارس و مازندران در شهرستان آمل آغاز می شود. در این رقابت ها تیم بسکتبال نوجوانان کشورمان که خود را برای مسابقه های بازی های آسیایی نوجوانان آماده می کند حضور خواهد داشت و دو دیدار تدارکاتی نیز انجام می دهد.

### مظلومیت شیرجه

شیرجه رو ملی پوش کشورمان با تأکید بر اینکه این رشته ورزشی مظلوم واقع شده است گفت: امکانات ورزشگاه آزادی در حد قابل قبولی نیست و امیدوارم این مشکلات هر چه سریع تر از سوی مسئولان برطرف شود. قائم ترابیان که خود را برای رقابت های توکیو آماده می کند، با اعلام این که هدفش موفقیت در این مسابقه ها است، گفت: با تمریناتی که در حال حاضر انجام می دهم امیدوارم بتوانم در توکیو به مدال دست پیدا کنم.

## انصاری: قلعه نویی همچنان سرمربی استقلال است

عضو هیات مدیره باشگاه استقلال با تأکید بر اینکه امیرقلعه نویی همچنان سرمربی تیم استقلال است، گفت: هنوز درباره استعفای قلعه نویی جلسه ای نداشتیم و تصمیم گیری نکرده ایم.

علی انصاری با اعلام اینکه تغییرات در یک باشگاه حرفه ای یک مسئله عادی است گفت: هیات مدیره درباره جایگزینی سرمربی استقلال جلسه ای نداشتیم.

جدول نتایج لیگ برتر							
نام تیم	بازی	برد	مساوی	باخت	گل رده	گل خورده	تفاضل
۱ استقلال	۲۴	۱۹	۹	۶	۷۰	۳۴	۳۶
۲ ذوب آهن	۲۴	۱۹	۹	۶	۵۸	۴۲	۱۶
۳ مس کرمان	۲۴	۱۷	۱۰	۷	۵۴	۳۶	۱۸
۴ سپاهان	۲۴	۱۴	۱۴	۶	۴۶	۳۴	۱۲
۵ برسولیس	۲۴	۱۵	۱۰	۹	۵۰	۴۱	۹
۶ صای قم	۲۴	۱۲	۱۷	۵	۴۹	۳۶	۱۳
۷ فولاد خوزستان	۲۴	۱۳	۱۱	۱۰	۵۰	۴۱	۹
۸ بیکان	۲۴	۱۳	۸	۱۳	۴۳	۴۲	۱
۹ مقاومت سیاسی	۲۴	۱۱	۱۱	۱۲	۳۲	۳۷	-۴
۱۰ سایا	۲۴	۱۰	۱۲	۱۲	۴۳	۵۰	-۷
۱۱ راه آهن	۲۴	۱۱	۸	۱۵	۳۵	۴۱	-۶
۱۲ پاس همدان	۲۴	۱۰	۱۰	۱۴	۴۰	۴۷	-۷
۱۳ ملوان	۲۴	۹	۱۳	۱۲	۳۱	۴۳	-۱۲
۱۴ استقلال اهواز	۲۴	۱۰	۷	۱۷	۳۷	۵۴	-۱۷
۱۵ ابومسلم	۲۴	۸	۱۱	۱۵	۳۴	۴۱	-۷
۱۶ پیام مشهد	۲۴	۹	۸	۱۷	۳۳	۵۲	-۱۹
۱۷ دامپس	۲۴	۶	۱۳	۱۵	۴۰	۵۶	-۱۶
۱۸ برق	۲۴	۵	۹	۲۰	۳۵	۵۴	-۱۹

آمار جدول مرتبط به نتایج بارگراف انجام





آنچه از شب زیبای شیاطین سرخ باقی ماند

## اشک و عشق، فینال و منچستر یونایتد

لازم نبود مانند بازی های دو تیم در اوایل و اواسط دهه ۹۰ کرکری خوانده شود یا پیتزای گاززده و پرتاب شده به سوی فرگوسن، ملزومات روحی بازی بزرگ نام بگیرد. چهره مصمم بازیکنان بزرگی مانند کریستیانو رونالدو و نمانیا ویدیچ در آمیخته با اشتباهات جوانان وحشت زده میزبان، برای تشخیص پیروز از بازنده کفایت می کرد. البته در جریان بازی تفاوت بیشتر رخ نمود؛ زمانی که پارک کره بی در هشتمین دقیقه به لطف اشتباه کیس و پاس های منظم هم تیمی هایش، عنوان «اولین آسیایی حاضر در ترکیب اصلی یکی از چهار تیم پایانی لیگ قهرمانان» را با افتخار «ثابت اولین گل آسیایی در نیمه نهایی این رقابت ها» گره زد. شاهکار اصلی ۱۸۰ ثانیه بعد شکل گرفت؛ کریس رونالدو سه چهارم زمین را دوید و ضربه آزاد خود را به تور دروازه آلمونیا دوخت. تنور رقابت کمی سرد شد تا اینکه بار دیگر بهترین بازیکن حال حاضر کره خاکی راه افتاد. دوربین رونالدو را خارج از جریان بازی نشان می



## ورزش جهان

### شوستر روی نیمکت گالاتاسرای

روزنامه اسپورت از حضور برند شوستر روی نیمکت هدایت تیم گالاتاسرای خبر داد. روزنامه اسپانیایی مدعی شد سرمربی پیشین رئال مادرید قراردادی یک ساله به ارزش دو میلیون یورو با باشگاه گالاتاسرای ترکیه به امضا رسانده است. روزنامه اسپورت همچنین خبر داد شوستر آلمانی در صورتی که بتواند گالاتاسرای را به رقابت های لیگ قهرمانان اروپا برساند مبلغ بیشتری به دست خواهد آورد و همچنین حق تمدید یک ساله قراردادش را نیز خواهد داشت. اسپورت یادآور شد تنها مورد باقیمانده در مورد پیوستن شوستر به گالاتاسرای امضای قرارداد رسمی با این باشگاه بوده و تمامی توافق های اولیه صورت گرفته است.

### «رانیری» تا پایان فصل در یووه می ماند

رئیس اجرایی باشگاه یوونتوس خبر داد سرمربی کنونی این تیم تا پایان فصل از کار برکنار نخواهد شد. ژان کلاود بلان روز سه شنبه اعلام کرد با وجود نتایج ضعیف اخیر یوونتوس، کلودیو رانیری تا پایان فصل سرمربی این تیم باقی خواهد ماند. بلان به شبکه اسکای ایتالیا گفت: «در پایان فصل موقعیت را مورد بررسی قرار خواهیم داد. اکنون باید تمرکز خود را روی بازی های باقیمانده معطوف کنیم چرا که ما انگیزه لازم برای ارتقای رتبه خود در جدول سری A را داریم.» تیم یوونتوس که هم اکنون در جدول رقابت های سری A رتبه سوم را به خود اختصاص داده یکشنبه شب با تساوی دو - دو برابر لچه برای پنجمین بار متوالی موفق به شکست حریفان نشد. آنها در مرحله یک هشتم نهایی لیگ قهرمانان اروپا هم توسط چلسی حذف شده و به تازگی با شکست برابر لاتزیو از رقابت های جام حذفی ایتالیا نیز کنار رفتند.

### هواداران رئال در انتظار ونگر

در یک نظرسنجی سراسری از سوی روزنامه آس اسپانیا هواداران رئال مادرید آرسن ونگر را به عنوان نجات دهنده تیم شان انتخاب کردند. در این نظرسنجی که تنها هواداران رسمی رئال مادرید با کد شناسایی می توانستند شرکت کنند آرسن ونگر ۷۱ درصد آرای هواداران را به خود اختصاص داد. کارلو آنچلوتی با ۹ درصد در مقام دوم ایستاد و سایر آرای هواداران به ژوزه مورینیو اختصاص پیدا کرد. به این ترتیب به وضوح مشخص شد هواداران رئال مادرید آنقدر ها هم که فلورنتینو پرز ادعا می کند با رئیس آینده باشگاه شان همفکر و همسو نیستند. گزینه اول پرس، آنچلوتی است.

### رونالدو؛ رونی بازیکنی همه کاره است

شیاطین سرخ همانند سال پیش به دیدار پایانی رقابت های لیگ قهرمانان اروپا راه یافتند. مدافع عنوان قهرمانی اکنون منتظر برنده دیدار چلسی و بارسلوناست تا در ورزشگاه المپیک رم برای تکرار عنوان سال گذشته اش با این تیم پیکار کند. کریستیانو رونالدو مرد سال فوتبال اروپا و جهان در سال گذشته در دیدار برگشت مرحله نیمه نهایی لیگ قهرمانان اروپا زنده دو گل از سه گل تیمش بود تا در پایان بازی در ورزشگاه امارات برابر توپچی های لندن بهترین بازیکن میدان شناخته شود. مهاجم پرتغالی شیاطین سرخ در نشست خبری پایان بازی سه شنبه شب با تمجید از بازی رونی گفت: «وین رونی در روزهای اخیر اغلب با انتقاد روبه رو بود. او امروز با پاس طلایی اش سازنده گل سوم بود. وین هرگز بد بازی نمی کند و بازی در کنار او فوق العاده است. وین بازیکنی همه کاره است.»

### فرگوسن؛ شروع سریع بازی باعث پیروزی منچستر شد

سرمربی تیم فوتبال منچستر یونایتد گفت: شروع سریع بازی با آرسنال سبب شد به برتری مطلق مقابل حریف خود برسیم. سرالکس فرگوسن پس از برد تیمش در بازی برگشت لیگ قهرمانان اروپا مقابل آرسنال اظهار داشت: در این دیدار شروع خوبی داشتیم که همین امر باعث ایجاد فاصله میان ما و آرسنال شد. به خاطر همین شروع خوب، توانستیم به دو گل خیلی سریع برسیم. این دو گل سبب شد برتری به سود ما شود. در مقابل، آرسنال بسیار جوان بود و در چنین سطحی وقتی شما تیمی جوان دارید، سخت می توانید عقب ماندگی تان را جبران کرده و به بازی برگردید. وی تصریح کرد: از قبل هم بارها گفتم که محکوم به کسب مجدد این جام هستیم زیرا از کیفیت لازم برخورداریم. فرگوسن در مورد گل سوم تیمش عنوان کرد: گل سوم ما که توسط رونالدو زده شد، خارق العاده بود. در موقعیتی که رونالدو بود، فقط بازیکنان بزرگ هستند که می توانند سرنوشت را رقم بزنند. من ناگزیر هستم به این نکته اشاره و تاکید کنم که همه اعضا منچستر سهم بسزایی در کسب برد داشتند. با این حال وقتی آرمی حرکت پارک جی سونگ یا جهش خیره کننده فلچر را می بیند، از خود می پرسد به راستی بازیکن برتر میدان چه کسی بود؟ در این بازی آرسنال حریف ما نبود. این تیم یکی، دو مصدوم داشت تا نتواند مقابل ما بایستد، اما برای فصل آینده آنها می توانند یکی از رقبای قابل بحث مان شوند. من الان دقیقاً می دانم آرسن ونگر چه احساس و برنامه یی دارد.

داد اما او به محض هدر رفتن فرصت آرسنال، ناگهان توپ را دریافت کرد، پارک جی سونگ را راه انداخت، در ادامه پاس آخر را از رونی گرفت و کار را تمام کرد؛ آن هم در شصتمین دقیقه. آرسنال کوچک (البته در این بازی) کوچک های بزرگ شده یی به نام «کارلوس ولا» را به بازی آورد. در آن سمت میدان سر به هوایی، کار دست منچستریونایتد داد. فلچر به دلیل خطای مشکوک با تصمیم سختگیرانه روزتی اخراج شد و فن پرسبی از روی نقطه پنالتی اختلاف را به دو گل رساند اما ۱۴ دقیقه بعد حاصلی در پی نداشت تا منچستریونایتد برای چهارمین بار فینالیست شود. آرسنال همه چیز را باخت. چرا؟ اتکالی بیش از حد به بازیکنان جوان، یک فصل بدون جام دیگر را فراروی دوستداران بی صبر توپچی ها قرار داد. ترک کردن ورزشگاه، مدت ها قبل از پایان بازی (آنچه در سنت هواداری فوتبال انگلیس جایی ندارد) زنگ هشدار را برای آقای ونگر به صدا درآورده است. گیبس ۱۹ساله آموزه های مدرسه فوتبال ویمبلدون را به هیچ انگاشت. سایر دانش آموخته های دیگر آکادمی ها هم انگار در آرسنال به یک بیسواد تبدیل شده اند. در این بین کسی نپرسید گیبس همان بازیکنی است که شش هفته پیش پس از مصدومیت کیلیشمی تمام وظایف تدافعی خود در بازی جام حذفی را به درستی انجام داد؛ البته مشکل فقط او نبود. هواداران آرسنال در حال یادآوری ناتوانی گیبس در قطع پاس رونالدو بودند و منچستریونایتد با ولع تمام رو به جلو می تاخت. اگر گل نخست حاصل یک اشتباه تلقی می شد، ضربه کریس رونالدو جای هیچ گونه توجیهی باقی نگذاشت. رابین فن پرسبی فقط می توانست شوت از فاصله ۳۵ یاردی رونالدو را نظاره کند. فابراگاس نسبت به بازی رفت وظایف عمقی تری داشت اما هیچ گاه نتوانست در این قالب مانع رسیدن پاس های کمرشکن رونالدو به هم تیمی هایش شود. فن پرسبی هم کاری از پیش نبرد. در واقع خطای او، ضربه آزاد منجر به گل کریس پرتغالی را در پی داشت. تیر خلاص هم محصول شناسه اصلی بازی بود؛ از دست دادن توپ در نیمه زمین خودی، حرکت و دوندگی بی امان رونالدو و گل. بزرگان فوتبال حمله را با حمله جواب می دهند و منچستریونایتد یک ضدحمله را با یک گل.

در این راستا عجیب نبود که گل سوم منچستریونایتد نتیجه ناتوانی تیم ونگر در استفاده از ضربه کرنر باشد. اشاره صرف به رونالدو ناسپاسی در حق سایر خوب های اولین فینالیست فصل جاری لیگ قهرمانان است. دارن فلچر تا دقیقه ۷۵ یادآور روزهای اوج کین و رابسون بود و هنگام اخراج خطای «کینو»ی منچستریونایتد را روی پاتریک ویرای آرسنالی تداعی کرد. جالب اینکه فرجام آن نبرد به سود منچستریونایتد خاتمه یافت که در نهایت به سمت فتح سه جام در فصل ۱۹۹۹-۱۹۹۸ پیش رفت. اگر پنالتی مهارشده از سوی اشمایکل سند خوش شانسی شیاطین سرخ بود، جوانان پراشتباه امروز آرسنال دلیل بدشانسی ونگر تلقی می شوند. پنالتی همان پنالتی بود اما شور دروازه بان دانمارکی یونایتد کجا و بی حوصلگی زنده و گیرنده تنها پنالتی این بازی کجا، البته قهرمان بدون شکست فصل ۲۰۰۳-۲۰۰۴ لیگ برتر نباید از بخت بد خود گله کند چون خواسته قبلی مبنی بر حمایت پرشور هواداران را عملی دیده و با توجه به بضاعت فعلی چه فاکتور بیرونی دیگر می توانست عصاره شانس نام بگیرد؟ جو ورزشگاه امارات شبیه مستایا، آنفیلد و علی سامین بود اما دریافت دو گل در ۱۱ دقیقه سر و صداهای فراوان را به سکوتی معنادار تبدیل کرد. هواداران میزبان تکلیف خود را می دانستند. تیم شان چنان واداده بود که دیگر نمی شد ادعا کرد از دست دادن فرصت های بازی رفت ناکامی اصلی را به وجود آورده است. تنها دو بازیکن حاضر در فینال فصل ۲۰۰۶-۲۰۰۵ لیگ قهرمانان در ترکیب اصلی حضور داشتند و سه نفر باقیمانده فقط در لیست ۱۸نفره دیده می شدند. خب، علاقه ونگر به تحول و جوانگرایی از او یک چهره دوست داشتنی و بازنده یی تحمل پذیر ساخته اما با این نوع فوتبال دیگر بعید است مفری برای انتقادات احتمالی بیاید. وقتی شکست هافبک های آرسنال مقابل قدرت فردی میهمان را می دیدیم، ناخودآگاه می پرسیم چرا سرمربی فرانسوی برای فلامینی، ویرا و گیلبرتو جایگزینان مناسبی در نظر نگرفته است. زمانی آرسن آرسنال، لاسانا دیارا را می خواست اما به خواسته خود نرسید. به هر حال اتفاق حاشیه یی در لحظات ثبت گل سوم منچستریونایتد، شاید گویای همه چیز بود. قدرت بی نظیر بازیکنان که زیر نظر فرگوسن بهترین دوران حرفه یی را سپری می کنند، گل سوم را به ارمغان آورد و معدود آرسنالی های باقیمانده در ورزشگاه فریاد «ما هنوز می توانیم عاشقت باشیم آرسنال» را سر دادند. حرارت عشق این افراد به سردی سکوها برخورد می کرد، اشک می شد و روی گونه ها می ریخت.



# Esteghlal out of ACL



Iran's Esteghlal football team failed to advance to the Asian Champions League (ACL) next round after a home tie against Al-Ittihad at the Azadi Stadium. Esteghlal held to a 1-1 draw against the two-time Asian champions Al-Ittihad in Group C of ACL. Hicham Abouchrouane gave the visitors a lead in the 80th minute with a long-range shot which was deflected by Esteghlal defender Hadi Shakouri. Ali Alizadeh's header equalized the match but it was not enough for Esteghlal and the team was eliminated from ACL. The Iranian representative needed a victory to boost its chance to book a berth in the next stage but failed to beat the powerhouse team in front of approximately 20,000 spectators. Esteghlal lies fourth in the group behind Al-Ittihad which will likely qualify for the next round as the first team. Umm Salal of Qatar and the UAE's Al-Jazira are the second and third teams in the group respectively

## Qotbi Can Lead Iran to S. Africa

The former technical director of the German Football Association (DFB) Erich Rutemoeller believes that Afshin Qotbi can steer Iran to South Africa 2010 World Cup.

"I didn't know Qotbi very well until recently when we had few meetings. I have found him competent and professional. I believe his great ambition can boost Iran's chances for qualification", Rutemoeller told IRNA.

"Iran's football level is very high. We shouldn't count Iran out of the race yet. Team Melli can still qualify with three wins in the remaining matches", he added.

"I love Iranian football and I hope that Iran will qualify for the World Cup." Rutemoeller who has also been linked with Iran's U-23 team, continued, "I am going to negotiate with Iranian Football Federation (IFF) regarding my new role after the end of the coaching instruction lectures. Nothing has been decided yet." Asked about the reasons of Ali Daei's lack of success, he explained, "Daei's record at national team was not bad at all. He was sacked by IFF officials only after a single defeat." The former FC Cologne and Hansa Rostock coach, who is currently conducting a professional license coaching course for Iranian trainers, became assistant coach to Daei earlier this year. After Daei's dismissal, Erich Rutemoeller temporarily took over Iran's national team leading Iran to a 1-1 draw against Senegal at Tehran's Azadi stadium.

Elsewhere, head of the IFF Ali Kaffashain said reaching the 2010 World Cup is the main priority for the federation.



## Mahram heading for FIBAAsian Championship

Iran's Mahram basketball team will travel to Indonesia on Wednesday noon to take part in the 20th FIBA Asia Champions Cup. Mahram will make their maiden appearance in this prestigious annual tournament held in Jakarta, Indonesia, from May 12 to 20, replacing Saba Battery (now Saba Mehr) as the representative of Iran. Mahram earned the right to play in Jakarta after winning the West Asian Basketball Association (WABA) qualifiers in Amman in March.

Mahram has been drawn in Group A along with fellow WABA rivals and Lebanese giants Al Riyadi Beirut.

Groupings: Group A: Mahram (IRI), Al Riyadi Beirut (LBN), Sangmoo (KOR), Smart Gilas (PHI), Al Qadsia (KUW). Group B: Al Arabi (QAT), Al Wasl (UAE), Zain (JOR), Young Cagers (IND), Satria Muda (INA).

Iran's Saba Mehr won the two previous editions of the championship

## Handball Team Rivals in World Event

Iran handball team has been drawn with France in the 2009 Men's Junior World Championship.

The event will take place in Egypt from 6 to 19 August 2009. Iran is in Group B along with France, Spain, Tunisia, Brazil and Norway, Mehr News Agency wrote.

Other groups are as follows:

Group A: Egypt, Germany, Kuwait, Argentina, Qatar, Iceland

Group C: Sweden, Estonia, Slovenia, the Netherlands, Libya, Greenland

Group D: Denmark, Portugal, Czech Republic, Algeria, Belarus, Morocco

## Tehran Hosting Asian Sports Ministers

The 2nd Asian Sports Ministers Meeting opened in Tehran on May 5. According to Fars News Agency, 28 countries have voiced their willingness to participate in the meeting, which is being held at Esteqlal International Hotel.

Representatives from Japan, Syria, China, Bangladesh, UAE, Kuwait, Cambodia, Mongolia, Myanmar, Saudi Arabia, Vietnam, Hong Kong, Qatar, South Korea, Taiwan, India, Brunei, Lebanon, Tajikistan, Philippines, Singapore, Nepal, Jordan, Oman, Cyprus, Maldives, Pakistan and Sri Lanka are participating in the three-day event.

The first edition of the meeting was held in Japan in 2007.

## Iran's freestyle wrestling team lifts Asian Championship trophy

PATTAYA, Thailand - Iran claimed the title of the 2009 Asian Senior Freestyle Wrestling Championship on Wednesday. The heavyweight team bagged five gold medals and two bronze in the event which was held from May 2 to 7 in Pattaya, Thailand. Iran was crowned as the Asian champion for the 19th times. Mehdi Taghavi in 66kg class, Sadegh Gudarzi in 74kg, Ehsan Lashgari in 84kg, Saeid Ebrahimi in 96kg and Fardin Masumi in 120kg claimed gold, while Hossein Rahimi and Masoud Esmaeilpour in 55kg and 60 kg seized the bronze. Iran claimed the title of the 2009 Asian Greco-Roman Championship prior to this on Sunday. Iran won four gold medals and one bronze in that event



## Swine Flu and Iranian Boars

By Sadeq Dehqan

After the swine flu spread across the world, the poor pig has hogged the international media limelight.

Global warnings about this disease have not created anxiety among Iranians, as they have banished it from their cuisine for religious reasons and its wild kith is scattered in the country.

Mazandaran province has the highest population of wild boars in the country. However, environmental authorities have not presented any official guidelines for warning rural residents about the spread of swine flu. This is while wild boars roam the rural areas around forests in the province.

Global warnings about this disease have not created anxiety among Iranians, as they have banished it from their cuisine for religious reasons.

### Pandemic Threat

Recently, World Health Organization (WHO) raised the official global alert level to Phase five, the second highest alert of a flu pandemic. Phase five, one step short of a full pandemic, is defined by WHO as a strong signal that a pandemic is imminent and that the time to finalize planned mitigation measures is short. Phase six declares a global pandemic or sustained community-level illness on more than one continent.

WHO also announced that efforts for producing a vaccine should not stop. The epidemic first started in Mexico and the latest facts and figures suggest that so far 22 people who contracted the flu in the country have died.

Official statistics compiled by WHO reveal 898 people in 20 countries have contracted the H1N1 virus. Laboratory studies on swine flu show that since the epidemic pertains to the transfer of virus from animal to man, it is very dangerous. The symptoms of the swine flu are fever, reduction of appetite, coughs, sneezing, clogged nasal passages and inflammation of the throat. The human body has no immune system against the flu.

### Habitat

Deputy head of Amol's Department of Environment (DoE), Yadollah Ranjbar, told Iran Daily, "The habitat of boars is defined by the availability of water. A boar is largely compatible with its surroundings and only water shortage can create problems for it."

A boar is an omnivorous mammal. It is viewed as a valuable species and ecologists even call it the gardener of nature, as its teeth are effective in cultivating lands and planting seeds. Since boars inflict damage on farmlands near forests, they are considered harmful and villagers constantly complain about this. Ranjbar noted that in the laws for hunting, wolf and boars are viewed as harmful species. "Special people authorized by the Department of Environment once in a while hunt them in the wake of complaints by rural residents. In most cases, these people manage to make wolves and boars escape from the territory where they have inflicted losses," he said. On separating the habitat of boars from rural areas, he pointed out that farmers set up barriers for preventing them from entering farmlands. "The DoE is opposed to fencing the habitats of boars, as it believes they should be able to meet their needs from the habitat. Of course, since boars are timid and basically wander at nights, they keep away from human beings," he said.

On the illegal hunting of wild boars in forests, he said, "Hunting boars and using its meat is forbidden according to Islamic tenets and the laws of DoE." Ranjbar said the DoE permits religious minorities such as Jews and Armenians to hunt boars in a limited manner, but their hunt is not examined in terms of health considerations.

### No Guidelines

"We have no specific guidelines for preventing the spread of swine flu. Of course, we had guidelines about confronting bird flu when it spread in the country. Before the threat of bird flu came to the fore, the issue of selling live birds in Amol was not taken seriously. But then, chicken farms were monitored and the sale of live birds became illegal," he said.

An environmental official of Mazandaran, Kouros Rabiei said that since the meat of boars is considered unlawful for consumption, they are not hunted frequently and their population also do not decline.

He said statistics related to the population of boars in Mazandaran are not precise.

"But, it is estimated that boar population in regions like Miyankaleh is 2,000," he said.

Officials should monitor the boar population for removing any concerns about swine flu in the country.

## Sharjah facing two-year ban

The UAE Football Association have urged Sharjah to reconsider their decision to withdraw from the Asian Champions League as it would damage the reputation of UAE football on the continental stage.

Sharjah were scheduled to host Iranian side Persepolis on Wednesday night, but after failing to win a single point from their four Group B games, they declared they had decided to opt out and focus instead on the



Pro League, where they are battling to avoid relegation.

The decision has not gone down well with the UAE FA, who have been working hard to raise the image of UAE football in Asia, and general secretary Yousuf Abdullah is hoping the club will have a rethink.

"We are really disappointed with this decision," said Abdullah. "We have written to Sharjah and we are trying to convince them to reconsider their decision. We understand their position. They have lost all their games in the Champions League and are facing a tough time on the home front.

"But their decision could really tarnish the image of UAE football. So we hope we can find a solution to this problem, though at this moment there doesn't seem to be a way out.

"We were really proud to have four teams taking part in the AFC Champions League, but now we are feeling a bit let down.

If Sharjah refuse to budge, they could face a two-year suspension from Asian football and incur financial penalties, which include returning "all AFC financial stipends and compensating any damages or losses suffered by the opposing club, the AFC and its commercial and television partners".

The club will, however, escape any sanctions from the UAE FA as there are no regulations for such offences. "We have reminded Sharjah about their commitment to the AFC and the penalties they face if they back out," added Abdullah.

"But we don't have any clauses in the UAE FA regulations for such situations, so we can't take any action against them. Still, I hope they will understand and play for the sake of UAE football."

Sharjah qualified for the Champions League with a 3-0 win over Indian champions Dempo, but have lost all their four group games. After the Persepolis match at home, they were due to travel to Qatar for their final game against Al Gharafa on May 20. In the Pro League, they have three games remaining and the prospects of playing five games inside 21 days "forced" them to pull out from the Champions League.

The decision was made after several meetings of their board, headed by chairman Sheikh Ahmed Al Thani and a statement released on the club website said: "Given our current situation, we have decided to pull out of the AFC Champions League and give our players and staff an opportunity to focus on the Pro League. "We are now threatened by relegation to the second division and continuing in the Champions League would have added to the players' fatigue and suffering.

"So we have been forced to take this difficult decision, conscious of the need to lift the burden on the players, which would have resulted from the stress and pressure of these games.

"We hope that the Asian Football Confederation will understand our situation especially as we do not have any hope left to advance from our group."

Sharjah have just one win in their last nine Pro League games and are third from the bottom with 18 points, three more than Al Shaab and four ahead of Al Khaleej. In their remaining three games, they will be hosting Khaleej and then travelling to Shaab and Dhafra.

Abdul Wahab Abdul Qader, who took over as coach following the sacking of Toni Oliveira last week, has backed the decision of the club to opt out of the Champions League.

"Opting out is better than losing two more games," said the Iraqi. "It would have further demoralized the players at this difficult stage, when we are struggling to survive in the top flight.

"Now we have plenty of time to prepare for the three remaining games and try to correct the mistakes and eliminate the negatives."

(Source: National)





# IRANICA

## HISTORY AND DEVELOPMENT OF BROADCASTING IN IRAN

(Part 21)



Written by: **Dr. Bijan Kimiachi**  
[bjankimiachi@hotmail.com](mailto:bjankimiachi@hotmail.com)

### THE ADVENT AND DEVELOPMENT OF RADIO IN IRAN

As mentioned, there are several short-wave and medium-wave transmitters in various parts of country which broadcast for foreign residents. Some external broadcasts are transmitted by way of provincial transmitters. For example, the Urdu programs are received in Pakistan, Afghanistan and India from a 100-kilowatt transmitter at Zahedan, a southwestern city in Iran. The Urdu program has a large audience and over 10,000 letters are received monthly. Most of the programs broadcast to foreign countries are devoted to answering letters' questions and providing entertainment.

The Arabic language programs are intended for the countries south of Persian Gulf. A thirty-minute program is broadcast from Tehran on short-wave. In addition, there are a four-and-half hours program from the Ahvaz transmitter, and one hour from Kermanshah.

Azary and Turkish programs are broadcast from the Tabriz and Rezayeh transmitters which are located in northwest Iran.

Similarly, the programs in Kurdish are broadcast from Kermanshah, Sanandaj, Rezaiyeh and Mahabad transmitters. The programs in Kurdish consist of three separate dialects: Surani, Urami and Northern Kurdish. Surani and Northern Kurdish are literary languages, while Urami is a vernacular. Radio Kermanshah broadcasts in Surani two hours daily. Radio Rezaiyeh broadcasts in Northern Kurdish one and half hours daily. The programs consist of news, music, literary features, mailbags, youth features and special programs in Northern Kurdish called "Thought and Knowledge" which discusses agricultural and religion.

There are also programs in Assyrian which are broadcast from Tehran for half hour daily and programs in Turcoman which are broadcast from Radio Gorgan. By broadcasting in Farsi as well as the region's special dialects the regional dialects are preserved and the Farsi language is promoted as well

To be continued

## Sistan's Achaemenid City

Dahane Gholaman in the desert of Sistan is the only city belonging to the Achaemenid era, but it has not received the attention of officials despite its significant status in Iranian history.

Sistan-Baluchestan province is of paramount importance to archeologists. Tens of important historical sites such as Burnt City, Khajeh Mount and Dahane Gholaman, which is the only ancient city in the region, indicate the civilizational roots of the region, Mehr News Agency reported.

Dahane Gholaman is situated two kilometers from Qaleh Nou Village and extends for about four to five kilometers long.

### Research

An Italian archeological group for the first time conducted research in this area in 1966. After unearthing remnants of the city, the group reached the conclusion that it belongs to the Achaemenid period.

The city has various sections, including industrial, residential, public and religious as well as a special section for the ruler's residence.

Archeologists have so far carried out seven phases of excavations in the city and identified various buildings, the architectural style and precincts of the city.

Experts maintain that Dahane Gholaman is the only ancient city whose buildings were built on the basis of drawings and the entire city was designed in a comprehensive project with special targets. One can dare say this city is the only urban area of the Achaemenid era where people's houses are adjacent to government and religious buildings. The city is symbolic of the era's architectural style and the impact of climatic conditions in urban structure.

The city had a lifetime of 150 to 200 years in the sixth and fifth centuries BC. The main name of the city has not yet been clarified, but research conducted by experts show Dahane Gholaman was for a short period the political, administrative and social hub of the region.

### Findings

Since no significant objects have been discovered in archeological diggings in the area, it can be deduced that people evacuated the city in a disciplined manner and no external parameter was involved.

The largest wall painting of Achaemenid era, which is a unique masterpiece, was discovered on one of the walls remaining in this ancient city. The painting depicts a horse rider hunting a boar.

A local tourism official, Reza Ganjali, said that in the last two phases of excavations, archeologists discovered three more buildings.

"Domestic and foreign tourists believe Sistan is a treasure-house for archeologists and many historical sites have been unearthed in the important region," he said.



## Stone Age Graves Discovered

Iranian archeologists have discovered caves, shelters, stone tools and three graves belonging to the Stone Age in eastern Iran.

The archeologists discovered the 8,000-year-old site and tools across Samireh Dam in Iran's eastern provinces of Lorestan and Ilam, PressTV reported.

The graves revealed that the dead were placed in a fetal position.

"Archeological studies at Samireh Dam help determine the process of Neolithic and human transition from cave dwelling to village dwelling," said Hojjat Darabi, head of the archeological team.

Decorative objects and gemstones are among the relics discovered in the area. Despite their proximity to other Neolithic sites, no clay or earthenware has been found in the region.

"Archeological strata were studied to establish a platform for archeologists to carry out comprehensive studies," he said.





## Art & Culture

### Japan to Honor Iranian Researcher



Rajabzadeh will be presented an order of merit by the Japanese government next week.

Rajabzadeh, currently teaching at Rikkyo University in Japan, will receive the honor in recognition of his efforts to introduce Persian culture and civilization to Japan's society.

He has been teaching Iranology and Persian literature at several Japanese universities during the past 27 years, ISNA reported.

'The Order of the Sacred Treasure; Gold Rays with Rosette' was established on January 4, 1888 by Emperor Meiji of Japan. It is generally awarded for long and meritorious service. The awarding ceremony will be on May 13.

Rajabzadeh, 68, holds a PhD in political sciences from Tehran University. He has so far published over 50 books and 240 articles mostly about Japanese culture and history as well as commonalities between Persian and Japanese culture.

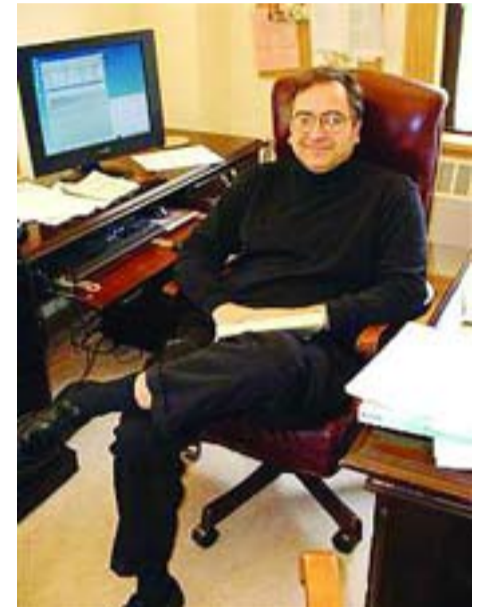
The professor's recent publications, including 'Bayan Al-Haq' and 'Soltanieh Discussions' are centered on Iranian scholar Khajeh Rashideddin Fazlollah Hamedani, a minister during the Ilkhanid rule serving in the courts of Ghazan (ruled 1295-1304 AD), Uljaitu (1304-16) and Abu Saeed Bahador Khan (1316-35).

Over 700 years ago, Fazlollah Hamedani established a big academic center named 'Rab-e Rashidi' in Tabriz. He also wrote 'Complete History of Rashidi', the most credible history book of the Mongol rule in simple Persian.

The book has been registered by UNESCO, and published by the universities of New York, Paris, London and Columbia.

### 2 Iranians Join US Academy of Sciences

The National Academy of Sciences (NAS) announced the election of 72 new members, including 2 Ira-



nians and 18 foreign associates, during its 146th annual meeting in Washington, D.C.

The new members bring the total number of active US members in NAS to 2,150 and its foreign membership to 404, ISNA reported.

The newly-elected Iranian members are Keyvan Shokat, a researcher at Howard Hughes Medical Institute and professor at the Department of Cellular and Molecular Pharmacology, University of California, San Francisco, and Kamran Vafa, a professor at the Department of Physics, Center for Fundamental Laws of Nature, Harvard University, Cambridge, Massachusetts.

Keyvan Shokat The National Academy of Sciences is a private organization of scientists and engineers dedicated to the furtherance of science and promotion of public welfare.

Established in 1863 by a congressional act of incorporation signed by Abraham Lincoln, the academy acts as an official adviser to the federal government, upon request, in any matter of science or technology.

#### Persian Gulf Studies on Agenda

Iran's Cultural Heritage, Handicrafts and Tourism Organization (ICHHTO) has placed underwater studies in the Persian Gulf on its agenda, as an important part of the waterway is submerged. Addressing the Fifth National Conference on Persian Gulf, ICHHTO Chief Esfandiyar Rahim Mashaei said, "Persian Gulf is like a vein through which Iranian blood flows. It is the third largest waterway in the world and dates back to 30 million years." He emphasized that the Persian Gulf is among the most important national and international regions and hosts many historical and cultural works, CHTN reported. "The name Persian Gulf exists in almost all global geographic materials. Its Iranian identity is so clear that there is no need to conduct research to prove this. Historians in the past recognized Persian Gulf and mentioned it in their works," he said. The official noted that Persian Gulf has been registered as a national heritage with all its components. "But, this does not mean that no move had been taken in this respect before. In fact, experts have taken many measures regarding environmental considerations in the Persian Gulf," he said. Mashaei concluded by saying that his organization will take more measures for a better identification of the valuable aspects of Persian Gulf.

#### Iranian artworks to go under hammer at London auction

Artwork created by 30 celebrated Iranian artists will go on sale at the Bonhams auction house.

Entitled "Modern and Contemporary Middle Eastern and South Asian Art," the auction, which offers works by painters, sculptors and photographers from Middle East and South Asian countries, will be held on June 3 in London. A total of 32 creations by several renowned Iranian artists, including Sohrab Sepehri, Manuchehr Yektaei, Farah Osuli, Parviz Tanavoli, Hossein Khosro Farideh Lashaii, Abbas Kiarostami, Kurosh Shishegharan, and Shirin Neshat, will go on sale at the event. Bonhams conducts over 700 sales a year, more than any of its rivals worldwide. The company's international fine arts saleroom is located on London's New Bond Street, while its other flagship London saleroom is in Knightsbridge, where sales are aimed primarily at the collectors' market.

**Read us, Recycle us  
then visit us on  
[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)**



# آیا به فکر بازگشت به وطن خودتان هستید؟

اگر پناهنده هستید و برای بازگشت خود و خانواده تان به وطن دچار  
مشکل هستید لطفا بصورت رایگان با ما تماس بگیرید

## 0800 783 2332

خدمات ما شامل :

بلیط هواپیما ، کاریابی، هزینه های  
جابجایی، کمک به شروع یک شغل  
جدید، خانه موقت، آموزش برای  
یادگیری شغل دلخواهتان و تحصیلات  
می باشد.

Small Business Start Up

Travel Arrangements

Flight Ticket

Relocation Grant

Baggage Allowance

Short-Term Accommodation

Job Training

Work Placements

Education



### IOM International Organization for Migration

**London & South-East:** 21 Westminster Palace Gardens, Artillery Row, London SW1P 1RR Tel. 020 7233 0001

**Scotland:** Centrum Offices, 38 Queen Street, Glasgow G1 3DX Tel. 0141 548 8116

**Wales & South-West:** 10 Park Street, Bristol BS1 5HX Tel. 0117 907 4777

**North-West:** The Corn Exchange, 5th Floor, DBH Reception, Fenwick Street, Liverpool L2 7QL Tel. 0151 225 0142

Piccadilly House, 49 Piccadilly, Manchester M1 2AP Tel. 0161 212 1463

**North-East:** Citibase, Aspect Court, 47 Park Square East, Leeds LS1 2NL Tel. 0113 346 6010

**Midlands:** eOffice, Ground Floor, Norfolk House, Smallbrook Queensway, Birmingham B5 4LJ Tel. 0121 633 5074

## www.iomuk.org



Actions co-financed  
by Community Funds

IOM is an , international organization. It is **not** part of the UK Government.  
We will help you to return home only if you wish to do so.





## Art & Culture

### Iranian musician promoting homeland's melodies in Austria

Iranian-based Austrian musician Vaseqi believes that using Iranian musical instruments in foreign bands is an effective way to introduce Iran's music to the rest of the world.

"As you know, concerts by foreign music groups are mainly attended by non-Iranian audiences while Iranians mostly go to concerts performed by Iranian music ensembles," Esmaeil Vaseqi told MNA.

Vaseqi, who plays santur in the Austrian ensemble Klemenchich said that he has tried to introduce the Iranian instrument santur as well as Persian culture to the world throughout his career. He went on to say that he did this by accompanying the band at hundreds of concerts in several cities around the world.

"The band is composed of individuals from different countries and its repertoire consists of traditional music, belonging to past ages. We have done research as well as holding concerts and I have accompanied the band for more than 30 years by playing the santur," he mentioned.

He also gave details on the band's recent album "Carmina Burana," recently released in Europe. He said that he used the santur on the album and pointed out that it resembled an early instrument played in former times in Europe.

Vaseqi resided in Vienna for more than 30 years. He studied music at the University of Tehran in 1974 and he continued his studies at the Vienna Conservatory in the area of composition. He came back Iran in 1978 and taught music at the University of Tehran for one year and then returned to Vienna.

His album "The Alley" was released in Iran. He is going to release another album in which he will be accompanied by vocalist Bijan Bijani, which will contain poems by Hafez and Sadi.

### French children to enjoy Iranian story books

A French publisher will translate and release two of the first Iranian children's story books in near future.

Grandir Publications will release "Uncle Noruz" and "King Jamshid," which were published by Iran's Institute for Intellectual Development of Children and Young Adults (IIDCYA) in 1967.

IIDCYA granted the books copyright to Grandir in return for the copyright permission of two books released by the French publisher.

Written by Farideh Jaam and Mahmud Moshref Tehrani (M.Azad), "Uncle Noruz" concerns the legendry Iranian figure Uncle Noruz who is similar to Santa Claus and brings new life and warmth to every household

each Noruz, the Iranian New Year which begins on March 21 and coincides with spring. "King Jamshid" by Mehrdad Bahar concerns the great mythological figure of Iranian culture and tradition, Jamshid. In tradition and folklore, Jamshid is described as having been the fourth and greatest king of the epigraphically unattested Pishdadian dynasty (before the Kayanian dynasty).

Grandir Publications previously released the French version of Samad Behrangi's "The Little Black Fish" by René Turc in 2008, which was published by IIDCYA.



### Kiarostami cancels London trip over visa row

Iranian director Abbas Kiarostami has cancelled his London trip due to an "unduly and complicated" visa application process that included fingerprinting.

Supported by the English National Opera (ENO) Trust, The internationally-acclaimed filmmaker was to stage Mozart's *Così fan tutte* at London's Coliseum Theater.

The Daily Telegraph quoted unnamed sources as saying that Kiarostami was not treated respectfully by the British Embassy in Tehran and although the ambassador tried to intervene by that time Kiarostami had decided to no longer pursue the matter.

This is while the award-winning filmmaker has worked freely in Italy and France and has never had an issue with a visa application, the report added.

In a statement, Kiarostami thanked the ENO for their support and understanding concerning the "very complicated but delicate situation."

"I would like to thank ... ENO for the understanding and support they have shown in this. They respected my position and my principles in spite of the obvious fact that it was putting them in a very precarious and disagreeable position," it said.

ENO artistic director John Berry said the company was hugely disappointed by what had happened. "It is very sad that such a widely admired artist as Abbas will not be coming to London."

This is while the UK Border Agency rejected the disrespectful treatment of Kiarostami, saying the checking was not something they would apologize for.

"Fingerprint visas mean we can check everyone who wants to come to the UK against immigration and crime databases. These checks are a crucial part of securing the border and they are not something we will apologize for - they have already detected at least 5,000 false identities," a spokesman said.

Kiarostami's assistant Elaine Tyler-Hall is now slated to direct the opera, which will be staged from May 29 to July 5, 2009.

Filmmaker, painter, designer and photographer, Kiarostami has received many prestigious international awards, including the 1997 Cannes Golden Palm award and the 2008 Glory to the Filmmaker award of the Venice Film Festival.

He has also held a photo exhibition at Beijing's Imperial City Art Museum.

He debuted his *Così fan tutte* comic opera buffa at the 2008 Festival of Lyric Art in Aix-en-provence, France.



TE/HGH

### Toos Foundation in Celebration of the 'Immortal Flowers' of Persian Song and Music

Shayda, Aref Qazvini, Bijan Taraqqi, Rahi Moayeri, Kiamarz Vusuqi, Mo'ini Kermanshahi, Monir Taha, Turaj Nigahban, and Simin Bihbihani, not to mention famous composers such as Mortaza Mahjubi, Homayun Khorram, Abu'l-Hasan Saba, 'Ali Tajvidi, Ruhullah Khaliqi, Habibu'llah Bada'i, Faramarz Payevar, Javad Ma'rufi, Mehdi Khalidi, Hosayn and Parviz Yahaqqi, soloist virtuosos Jalil Shahnaz, Farhang Sharif, Hasan Kasa'i, Ahmad Ibadi, Hosayn Tehrani, Asghar Bahari, Reza Varzandeh, Nasir Ifetah and Mohamad Ismaili.

Although largely dedicated to recapturing the musical ambience and reviewing the historical achievements of the Golha programmes, the Toos Foundation programme also featured some live singing. There was brief cameo appearance by Akbar Golpayigani, who sang several couplets to rapturous applause, and a wonderful ten-minute performance of the female vocalist Sirush Izadi (who successfully sang some lyrics in the style made famous by Qamar almost a century ago) and a mesmerising performance by Nahid Da'i-Javad. There was also much live declamation of Persian poetry by Azar-i Pazhohish, Firuzha Amir-Mu'izz, and Fakhri Nikzad as the programme drew to a close.

Finally, around 10:30 pm, the audience spontaneously rose to their feet as the Toos Foundation's tireless director, the lovely Jamil Kharrazi in a short strapless black dress emblazoned with a scarlet sash, appeared on stage to invite all of the great singers, musicians, radio presenters, and other contributors to the original Golha programmes to receive the Toos Foundation's accolades and awards, as well as adulation accompanied by several standing ovations and encores from the audience.

Congratulations are due to the presenters not only for succeeding perfectly in realizing their grand ambition to preserve the endangered legacy of these great performing artists of classical Persian music but in offering Iranians today a much needed history lesson: that the Persian people still must labour not only not to forget but to equal the glorious achievements of their still-living forbears in the world of music.





## REVIEW



We are a group of interested individuals who would like to educate the Iranian community about life in the UK in order to help them integrate into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories and also the purpose of our weekly newspaper is to promote the fascination of Iranian culture by exposing the audience to rich traditions in Persian celebrations, literature, cinema, art, poetry, music, and etc. In addition, we provide a common website for more than 3 million Iranian professionals outside Iran. Persian weekly is a non-political, non-religious newspaper that encourages anyone who is interested in Persian culture to contribute with the Persian Weekly Newspaper. You can also contribute through your article, opinion, photographs and any other ideas you might have.

**Editor-in-Chief:** A.Najafi (020 8453 7350)

**Designers:** Alireza Ryahi, A.Zarafshan

**Writers:** Dr Kimiachi, Dr Ara, Parastoo,

**Website:** www.persianweekly.co.uk

**Email:** info@persianweekly.co.uk

**Address:** Lord Business Centre

2 Floor Unit 20

665 North Circular Road

London NW2 7AX

Tel: 020 8453 7350

Fax: 020 8453 7351

### Special Thanks to:

Dr. Bijan Kimiachi

NUJ (National Union Journalist)

Avesta Iranian School

### Print:

Web Print UK Ltd.

### DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly Newspaper with you, when you leave

**When you have finished with this magazine please recycle it.**



## Toos Foundation in Celebration of the 'Immortal Flowers' of Persian Song and Music

The music and literary repertoire of the programmes known generally as Golha, 'Flowers [of Persian Poetry and Song]', a series of weekly radio programmes produced by Davoud Pirnia and aired on Iranian National Radio between 1956 and 1979, was the subject of a special bi-lingual (Persian/English) symposium held at the Insti-



Jamila Kharrazi

tute of Education's Logan Hall in central London on April 26, 2009. Convened and conceived by Jamila Kharrazi, the dynamic Director of the charitable Toos Foundation, this free symposium (no admission fee was charged) was devoted to introducing one of the most glorious episodes in modern Persian music history to the modern British public.

Logan Hall was packed and attended by over 1300 people, the Toos Foundation's four-hour long symposium having been fully booked weeks in advance. Devoted to reviving the memory and legacy of these programmes, the large audience was offered a spiritual feast which featured a comprehensive overview to the five different types of Golha programmes: (1) Barg-i Sabz; (2) Golha-yi Javidan; (3) Golha-yi Rangarang; (4) Golha-yi Sahra'i; (5) Yik Shakh-i Gul, Golha-yi Tazeh (A Green Leaf, Immortal Flowers, Multi-coloured Flowers, Desert Flowers, A Single Flower, Fresh Flowers).

The approximately 1500 different Golha programmes presented the best and most poetically diverse—recorded collection of the classical corpus of Persian music and poetry made in the 20th century. They covered the entire history of classical as well as contemporary Persian poetry, giving marvellous expression to the whole gamut of traditional Persian music and poetry. With the support of the Endangered Archives Programme of the British Library, a researcher at the Music Department of SOAS, University of London, Jane Lewisohn, recently succeeding in compiling and digitalizing the complete archive of the Golha radio programmes. All the different Golha programmes are now safely archived in the British Library in an even more complete and comprehensive form than can be found in the Iranian National Radio (whose archive is incomplete due to both pilfering and destruction by zealous ideologues at the beginning of the 1979 revolution).

Last week's Logan Hall symposium, which was largely modelled on Jane Lewisohn's archival work and recent research, was accompanied by an immaculate exhibition of rare photographs of many of the famous Persian musicians featured in the Golha programmes presented by the contemporary ethnomusicologist and journalist Forugh Bahmanpour (who had brought her photos over from Iran especially for this occasion), each of which was meticulously annotated with captions identifying their year, place and the various persons portrayed in each picture.

As the audience settled into their seats, listeners were drawn back into the intensely romantic ambience of the music of the Golha and reintroduced into the literary, social and political history underlying the programmes. Making use of recorded quotations from

many of the still surviving poets, song-writers, musicians and vocalists who performed on the programmes, original clips of song recordings, along with written texts projected onto a screen in both Persian and English, the audience was soon mesmerized into an attentive silence.

The event opened with a brief historical account of the genesis of the Golha programmes presented (in Persian with English subtitles) by Jane Lewisohn. This was followed by a detailed, decade by decade overview of the life and work of Davoud Pirnia, the founder and original producer of the Golha programmes, illustrated by photographs, live voice recordings, and the hostess of ceremonies: the actress Elizabeth Mansfield's running commentary. Attending the symposium were three of the four of Davoud Pirnia's living sons: Daryush, Shahrukh and Faroukh Pirnia. The eldest son, Daryush Pirnia (a renowned scholar and Pahlavi-period diplomat) appeared on stage to explain in his own words the mystical Sufi background of the inspiration underlying the programmes:

"The Immortal Flowers' programmes," Daryush Pirnia commented, "represent an innovation in regard to presentational approach, involving poetry, music and spoken narrative, which were created to further the understanding and development of the gnosis and spiritual teachings of Persia... The blend of prose, poetry and music in these programmes, where the biography and works of a single mystic was featured and presented to the public over a period of 23 years, were intended to provide a vignette into the spiritual banquet of the Sufis which has roots in millennia of history."

Sociologically speaking, the most fascinating aspect of the symposium was the attention drawn to the grand achievement of the great Persian female vocalists of the 1960s and 1970s such as Marzieh, Khatera Parvaneh, Sima Bina, Hodaya, Mahasti, Elaheh, Pooran, Hayedeh, Ahdi'eh, Parvin and Nahid, clips from whose songs were played, preceded by snippets from their biographies. Perhaps the rowdy, vociferous cheers with which these clips were greeted by the audience reflected the fact that for the past three decades in Iran the government of the "Islamic" Republic has acted as if no great Persian female vocalists ever flourished at all during the 20th century. In Iran today—not incidentally—all female singers' voices are currently banned from the radio airwaves, and the sale of CDs by solo female artists is also forbidden throughout the land. London, not Tehran, was thus the natural venue for the Toos Foundation to choose to host this symposium in which the forbidden wine of Persian music could be imbibed in public without fear.

One of the most innovative and thrilling aspects of the entire event



was the presence of some of the most famous living Persian performers who had participated in the Golha programmes. These included the virtuoso tar player Hushang-i Zarif, the famous singer Akbar Golpayigani, the classical Persian female vocalist Nahid Da'i-Javad, three famous Iranian Radio presenters: Azar-i Pazhohish, Firuzha Amir-Mu'izz, and Fakhri Nikzad (specializing in the declamation of poetry, these ladies together represent the most celebrated female presenters in modern Iranian radio history). At various intervals during the event, these celebrities (several of whom the Toos Foundation had brought from Iran especially for the occasion) appeared on stage singing or speaking in turn, charming the audience with their artistry and welcomed by rapturous applause.

Considerable time was also devoted to the famous male singers such as Banan, Adib Khwansari, Hosayn Qavami (Fakhta'i) Naser Mas'udi, Kurush Sarhangzadeh, Mahmudi Khwansari, Zabihi, Golchin, 'Abdu'l-Vahab Shahidi, to song-writers and poets such



*Golchin Wedding Planners Ltd.*

# موسسه پذیرائی گلچین

مشاور، طراح و برگزار کننده جشنهای شما

( عروسی - نامزدی - تولد - مهمانیهای خصوصی - مراسم عزاء )

تهیه بهترین و مجلل ترین سالن و هتل با سرویس پذیرایی کامل

با انواع غذاهای ایرانی فرنگی و دریایی به همراه

کیک - گل آرایشی - ماشین عروس - سفره عقد - فیلمبرداری

عکاسی - موزیک زنده - میز - صندلی - سرویس رومیزی

آرایشگاه و آرایشگر همراه عروس

گلچینی از بهترین تزئینات غذایی با مدرنترین سرویس



Design: Persian Weekly Newspaper

**07904 515 081**

*Suit 226 Trafalgar House, Grenville Palace, Mill Hill*

*London NW7 3SA - T: 020 8959 3611 , F: 020 8906 1700*

*www.golchin.co.uk - info@golchin.co.uk*





بهترین قیمت‌های  
گارانته شده به  
تهران و ایران



ADMIT ONE  
**Qatar Airways  
To Tehran**  
**£300**  
Including Tax and Charges

ADMIT ONE  
**Qatar Airways  
To Mashad**  
**£340**  
Including Tax and Charges

ADMIT ONE  
**bmi  
To Tehran**  
**£407**  
Including Tax and Charges

ADMIT ONE  
**From Manchester  
Turkish Airlines  
To Tehran**  
**£295**  
Including Tax and Charges

ADMIT ONE  
**Emirates  
To Tehran**  
**£350**  
Including Tax and Charges

ADMIT ONE  
**Turkish Airlines  
To Tehran &  
Tabriz**  
**£335**  
Including Tax and Charges

ADMIT ONE  
**Iran Air  
To Tehran**  
**£383**  
Including Tax and Charges

ADMIT ONE  
**Business Class  
To Tehran**  
**fr £989**  
Including Tax and Charges

با تماس تلفنی خود یا از طریق اینترنت از قیمت‌های ارزان ما با خبر شوید

**www.YouShouldTravel.com**  
**Tel: 0207 724 8455**

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Dubai.....£240	Erbil.....£765
Beirut.....£325	Sanaa.....£385
Damascus.....£290	Khartoum.....£335
Cairo.....£270	Nairobi.....£360
Amman.....£340	Darussalam.....£465
Muscat.....£255	Addis Ababa.....£495
Istanbul.....£135	Lagos.....£460
Casablanca.....£208	Kuwait.....£385



### We Want You

Urgently seeking staff member to join our team.

Must be GDS trained Please contact

Abir on 0207 725 2277 or Abir@ikbplc.com

**STAFF REQUIRED**

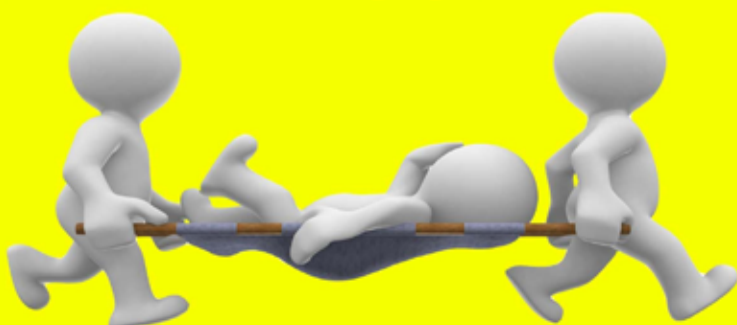


IKB Travel & Tours, 230 Edgware Road, London, W2 1DW E-mail: Travelinfo@IKBtravel.co.uk

All Prices are from & subject to availability and change.



**HAD AN ACCIDENT CALL**



**Abbey Claims**

**020 8453 7292**

تصادف کرده اید با ما تماس بگیرید

